

Enquête  
sur la  
**participation  
culturelle**  
au  
**Pays basque**

Collection de  
Statistiques et d'Etudes  
de l'Observatoire Basque de la  
Culture **85**

2024  
Rapport de résultats



Kulturaren  
Euskal Behatokia  
Observatorio Vasco  
de la Cultura



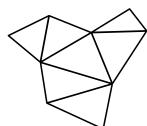
KULTURA ETA HIZKUNTA  
POLITIKA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Une notice bibliographique de cet ouvrage peut être consultée dans le catalogue de la Bibliothèque Générale du Gouvernement Basque: <https://www.katalogoak.euskadi.eus/katalogobateratua>

Édition:	Avril 2025
©	Administration de la Communauté Autonome du Pays Basque Département de la Culture et de la Politique Linguistique
Internet:	<a href="http://www.euskadi.eus">www.euskadi.eus</a>
Édite per:	Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Service Central des Publications du Gouvernement Basque Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz
Coordination technique:	ICC-Consultors Culturals, SL
Travail sur le terrain:	SIADECO, S.COOP.L
Conception et mise en page:	TheNiu
ISBN:	978-84-457-3822-1

# Enquête sur la **participation culturelle** au **Pays basque**

Rapport de résultats



Kulturaren  
Euskal Behatokia  
Observatorio Vasco  
de la Cultura





# Sommaire

<b>Présentation</b>	11
<b>O1. Caractérisation de l'échantillon</b>	12
<b>O2. Attitudes générales à l'égard de la culture</b>	16
02.1. Temps consacré à la culture	16
02.2. Attitudes à l'égard de la culture et barrières culturelles	18
02.3. Niveau d'information sur l'offre culturelle	22
02.4. Motivations pour la participation culturelle	24
<b>O3. Une participation culturelle adaptée</b>	31
03.1. Arts du spectacle et musique	31
3.1.1. Fréquentation des spectacles sur scène	31
3.1.2. Théâtres	32
3.1.3. Danse	34
3.1.4. Concerts	35
3.1.5. Musique enregistrée	36
3.1.6. Autres spectacles vivants	38
03.2. Audiovisuels	40
3.2.1. Cinéma	40
3.2.2. Jeux vidéo	42
03.3. Lecture	46
3.3.1. Livres	46
3.3.2. Fréquentation des bibliothèques	50
03.4. Les médias	55
3.4.1. Journaux et magazines	55
3.4.2. Télévision et radio	58
03.5. Musées et patrimoine culturel	61
3.5.1. Musées	61
3.5.2. Galeries d'art	62
3.5.3. Monuments, édifices ou sites historiques	63
3.5.4. Raisons des visites des musées, galeries d'art et monuments	65
03.6. Résumé comparatif	66

<b>O4. La participation culturelle liée à la créativité .....</b>	69
04.1. Pratiques artistiques en amateur .....	69
04.2. Formation artistique.....	73
04.3. Participation aux activités d'associations culturelles .....	74
<b>O5. Pratiques numériques .....</b>	77
05.1. Utilisation d'Internet.....	77
05.2. Pratiques culturelles numériques .....	78
05.3. Abonnement à des plateformes numériques à contenu culturel .....	79
05.4. Les réseaux sociaux dans l'accès à la culture .....	83
<b>O6. Accès à la culture en langue basque .....</b>	84
06.1. Connaissance du basque.....	84
06.2. Accès général à la culture en basque .....	86
06.3. Habitudes culturelles en basque .....	87
6.3.1. <i>Arts du spectacle et musique en basque .....</i>	87
6.3.2. <i>Supports audiovisuels en basque .....</i>	91
6.3.3. <i>Lecture en basque.....</i>	93
6.3.4. <i>Résumé comparatif.....</i>	97
06.4. Pratiques numériques en basque .....	99
6.4.1. <i>Internet et les services en ligne en basque.....</i>	99
6.4.2. <i>Réseaux sociaux en basque .....</i>	100
06.5. Pratiques créatives au niveau en amateur : <i>bertsolarisme .....</i>	102
06.6. Principales raisons subjectives de la participation culturelle en basque.....	104
06.7. Canaux d'information.....	106
06.8. L'offre en basque .....	108
06.9. Contraintes liées à l'offre.....	110
<b>O7. Annexes</b>	
A. Graphiques croisés .....	114
B. Fiche d'information sur l'enquête .....	168



# Índice de gráficos

<b>Graphique 1.</b> Caractérisation de l'échantillon par zone administrative (A), sexe (B), taille de la commune (C), âge (D), niveau d'études (E) et connaissance de la langue basque (F) .....	13
<b>Graphique 2.</b> Niveau d'études par âge (%) .....	15
<b>Graphique 3.</b> Connaissance de la langue basque, par âge (%). ....	15
<b>Graphique 4.</b> Dans quelle mesure le temps libre est-il consacré aux activités suivantes (sur une échelle de 1 à 10 où signifie « Pas du tout » et 10 « Beaucoup ») .....	17
<b>Graphique 5.</b> Degré d'accord avec les affirmations suivantes sur la culture (assez d'accord, tout à fait d'accord) (%) .....	19
<b>Graphique 6.</b> Principaux critères pour la sélection d'une proposition artistique (assez + beaucoup) (%) .....	21
<b>Graphique 7.</b> Auto-évaluation moyenne du niveau d'information sur l'offre culturelle (2018-2023) .....	22
<b>Graphique 8.</b> Auto-évaluation du niveau d'information sur l'offre culturelle (2018-2023) (%). ....	22
<b>Graphique 9.</b> Motivations pour les pratiques culturelles (%). ....	24
<b>Graphique 10.</b> Motivations pour les pratiques en amateur (%). ....	26
<b>Graphique 11.</b> Motivations pour les pratiques numériques (%). ....	28
<b>Graphique 12.</b> Motivation pour la participation culturelle par type de pratique (2018-2023) (%) .....	30
<b>Graphique 13.</b> Fréquence d'assistance à des représentations théâtrales au cours des 12 derniers mois (2023) (%) .....	31
<b>Graphique 14.</b> Fréquence de la fréquentation des théâtres au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	32
<b>Graphique 15.</b> Fréquence d'assistance à des spectacles de danse au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	34
<b>Graphique 16.</b> Fréquence d'assistance à des concerts au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	35
<b>Graphique 17.</b> Fréquence d'écoute de musique enregistrée (2018-2023) (%) .....	37
<b>Graphique 18.</b> Classement des autres spectacles vivants (2018-2023) (%) .....	38
<b>Graphique 19.</b> Fréquence de la fréquentation des salles de cinéma au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	40
<b>Graphique 20.</b> Langue des films vus au cinéma (au moins un film dans chaque langue) (%) .....	41
<b>Graphique 21.</b> Fréquence d'utilisation des jeux vidéo (2018-2023) (%) .....	43
<b>Graphique 22.</b> Langue des jeux vidéo (langue habituellement utilisée) (%) .....	44
<b>Graphique 23.</b> Nombre de livres lus au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	46
<b>Graphique 24.</b> Fréquence de lecture de livres au cours des 3 derniers mois (%) .....	47
<b>Graphique 25.</b> Supports de lecture (%). ....	49
<b>Graphique 26.</b> Fréquence de fréquentation d'une bibliothèque au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	50
<b>Graphique 27.</b> Raisons pour ne pas fréquenter la bibliothèque (1e et 2e raisons) (%) .....	51
<b>Graphique 28.</b> Fréquence de fréquentation des activités culturelles de la bibliothèque au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%) .....	53
<b>Graphique 29.</b> Prêt de livres ou de films numériques (%) .....	54
<b>Graphique 30.</b> Fréquence de lecture des journaux et magazines (2018-2023) (%) .....	55
<b>Graphique 31.</b> Fréquence de lecture des journaux et magazines en format numérique (2018-2023) (%) .....	56
<b>Graphique 32.</b> Fréquence de la consommation de télévision et de radio (2018-2023) (%) .....	58

<b>Graphique 33.</b> Fréquence d'écoute de TV et de radio numériques (2018-2023) (%).	59
<b>Graphique 34.</b> Fréquence de fréquentation des musées au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).	61
<b>Graphique 35.</b> Fréquence de la fréquentation des galeries d'art au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).	62
<b>Graphique 36.</b> Fréquentation des monuments, édifices ou sites historiques (%).	64
<b>Graphique 37.</b> Raisons de visiter les musées, les galeries d'art et les monuments et sites historiques (2018- 2023) (%).	65
<b>Graphique 38.</b> Fréquence des différentes pratiques culturelles (2018-2023) (%).	67
<b>Graphique 39.</b> Évolution de l'incidence des pratiques culturelles au sein de la population (2008-2018-2023) (%).	68
<b>Graphique 40.</b> Pratiques culturelles en amateur au cours de l'année écoulée (2018-2023) (%).	69
<b>Graphique 41.</b> Classement des principales pratiques culturelles en amateur (2018-2023) (%).	71
<b>Graphique 42.</b> Évolution des pratiques en amateur (2008-2018-2023) (%).	72
<b>Graphique 43.</b> Personnes ayant exercé une activité liée à l'art ou à la culture en dehors du centre ou de l'institution (2018-2023) (%).	73
<b>Graphique 44.</b> Personnes participant aux activités d'une ou de plusieurs associations culturelles (2018-2023) (%).	74
<b>Graphique 45.</b> Domaines d'activité des associations culturelles (%).	76
<b>Graphique 46.</b> Évolution du nombre de personnes participant à une association culturelle (2008-2018-2023) (%).	76
<b>Graphique 47.</b> Personnes utilisant Internet et les services en ligne (2018-2023) (%).	77
<b>Graphique 48.</b> Niveau d'incidence des pratiques numériques dans la population, au cours des trois derniers mois (2018-2023) (%).	78
<b>Graphique 49.</b> Personnes abonnées à une plateforme numérique donnant accès à des contenus culturels, par groupe de population (2018-2023) (%).	80
<b>Graphique 50.</b> Type de contenu consommé par la population ayant accès à des plateformes numériques de contenu culturel, par groupe de population (2018-2023) (%).	81
<b>Graphique 51.</b> Classement des types d'utilisation des réseaux sociaux parmi les personnes qui utilisent l'internet ou d'autres services en ligne (2018-2023) (%).	83
<b>Graphique 52.</b> Niveau de compétences linguistique en basque (2018-2023) (%).	84
<b>Graphique 53.</b> Evolution de la population bascophone (2008-2018-2023) (%).	85
<b>Graphique 54.</b> Personnes déclarant participer régulièrement à des activités culturelles en basque, par groupe de population (2018-2023) (%).	86
<b>Graphique 55.</b> Personnes ayant assisté au moins une fois au cours des 12 derniers mois à une représentation théâtrale en basque, par groupe de population (2018-2023) (%).	87
<b>Graphique 56.</b> Personnes qui écoutent régulièrement des musiciens ou des groupes en basque, par groupe de population (2018-2023) (%).	89
<b>Graphique 57.</b> Personnes ayant assisté à une intervention de bertsolaris au cours des 12 derniers mois, par groupes de population(2018-2023) (%).	90
<b>Graphique 58.</b> Population préférant le cinéma en langue basque, par groupe de population (2018-2023) (%).	91
<b>Graphique 59.</b> Consommateurs de radio et de télévision en basque, par groupe de population (2018- 2023) (%).	92



<b>Graphique 60.</b> Fréquence de lecture en basque au cours des trois derniers mois, par groupe de population (2018-2023) (%).....	94
<b>Graphique 61.</b> Consommateurs de journaux et magazines en basque, par groupe de population (2018-2023) (%) ..	96
<b>Graphique 62.</b> Classement de la fréquence des pratiques culturelles en basque dans la population, par groupe de population (2018-2023) (%).....	97
<b>Graphique 63.</b> Évolution des pratiques culturelles en basque dans l'ensemble de la population (2008-2018-2023) (%) ..	98
<b>Graphique 64.</b> Langue d'utilisation des utilisateurs d'Internet et des services en ligne (%).....	99
<b>Graphique 65.</b> Langue d'utilisation des réseaux sociaux à des fins liées aux activités culturelles (%).....	100
<b>Graphique 66.</b> Personnes pratiquant le bertsolarisme, par groupe de population (2018-2023) (%) ..	102
<b>Graphique 67.</b> Évolution du nombre de personnes pratiquant le bertsolarisme dans l'ensemble de la population (2008-2018-2023) (%) ..	103
<b>Graphique 68.</b> Classement des raisons subjectives motivant la participation culturelle en basque (%) ..	104
<b>Graphique 69.</b> Classement des principaux canaux d'information pour connaître l'offre culturelle en basque (2018-2023) (%) ..	106
<b>Graphique 70.</b> Degré d'accord avec les affirmations sur l'offre culturelle en basque -tout à fait ou assez d'accord- (%) ..	108
<b>Graphique 71.</b> Principales contraintes du côté de l'offre (%) ..	110
<b>Graphique 72.</b> Auto-évaluation du niveau d'information culturelle en fonction des différentes variables transversales (sur une échelle de 1 à 4 où 1 signifie pas du tout et 4 signifie beaucoup) ..	115
<b>Graphique 73.</b> Motivations pour les pratiques culturelles en fonction des variables croisées (%) ..	116
<b>Graphique 74.</b> Motivations pour les pratiques en amateur en fonction de différentes variables croisées (%) ..	117
<b>Graphique 75.</b> Motivations pour la pratique numérique selon les différentes variables croisées (%) ..	118
<b>Graphique 76.</b> Fréquence de la fréquentation des représentations théâtrales au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%) ..	120
<b>Graphique 77.</b> Fréquence de la fréquentation des théâtres au cours des 12 derniers mois, en fonction de différentes variables croisées (%) ..	121
<b>Graphique 78.</b> Fréquence de la participation à des spectacles de danse au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%) ..	122
<b>Graphique 79.</b> Fréquence de la participation à des concerts au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%) ..	123
<b>Graphique 80.</b> Fréquence d'écoute de musique enregistrée en fonction de différentes variables croisées (%) ..	124
<b>Graphique 81.</b> Fréquence de fréquentation des cinémas au cours des 12 derniers mois en fonction de différentes variables croisées (%) ..	125
<b>Graphique 82.</b> Fréquence d'utilisation des jeux vidéo en fonction des variables croisées (%) ..	126
<b>Graphique 83.</b> Langue des jeux vidéo en fonction des variables croisées (%) ..	127
<b>Graphique 84.</b> Nombre de livres lus au cours des 12 derniers mois selon les différentes variables croisées (%) ..	128
<b>Graphique 85.</b> Fréquence de lecture au cours des 3 derniers mois en fonction des différentes variables du crossover (%) ..	129
<b>Graphique 86.</b> Supports de lecture selon les différentes variables croisées (%) ..	130
<b>Graphique 87.</b> Fréquence des visites à la bibliothèque au cours des 12 derniers mois, en fonction des variables croisées (%) ..	131
<b>Graphique 88.</b> Fréquence de la fréquentation des activités culturelles dans les bibliothèques au cours des 12 derniers mois, en fonction de différentes variables croisées (%) ..	132
<b>Graphique 89.</b> Prêt de livres ou de films numériques en fonction de différentes variables croisées (%) ..	133
<b>Graphique 90.</b> Fréquence de lecture des journaux en fonction des variables croisées (%) ..	134

<b>Graphique 91.</b> Fréquence de lecture de magazines en fonction des variables croisées (%).	135
<b>Graphique 92.</b> Fréquence de lecture des journaux en format numérique selon les différentes variables croisées (%).	136
<b>Graphique 93.</b> Fréquence de lecture des magazines en format numérique selon les différentes variables croisées (%).	137
<b>Graphique 94.</b> Fréquence d'écoute de la télévision en fonction de différentes variables croisées (%).	138
<b>Graphique 95.</b> Fréquence d'écoute de la radio en fonction des variables croisées (%).	139
<b>Graphique 96.</b> Fréquence d'écoute de la télévision numérique en fonction de différentes variables croisées (%).	140
<b>Graphique 97.</b> Fréquence d'écoute de la radio numérique en fonction de différentes variables croisées (%).	141
<b>Graphique 98.</b> Fréquence de la fréquentation des musées au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).	142
<b>Graphique 99.</b> Fréquence de la fréquentation des galeries d'art au cours des 12 derniers mois en fonction de différentes variables croisées (%).	143
<b>Graphique 100.</b> Fréquence à laquelle les personnes ont visité un monument, un bâtiment ou un site historique au cours des 12 derniers mois en fonction de différentes variables croisées (%).	144
<b>Graphique 101.</b> Principale raison de la fréquentation des musées, galeries d'art et monuments, bâtiments ou sites historiques en fonction de différentes variables croisées (%).	145
<b>Graphique 102.</b> Personnes ayant eu une pratique culturelle amateur au cours de l'année écoulée en fonction des différentes variables transversales (%).	147
<b>Graphique 103.</b> Fréquence de l'exercice d'une activité liée à l'art ou à la culture en dehors de l'école ou de l'établissement d'enseignement, selon les différentes variables croisées (%).	148
<b>Graphique 104.</b> Personnes participant à une ou plusieurs associations culturelles selon les différentes variables croisées (%).	149
<b>Graphique 105.</b> Utilisateurs d'Internet et des services en ligne en fonction de différentes variables croisées (%).	151
<b>Graphique 106.</b> Personnes abonnées à une plateforme numérique donnant accès à des contenus culturels selon les différentes variables croisées (%).	152
<b>Graphique 107.</b> Incidence des réseaux sociaux sur les pratiques culturelles selon les différentes variables croisées (%).	153
<b>Graphique 108.</b> Participation globale en basque en fonction des variables croisées (%).	155
<b>Graphique 109.</b> Personnes ayant assisté à une pièce de théâtre en basque au moins une fois au cours des 12 derniers mois, selon les différentes variables croisées (%).	156
<b>Graphique 110.</b> Personnes qui écoutent des musiciens ou des groupes musicaux en basque selon les différentes variables croisées (%).	157
<b>Graphique 111.</b> Personnes ayant assisté à un spectacle de bertsolaris au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).	158
<b>Graphique 112.</b> Personnes qui préfèrent les films en langue basque (choisissent toujours ou souvent cette version lorsque le film qu'ils veulent voir est projeté en basque) en fonction des variables croisées (%).	159
<b>Graphique 113.</b> Personnes qui écoutent la radio en basque selon les différentes variables croisées (%).	160
<b>Graphique 114.</b> Personnes qui regardent la télévision en basque selon les différentes variables croisées (%).	161
<b>Graphique 115.</b> Lecture en basque au cours des 3 derniers mois selon les différentes variables croisées (%).	162
<b>Graphique 116.</b> Consommateurs de journaux en basque selon les différentes variables croisées (%).	163
<b>Graphique 117.</b> Consommateurs de magazines en langue basque selon les différentes variables croisées (%).	164
<b>Graphique 118.</b> Utilisation d'Internet et des services en ligne en basque selon les différentes variables croisées (%).	165
<b>Graphique 119.</b> Utilisation des réseaux sociaux en basque selon les différentes variables croisées (%).	166
<b>Graphique 120.</b> Personnes pratiquant le bertsolarisme selon les différentes variables croisées (%).	167



# Présentation

Ce rapport présente les résultats de l'enquête *sur la participation culturelle au Pays basque 2024*, gérée par l'Observatoire Culturel Basque. Il analyse les habitudes et les pratiques culturelles de la population de la CAE, de la Communauté Forale de Navarre et du Pays basque nord, aussi bien les pratiques réceptives aux différentes expressions culturelles que les activités créatives non professionnelles (niveau amateur) de la population. En outre, un espace spécial est consacré aux coutumes et pratiques numériques, d'une part, et à celles où le basque est la langue véhiculaire, de l'autre.

L'objectif principal était d'obtenir les indicateurs nécessaires pour dresser un portrait détaillé de la participation culturelle de la population. L'enquête a été réalisée auprès d'un échantillon représentatif de 7 200 personnes âgées de 15 ans et plus, résidant au Pays basque<sup>1</sup>. L'échantillon est pondéré en fonction de la zone administrative (CAE, Communauté Forale de Navarre et Pays basque nord), de la taille de la commune de résidence, de l'âge et de la connaissance de la langue basque, ce qui permet de connaître la distribution sociale de la participation culturelle en fonction des différents groupes de population.

Le rapport a deux précédents, *l'Enquête sur la participation culturelle au Pays Basque 2019* il y a cinq ans et *l'Enquête sur les habitudes, pratiques et consommations culturelles au Pays Basque 2007-2008* il y a quinze ans, qui fut la première opération statistique promue par l'Observatoire Culturel Basque. Ces précédents permettent de

faire une lecture comparative de l'évolution des principales pratiques culturelles de la population au cours des quinze dernières années.

Le rapport se compose de six sections. La première décrit l'échantillon utilisé. La deuxième section contient des indicateurs relatifs aux attitudes de la population à l'égard de la participation culturelle, à l'importance qu'elle lui accorde, à l'information dont elle dispose en matière de culture et aux motivations qui la poussent à participer à la vie culturelle.

La troisième section détaille les pratiques culturelles organisées : arts du spectacle et musique, audiovisuel, lecture, musées et patrimoine.

La quatrième section décrit les pratiques en amateur, explique l'acquisition de connaissances et de ressources culturelles et la formation dans ce domaine, et analyse la participation à des associations culturelles.

La cinquième section explore les pratiques numériques, aspect essentiel pour comprendre la participation culturelle actuelle. La sixième section analyse les pratiques culturelles en basque, en accordant une attention particulière à la comparaison entre les différents territoires de la langue basque.

Enfin, le rapport comprend une annexe présentant des graphiques détaillés et une fiche d'information sur l'enquête.

1. La fiche de l'échantillon figure en annexe.



# O1.

## Caractérisation de l'échantillon

**L'enquête a porté sur un échantillon de 7 200 personnes de plus de 15 ans résidant au Pays Basque.** Initialement, afin de garantir la représentativité des données pour les variables décrites, il a été proposé de réaliser un total de 6 300 entretiens personnels : 3 800 enquêtes dans la CAE, 1 350 en Navarre et 1 150 au Pays basque nord.

Par la suite, cependant, il s'est avéré nécessaire d'augmenter l'échantillon correspondant à Bilbao, afin de garantir la représentativité des données de la capitale en fonction de diverses variables croisées. Par conséquent, au lieu des 600 enquêtes initialement prévues, un total de 1 500 enquêtes a été réalisé à Bilbao.

Au total, 7 200 entretiens personnels ont donc été réalisés : 4 700 dans la CAE, 1 350 en Navarre et 1 150 au Pays basque nord.

Les données sont pondérées pour représenter fidèlement la population, en équilibrant la zone administrative (CAE, Navarre et Pays basque nord), la taille de la commune de résidence, l'âge et la connaissance de la langue basque (bascophone ou non)<sup>2</sup>.

Certains graphiques ont une base autre que « l'ensemble de la population »<sup>3</sup> pour le calcul des pourcentages. Dans ces cas, le filtre qui permet de sélectionner le groupe de population de base et son importance par rapport au total est indiqué.

Les variables de caractérisation de l'échantillon susmentionnées, outre la variable du niveau d'instruction, serviront de variables croisées. Pour indiquer dans quelle mesure ces variables permettent d'observer des écarts par rapport au pourcentage ou à la moyenne globale, une échelle de couleurs sera utilisée pour identifier l'intensité des différences :



2. La variable du sexe n'a pas été incluse dans le calcul de cet indice car, d'une part, l'échantillon présente une proportion similaire à celle de la population et, d'autre part, on ne dispose pas de données précises sur la répartition de la population par sexe et sur le reste des variables considérées.

3. Les pourcentages du total des données valides seront utilisés dans l'analyse. Dans cette catégorie, les réponses vides ou « Je ne sais pas » ne seront pas prises en compte. Le cas échéant, il peut y avoir un peu moins de 7 200 individus. En général, il s'agit d'une catégorie avec un petit nombre de cas et, afin d'éviter toute confusion et de faciliter la lecture et l'interprétation des résultats, elle a été éliminée.

Les catégories qui composent les variables croisées sont les suivantes :

- **Champ d'application administratif.** Identifie la CAE, la CFN et le Pays basque nord.
- **Sexe.** Homme ou femme.
- **Taille de la commune.** Identifier différentes fourchettes en fonction de la population, en considérant les capitales séparément.
- **Âge.** Intervalles de dix ans entre 15 et 65 ans. À partir de 65 ans, une seule catégorie est prise en compte.

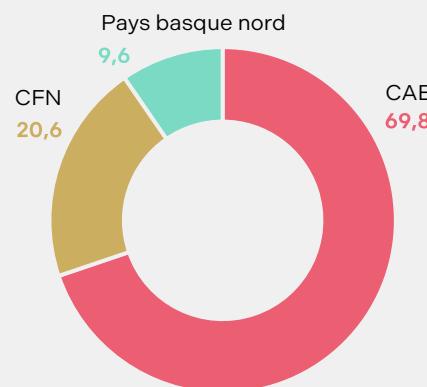
• **Niveau d'études.** Pour tenter de réduire la complexité due à la diversité des qualifications selon les générations, malgré les difficultés à harmoniser les écarts dans un seul groupe, quatre intervalles, désignés par des étiquettes simples, ont été considérés pour faciliter l'analyse.

• **Connaissance du basque.** Distingue la population selon qu'elle parle bien ou assez bien le basque (population baskophone) ou non (population non baskophone).

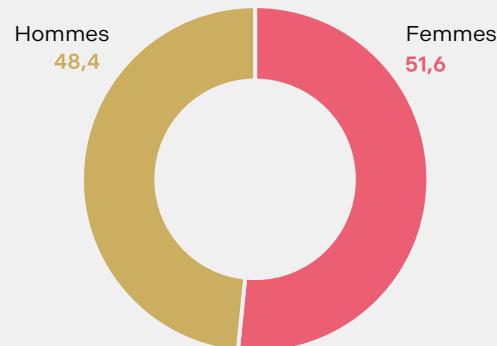
#### Graphique 1.

Caractérisation de l'échantillon par zone administrative (A), sexe (B), taille de la commune (C), âge (D), niveau d'études (E) et connaissance de la langue basque (F).

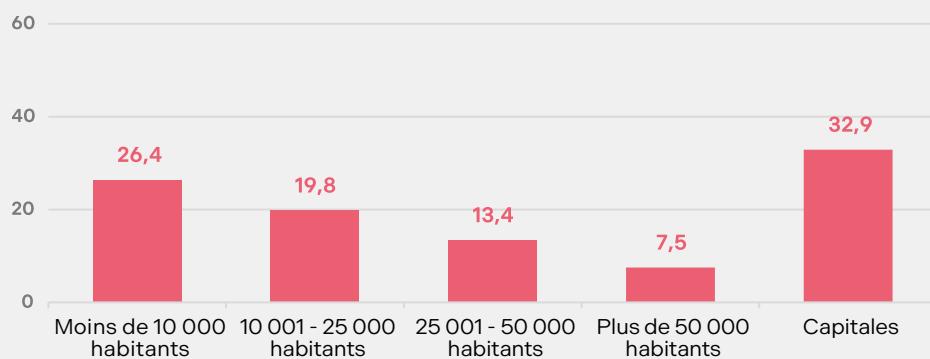
##### A. Personnes, par région administrative (%)



##### B. Personnes, par sexe (%)

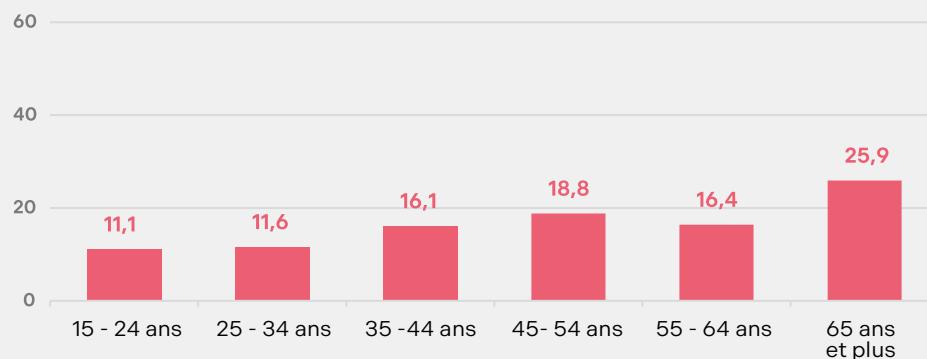


##### C. Personnes selon la taille de la commune de résidence, en fonction du nombre d'habitants (%)

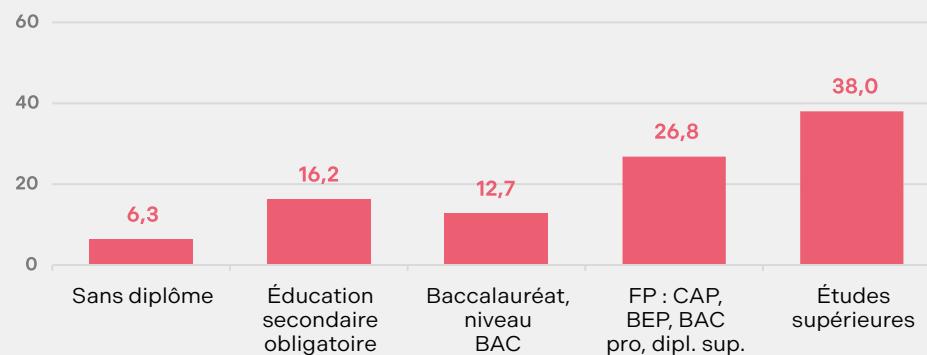




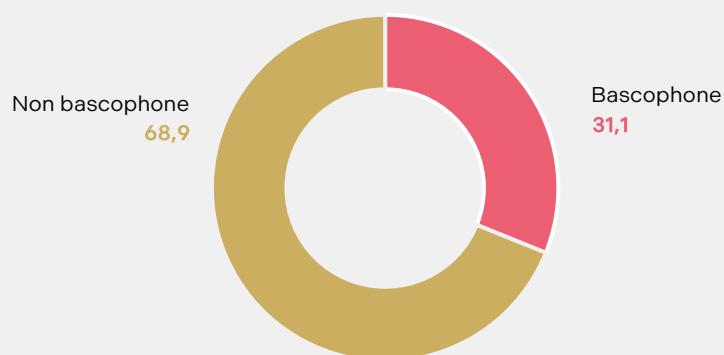
**D. Personnes par âge (%)**



**E. Personnes, selon le niveau d'éducation (%)**



**F. Personnes, selon la connaissance de la langue basque (%)**



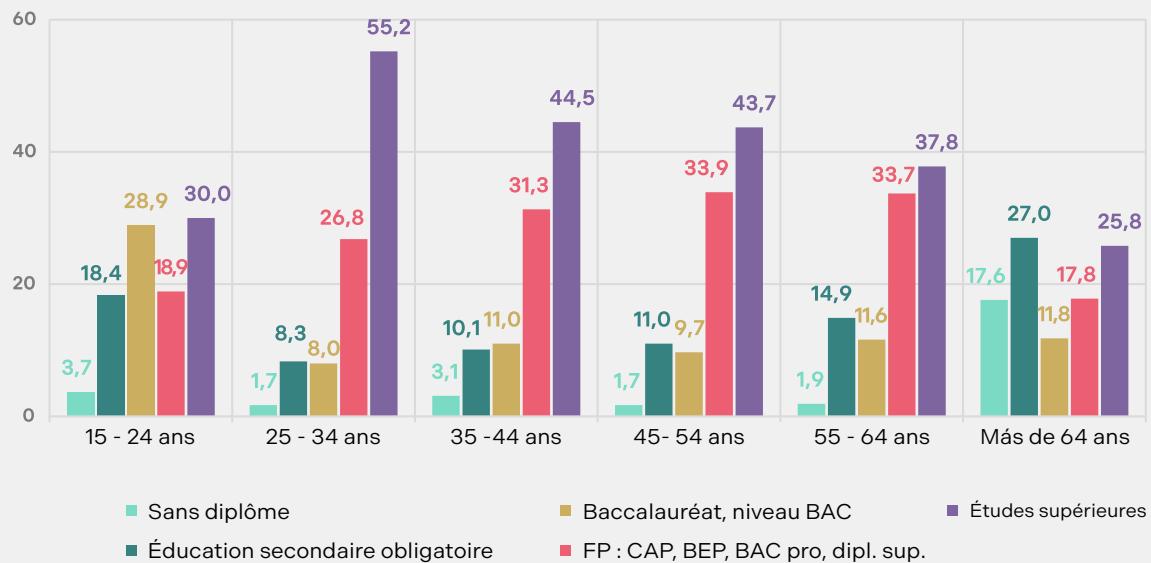
Le croisement de certaines de ces variables entre elles permet de mieux comprendre les profils qui composent l'échantillon. Plus précisément, nous avons analysé la relation entre l'âge, le niveau d'études et la connaissance du basque.

On constate que les personnes les moins instruites sont les plus jeunes - en raison de leur

âge, car elles n'ont pas encore terminé leurs études - et les plus âgées - en raison de l'effet de génération, car les niveaux d'instruction les plus élevés ont été prolongés après leur jeunesse et leur scolarité. L'existence d'un écart d'âge s'observe au niveau de la connaissance de la langue basque : plus la personne est jeune, plus son niveau de connaissance de la langue basque est élevé.

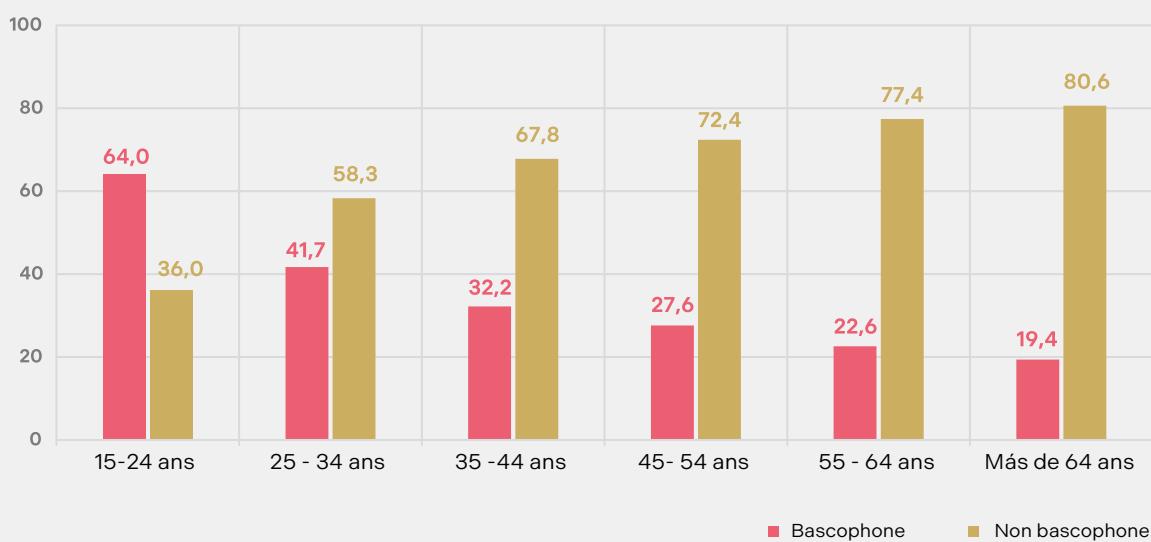
### Graphique 2.

Niveau d'études par âge (%).



### Graphique 3.

Connaissance de la langue basque, par âge (%).





# O2.

## Attitudes générales à l'égard de la culture

### O2. 1.

#### Temps consacré à la culture

Les activités liées à la culture occupent une place importante dans les loisirs des citoyens. Sur une échelle de 1 à 10 (où 0 signifie « pas du tout » et 10 « beaucoup »), la lecture de livres ou de magazines (5,4) est, après la marche et le shopping (5,7), l'activité qui obtient le score moyen le plus élevé. La navigation sur Internet ou les réseaux sociaux arrive en troisième position (5,1).

Cependant, on constate des différences notables quant à la répartition du temps de loisirs.

Notamment en fonction de l'âge :

- Les jeunes passent plus de temps à surfer sur Internet et les réseaux sociaux, soit 7,3 dans la population des 15-24 ans (et aussi à faire du sport et de l'activité physique). L'écart est également significatif en ce qui concerne la consommation audiovisuelle : plus les

personnes sont jeunes, plus elles passent de temps à regarder des séries ou des films en ligne, soit 6,2 dans la population âgée de 15 à 24 ans, et moins de temps à regarder la télévision, soit 3,5 dans la population âgée de 15 à 24 ans.

- La variable du niveau d'études est étroitement liée à la précédente. Plus le niveau d'études est élevé, plus le temps consacré à la lecture de livres et de magazines, soit 6 parmi la population ayant un niveau d'études supérieurs, et à la participation à des événements culturels, 4,7 dans la population ayant un niveau d'études supérieures, est important.
- En fonction du sexe, les hommes passent plus de temps que les femmes à faire du sport et des activités physiques (5,3), ainsi qu'à regarder des événements sportifs (3,9).

Temps consacré à la culture				
NIVEAU D'ÉTUDES	BASCOPHONE	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

**Graphique 4.**

*Dans quelle mesure le temps libre est-il consacré aux activités suivantes (sur une échelle de 1 à 10 où 1 signifie « Pas du tout » et 10 « Beaucoup »)*





## O2. 2.

### Attitudes à l'égard de la culture et barrières culturelles

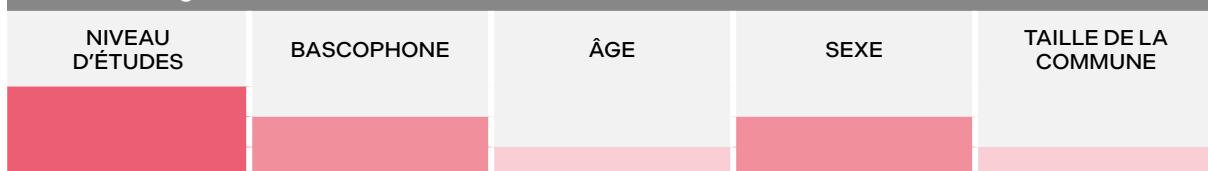
Les attitudes à l'égard de la culture, en général, peuvent être considérées comme positives, 92,7 % déclarant que les arts et la culture sont très importants pour une société meilleure. En ce qui concerne les raisons qui s'opposent à une plus grande participation à la culture, le prix (52,7 %) et l'offre limitée (56,7 %) ressortent, devant le manque de compagnie (29 %) et le manque de connaissances (24,4 %).

Si l'on analyse cette question en fonction des variables, le niveau d'études est celui qui présente les plus grands écarts :

- Les personnes ayant fait des études supérieures apprécient davantage (78,5 %) l'art et la culture, elles souhaiteraient une offre plus large (61,2 %) et le manque de connaissances est rarement un problème pour elles (13,1 %).
- Parmi ceux qui n'ont pas fait d'études, 43,5 % reconnaissent un manque de connaissances. En outre, près de trois personnes sur dix affirment que les arts ne sont pas destinés à des personnes comme elles.

- La connaissance du basque entraîne une différence significative : le pourcentage de personnes qui déclarent qu'elles participeraient davantage si l'offre était plus étendue est supérieur de sept points chez les bascophones que chez les non bascophones, soit 61,6 % contre 54,5 %.
- Le sexe constitue une autre différence importante : le prix des activités et produits culturels est un facteur déterminant pour 57 % des femmes. Chez les hommes, c'est le cas pour 48,2 % d'entre eux. *las mujeres. Entre los hombres, lo es para el 48,2 %.*

Attitudes à l'égard de la culture et des barrières culturelles



**Graphique 5.**

Degré d'accord avec les affirmations suivantes sur la culture (assez d'accord, tout à fait d'accord) (%).

**Attitudes à l'égard de la culture et des barrières culturelles**

CHAMP  
D'APPLICATION  
TERRITORIAL



En termes d'étendue territoriale, la population du Pays basque nord se sent plus satisfaite par l'art et la culture : 77,8 % contre 68,1 % dans la CAE et 69,9 % en Navarre. De plus, le manque d'offre n'est pas si important pour eux : 46,4 % contre 57,6 % dans la CAE et 57,9 % en Navarre.



Pour le choix d'une proposition artistique, il semble que le facteur décisif soit la proximité ou la connaissance préalable : la recommandation d'un proche - 78,9 % considèrent cela comme assez ou très important - ou la connaissance de l'artiste (71,2 %). En revanche, les raisons les moins importantes sont : le fait qu'il s'agisse d'une proposition en basque (36,6 %) ou qu'elle soit créée par une femme (33,6 %).

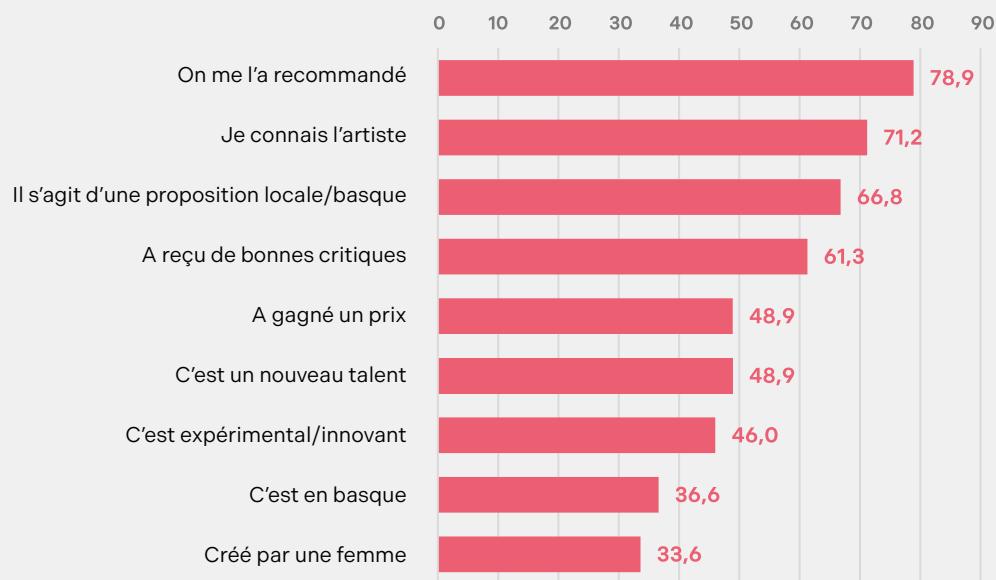
Dans l'analyse par variables, les différences générées par les connaissances linguistiques ressortent :

- Pour les bascophones, il est beaucoup plus important que pour les non bascophones que la proposition soit en basque (71,8 %), mais aussi que le créateur soit une femme (45 %) et qu'il s'agisse d'une proposition locale (83,2 %).

- Plus la population est jeune, plus elle attache d'importance au fait que quelqu'un lui ait recommandé la proposition : 85,8 % dans la population âgée de 15 à 24 ans contre 71,7 % dans la population âgée de plus de 64 ans. Les jeunes accordent également plus d'importance au fait que le créateur soit une femme (43,5 %) et qu'il s'agisse d'une proposition en langue basque (50,4 %).

- Les personnes ayant fait des études supérieures accordent plus d'importance que les autres au fait que la proposition soit en basque (42,1 %), que quelqu'un la leur ait recommandée (83,6 %) ou qu'il s'agisse d'une proposition locale (69,3 %).

Importance des critères de sélection d'une proposition culturelle				
NIVEAU D'ÉTUDES	BASCOPHONE	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

**Graphique 6.***Principaux critères pour la sélection d'une proposition artistique (assez + beaucoup) (%).***Importance des critères de sélection d'une proposition culturelle**CHAMP  
D'APPLICATION  
TERRITORIAL

Par zones territoriales, dans la CAE, une importance particulière est accordée au caractère expérimental ou innovant : 48,2 % contre 43,2 % en Navarre et 36,5 % au Pays basque nord. Au Pays basque nord, en revanche, on considère qu'il est important de connaître l'artiste : 78,5 % contre 72 % en Navarre et 70 % dans la CAE.



## O2. 3.

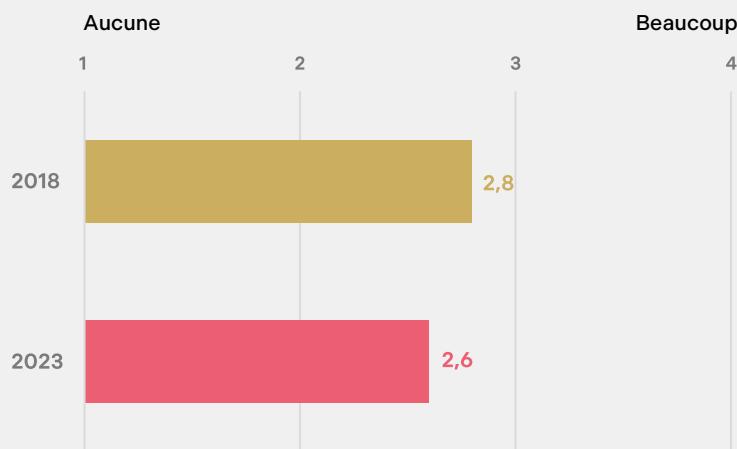
### Niveau d'information sur l'offre culturelle

Sur une échelle de 1 à 4, où 1 signifie pas du tout et 4 signifie beaucoup, la note moyenne est de 2,6 en ce qui concerne le niveau d'information

des citoyens sur l'offre culturelle dans la région. Par rapport à 2018 (2,8), cette moyenne a diminué.

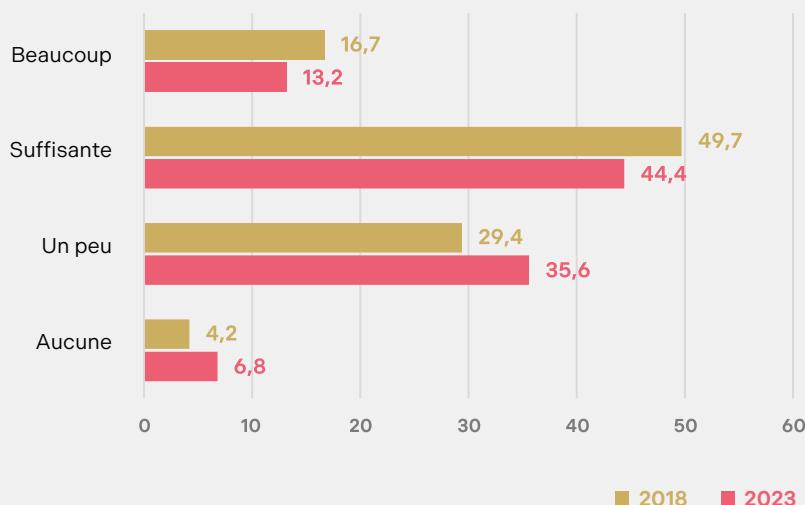
**Graphique 7.**

Auto-évaluation moyenne du niveau d'information sur l'offre culturelle (2018-2023).



**Graphique 8.**

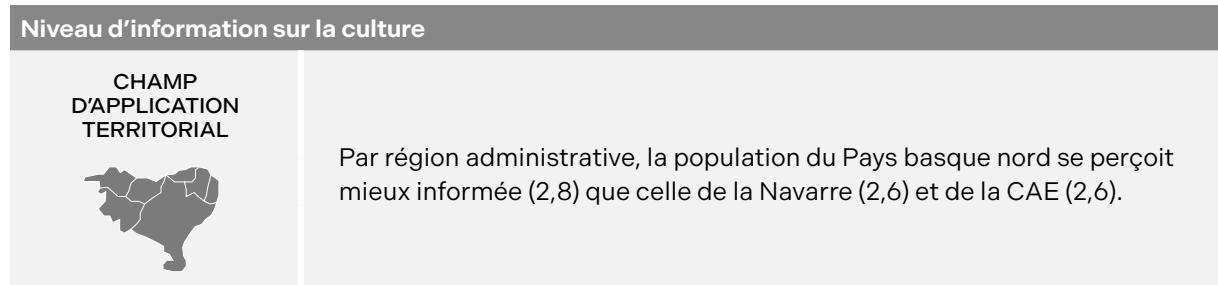
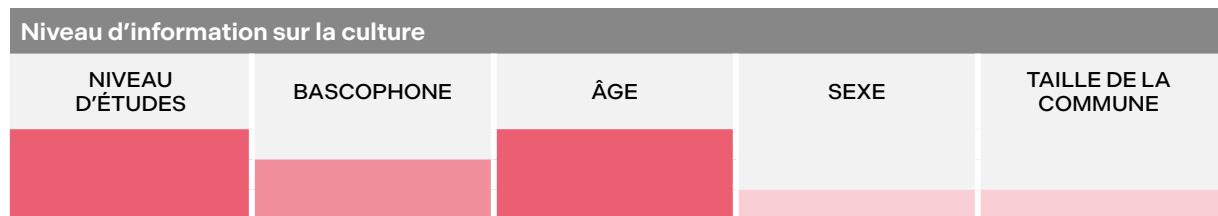
Auto-évaluation du niveau d'information sur l'offre culturelle (2018-2023) (%).



En termes de variables, le niveau d'études et l'âge déterminent les principaux écarts constatés :

- Plus le niveau d'études de la population est élevé, mieux elle évalue son niveau d'information : 2,3 en moyenne chez les personnes sans diplôme et 2,8 chez les personnes ayant un niveau d'études supérieures.

- La perception du niveau d'information augmente avec l'âge, jusqu'à 64 ans. Les personnes de plus de 64 ans ne sont pas aussi bien informées que celles des groupes d'âge inférieurs (2,7).
- Les bascophones s'estiment mieux informés : une moyenne de 2,8 contre 2,6 pour les non bascophones.





## O2. 4.

### Motivations pour la participation culturelle

On distingue quatre types de motivations en fonction des besoins satisfaits par la participation culturelle dans chaque cas :

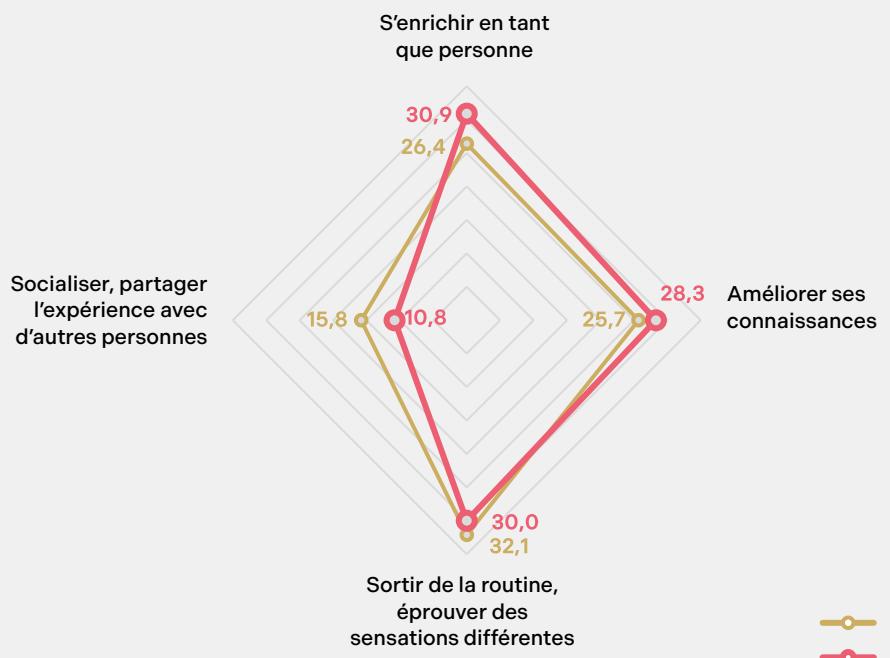
- **Motivation symbolique** : liée au besoin de s'enrichir et de s'épanouir en tant que personne.
- **Motivation culturelle** : liée à la nécessité d'accroître le niveau de connaissances.
- **Motivation sociale** : liée au besoin d'entrer en relation avec d'autres personnes et de partager l'expérience.
- **Motivation émotionnelle** : liée au besoin de se déconnecter, de sortir de la routine et d'expérimenter de nouvelles sensations.

#### Motivation pour une participation culturelle active

Les motivations symbolique (30,9 %) et émotionnelle (30 %) sont les plus fréquentes en ce qui concerne la fréquentation des activités culturelles et la consommation (participation réceptive). La motivation culturelle suit également de près avec 28,3 %. La motivation sociale, en revanche, est loin derrière avec 10,8 %. En 2018, cette répartition était très similaire mais la motivation émotionnelle arrivait en tête.

**Graphique 9.**

*Motivations pour les pratiques culturelles (%).*



Les variables niveau d'études et âge déterminent les principaux écarts enregistrés.

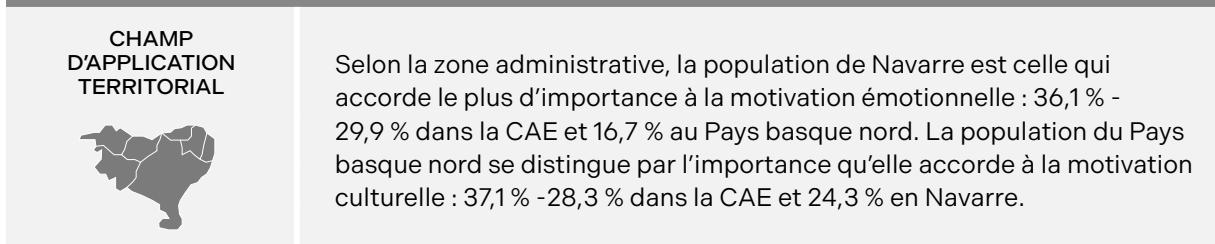
- Plus le niveau d'études augmente, plus le poids de la motivation symbolique est important : 22,3 % chez les personnes sans diplôme pour 36 % chez celles qui ont fait des études supérieures. La motivation émotionnelle est la plus importante chez les personnes ayant le niveau d'études le plus bas (35 %).

- Pour la population plus âgée, la motivation symbolique est plus importante, avec 35,3 % des personnes âgées de 55 à 64 ans et 34,7 % des personnes âgées de 64 ans et plus.
- Les non bascophones accordent plus d'importance que les bascophones à la motivation culturelle : 29,9 % et 24,9 % respectivement. L'inverse est vrai pour la motivation sociale : 9,9 % contre 12,6 %.

#### Motivation pour une participation culturelle réceptive



#### Motivation pour une participation culturelle réceptive





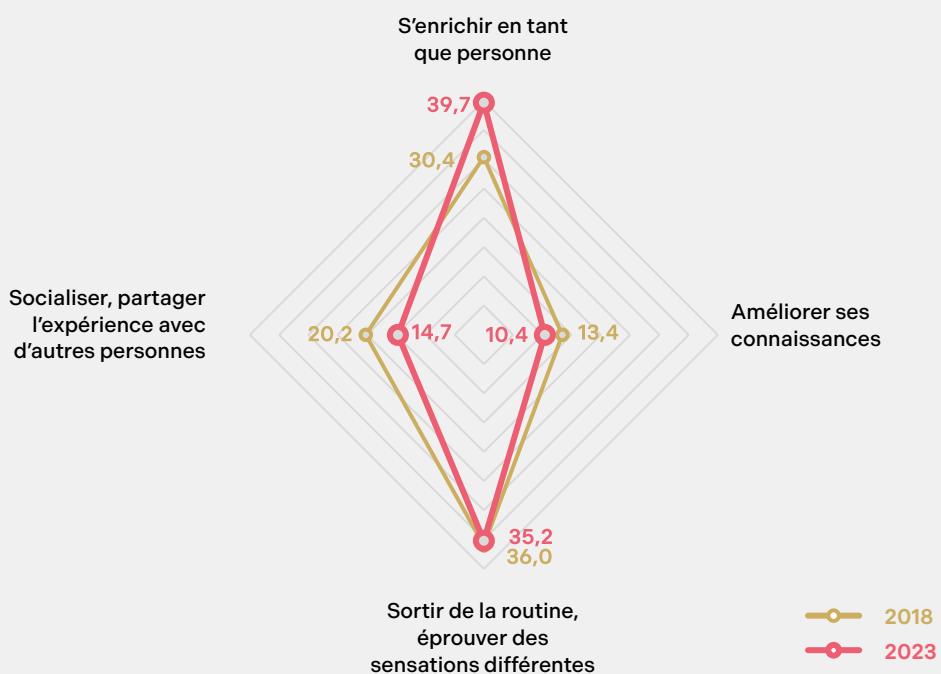
## Motivation pour les pratiques culturelles en amateur

Dans le cas des activités créatives non professionnelles ou des pratiques en amateur, la motivation symbolique prédomine (39,7 %) par rapport à la motivation émotionnelle (35,3 %).

Les motivations sociales (14,7 %) et culturelles (10,4 %) sont loin derrière. En 2018, la motivation émotionnelle occupait la première place.

**Graphique 10.**

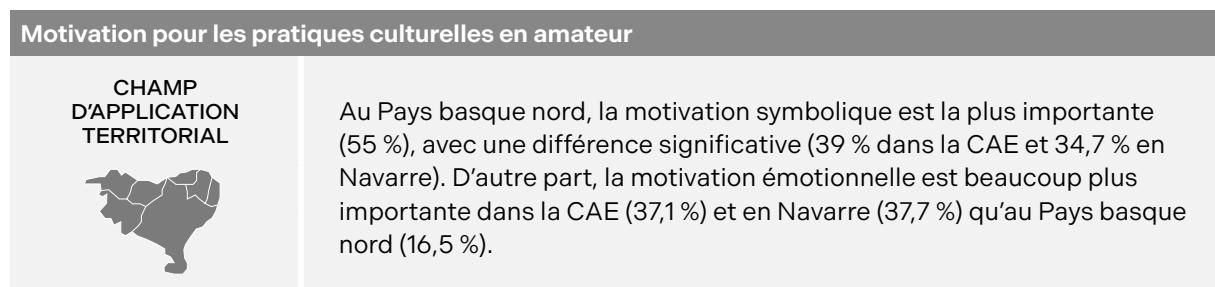
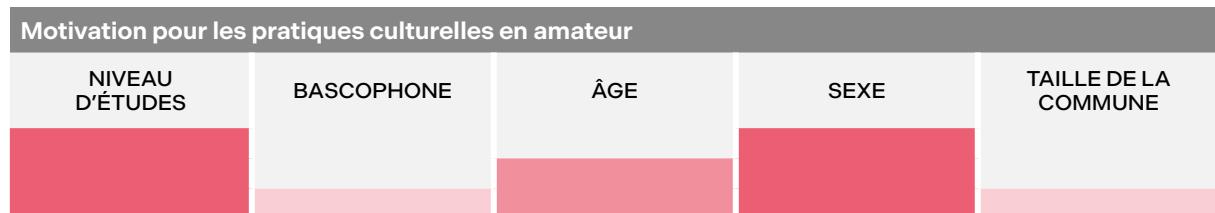
*Motivations pour les pratiques en amateur (%).*



Parmi les variables, c'est l'éducation et le sexe qui déterminent les principaux écarts :

- Parmi les personnes ayant une formation universitaire, la motivation symbolique est la plus importante (43,5 %). La motivation culturelle, quant à elle, se distingue chez les personnes sans diplôme, avec 17,2 %.

- En termes d'âge, la socialisation est particulièrement importante chez les personnes de plus de 64 ans, 21,3 % - 11,6 % chez les 15-24 ans.
- La motivation symbolique est plus importante chez les hommes (42,9 %) et la motivation émotionnelle chez les femmes (38,1 %).





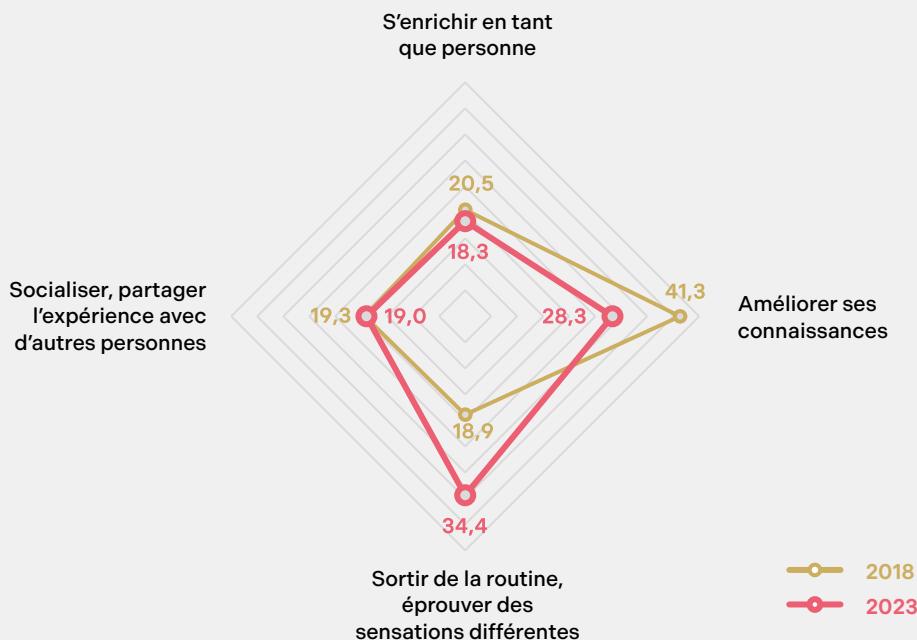
## Motivation pour les pratiques numériques

En ce qui concerne les activités numériques, la motivation émotionnelle (34,4 %) devance la motivation culturelle (28,3 %). La motivation sociale (19 %) et la motivation symbolique

(18,3 %) sont loin derrière. En 2018, en revanche, la motivation culturelle occupait la première place.

**Graphique 11.**

*Motivations pour les pratiques numériques (%).*



En termes de variables, le niveau d'études et l'âge sont celles qui déterminent les principaux écarts constatés :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus l'importance de la motivation symbolique est grande : 20,2 % chez ceux qui ont fait des études supérieures contre 10,4 % chez les sans diplôme. Le poids de la motivation sociale, en revanche, se distingue dans le même groupe des sans diplôme, soit 26 % contre 17,1 % chez ceux qui ont fait des études supérieures.
- Plus l'âge augmente, plus la motivation culturelle prend de l'importance, avec 37,6 % chez les plus de 64 ans et 16,6 % chez les 15-24

ans. Le poids de la motivation sociale ressort chez les 15-24 ans, avec 33 %.

- Pour les hommes, l'enrichissement personnel (19,1 %) et l'amélioration des connaissances (29,2 %) sont plus importants que pour les femmes. Pour les femmes, en revanche, les motivations sortir de la routine (35,5 %) et se socialiser (19,6 %) sont davantage citées que chez les hommes.
- La motivation émotionnelle est plus importante pour les non bascophones que pour les bascophones : 36 % et 31,3 % respectivement. En revanche, l'inverse est vrai pour la motivation sociale, avec 16,3 % contre 24,5 %.

### Motivation pour les pratiques numériques



### Motivation pour les pratiques numériques

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Le poids de la motivation symbolique est plus important au Pays basque nord : 26,1 % contre 17,7 % dans la CAE et 16,5 % en Navarre.

La motivation sociale se distingue dans la CAE (20,2 %) et en Navarre (20,7 %) par sa grande différence par rapport au Pays basque nord (6,8 %).

### Perspective comparative

L'importance des motivations est très différente pour chacune des formes de participation :

- **Dans les pratiques culturelles réceptives,**  
la répartition du poids des motivations est assez homogène, mais le poids de la motivation sociale est significativement plus faible (% 10,8).
- **Dans les pratiques créatives en amateur,**  
la motivation symbolique (39,7 %) et la motivation émotionnelle (35,3 %) se distinguent.

- **Dans le cas des pratiques numériques,** la principale motivation est d'ordre émotionnel (34,4 %)

D'un point de vue comparatif, il est également intéressant d'analyser les différences par région administrative :

### Perspective comparative

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL

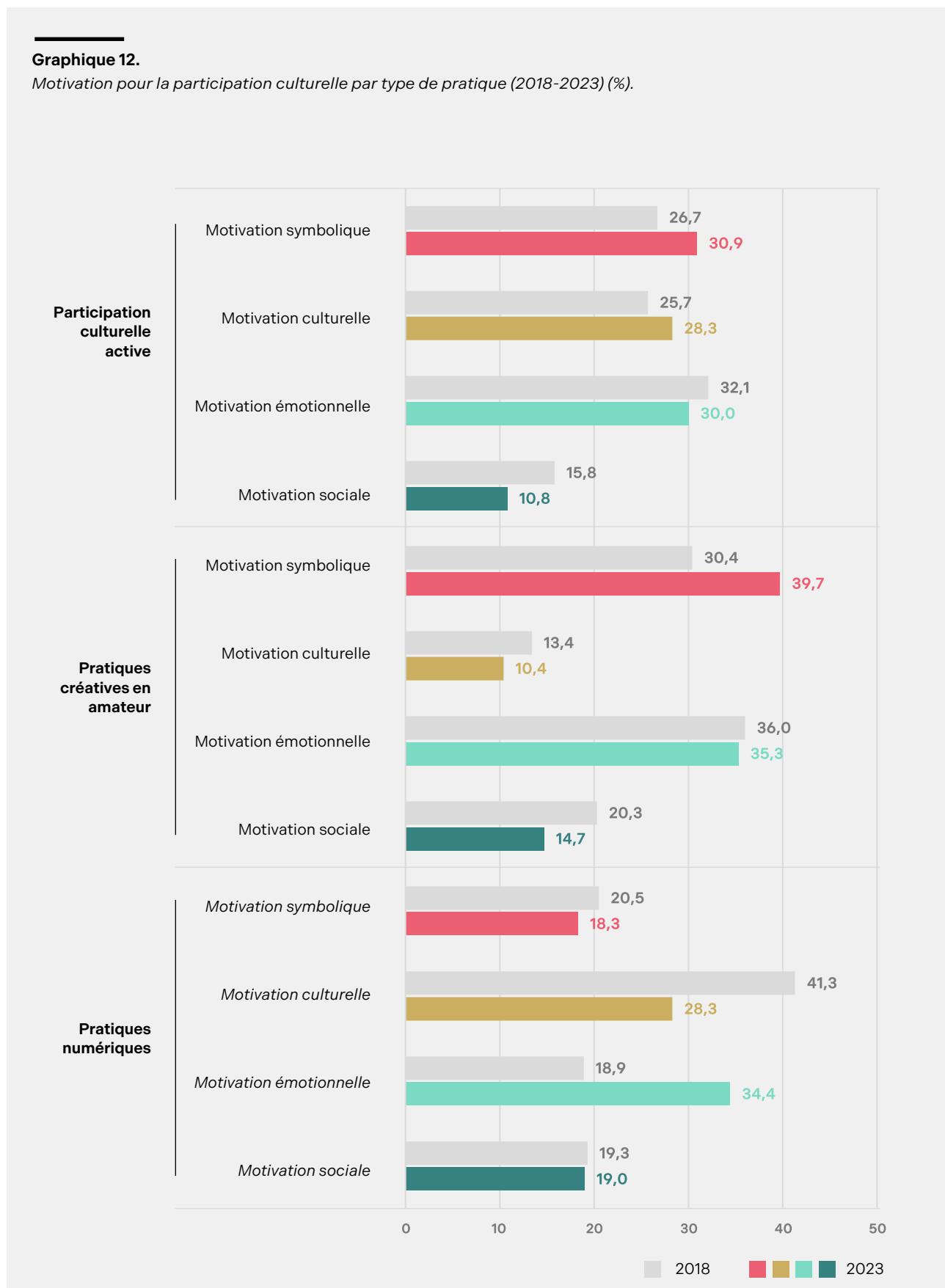


Compte tenu des différentes pratiques, le poids de la motivation sociale est beaucoup plus faible au Pays basque nord qu'à la CAE et en Navarre. En revanche, le poids de la motivation symbolique est plus élevé. Dans la CAE et en Navarre, c'est la motivation émotionnelle qui prédomine.



### Graphique 12.

*Motivation pour la participation culturelle par type de pratique (2018-2023) (%).*



# O3.

## Une participation culturelle adaptée

### O3. 1.

#### Arts du spectacle et musique

##### **3.1.1. Fréquentation des spectacles sur scène**

Six personnes sur dix ont assisté à un spectacle au maximum trois fois au cours de l'année

écoulée (jamais pour 29,1 % et 1-3 fois pour 31,5 %).

**Graphique 13.**

Fréquence d'assistance à des représentations théâtrales au cours des 12 derniers mois (2023) (%).



Dans l'analyse par variables, l'âge, le niveau d'études et la connaissance du basque sont celles déterminant les principaux écarts :

- Parmi les 35-44 ans, 81,7 % ont assisté à un spectacle. À l'autre extrême, on trouve les personnes âgées de plus de 64 ans (55,4 %).

- Parmi les personnes ayant suivi des études supérieures, 81,4 % ont assisté à une représentation théâtrale. Les personnes sans diplôme ne sont que 42,5 %.
- Parmi la population bascophone, 79,9 % des personnes ont assisté à une représentation théâtrale. L'écart avec les non bascophones est notable (66,8 %).



#### Participation à des représentations théâtrales

NIVEAU D'ÉTUDES	BASCOPHONE	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

#### Participation à des représentations théâtrales

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Par zone territoriale, il n'y a pas de différences significatives en ce qui concerne la fréquentation des spectacles. Au Pays basque nord, le poids des personnes n'ayant jamais assisté à un spectacle est un peu plus élevé : 31,1 % contre 29,1 % dans la CAE et 28,2 % en Navarre.

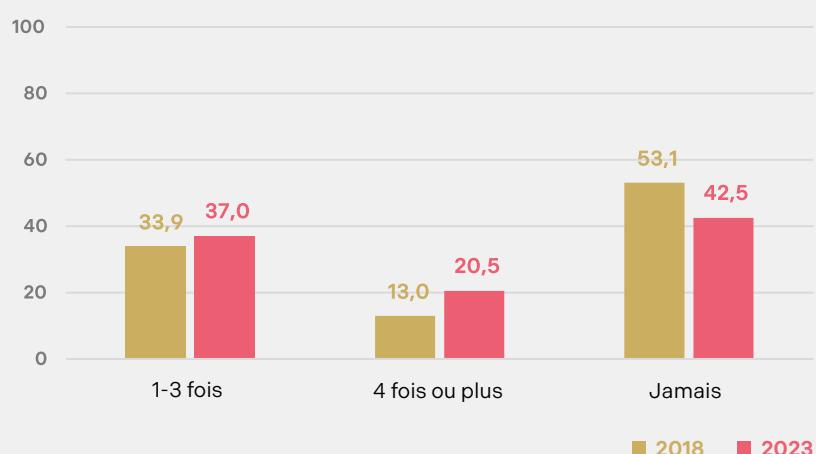
#### 3.1.2. Théâtres

Au cours de l'année écoulée, 57,5 % de la population est allée au moins une fois voir une représentation théâtrale. Cela représente une

augmentation de plus de dix points par rapport à 2018.

#### Graphique 14.

Fréquence de la fréquentation des théâtres au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).



En ce qui concerne l'analyse par variables, les principaux écarts sont liés à l'âge, au niveau d'études et à la connaissance de la langue basque :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui ont assisté à des représentations théâtrales est important : 70,2 % de ceux qui ont fait des études supérieures. En revanche, parmi les personnes sans diplôme, le pourcentage est de 28,9 %.

- Les personnes âgées de 35 à 44 ans sont celles qui ont le plus assisté à des représentations théâtrales : 69,6 %. Les personnes qui y sont allées le moins sont les plus de 64 ans (42,1%).
- Parmi les bascophones, 64,6 % ont assisté à une représentation théâtrale. La différence avec les non bascophones est de dix points (54,3 %).

Fréquentation des théâtres				
NIVEAU D'ÉTUDES	BASCOPHONE	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

Fréquentation des théâtres	
CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL	
	<p>La population de Navarre est celle qui a le plus assisté à des représentations théâtrales, avec 60,3 % des personnes qui y ont assisté au moins une fois (57,9 % dans la CAE). La population du Pays basque nord, en revanche, est celle qui y a le moins assisté : 51,1 % n'y est pas allée une seule fois.</p>



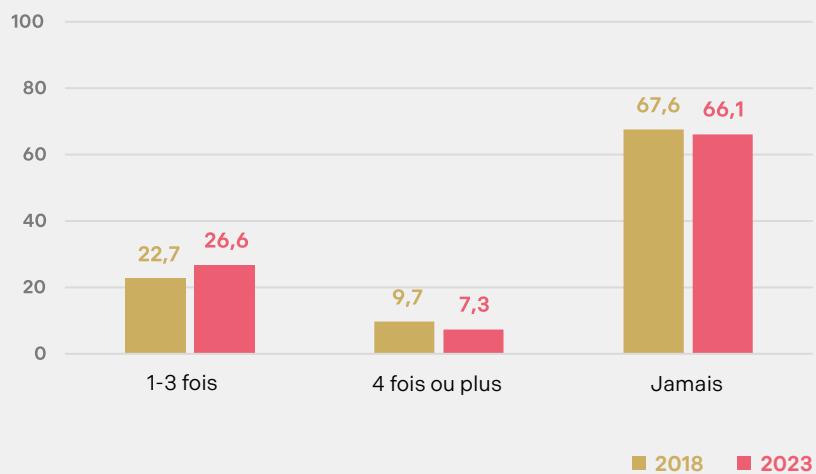
### **3.1.3. Danse**

Près d'un tiers de la population a assisté à un spectacle de danse au cours de l'année écoulée. Ce chiffre est très similaire à celui de 2018.

Cependant, la fréquence de fréquentation de ces spectacles a diminué.

**Graphique 15.**

Fréquence d'assistance à des spectacles de danse au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).



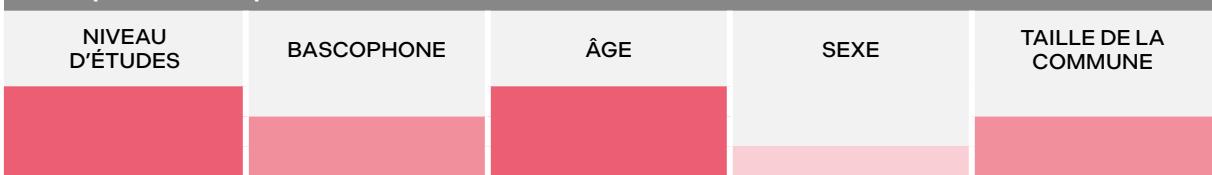
Dans le cas de la danse, l'analyse par variables montre les différences suivantes :

- Les personnes âgées de 15 à 24 ans sont celles qui ont le plus assisté à des spectacles de danse : 41,7 %. Chez les plus de 64 ans, le pourcentage est de 28,2 %.
- Les personnes sans diplôme sont les moins susceptibles d'avoir assisté à des spectacles de danse : 80,1 % n'y ont même pas assisté une seule fois. Ce pourcentage est de 62,1 % chez les personnes ayant suivi des études supérieures.

• La participation des bascophones aux spectacles de danse est plus élevée que celle des non bascophones : 42,4 % y ont assisté au moins une fois (30 % des non bascophones).

• Les personnes vivant dans des villes de moins de 10 000 habitants sont les plus susceptibles d'assister à des spectacles de danse : 39,5 %. Dans les villes de plus de 50 000 habitants, le pourcentage est de 26,7 %.

### Participation à des spectacles de danse



### Participation à des spectacles de danse

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Au Pays basque nord, le pourcentage de personnes assistant à des spectacles de danse est plus élevé (48,5 %). En revanche, il est nettement inférieur dans la CAE (32,5 %) et en Navarre (31,8 %).

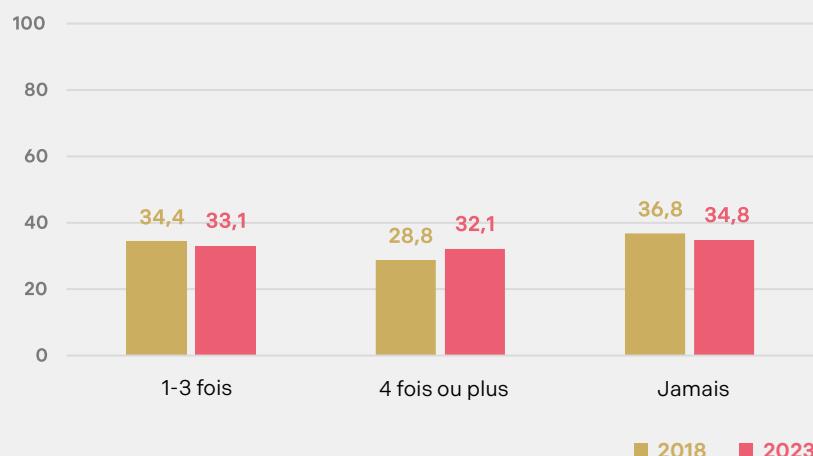
#### 3.1.4. Concerts

65,2 % de la population a assisté à au moins un concert au cours des douze derniers mois. Près de la moitié de ces personnes ont assisté à quatre concerts ou plus de cours de la même

période. Ce chiffre est encore plus élevé qu'en 2018, la fréquence de fréquentation des concerts a donc augmenté.

#### Graphique 16.

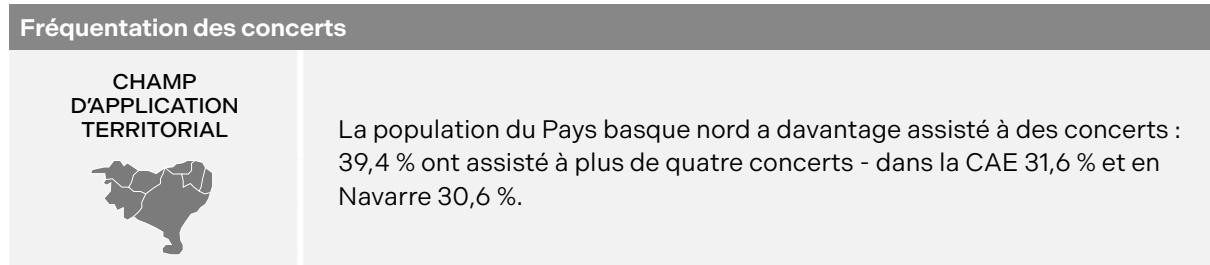
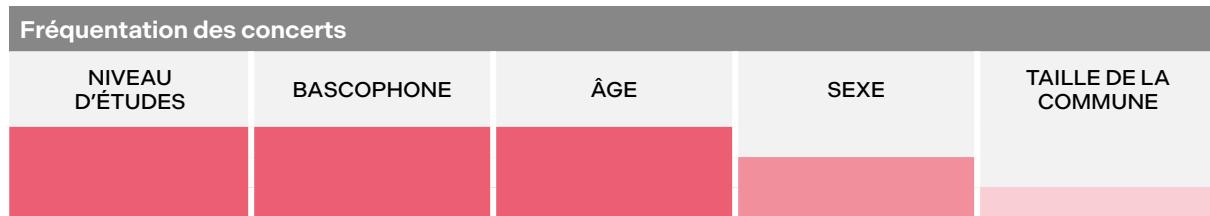
Fréquence d'assistance à des concerts au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).





Il existe des différences significatives, selon les variables, en termes de fréquentation des concerts.

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids des spectateurs de concerts est important : 26,4 % chez les personnes sans diplôme et 77,1 % chez les personnes ayant un niveau d'études supérieures.
- Le fossé entre les générations est très large. 54,7 % des 15-24 ans ont assisté à quatre concerts ou plus. Parmi les plus de 64 ans, en revanche, 57 % n'ont assisté à aucun concert.
- 77,5 % des bascophones ont déjà assisté à un concert et 47,9 % y sont allés plus de quatre fois. En revanche, 40,4 % des non bascophones n'y ont pas assisté une seule fois.
- Les hommes ont assisté à plus de concerts que les femmes : 37,6 % ont assisté à plus de quatre concerts. En revanche, 39,5 % des femmes n'ont assisté à aucun concert.

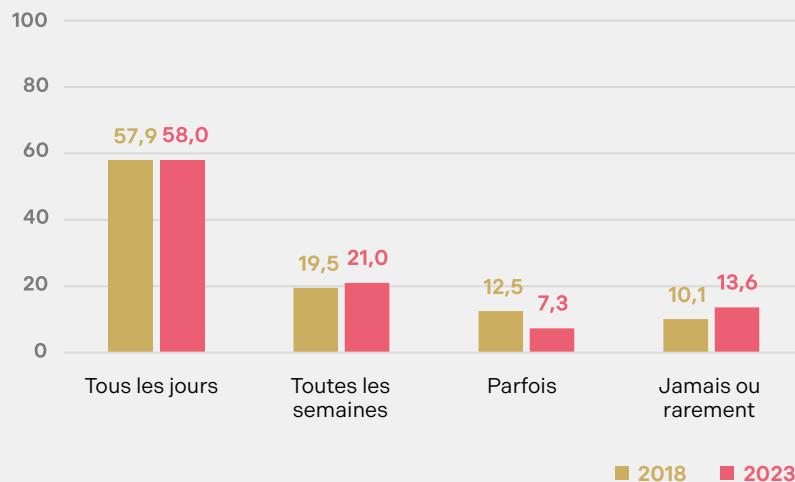


### **3.1.5. Musique enregistrée**

79 % de la population écoute de la musique enregistrée très souvent (quotidiennement ou hebdomadairement). C'est presque deux points de plus qu'en 2018.

**Graphique 17.**

Fréquence d'écoute de musique enregistrée (2018-2023) (%).



L'âge et le niveau d'études sont les différences les plus importantes en termes d'écoute de musique enregistrée.

- Plus le groupe d'âge est jeune, plus la proportion de ceux qui écoutent de la musique enregistrée quotidiennement est élevée : 83,7 % chez les 15-24 ans et 36,8 % chez les 64 ans et plus.
- Plus le niveau d'études est bas, plus le poids de ceux qui n'écoutent jamais de musique

est élevé : 34,8 % parmi les personnes sans diplôme et 9,2 % parmi ceux qui ont fait des études supérieures.

- Les bascophones sont plus nombreux à écouter de la musique tous les jours : 63,3 % - 55,6 % chez les non bascophones.
- La proportion de personnes qui n'écoutent jamais de musique est plus élevée chez les femmes : 15,5 % - 11,7 % chez les hommes.

**Écouter de la musique enregistrée****Écouter de la musique enregistrée**

## CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Au Pays basque nord, la proportion de personnes qui écoutent quotidiennement de la musique enregistrée est plus élevée : 62,9 %. En revanche, les pourcentages en Navarre (60,2 %) et dans la CAE (56,7 %) sont plus faibles.



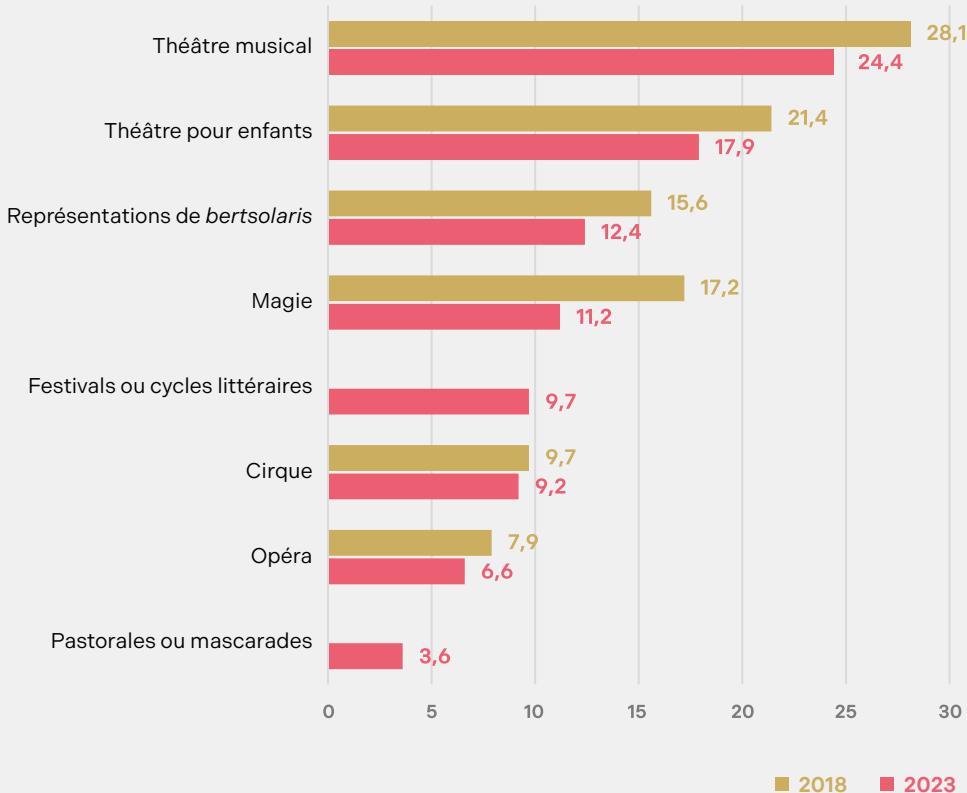
### **3.1.6. Autres spectacles vivants**

Les citoyens ont également été interrogés sur les spectacles d'un genre particulier. Les théâtres musicaux prédominent (24,4 %), suivis par les théâtres pour enfants (17,9 %). En 2018 également, ces deux genres étaient en tête du classement. Contrairement à cette fois, les spectacles de *bertsolaris* (12,4 %) ont précédé les spectacles de magie (11,2 %).

Les festivals ou cycles littéraires, le cirque, l'opéra, les pastorales ou les mascarades sont de moindre importance.

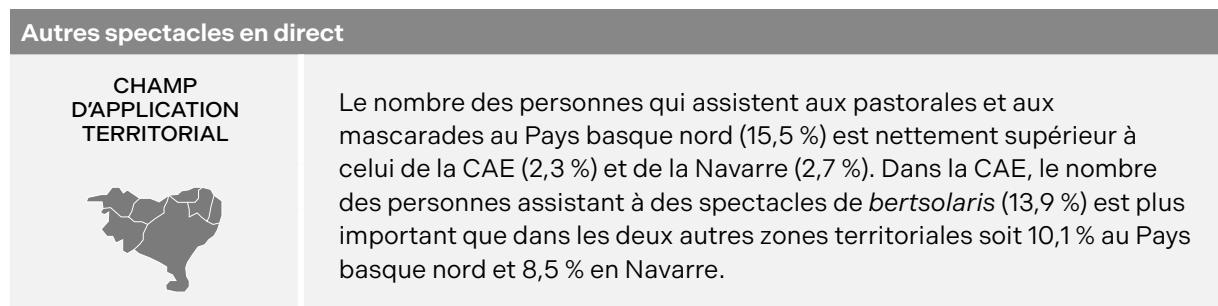
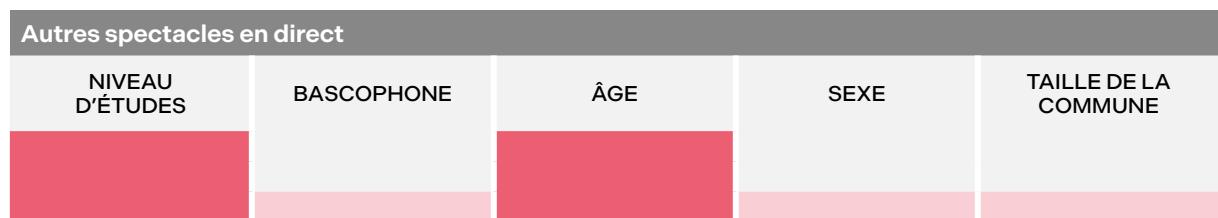
**Graphique 18.**

Classement des autres spectacles vivants (2018-2023) (%).



En ce qui concerne les variables, il convient de souligner les points suivants :

- Chez les 35-44 ans (40,7 %), le pourcentage de personnes fréquentant les théâtres pour enfants est très élevé par rapport aux autres tranches d'âge, puisqu'ils accompagnent leurs enfants. Dans le même ordre d'idées, le pourcentage de personnes qui assistent à des spectacles de magie est également beaucoup plus élevé (20,2 %).
- La fréquentation des spectacles de *bertsolaris* est plus élevée chez les jeunes : 17,6 % chez les 15-24 ans, 14,5 % chez les 25-34 ans et 15,2 % chez les 35-44 ans.
- Dans le cas des personnes ayant suivi des études supérieures, le poids de celles qui assistent à des festivals ou cycles littéraires (14,8 %) et à l'opéra (10,8 %) est plus important que pour les autres niveaux d'études.





## O3. 2. Audiovisuels

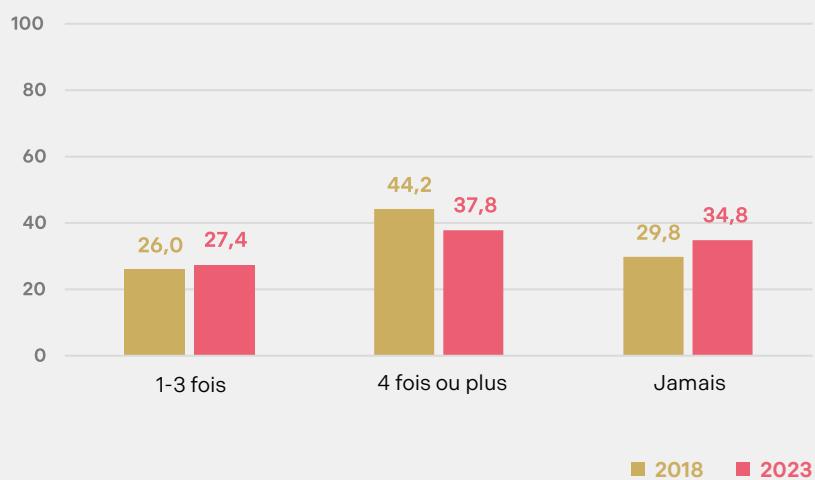
### **3.2.1. Cinéma**

65,2 % de la population est allée au cinéma au moins une fois au cours des douze derniers mois. On constate une baisse de cinq points par

rapport à 2018. 37,8 % sont allés au cinéma à quatre reprises ou plus, soit six points de moins qu'en 2018.

**Graphique 19.**

Fréquence de la fréquentation des salles de cinéma au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).



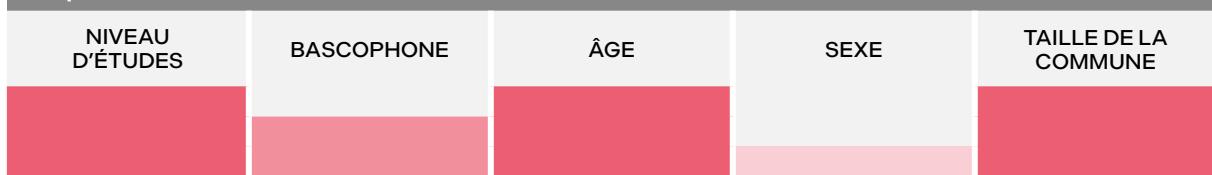
En ce qui concerne l'habitude d'aller au cinéma, l'analyse par variables met en évidence des écarts importants :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le pourcentage de personnes qui sont allées au cinéma au moins une fois par an est important : 30,2 % chez les personnes sans diplôme pour 77,9 % chez les personnes ayant un niveau d'études supérieures.
- Plus l'âge augmente, plus le pourcentage de ceux qui ne sont jamais allés au cinéma augmente : 12,9 % chez les 15-24 ans et 59,8 % chez les 64 ans et plus.

• La taille de la commune influence également l'habitude d'aller au cinéma : dans les capitales, 70,1 % y sont allés au moins une fois, dans les villes de moins de 10 000 habitants, 61,9 %.

• Parmi les bascophones, le pourcentage de ceux qui ne sont jamais allés au cinéma est inférieur à celui des non bascophones : 26,3 % et 38,7 % respectivement.

### Fréquentation des salles de cinéma



### Fréquentation des salles de cinéma

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Le pourcentage de personnes n'ayant jamais été au cinéma est plus élevé dans la Communauté Autonome Basque : 36,6 % contre 31,6 % en Navarre et 29 % au Pays basque nord. Au Pays basque nord, le pourcentage de personnes qui sont allées au cinéma quatre fois ou plus est plus élevé : 45,7 % contre 41,3 % en Navarre et 35,6 % dans la Communauté Autonome Basque.

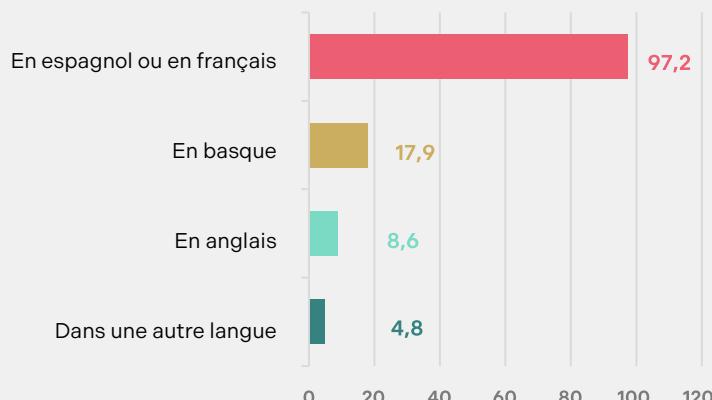
### Langue des films vus au cinéma

Parmi les personnes qui sont allées au cinéma au moins une fois par an, la grande majorité a vu au moins un film en espagnol ou en français (97,2 %).

17,9 % ont vu un film en basque, 8,6 % ont vu un film en anglais et 4,8 % ont vu un film dans une autre langue.

#### Graphique 20.

Langue des films vus au cinéma (au moins un film dans chaque langue) (%).

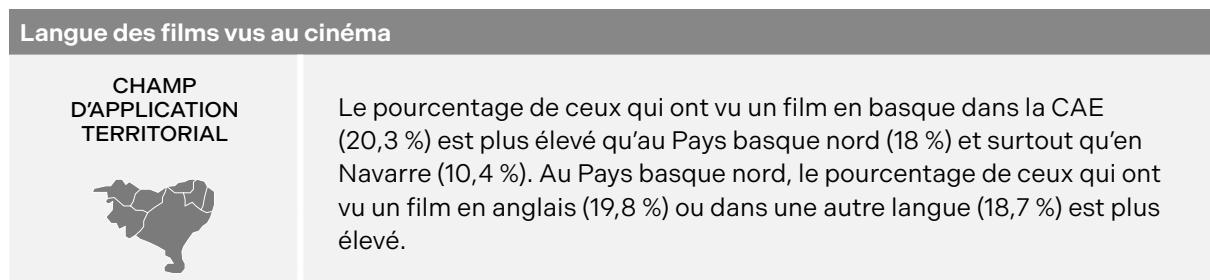
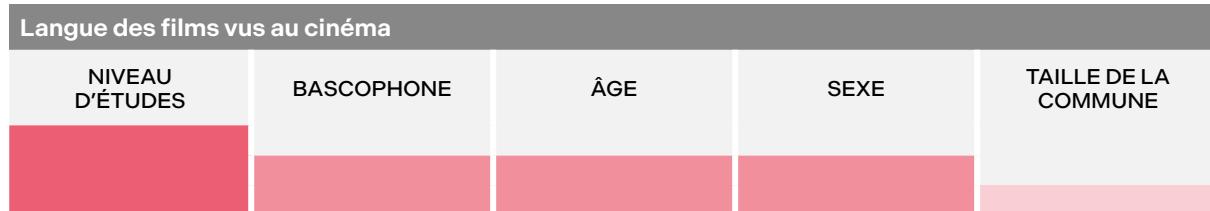


Univers : personnes ayant été au cinéma une ou plusieurs fois au cours des 12 derniers mois.  
La somme des pourcentages n'est pas égale à 100, chaque langue ayant fait l'objet d'une question spécifique.



Dans l'analyse par variables, il convient de souligner les points suivants :

- La proportion de ceux qui ont vu au moins un film au cinéma en basque (23,2 %), en anglais (11,7 %) et dans une autre langue (6,5 %) est plus élevée chez les personnes ayant un niveau d'études universitaires.
- Les jeunes sont plus enclins à regarder des films en anglais : 14,6 % des 15-24 ans et des 25-34 ans ont vu un film en anglais.
- La proportion de ceux qui ont vu un film en basque est plus élevée chez les hommes : 20,8 % contre 15 % chez les femmes.
- 38,3 % de la population bascophone a vu un film en basque au cinéma au cours de l'année écoulée.



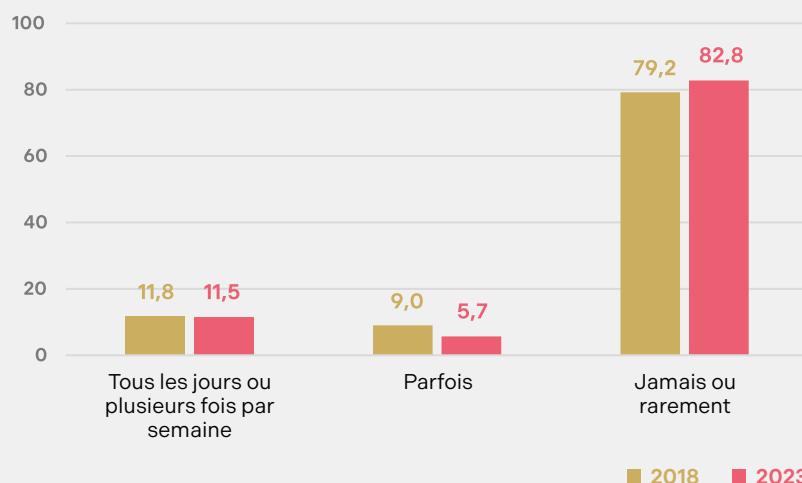
### **3.2.2. Jeux vidéo**

17,2 % de la population a joué à des jeux vidéo au moins une fois par an. Il s'agit d'une baisse de trois points par rapport à 2018. 11,5 % le font plus

d'une fois par semaine. Ce dernier pourcentage est très similaire à celui de 2018 (11,8 %).

**Graphique 21.**

Fréquence d'utilisation des jeux vidéo (2018-2023) (%).

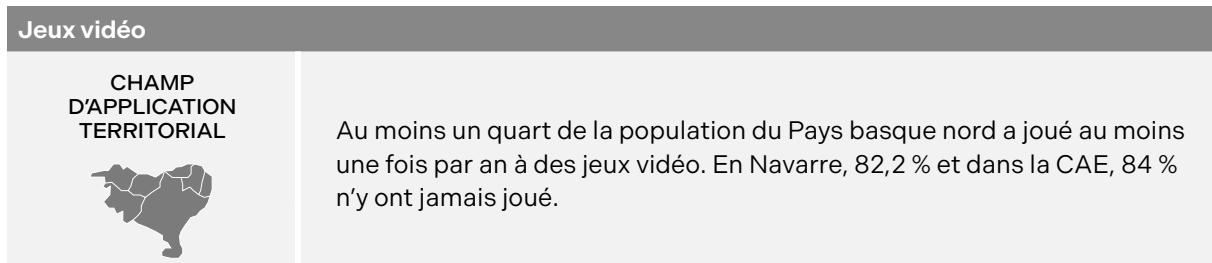
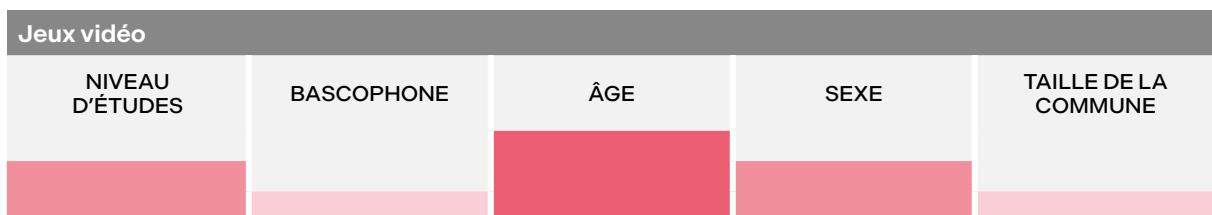


L'analyse par variables fait ressortir les éléments suivants :

- Les différences entre les générations sont notables : 32,9 % des personnes âgées de 15 à 24 ans jouent à des jeux vidéo au moins une fois par semaine. Chez les plus de 64 ans, 93,4 % n'y jouent jamais.

- En ce qui concerne le sexe, il y une différence de dix points dans le pourcentage de ceux qui ne jouent jamais aux jeux vidéo : 87,9 % chez les femmes et 77,4 % chez les hommes.

- Parmi les personnes ayant suivi des études intermédiaires (Bachiller Superior, BUP, Bachiller LOGSE, COU), le pourcentage de personnes jouant aux jeux vidéo au moins une fois par semaine se distingue : % 18,4 -8 % parmi les personnes sans diplôme.





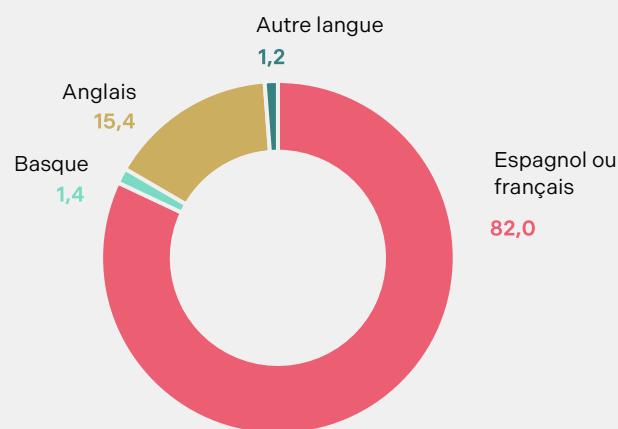
### Langue dans laquelle ils jouent aux jeux vidéo

La grande majorité des personnes ayant joué à des jeux vidéo au moins une fois par trimestre l'ont fait principalement en espagnol ou en

français (82 %), 15,4 % en anglais et seulement 1,4 % en basque.

**Graphique 22.**

*Langue des jeux vidéo (langue habituellement utilisée) (%).*



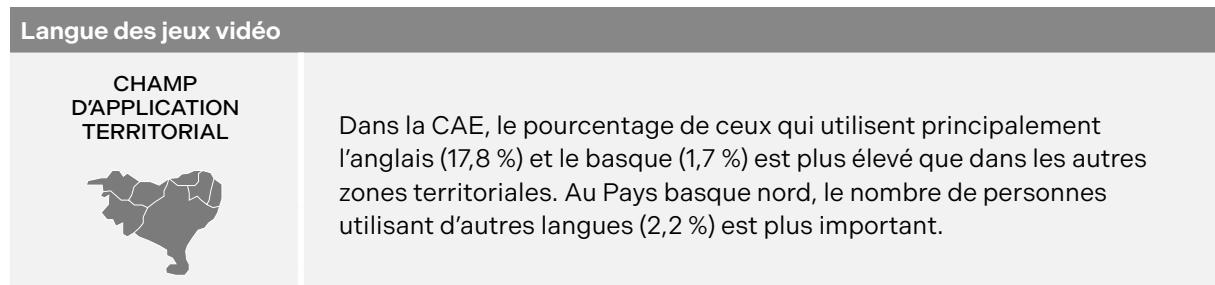
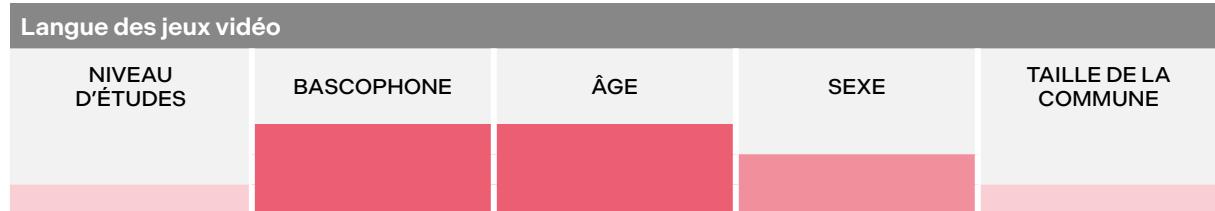
Univers : personnes qui jouent à des jeux vidéo au moins une fois par trimestre.

La connaissance du basque et l'âge sont les principales différences en ce qui concerne la langue utilisée dans les jeux vidéo.

- La différence entre les générations est notable : 20,6 % des personnes âgées de 15 à 24 ans jouent à des jeux vidéo principalement en anglais et 3,6 % en basque. Chez les plus de 64 ans, le pourcentage est de 5,2 % en anglais et de 0,6 % en basque.

- 3,7 % des bascophones utilisent principalement en basque et 22,6 % et l'anglais contre 11,9 % des non bascophones.

- 17,7 % des hommes utilisent principalement l'anglais dans les jeux vidéo - 11,3 % des femmes.





## O3. 3. Lecture

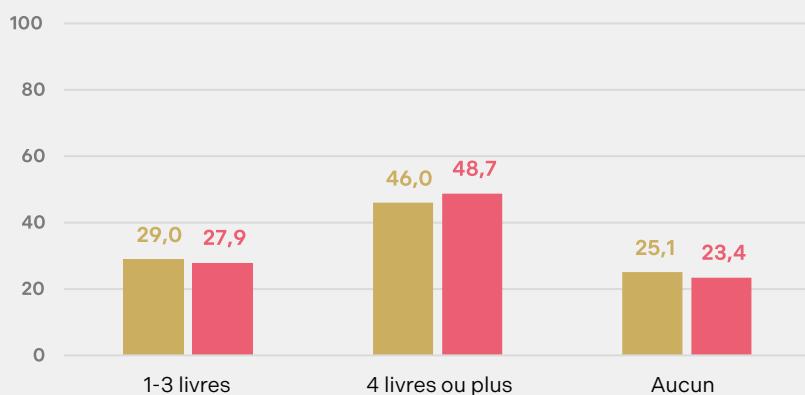
### **3.3.1. Livres**

76,6 % de la population a lu au moins un livre - pour se divertir, sans lien avec les études ou le travail - au cours des 12 derniers mois. 48,7 % ont lu plus de quatre livres au cours de la même

période. Par rapport à 2018, on constate une augmentation d'environ deux points pour chacun de ces chiffres.

**Graphique 23.**

*Nombre de livres lus au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).*

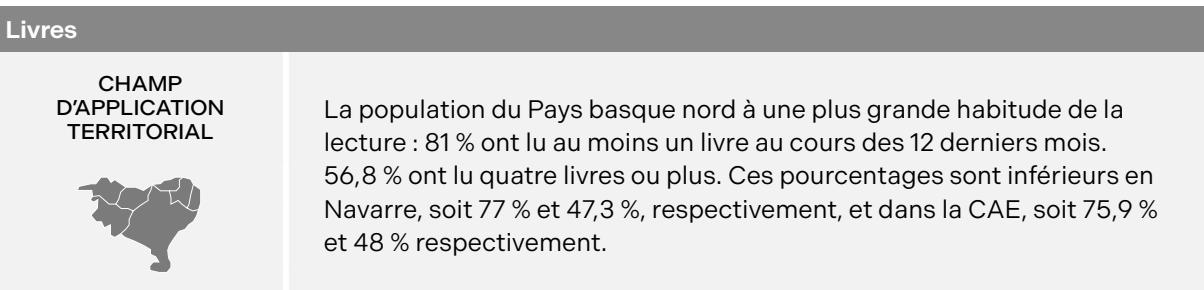
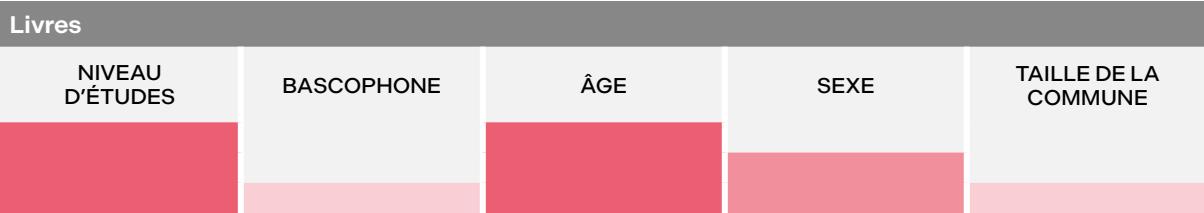


L'âge, l'éducation et le sexe constituent les principales différences en termes de lecture de livres de divertissement :

- La tranche d'âge des 55-64 ans est celle qui se distingue le plus par ses habitudes de lecture : 82 % ont lu au moins un livre et 60,6 % ont lu quatre livres ou plus par an. Les 45-54 ans ne sont pas en reste : 79,8 % ont lu au moins un livre et 50,7 % ont lu quatre livres ou plus. En dehors de cette fourchette, les habitudes de lecture diminuent.

- Les personnes ayant suivi une formation universitaire sont celles qui lisent le plus : 89 % d'entre elles lisent au moins un livre. Et 63,7 % lisent quatre livres ou plus - contre 19,9 % pour les personnes sans diplôme.

- Les femmes ont davantage l'habitude de lire : 78,1 % d'entre elles ont lu au moins un livre. Et 52,4 % ont lu quatre livres ou plus - 44,7 % des hommes.



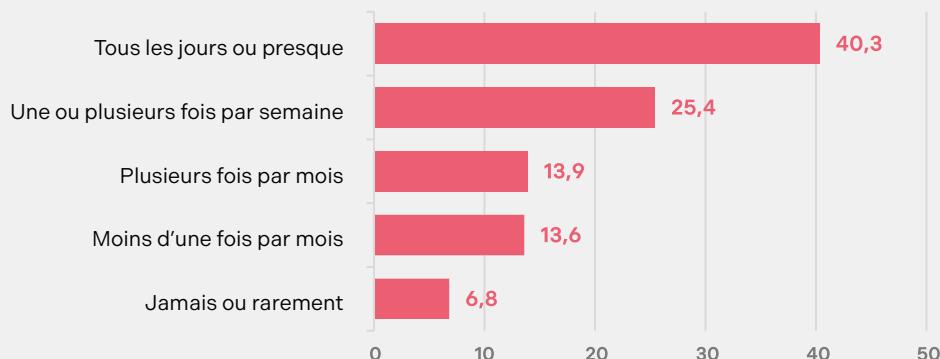
### Fréquence de lecture

Parmi ceux qui ont lu au moins un livre au cours des 12 derniers mois, 40,3 % l'ont lu tous les jours

(ou presque) et 25,4 % l'ont lu une ou plusieurs fois par semaine.

#### Graphique 24.

Fréquence de lecture de livres au cours des 3 derniers mois (%).



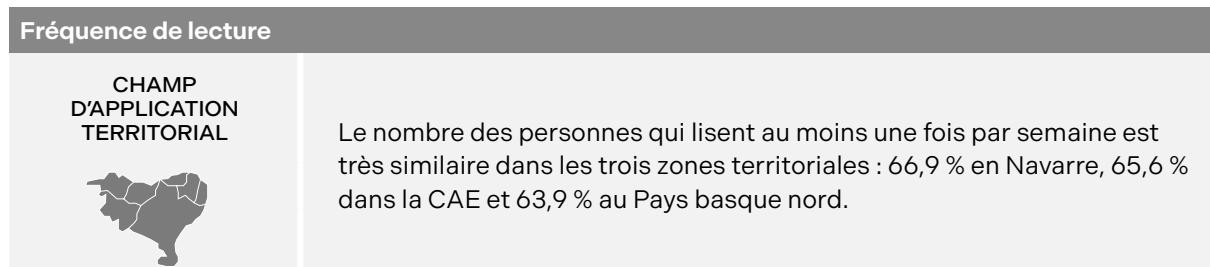
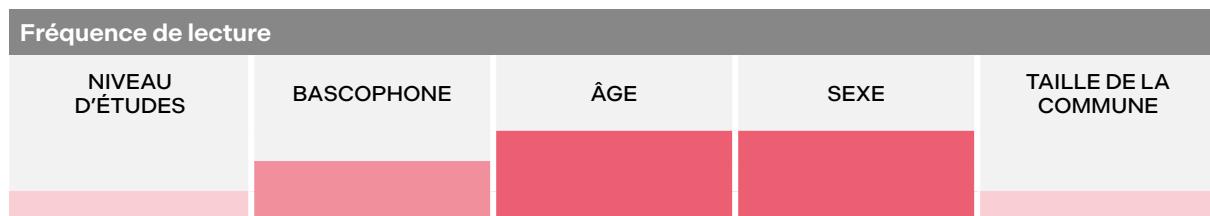
Univers : personnes ayant lu un ou plusieurs livres au cours des 12 derniers mois.



L'analyse des principales variables permet de mettre en évidence les éléments suivants :

- La proportion de personnes qui lisent tous les jours ou presque tous les jours est particulièrement élevée chez les personnes âgées : 55,1 % chez les 55-64 ans et 48,7 % chez les plus de 64 ans.

- La proportion de personnes qui lisent quotidiennement est plus élevée chez les femmes que chez les hommes : 44,3 % et 35,7 % respectivement.
- La proportion de personnes qui lisent quotidiennement est plus élevée chez les non bascophones que chez les bascophones : 41,7 % et 37,2 % respectivement.



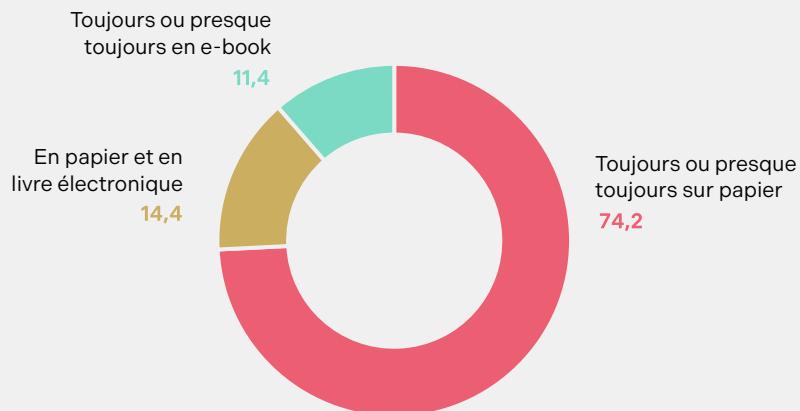
## Supports de lecture

Parmi ceux qui ont lu un ou plusieurs livres au cours des 12 derniers mois, près des trois quarts lisent toujours ou presque toujours sur papier. 11,4 % lisent toujours ou presque toujours des livres électroniques. 14,4 % lisent autant sur papier qu'en e-book.

- Plus le niveau d'études est élevé, plus la proportion de personnes qui lisent principalement des livres électroniques est importante : 6,5 % chez les personnes sans diplôme et 13,1 % chez les personnes ayant un niveau d'études supérieures.

- Les 45-54 ans et les 55-64 ans sont les plus gros utilisateurs de livres électroniques, avec respectivement 15,6 % et 15,2 %.

- Les municipalités de moins de 10 000 habitants sont celles qui utilisent le moins les livres électroniques, avec 7,3 %.

**Graphique 25.***Supports de lecture (%).*

Univers : personnes ayant lu un ou plusieurs livres au cours des 12 derniers mois.

**Supports de lecture**

NIVEAU D'ÉTUDES

BASCOPHONE

ÂGE

SEXÉ

TAILLE DE LA COMMUNE

**Supports de lecture**

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Le Pays basque nord se distingue par le nombre des personnes qui lisent toujours ou presque toujours sur papier, soit 90,6 % contre 72,8 % en Navarre et 72,1 % en Euskadi. D'autre part, la CAE se distingue par le nombre de personnes qui utilisent le livre électronique, soit 12,8 % contre 11,5 % en Navarre et 2 % au Pays basque nord.



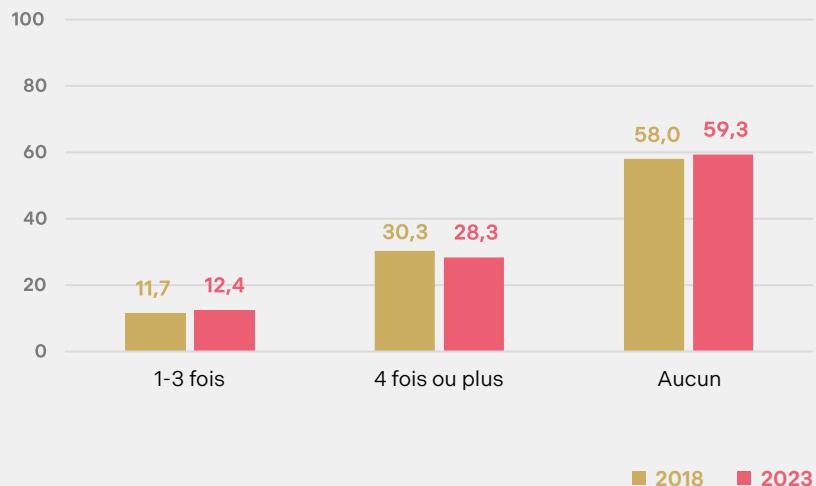
### **3.3.2. Fréquentation des bibliothèques**

40,7 % de la population a visité une bibliothèque au moins une fois au cours de l'année de référence, tandis que 28,3 % en ont visitée

une plus de quatre fois. Par rapport à 2018, on constate une diminution d'environ deux points pour chacun de ces chiffres.

**Graphique 26.**

Fréquence de fréquentation d'une bibliothèque au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).



En ce qui concerne l'accès à la bibliothèque, on constate des écarts en fonction de l'âge, du niveau d'études et de la connaissance du basque :

- La moitié des 15-24 ans sont allés à la bibliothèque quatre fois ou plus au cours de l'année écoulée. Chez les plus de 64 ans, en revanche, 72,9 % n'y sont jamais allés.
- Les personnes ayant suivi une formation universitaire sont celles qui se sont rendues le plus souvent à la bibliothèque : 36,8 % d'entre elles l'ont fait plus de quatre fois. En revanche, parmi les personnes sans diplôme, 80,4 % n'ont pas visité la bibliothèque ne serait-ce qu'une fois.

- Les baskophones ont davantage fréquenté la bibliothèque : 52,6 % y sont allés au moins une fois et 38,6 % à plus de quatre reprises contre 35,3 % et 23,6 %, respectivement, chez les non baskophones.

### Fréquentation de la bibliothèque



### Fréquentation de la bibliothèque

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Au Pays basque nord, le pourcentage de personnes ayant fréquenté une bibliothèque plus de quatre fois est légèrement plus élevé, soit 31,6 % contre 28,3 % en Navarre et 27,8 % dans la CAE.

### Raisons évoquées pour ne pas aller à la bibliothèque

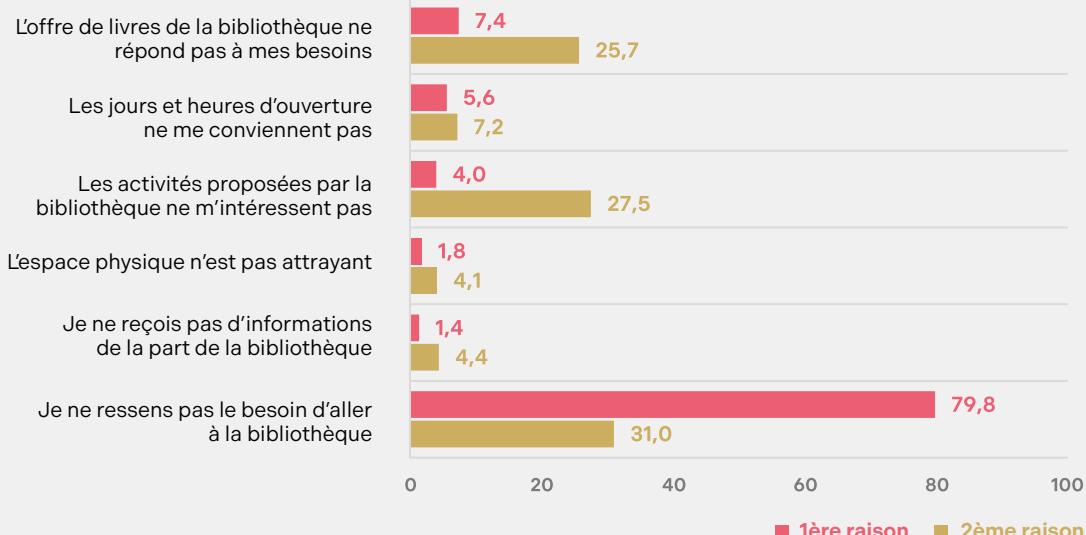
Les personnes qui ne sont pas allées à la bibliothèque ne seraient-ce qu'une fois au cours de l'année écoulée ont été interrogées sur les raisons de cela et 79,8 % ont déclaré qu'elles ne ressentaient pas le besoin de s'y rendre. Comme première raison, 7,4 % ont déclaré que l'offre de livres ne répondait pas à leurs besoins et 5,6 %

que les heures et les jours d'ouverture ne leur convenaient pas.

Deuxièmement, elles ne trouvent pas intéressantes les activités proposées par la bibliothèque (27,5 %) et l'offre de livres ne répond pas à leurs besoins (25,7 %).

#### Graphique 27.

Raisons pour ne pas fréquenter la bibliothèque (1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> raisons) (%).



Univers : personnes n'ayant jamais fréquenté une bibliothèque au cours des 12 derniers mois.

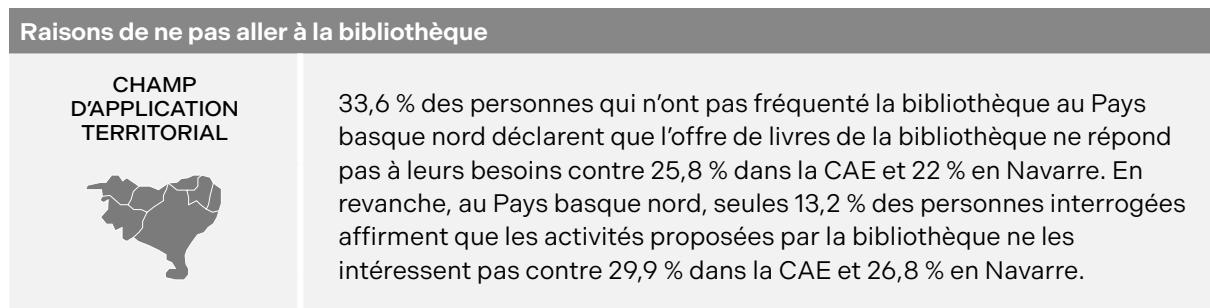
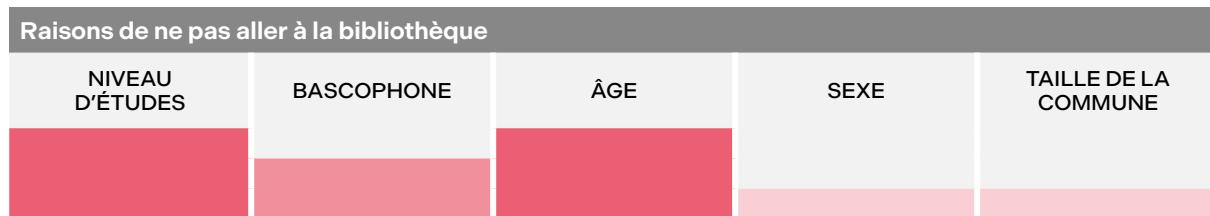


Sans négliger le fait que parmi les premiers motifs, le principal est de ne pas ressentir le besoin de se rendre à la bibliothèque, c'est parmi les seconds motifs que l'on observe les différences les plus significatives en fonction des variables :

- 34,8 % des 15-24 ans déclarent que l'offre de livres ne répond pas à leurs besoins.
- 36,4 % des personnes âgées de plus de 64 ans considèrent que les activités proposées par la bibliothèque ne les intéressent pas.

- 28,2 % des personnes ayant suivi des études supérieures ont déclaré que l'offre de livres ne répondait pas à leurs besoins.
- 31 % des personnes ayant suivi des études secondaires (baccalauréat, niveau BAC ou BEPC) ont déclaré que les activités proposées par la bibliothèque ne les intéressaient pas.

- 28,9 % de la population bascophone a déclaré que l'offre de livres ne répondait pas à ses besoins. D'autre part, pour 28,2 % de la population non bascophone, les activités promues par la bibliothèque ne les intéressent pas.



## Activités culturelles des bibliothèques

Si l'on considère les personnes qui se sont rendues au moins une fois à la bibliothèque, 28,1 % l'ont fait pour assister à une activité

culturelle, autre que le prêt ou la consultation de livres. Ce chiffre est très similaire à celui de 2018.

**Graphique 28.**

Fréquence de fréquentation des activités culturelles de la bibliothèque au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).



Personnes ayant visité une bibliothèque au cours des 12 derniers mois.

- Les personnes âgées de 55 à 64 ans sont celles qui ont le plus fréquenté les activités de la bibliothèque autres que le prêt ou la consultation des salles (38,2 %). À l'autre extrême, 22,4 % des 15-24 ans ont participé à ce type d'activités.

- 31,7 % des personnes ayant une formation universitaire ont assisté à des activités culturelles dans une bibliothèque. À l'autre extrême, 23,9 % des personnes sans diplôme y ont assisté.

- Dans les villes de plus de 50 000 habitants, le pourcentage de personnes n'ayant jamais participé à ce type d'activité est plus élevé (78,4 %).

## Activités culturelles des bibliothèques

NIVEAU D'ÉTUDES	BASCOPHONE	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE
■	■	■	■	■



## Activités culturelles des bibliothèques

CHAMP  
D'APPLICATION  
TERRITORIAL



Parmi la population navarraise, la proportion de personnes qui participent fréquemment à des activités dans une bibliothèque autres que le prêt ou la consultation de livres est plus élevée : 10,9 % contre 7,9 % dans la CAE et 4 % au Pays basque nord .

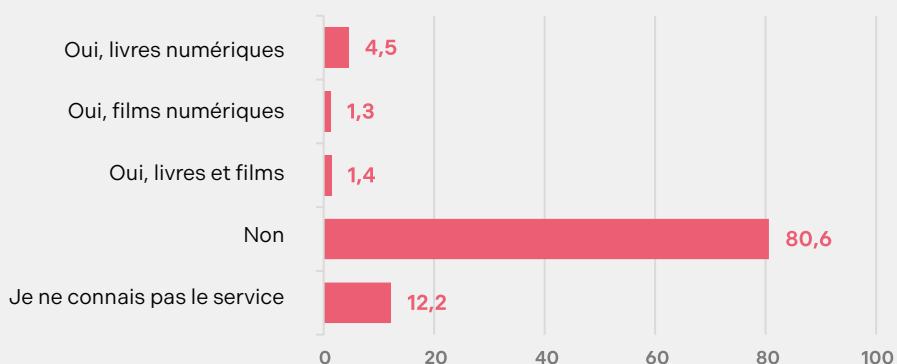
## Prêt de livres ou de films numériques

7,2 % de la population a utilisé le service de prêt de livres ou de films numériques des bibliothèques au cours de l'année écoulée :

4,5 % pour les livres numériques, 1,3 % pour les films numériques et 1,4 % pour les deux. En revanche, 12,2 % ne connaissent pas ce service.

**Graphique 29.**

Prêt de livres ou de films numériques (%).



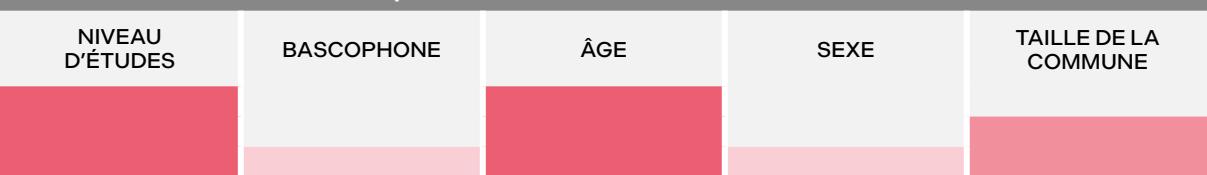
- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui utilisent le service de prêt de livres et de films numériques est important : 0,9 % parmi les personnes sans diplôme et 9,6 % parmi celles qui ont fait des études supérieures.

- Les jeunes sont ceux qui utilisent le plus le service de prêt de livres et de films

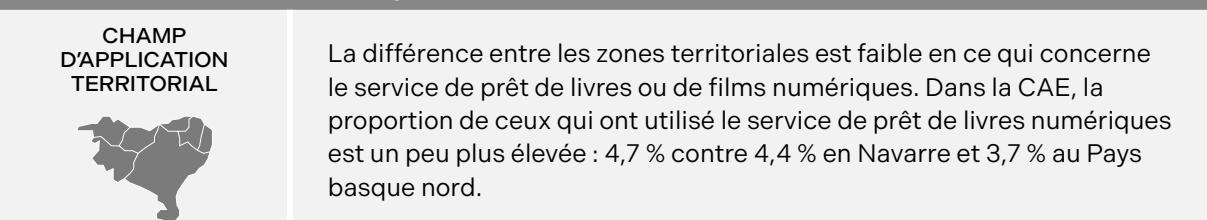
numériques, avec 11,8 % chez les 15-24 ans. Ce sont les personnes plus âgées qui, en revanche, l'utilisent le moins, soit 3,1 % chez les 64 ans et plus.

- Ce sont les habitants des capitales qui utilisent le plus le service de prêt de livres et de films numériques : 10,3 %.

### Prêt de livres ou de films numériques



### Prêt de livres ou de films numériques



## O3. 4. Les médias

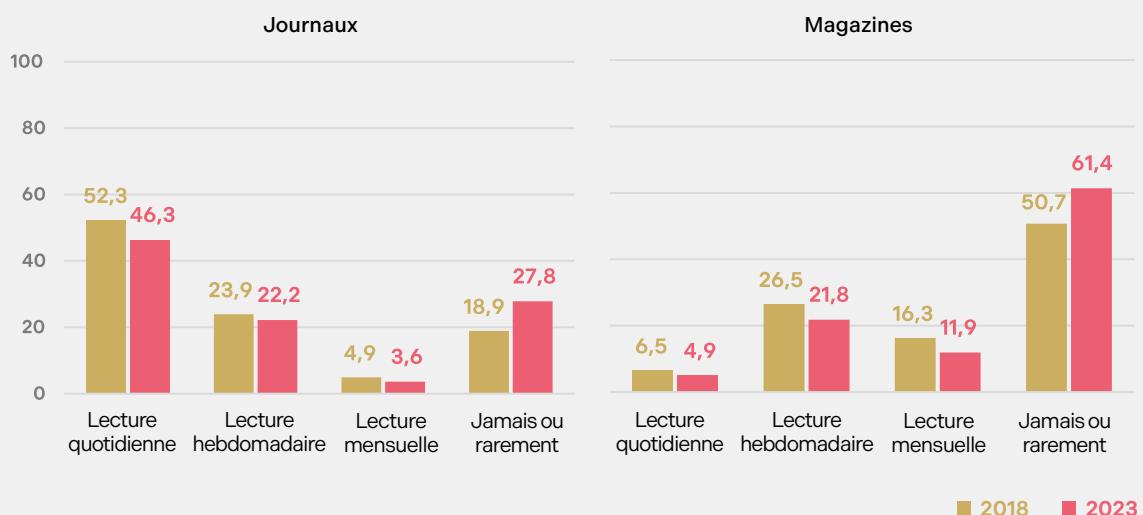
### 3.4.1. Journaux et magazines

68,5 % de la population lit les journaux quotidiennement ou hebdomadairement. 38,6 % lisent des magazines à la même fréquence. La consommation des deux a

diminué, mais surtout celle des magazines, par rapport aux données de 2018 : 75 % et 49 % respectivement.

**Graphique 30.**

Fréquence de lecture des journaux et magazines (2018-2023) (%).



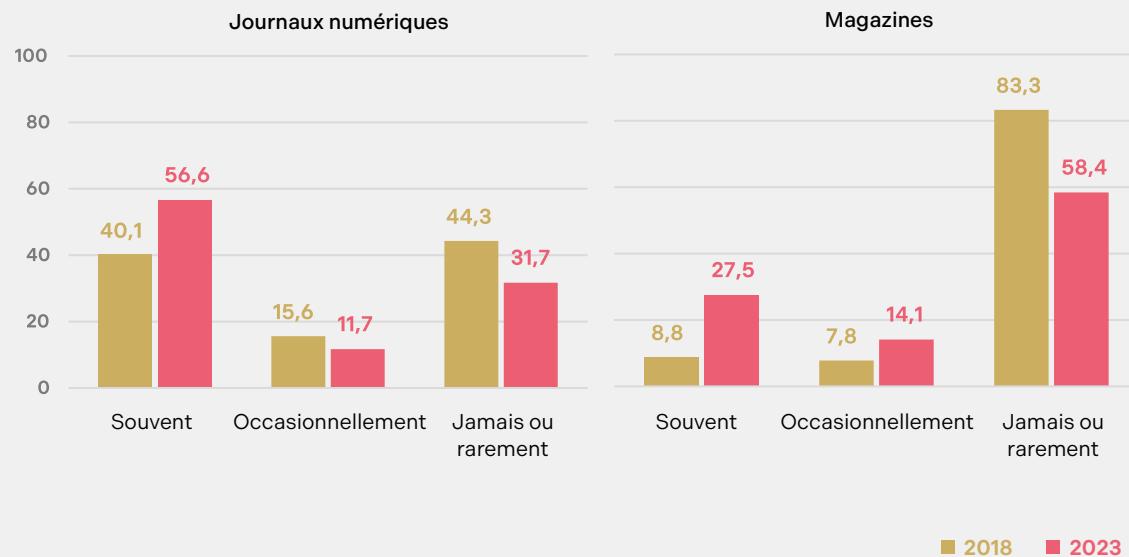


Parmi les consommateurs de médias, près de sept sur dix utilisent Internet, au moins occasionnellement, pour lire le journal. Ils sont 41,6 % à le faire pour lire des magazines. La lecture de magazines représente 41,6 %.

L'utilisation d'Internet est en hausse dans les deux cas par rapport à 2018, soit 55,7 % et 16,6 %, respectivement et surtout dans le cas des magazines.

**Graphique 31.**

Fréquence de lecture des journaux et magazines en format numérique (2018-2023) (%).



### Niveaux de lecture des journaux

Les différences les plus notables sont liées au niveau d'études et à l'âge, bien qu'il y ait également des différences selon le sexe.

- Plus l'âge est élevé, plus la proportion de personnes qui lisent régulièrement les journaux est importante : 17,5 % lisent quotidiennement chez les 15-24 ans et 56,4 % chez les plus de 64 ans.

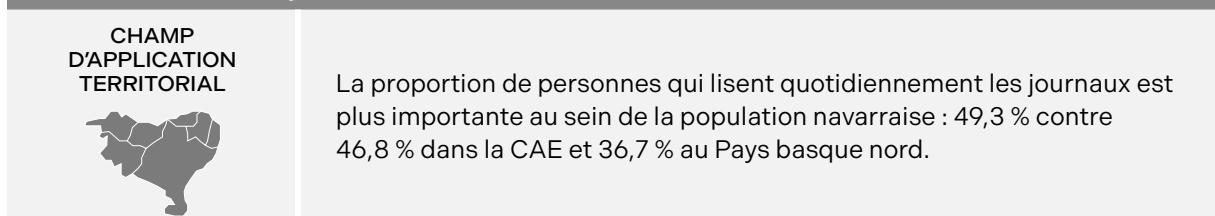
- Plus le niveau d'études est élevé, plus la proportion de personnes ayant l'habitude de lire des journaux quotidiens augmente, soit 33,7 % chez les personnes sans diplôme et 54,1 % chez les personnes ayant un niveau d'études supérieures.

- Les habitudes de lecture de journaux sont plus élevées chez les hommes : 78,2 % lisent des journaux au moins une fois par mois - 66,5 % chez les femmes.

### Niveaux de lecture des journaux



### Niveaux de lecture des journaux



### Niveau de lecture des magazines

Le niveau d'études et l'âge sont les principaux facteurs :

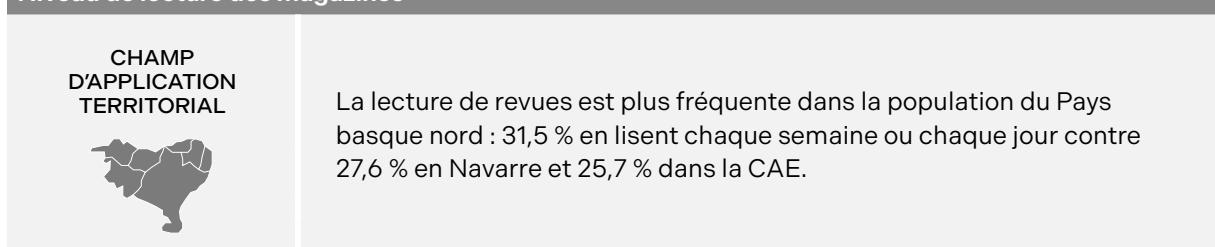
- Plus la population est âgée, plus la proportion de personnes qui lisent régulièrement des magazines est élevée : 14,9 % des 15-24 ans en lisent chaque semaine ou chaque jour contre 31,7 % des 64 ans et plus.

- Les personnes ayant un niveau d'études universitaires sont les plus susceptibles de lire des magazines : 31,2 % en lisent chaque semaine ou chaque jour. Les personnes sans diplôme sont 21,2 % à le faire.

### Niveau de lecture des magazines



### Niveau de lecture des magazines





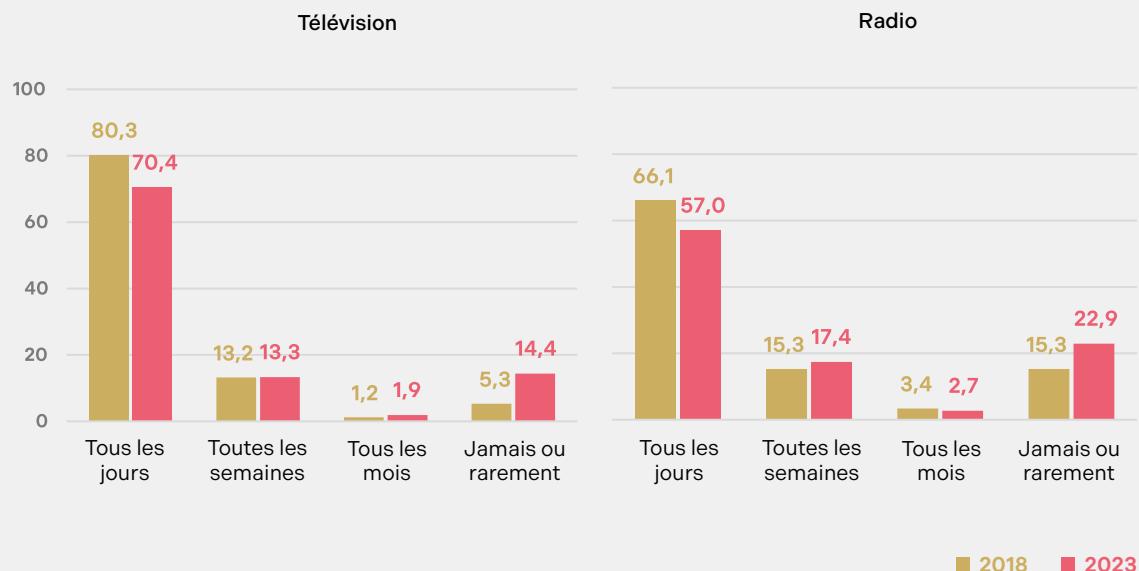
### **3.4.2. Télévision et radio**

70,4 % de la population regarde la télévision quotidiennement et 57 % écoute la radio quotidiennement. La consommation de ces deux

médias a considérablement diminué par rapport à 2018, où les taux étaient de 80,3 % et 66,1 % respectivement.

**Graphique 32.**

*Fréquence de la consommation de télévision et de radio (2018-2023) (%).*

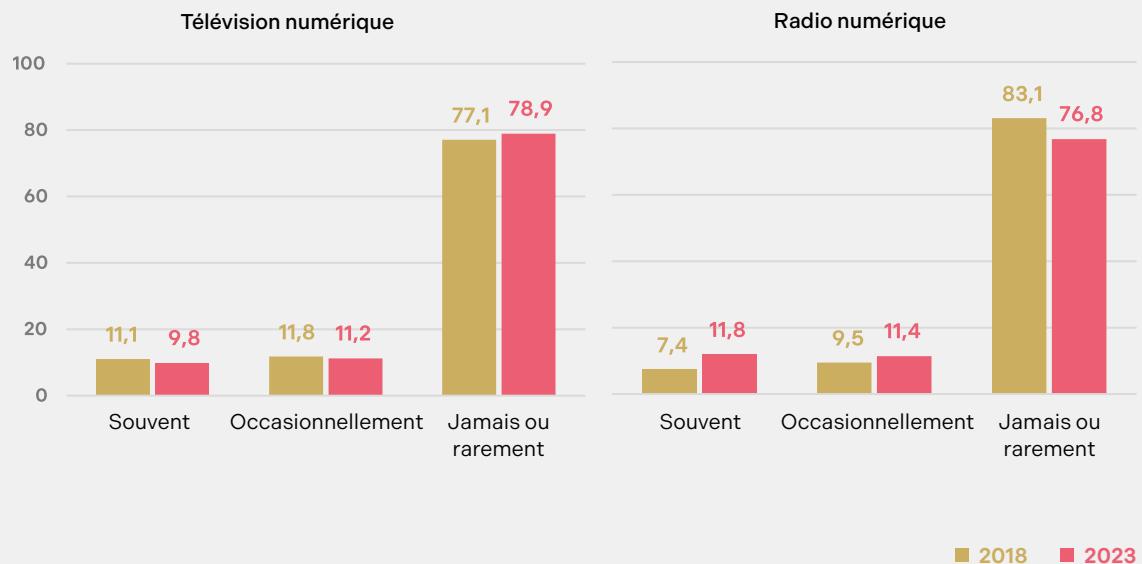


L'utilisation d'Internet pour regarder la télé ou écouter la radio est moins courante que pour les journaux et les magazines. Cependant, 21 % des consommateurs de médias ont utilisé Internet, au moins occasionnellement, pour regarder la télévision. Le pourcentage est un peu plus élevé pour la radio, soit 23,2 %.

Par rapport à 2018, l'habitude d'utiliser Internet pour écouter la radio s'est amplifiée d'une manière significative, s'établissant à 16,9 %. Dans le cas de la télévision, en revanche, on observe une diminution d'un point.

**Graphique 33.**

Fréquence d'écoute de TV et de radio numériques (2018-2023) (%).



Univers : personnes qui consomment des médias sur une base quotidienne ou hebdomadaire.

**Niveau d'utilisation de la télévision**

Les différences les plus importantes sont liées à l'âge. Cependant, en relation avec le saut générationnel, des différences sont également observées en fonction du niveau d'études et de la connaissance de la langue basque.

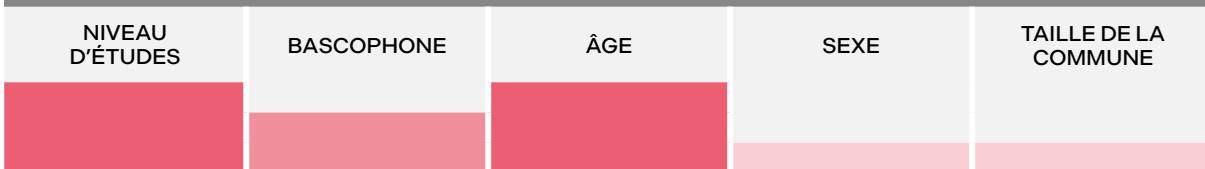
- Les écarts en fonction de l'âge sont notables. Plus la population est âgée, plus le poids de ceux qui regardent la télévision quotidiennement est important : 41,6 % chez les 15- 24 ans et 92,3 % chez les plus de 64 ans.

- Les personnes ayant un niveau d'études inférieur sont celles qui regardent le plus la télévision : 88,2 % la regardent quotidiennement parmi les personnes sans diplôme et 78,3 % parmi celles ayant un niveau d'étude obligatoire (Bachillerato, Niveau BAC ou BEPC). Parmi ceux qui ont fait des études supérieures, le pourcentage tombe à 64,6 %.

- Parmi les non bascophones, le poids de ceux qui regardent la télévision quotidiennement est supérieur de dix points à celui des bascophones : 73,7 % et 63,2 % respectivement.



#### Niveau d'utilisation de la télévision



#### Niveau d'utilisation de la télévision



#### Niveau d'utilisation de la radio

L'analyse de cet aspect en fonction des différentes variables permet de mettre en évidence les éléments suivants :

- La population jeune écoute moins la radio : moins d'une fois par mois 48,7 % des 15-24 ans et 35,6 % des 25-34 ans contre 14,9 % des 45-54 ans.

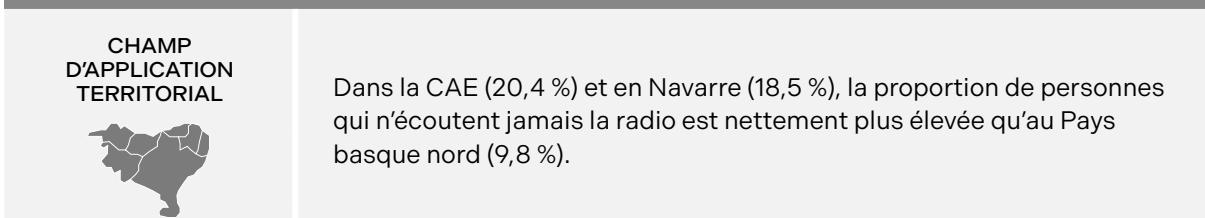
- Les personnes ayant un niveau d'études plus élevé sont celles qui écoutent le plus la radio : 59,8 % des personnes ayant une formation universitaire et 59,2 % des personnes ayant une formation professionnelle intermédiaire ou supérieure écoutent la radio tous les jours.

- La proportion de personnes qui écoutent la radio moins d'une fois par mois est un peu plus élevée chez les femmes que chez les hommes : 24,7 % et 21 % respectivement.

#### Niveau d'utilisation de la radio



#### Niveau d'utilisation de la radio



## O3. 5.

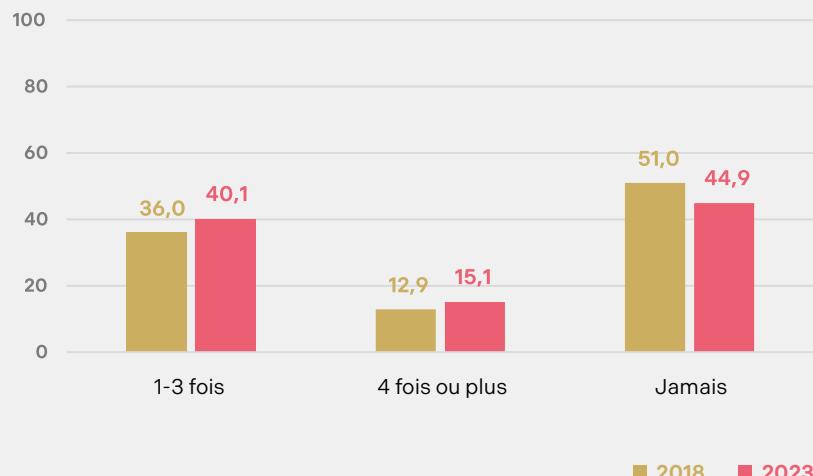
### Musées et patrimoine culturel

#### **3.5.1. Musées**

55,1% de la population a visité un musée au cours des 12 derniers mois. Ce pourcentage a augmenté de six points par rapport à 2018.

**Graphique 34.**

Fréquence de fréquentation des musées au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).

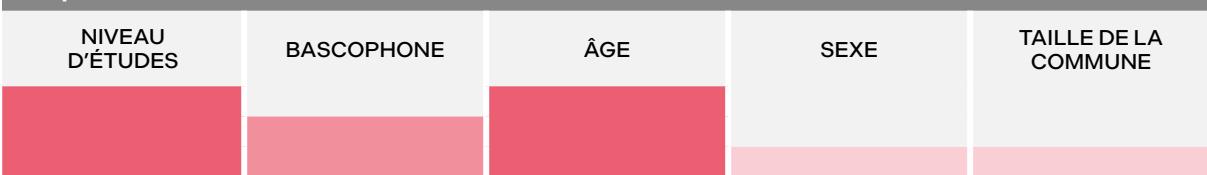


Le niveau d'études, l'âge et la connaissance du basque ressortent dans l'analyse par variables :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus la fréquentation des musées est importante. 19 % des personnes ayant un niveau d'étude élémentaire sont allées dans un musée, contre 71,1 % des personnes ayant un niveau d'études supérieures.
- La différence d'âge est également significative : 65,5 % des 15-24 ans ont visité un musée contre 40,5 % des plus de 64 ans.
- Les bascophones ont davantage l'habitude d'aller au musée : 62,3 % d'entre eux y sont allés contre 51,9 % des non bascophones.



#### Fréquentation des musées



#### Fréquentation des musées

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



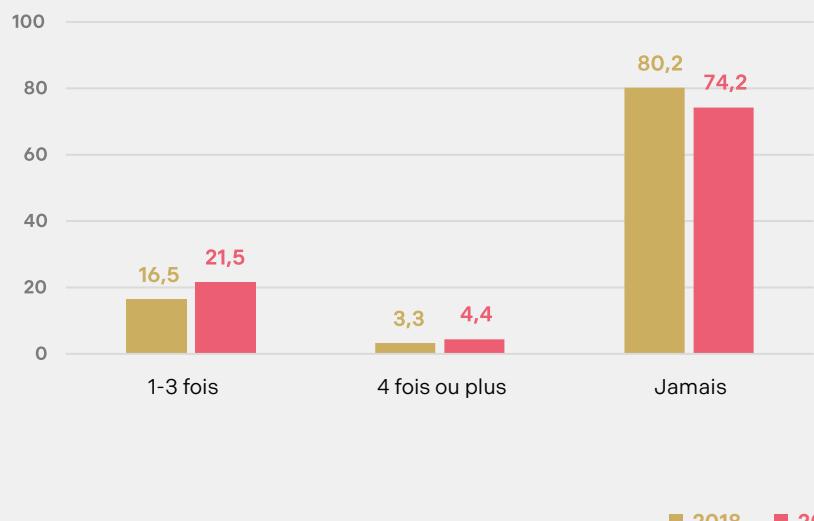
En Navarre (47,9 %), la proportion de personnes n'ayant jamais visité de musée est supérieure aux 44,8 % de la CAE et aux 38,5 % du Pays basque nord.

#### 3.5.2. Galeries d'art

25,9 % de la population a visité une galerie d'art au cours des 12 derniers mois. Il s'agit d'une augmentation de six points par rapport à 2018.

#### Graphique 35.

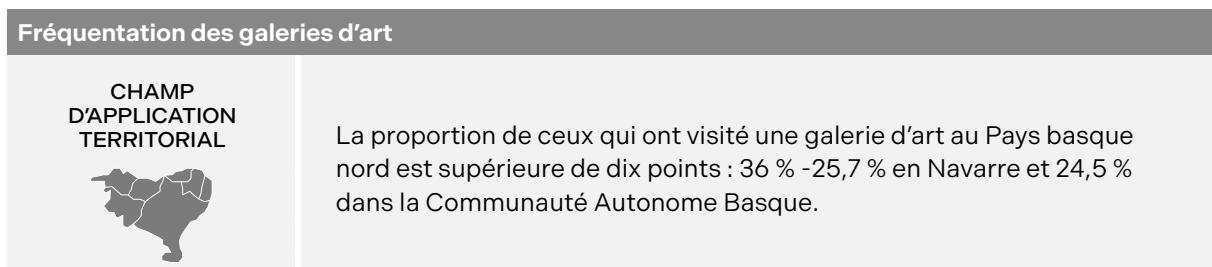
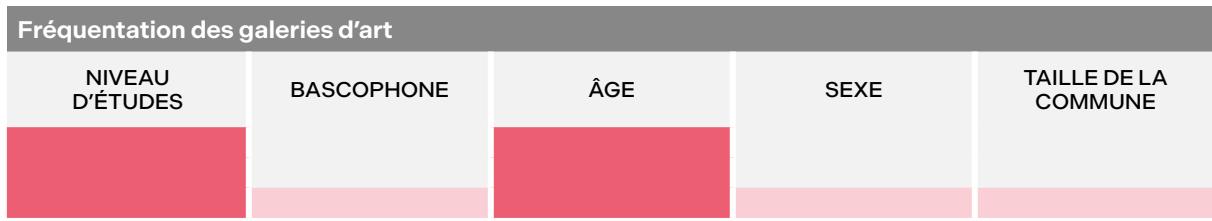
Fréquence de la fréquentation des galeries d'art au cours des 12 derniers mois (2018-2023) (%).



Le niveau d'études et l'âge constituent les différences les plus importantes. Dans ce cas, les différences en fonction des compétences linguistiques et du sexe sont faibles.

- Il existe également des différences selon l'âge : 31,9 % des 15-24 ans ont visité une galerie d'art, contre 17,3 % des plus de 64 ans.

- La différence selon le niveau d'études est notable : 8,4 % des personnes sans diplôme ont visité une galerie d'art, contre 34,5 % des personnes ayant un niveau d'études supérieures.



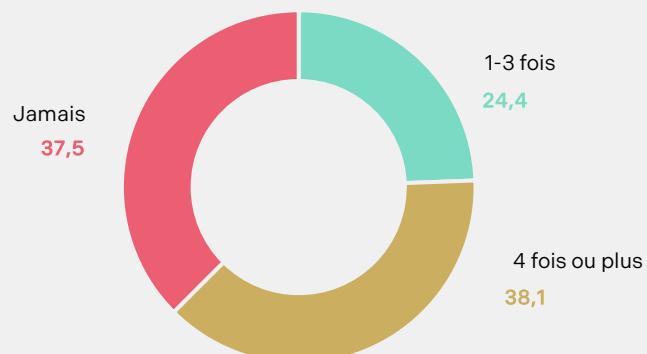
### ***3.5.3. Monuments, édifices ou sites historiques***

62,5 % de la population a visité un monument, un édifice ou un site historique au cours des 12 derniers mois.



### Graphique 36.

Fréquentation des monuments, édifices ou sites historiques (%).



Le niveau d'études est la variable déterminant les principaux écarts constatés :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui ont visité des monuments, édifices ou sites historiques est important, soit 21,8 % parmi les personnes sans diplôme et 75 % parmi ceux ayant suivi des études supérieures.
- En fonction de l'âge, parmi les personnes de plus de 64 ans, le poids de celles qui ont visité des monuments, édifices ou sites historiques diminue sensiblement : 38,3 %. À l'autre extrême, 47,5 % des personnes âgées

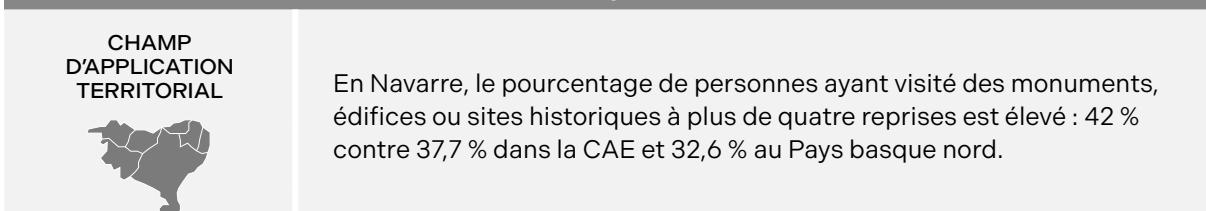
de 15 à 24 ans en ont visité quatre fois ou plus.

- Les bascophones sont plus enclins que les non bascophones à visiter des monuments, édifices ou sites historiques, soit 69,5 % et 59,3 % respectivement.
- La proportion de personnes ayant visité des monuments, édifices ou sites historiques est plus élevée chez les hommes que chez les femmes, soit 66,5 % et 58,7 % respectivement.

#### Visite de monuments, d'édifices ou de sites historiques



#### Visite de monuments, d'édifices ou de sites historiques



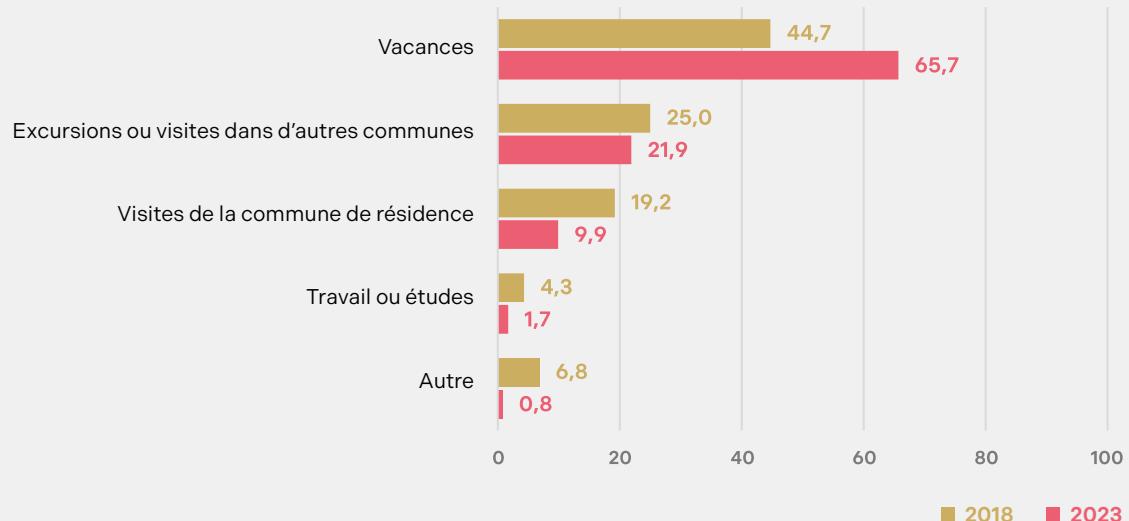
### **3.5.4. Raisons des visites des musées, galeries d'art et monuments**

Les vacances (65,7 %) sont le principal motif de visite des musées, galeries d'art et monuments, édifices ou sites historiques. Le poids de ce motif a augmenté de plus de vingt points par rapport à 2018.

Viennent ensuite les excursions ou les visites dans d'autres communes (21,9 %). Les visites dans la localité elle-même ont été mentionnées par 9,9 %, soit dix points de moins qu'en 2018.

**Graphique 37.**

*Raisons de visiter les musées, les galeries d'art et les monuments et sites historiques (2018- 2023) (%).*

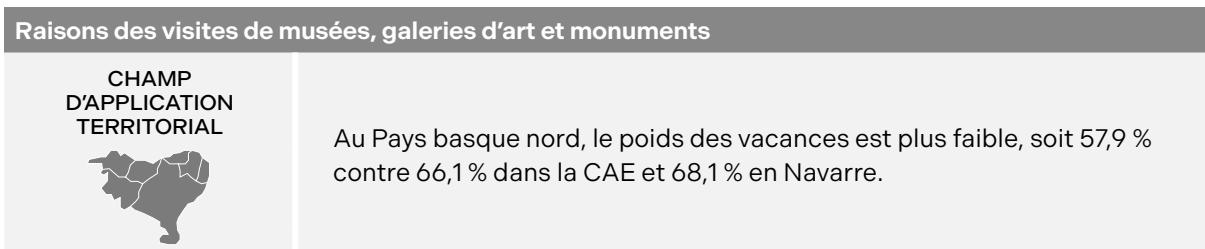
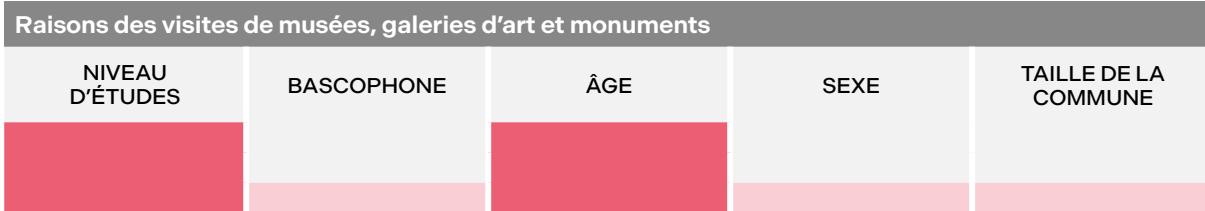


Univers : visites de musées, de galeries d'art et de monuments ou de sites historiques.

L'âge et le niveau d'études sont les variables qui déterminent les écarts les plus importants :

- Plus l'âge augmente, plus le poids des vacances diminue : 75,9 % chez les 15-24 ans et 46,5 % chez les plus de 64 ans. En revanche, les excursions et les visites dans la commune elle-même - surtout chez les plus de 64 ans - sont plus souvent citées.

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids des visites dans la commune de résidence est faible, soit 18,8 % chez les personnes sans diplôme et 8,9 % chez celles qui ont fait des études supérieures.



## 03. 6.

### Résumé comparatif

Un regard transversal sur la fréquence d'exécution de certaines pratiques permet de déceler trois blocs parmi les différentes activités culturelles.

Plus de 60 % de la population totale est concernée par :

- La lecture de livres (76,6 %)
- La fréquentation des cinémas (65,2 %).
- L'assistance aux concerts (65,2 %).

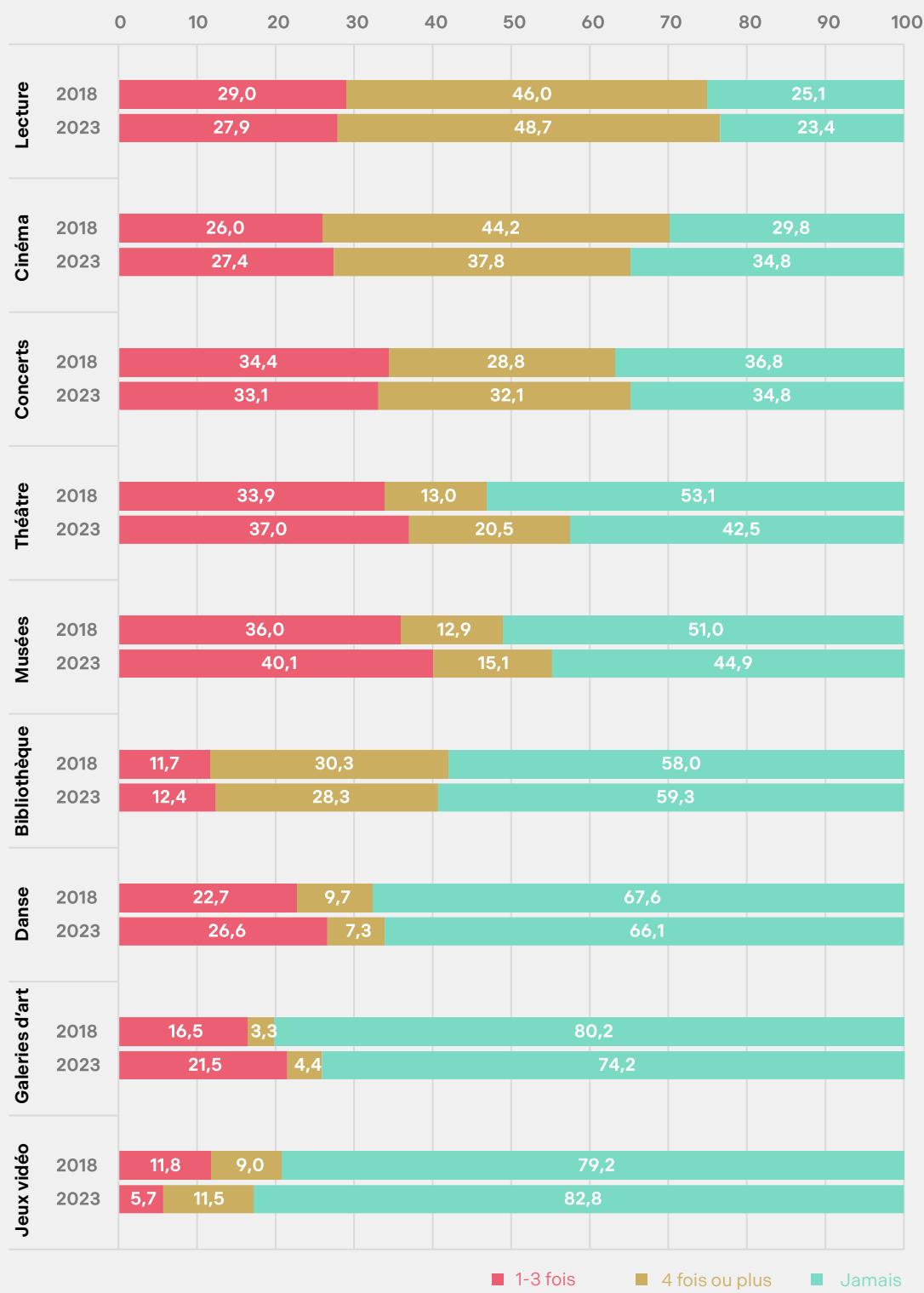
Viennent ensuite des pourcentages allant de 40 % à 60 % pour :

- La fréquentation du théâtre (57,5 %).
- Les visites de musées (55,1 %).
- La fréquentation des bibliothèques (40,7 %).

Viennent ensuite les spectacles de danse (33,9 %), les galeries d'art (25,8 %) et les jeux vidéo (17,2 %).

**Graphique 38.**

Fréquence des différentes pratiques culturelles (2018-2023) (%).





En outre, il est possible d'effectuer une comparaison historique des différentes pratiques au cours de la période 2008-2018-2023. Plus précisément, il est possible de comparer le fait d'écouter de la musique enregistrée (quotidiennement), d'avoir assisté à des spectacles de danse (au cours de l'année écoulée), d'avoir assisté à des spectacles de *bertsolaris* (au cours de l'année écoulée), de lire des magazines (plusieurs fois par semaine) et de lire des journaux (plusieurs fois par semaine) :

- Augmentation de l'écoute de musique enregistrée, un point pour chaque période de mesure.

- L'habitude d'assister à des spectacles de danse a connu une forte augmentation en 2018 et une légère diminution en 2023.
- L'habitude d'assister à des spectacles de *bertsolaris* a également connu une forte augmentation en 2018 et une légère diminution en 2023.
- Les habitudes de lecture des magazines affichent une tendance négative, d'environ 13 points globalement.
- La lecture des journaux affiche également une tendance négative soit, au total, une baisse d'environ 17 points.

**Graphique 39.**

Évolution de l'incidence des pratiques culturelles au sein de la population (2008-2018-2023) (%).



# O4.

## La participation culturelle liée à la créativité

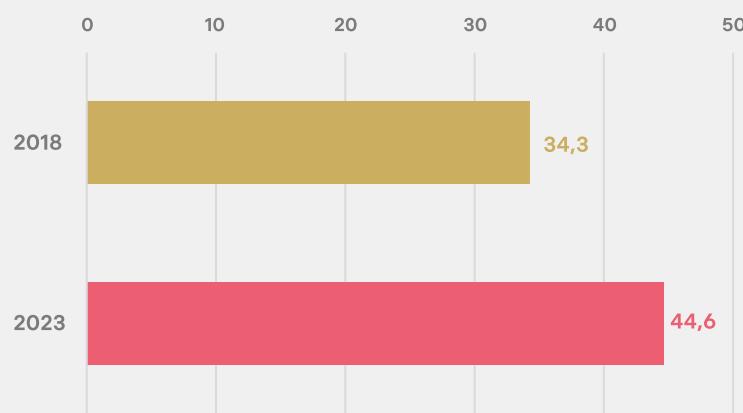
### O4. 1. Pratiques artistiques en amateur

44,6 % de la population a déclaré avoir exercé, au moins une fois par an, une activité créative en amateur, telle que l'écriture, la peinture, la danse,

l'artisanat ou autre. Par rapport à 2018 (34,3 %), il y a eu une augmentation de dix points de pourcentage.

**Graphique 40.**

*Pratiques culturelles en amateur au cours de l'année écoulée (2018-2023) (%).*

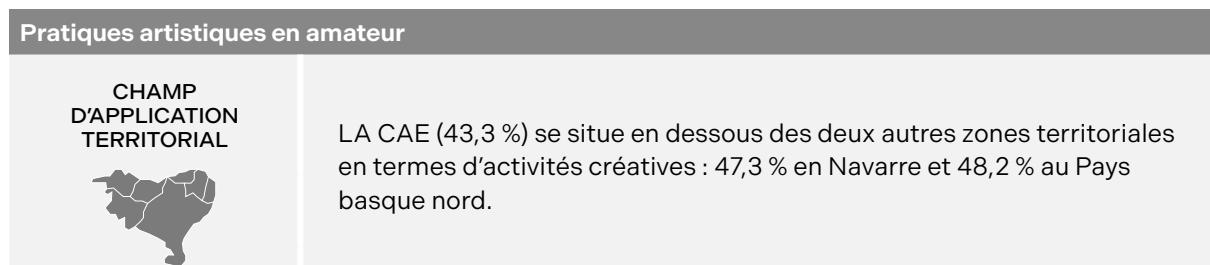
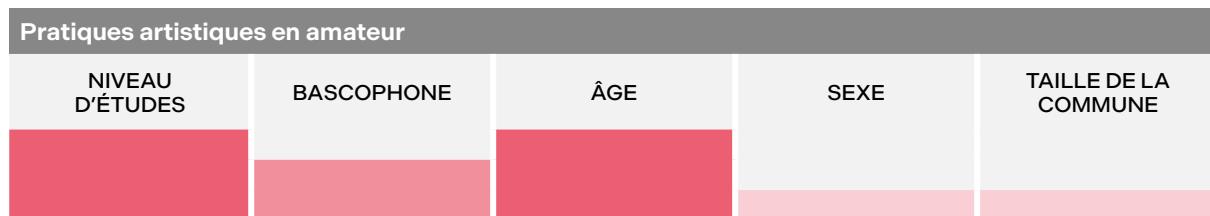




L'analyse par variables permet de souligner les éléments suivants :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui ont exercé des activités créatives est important : 24,9 % parmi les sans diplôme; 51,6 % parmi ceux qui ont suivi des études supérieures.

- Les jeunes s'engagent davantage dans des activités créatives : 59,1 % chez les 15-24 ans et 55,9 % chez les 25-34 ans. En revanche, cette proportion tombe à 33,6 % chez les personnes âgées de 64 ans et plus.
- Les bascophones réalisent davantage d'activités créatives que les non bascophones : 49,5 % et 42,4 % respectivement.

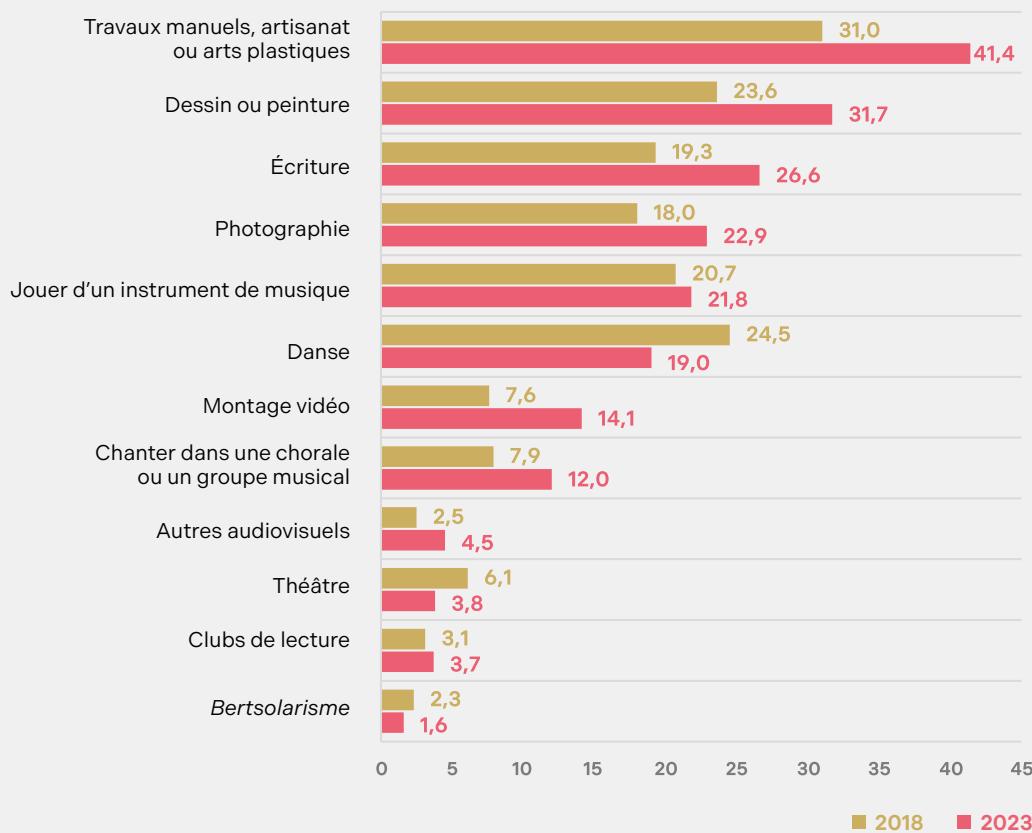


L'artisanat est la pratique en amateur la plus répandue, réalisée par 41,4 % des personnes qui exercent des activités créatives. Elles l'étaient déjà en 2018, mais on note une augmentation de dix points (31 %).

Plus de 20 % pratiquent le dessin ou la peinture (31,7 %), l'écriture (26,6 %), la photographie (22,9 %) et jouent d'un instrument de musique (21,8 %). Entre 10 et 20 %, on trouve la danse (19 %), le montage vidéo (14,1 %) et le chant dans une chorale ou un groupe musical (12 %). En dessous de 10 %, on trouve les autres activités audiovisuelles, le théâtre, les clubs de lecture, le *bertsolarisme* et d'autres activités.

**Graphique 41.**

Classement des principales pratiques culturelles en amateur (2018-2023) (%).



Univers : personnes qui pratiquent au moins une fois par an une activité créative.

Une analyse par variables a également été réalisée pour les principales activités :

- Le groupe des personnes qui font de l'artisanat est notable chez les femmes (50,4 %), les personnes âgées de 55 à 64 ans (52,1 %), les personnes sans diplôme (54 %) et les non baskophones (47,5 %).

- L'activité de dessin ou de peinture se distingue chez les femmes (34,6 %), chez les 15-24 ans (40,8 %), dans les capitales (33,3 %) et chez les personnes sans diplôme (38 %).
- L'écriture chez les 15-24 ans (29 %), dans les capitales (29,4 %), chez les personnes ayant un niveau d'études intermédiaire (Baccalauréat, niveau BAC) (32 %).

**Pratiques artistiques en amateur**

NIVEAU D'ÉTUDES	BASCOPHONE	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE



## Pratiques artistiques en amateur

### CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



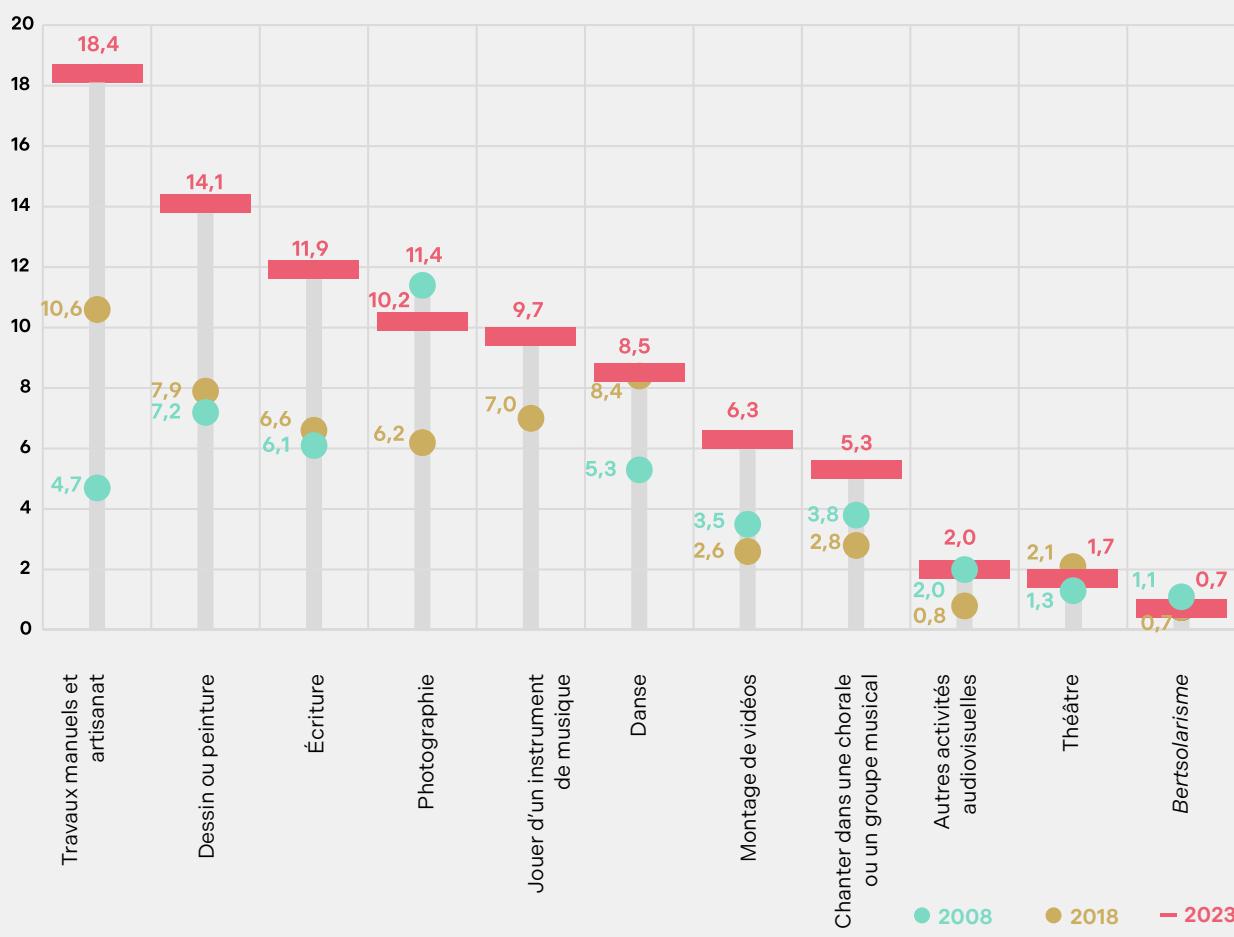
Au Pays basque nord, le poids des personnes qui font de la photographie (45 %) et de la vidéo (33,3 %) est significatif. En Navarre, les personnes qui font de l'artisanat (47,3 %) et, dans la CAE, les personnes qui écrivent (28,2 %) sont au premier plan.

Une comparaison historique 2008-2018-2023<sup>4</sup> met en évidence une augmentation significative de la pratique de l'artisanat, qui passe de 4,7 % à 18,4 %. Au cours des cinq dernières années, le poids des personnes qui écrivent et de

celles qui dessinent ou peignent a augmenté (respectivement de six et sept points), de même que celui des personnes qui s'adonnent à la photo et à la vidéo.

**Graphique 42.**

Évolution des pratiques en amateur (2008-2018-2023) (%).



4. Contrairement aux années 2023 et 2018, une distinction a été faite en 2008 entre les stages individuels et les stages en groupe. Dans ce cas, les pourcentages des deux options ont été ajoutés à des fins de comparaison.

## O4. 2.

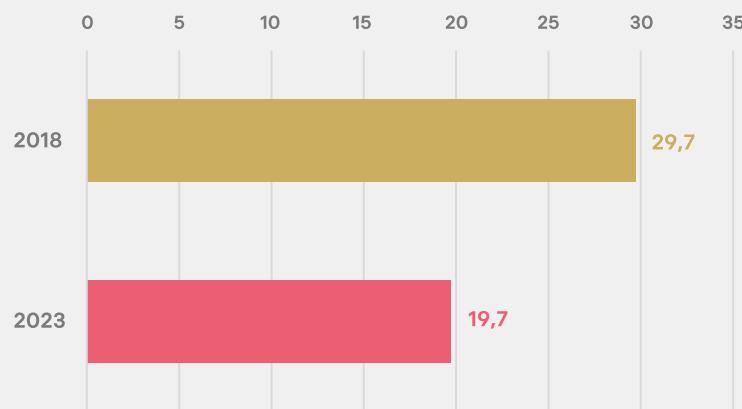
### Formation artistique

19,7 % de la population a assisté à des présentations, conférences ou cours sur des sujets artistiques et culturels en dehors de la

sphère professionnelle ou académique. Il s'agit d'une baisse de dix points par rapport à 2018 (29,7 %).

**Graphique 43.**

*Personnes ayant exercé une activité liée à l'art ou à la culture en dehors du centre ou de l'institution (2018-2023) (%).*



Le niveau d'études est la variable qui marque la principale différence. L'âge et la connaissance du basque peuvent également être mis en avant.

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui ont assisté à des cours, des conférences ou des stages est important : 5,9 % parmi les personnes sans diplôme et 27 % parmi celles qui ont suivi des études supérieures.

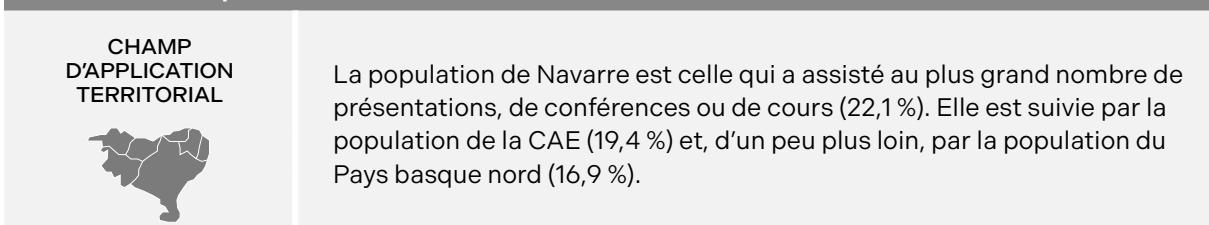
- Les personnes âgées de 55 à 64 ans ont assisté au plus grand nombre de présentations, de conférences ou de cours, soit 22,4 %. 8,5 % y ont assisté plus de quatre fois.
- Les bascophones ont assisté à plus de conférences ou de cours que les non bascophones, soit 24,3 % et 17,6 % respectivement.



#### Formation artistique



#### Formation artistique



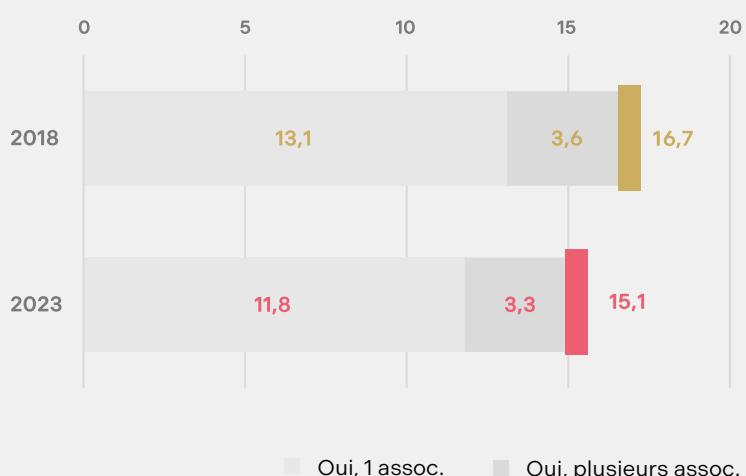
## O4. 3.

### Participation aux activités d'associations culturelles

15,1 % de la population participe activement aux activités d'une association culturelle. C'est un point et demi de moins qu'en 2018.

**Graphique 44.**

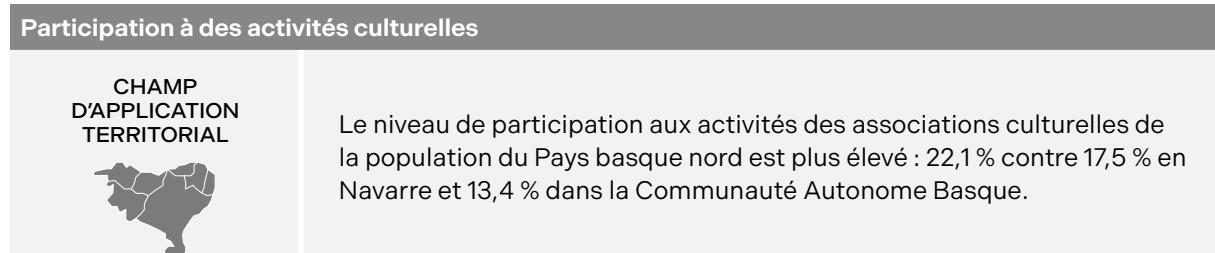
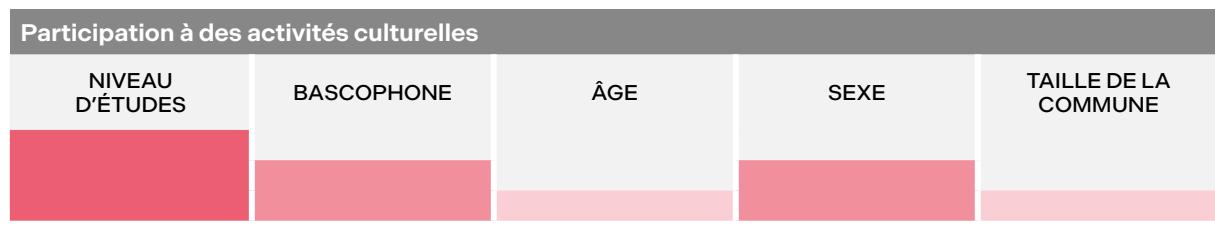
Personnes participant aux activités d'une ou de plusieurs associations culturelles (2018-2023) (%).



Le niveau d'études est la variable la plus marquante. Il convient également de souligner l'incidence du sexe et de la connaissance de la langue basque :

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui participent activement aux activités d'associations culturelles est important : 8 % chez les personnes sans diplôme ; 21,2 % chez celles ayant suivi des études supérieures.

- La population bascophone participe un peu plus aux activités d'associations culturelles que la population non bascophone : 19,8 % et 12,9 % respectivement.
- Les hommes participent légèrement plus que les femmes aux activités d'associations culturelles, soit 17,5 % et 12,7 % respectivement.



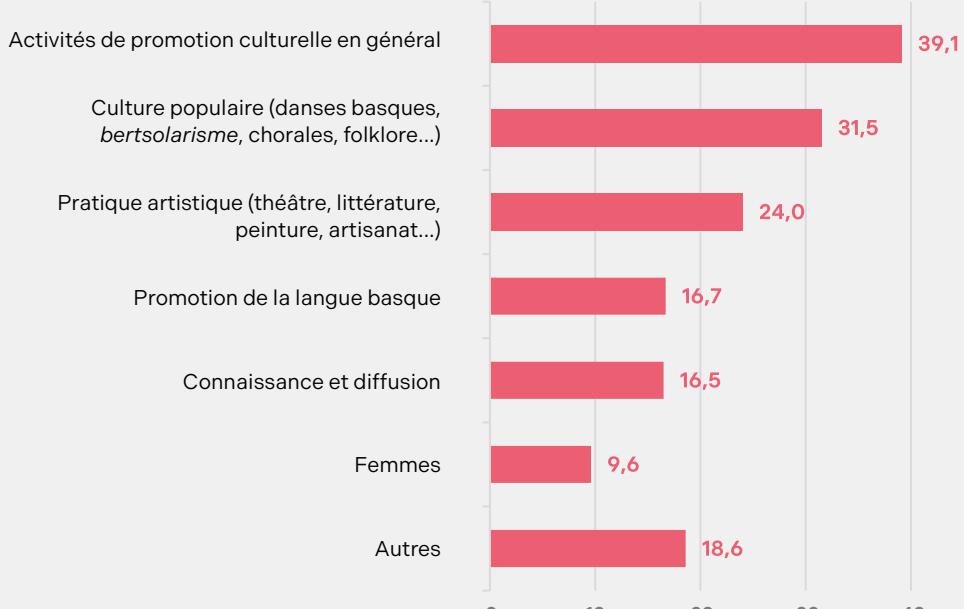
Parmi ceux qui participent activement aux activités d'associations culturelles, près d'un sur quatre le fait dans des associations qui réalisent des activités de promotion culturelle en général (39,1 %) ; 31,5 % dans des associations

liées à la culture populaire (danses basques, *bertsolarisme*, chorales, folklore...) et 24 % dans des associations liées aux pratiques artistiques (théâtre, littérature, peinture, artisanat...).



#### Graphique 45.

Domaines d'activité des associations culturelles (%).



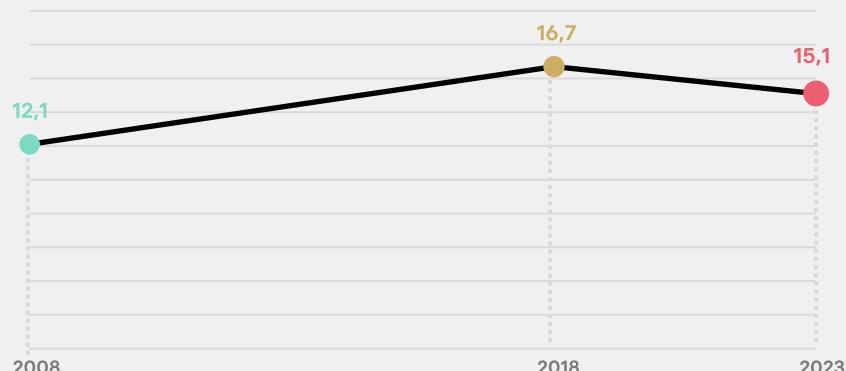
Universo: quienes participan en asociaciones culturales.

Une comparaison historique de la période 2008-2018-2023 montre une augmentation de quatre

points entre 2008 et 2018, mais une diminution d'un point par la suite.

#### Graphique 46.

Évolution du nombre de personnes participant à une association culturelle (2008-2018-2023) (%).



# O5.

## Pratiques numériques

### O5. 1.

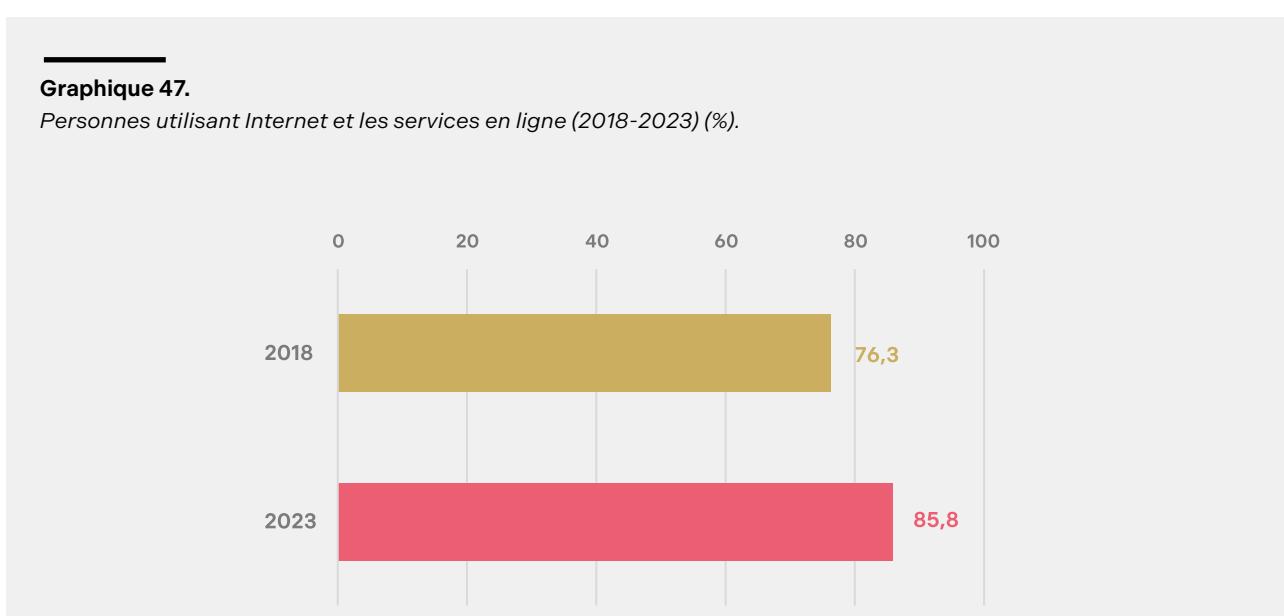
#### Utilisation d'Internet

85,8 % de la population déclare utiliser Internet ou des services en ligne. Il s'agit d'une pratique très répandue, qui enregistre d'ailleurs une augmentation de près de dix points par rapport au chiffre de 2018 (76,3 %). Il faut toutefois noter

que la question posée était différente et que le chiffre de 2018 se réfère à la population ayant accédé régulièrement à Internet.

**Graphique 47.**

Personnes utilisant Internet et les services en ligne (2018-2023) (%).



L'utilisation ou la non-utilisation d'Internet est fortement liée à l'âge. Et par conséquent, en partie, au niveau d'études.

- La proportion de ceux qui utilisent l'Internet ou les services en ligne est de 57,3 % chez les personnes âgées de plus de 64 ans. Dans les tranches d'âge inférieures, le pourcentage est supérieur à 88 %, et chez les plus jeunes, il atteint même 99 %.

- Parmi les personnes sans diplôme, le poids de celles qui utilisent l'Internet ou des services en ligne est de 38 %. Aux niveaux suivants, il atteint 70 %.

- Le pourcentage de personnes utilisant Internet est plus faible chez les femmes que chez les hommes : 81,8 % et 90,2 % respectivement.



### Utilisation de l'internet



## 05. 2. Pratiques culturelles numériques

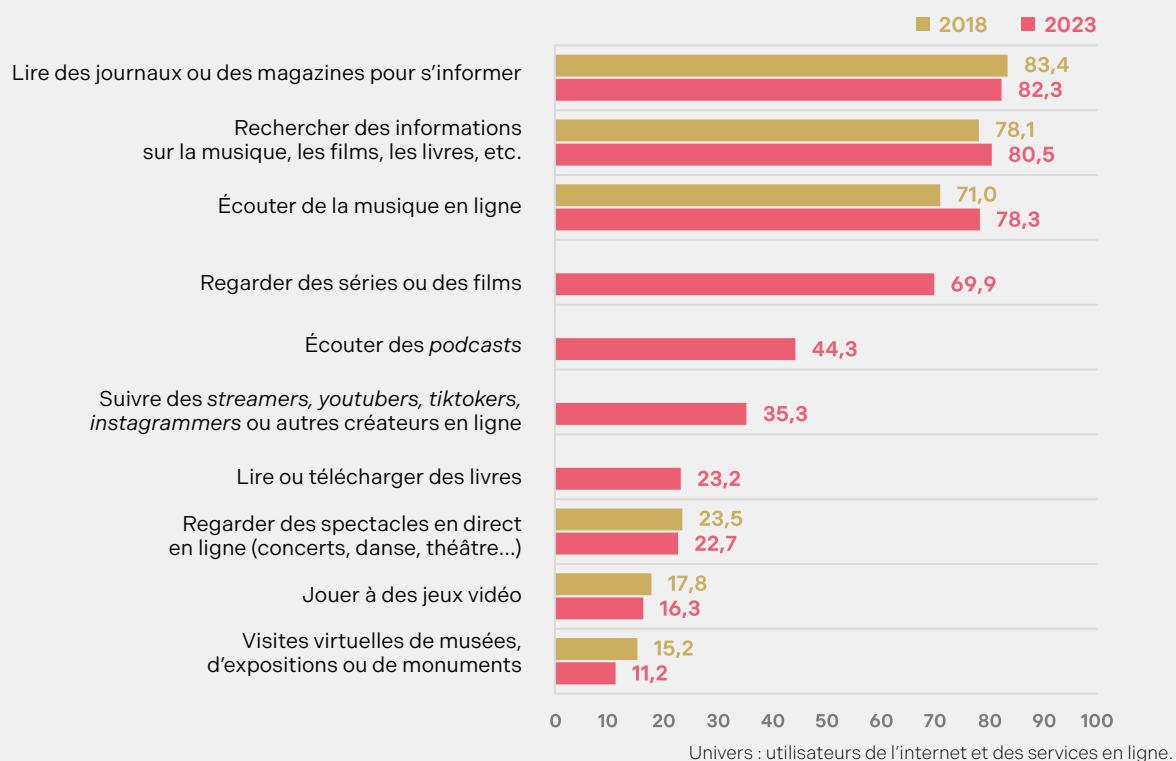
En tenant compte de la population qui utilise l'internet et les services en ligne, une analyse a été faite sur l'utilisation de ces services.

• Plus de huit personnes sur dix utilisent Internet pour lire des journaux ou des magazines (82,3 %) ou pour rechercher des informations sur des disciplines culturelles (80,5 %). Viennent ensuite : écouter de la musique en ligne (78,3 %) ou regarder des séries et des films (69,9 %). En 2018, ces mêmes pratiques étaient également en tête du classement.

- Dans un second bloc, on trouve l'écoute de podcasts (44,3 %) et le suivi de streamers, youtubers, tiktokers, instagrameurs ou autres créateurs sur les réseaux (35,3 %).
- Moins d'un quart de la population a mentionné la lecture ou le téléchargement de livres (23,2 %), le visionnage de spectacles en ligne (22,7 %), les jeux vidéo (16,3 %) ou les visites virtuelles de musées, d'expositions ou de monuments (11,2 %).

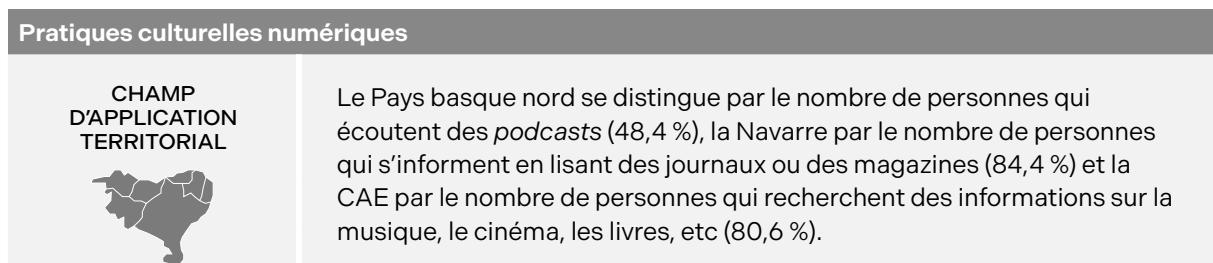
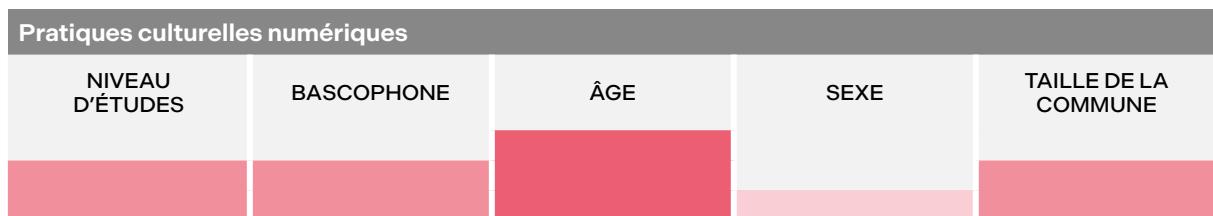
**Graphique 48.**

Niveau d'incidence des pratiques numériques dans la population, au cours des trois derniers mois (2018-2023) (%)



En ce qui concerne l'analyse des principales pratiques par variables, les éléments suivants peuvent être mis en évidence :

- Les personnes qui s'informent en lisant des journaux ou des magazines sont plus souvent des hommes (85,2 %), des personnes âgées de 45 à 54 ans (86,4 %) et des personnes ayant fait des études supérieures (85,4 %).
- Les personnes qui recherchent des informations sur la musique, les films, les livres, etc. se distinguent dans la tranche d'âge des 15-24 ans (88,7 %), parmi les personnes ayant suivi des études supérieures (88,5 %) et parmi les bascophones (86,5 %).
- On trouve la majorité des auditeurs de musique en ligne dans la tranche d'âge des 15- 24 ans (99,2 %), parmi ceux qui ont fait des études supérieures (81,8 %) et parmi les bascophones (85,5 %).
- Les personnes qui regardent des séries ou des films sont majoritairement dans la tranche d'âge des 15-24 ans (94,2 %), parmi ceux qui ont fait des études supérieures (74 %) et parmi les bascophones (74,7 %).
- Les personnes qui écoutent des podcasts se distinguent dans la tranche d'âge des 15- 24 ans (65,5 %), parmi les personnes ayant fait des études supérieures (53,7 %) et parmi les bascophones (54,6 %).



## 05. 3.

### Abonnement à des plateformes numériques à contenu culturel

Les trois quarts des utilisateurs de l'internet et des services en ligne ont un compte sur une plateforme numérique à contenu culturel.

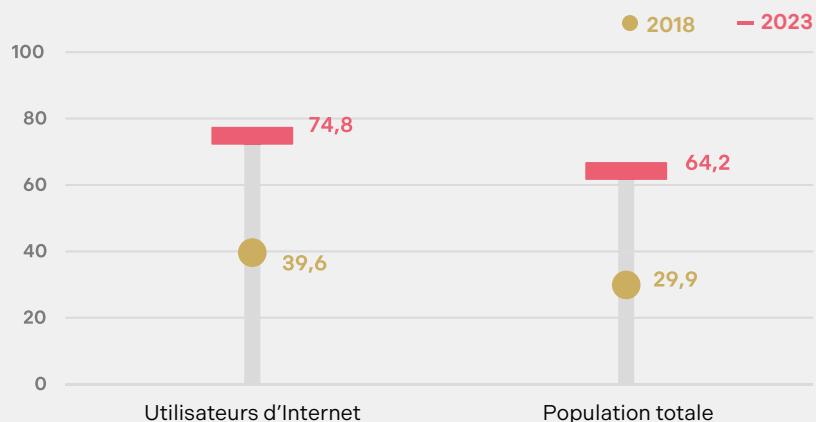
Seuls 9 % ont des comptes exclusivement gratuits. 65,8 % ont des comptes payants, soit exclusivement, soit en même temps que des comptes gratuits.

Dans l'ensemble de la population, 64,2 % des personnes disposent d'un compte sur une plateforme numérique. Il s'agit d'une très forte augmentation par rapport à 29,9 % en 2018. On peut donc dire qu'il s'agit d'une pratique qui s'est généralisée.



#### Graphique 49.

Personnes abonnées à une plateforme numérique donnant accès à des contenus culturels, par groupe de population (2018-2023) (%).

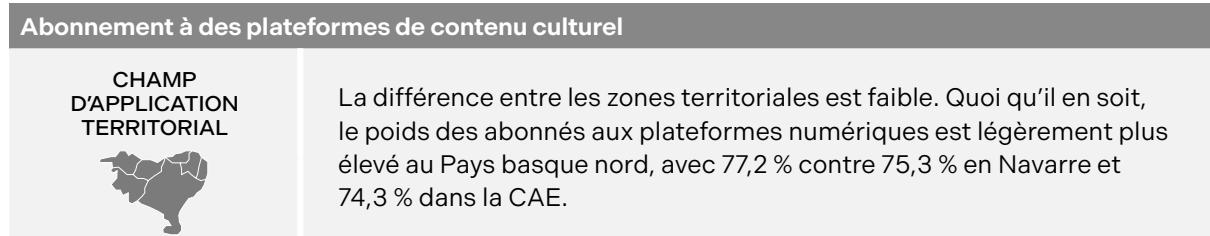
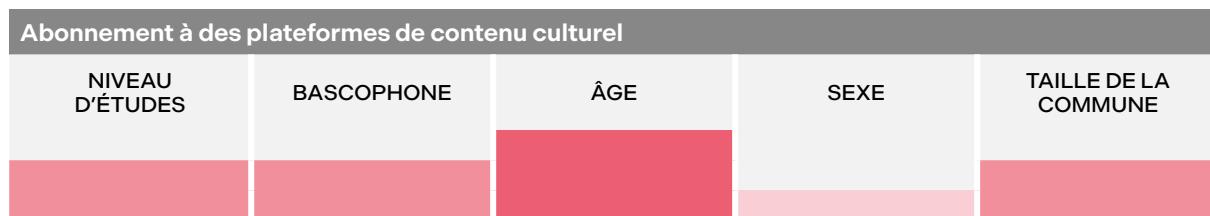


L'âge est la variable qui détermine les écarts les plus importants. On les observe également en termes d'éducation, de taille de la commune et de connaissance de la langue basque.

- Plus la population est jeune, plus le nombre des abonnés aux plateformes numériques à contenu culturel est important : 96,2 % chez les 15-24 ans et 44,5 % chez les 64 ans et plus.

- 77,8 % des personnes ayant fait des études supérieures ont un compte, contre 57,7 % de celles qui n'ont pas suivi d'études secondaires.

- Dans les capitales, 77,1 % ont un compte. Dans les villes de moins de 10 000 habitants, 69,9 %.
- Parmi la population bascophone, le poids de ceux qui ont un compte est plus important que parmi les non bascophones : 77,8 % et 73,4 % respectivement.



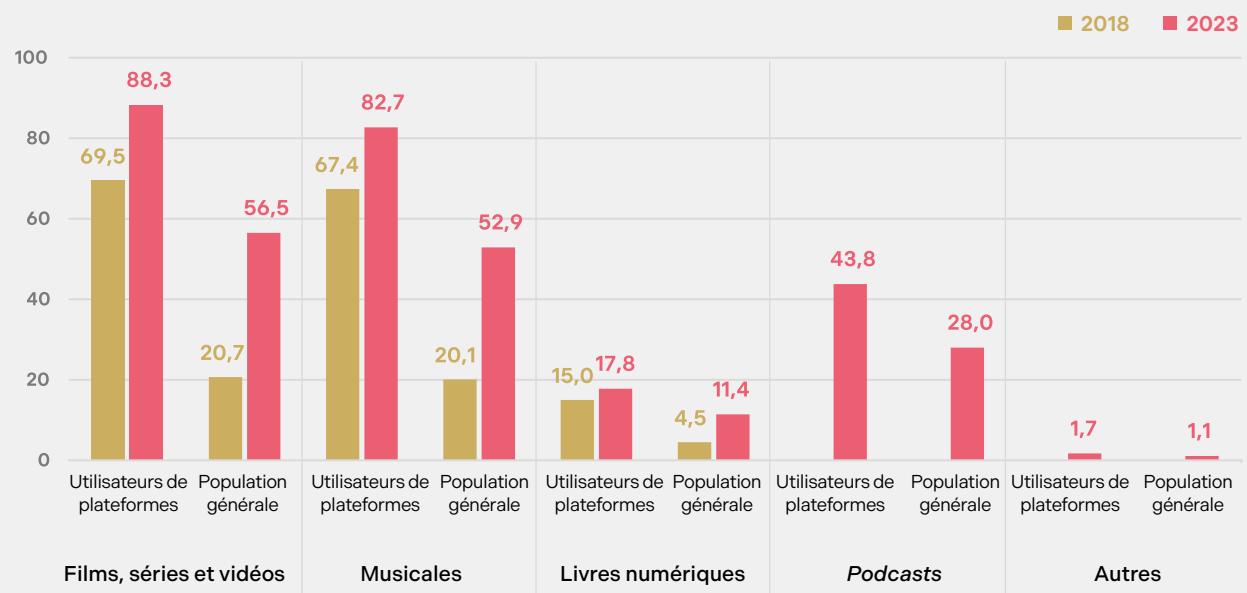
## Typologie des contenus culturels

Les plateformes de visionnage de films, séries et vidéos prédominent (88,3 %), ainsi que les contenus musicaux (82,7 %). Toutefois,

les plateformes d'écoute de podcasts font également leur apparition (43,8 %).

**Graphique 50.**

Type de contenu consommé par la population ayant accès à des plateformes numériques de contenu culturel, par groupe de population (2018-2023) (%)



Universo: población con acceso a plataformas digitales de contenido cultural.



L'âge est de loin la principale variable influençant l'utilisation de tous les types de plateformes. En général, plus la population est jeune, plus l'utilisation des plateformes numériques est élevée. Les plateformes de livres numériques sont l'exception, car dans ce cas, ce sont les personnes plus âgées qui les utilisent le plus.

- Pour écouter de la musique : 98,1 % chez les 15-24 ans et 57,9 % chez les plus de 64 ans.
- Pour regarder des films, des séries ou des vidéos : 96 % chez les 15-24 ans et 75,4 % chez les plus de 64 ans.
- Pour lire des livres numériques : les personnes âgées de 55 à 64 ans les utilisent le plus (24,8 %), suivies par les personnes âgées de plus de 64 ans (22,5 %).
- Écouter des podcasts : 59,1 % chez les 15-24 ans et 17,5 % chez les 64 ans et plus.

En termes de niveau d'études, ce sont les personnes sans diplôme qui diffèrent le plus. Cette différence est, dans une large mesure, étroitement liée à l'âge :

- Pour regarder des films, des séries et des vidéos : jamais ou presque jamais 21 %.
- Pour écouter des podcasts : jamais ou presque jamais 91 %.

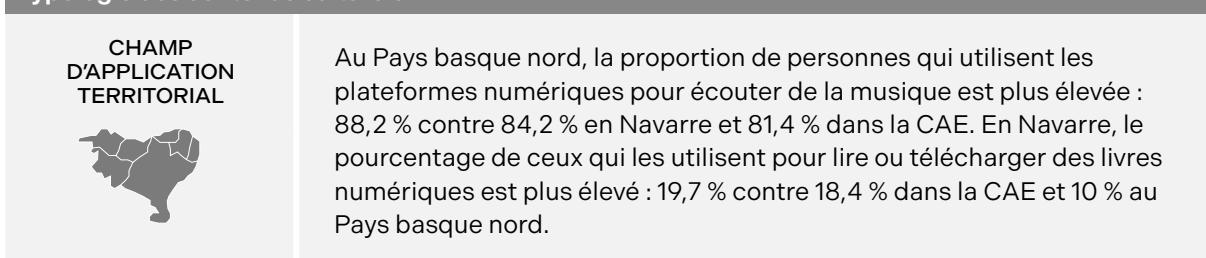
Dans certains cas, des différences sont également observées en fonction de la connaissance du basque :

- Pour écouter de la musique : 88,8 % chez les bascophones et 79,6 % chez les non bascophones.
- Pour écouter des podcasts : 51,5 % chez les bascophones et 39,9 % chez les non bascophones.

#### Typologie des contenus culturels



#### Typologie des contenus culturels



## O5. 4.

### Les réseaux sociaux dans l'accès à la culture

Les utilisateurs d'Internet et de services en ligne utilisent les réseaux sociaux de la manière suivante :

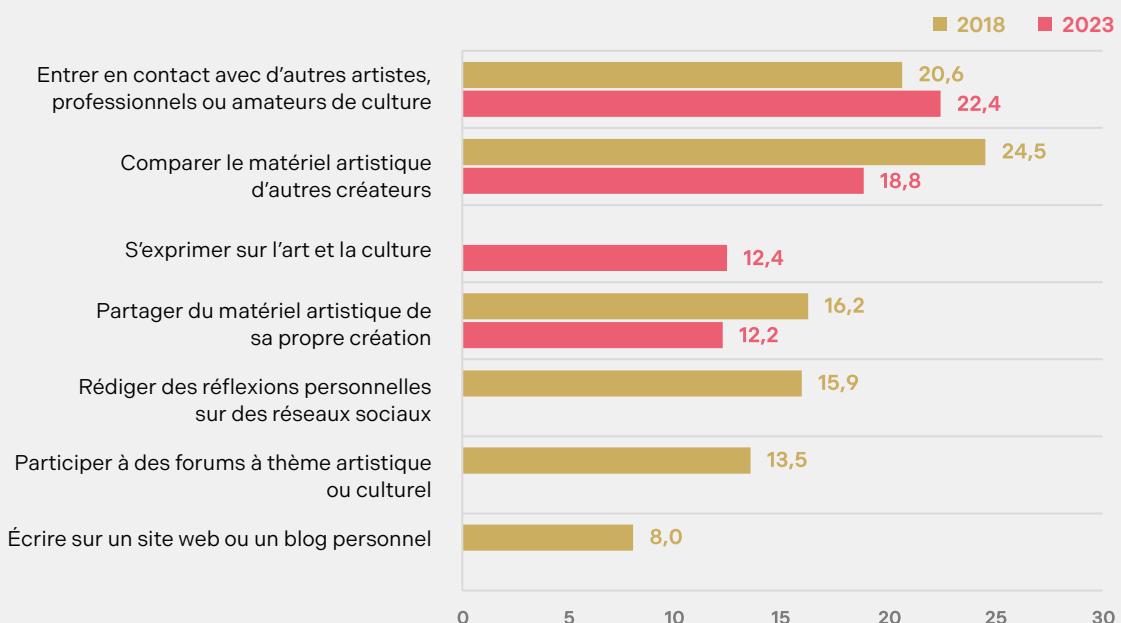
- 22,4 % les utilisent pour rencontrer ou entrer en contact avec d'autres personnes qui sont des artistes, des professionnels ou des passionnés de culture.
- 18,8 % pour partager le matériel artistique d'autres personnes.
- 12,4 % pour exprimer une opinion sur l'art et la culture.

- 12,2 % pour partager leurs propres créations artistiques.

Par rapport à 2018, faire connaissance avec d'autres personnes qui sont des artistes, des professionnels ou des passionnés de culture est passé devant le partage du matériel artistique d'autrui. Et donner des avis sur l'art et la culture, au partage de matériel artistique de sa propre création.

**Graphique 51.**

Classement des types d'utilisation des réseaux sociaux parmi les personnes qui utilisent l'internet ou d'autres services en ligne (2018-2023) (%).



Univers : personnes qui utilisent l'internet ou d'autres services en ligne.



# 06.

## Accès à la culture en langue basque

### 06. 1.

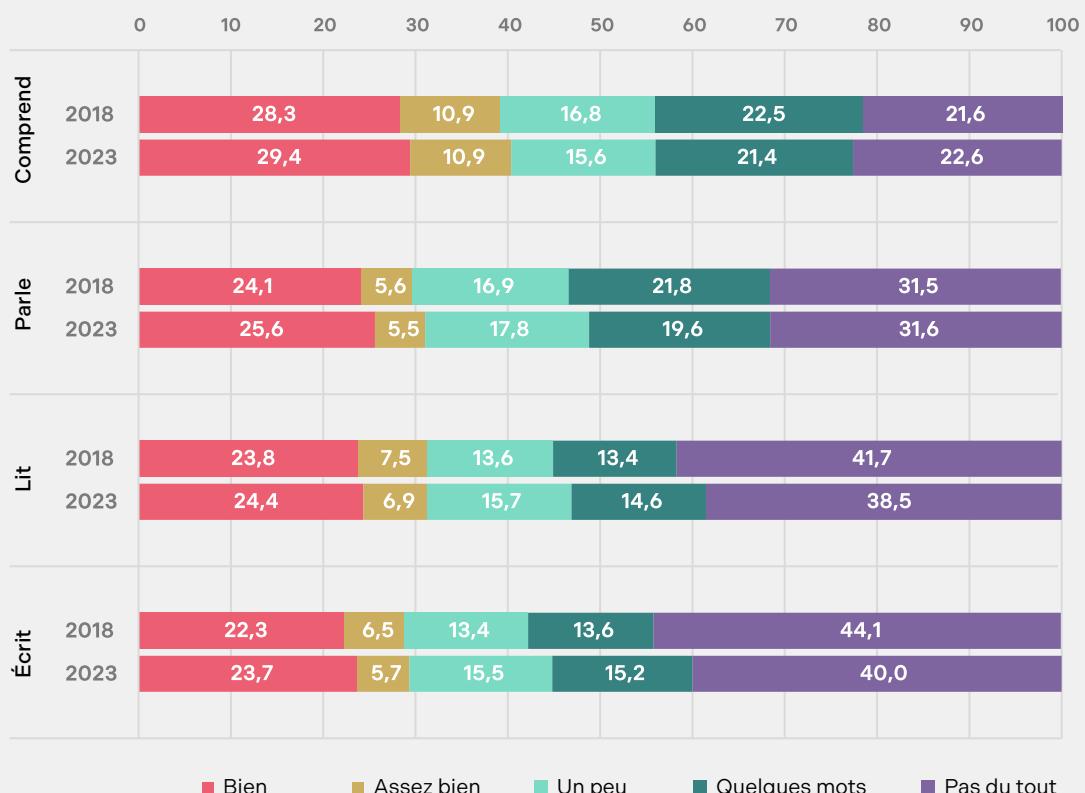
#### Connaissance du basque

31,1% de la population est bascophone, c'est-à-dire qu'elle parle bien ou assez bien le basque.

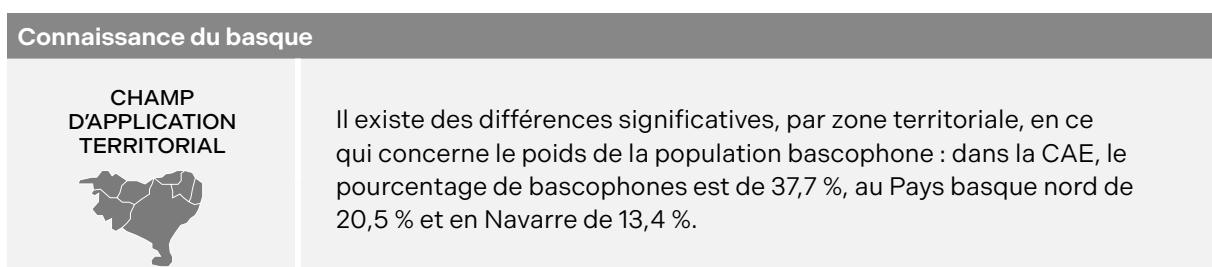
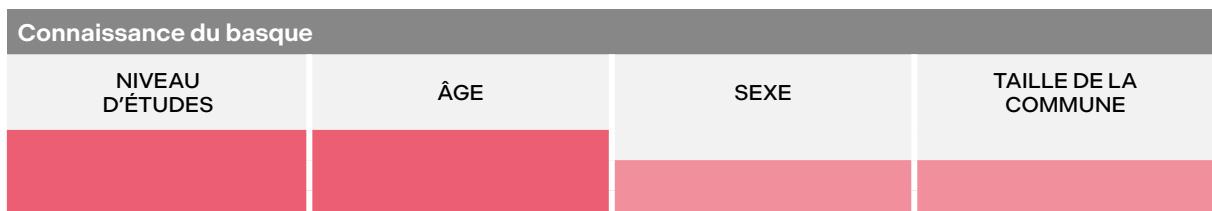
On constate une augmentation de plus d'un point par rapport à 2018.

**Graphique 52.**

Niveau de compétences linguistiques en basque (2018-2023) (%).



- Plus la population est jeune, plus le poids des bascophones est important : 64 % chez les personnes âgées de 15 à 24 ans et 19,4 % chez les personnes âgées de plus de 64 ans.
- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids des bascophones est important : 17,8 % parmi ceux qui ont suivi des études secondaires et 40,9 % parmi ceux qui ont suivi des études supérieures.
- Dans les communes de 10 à 25 000 habitants, près de quatre habitants sur dix sont bascophones (39,3 %). Dans les capitales, en revanche, ils sont 24,4 %.
- Chez les hommes, la proportion de bascophones est un peu plus élevée que chez les femmes : 35 % et 27,4 % respectivement.

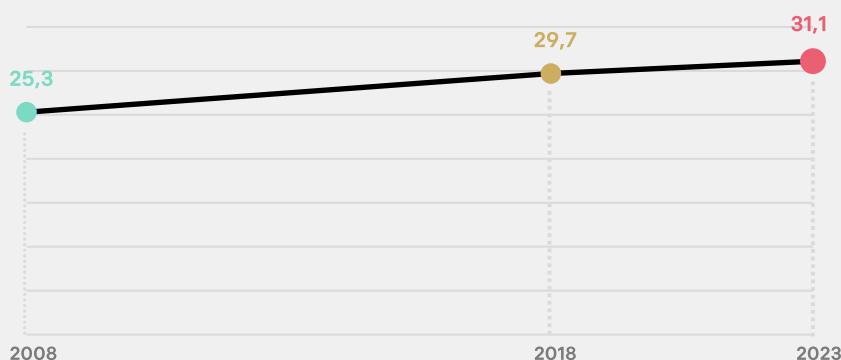


Si l'on prend les données de 2008 comme point de départ, on constate que l'évolution de la

connaissance du basque a été positive, passant de 25,3 % à 31,1 %.

#### Graphique 53.

*Evolution de la population bascophone (2008-2018-2023) (%).*





## 06. 2.

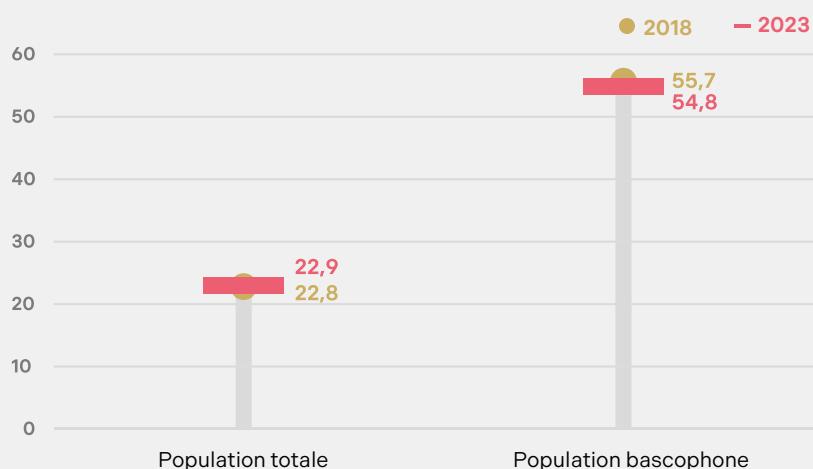
### Accès général à la culture en basque

22,9 % de la population d'Euskal Herria participe à des activités culturelles en basque. C'est le cas

de 54,8 % des bascophones. Ces chiffres sont similaires à ceux de 2018.

**Graphique 54.**

Personnes déclarant participer régulièrement à des activités culturelles en basque, par groupe de population (2018-2023) (%).



La connaissance de la langue basque conditionne presque totalement la participation culturelle en langue basque. C'est donc la variable qui détermine les principaux écarts. En effet, écouter de la musique n'est pas la même chose que lire un livre ou une revue, assister à un spectacle de *bertsolaris* ou à une pièce de théâtre en basque. Plus la pratique culturelle est textuelle, plus elle sera difficile pour ceux qui ont une compétence limitée en basque.

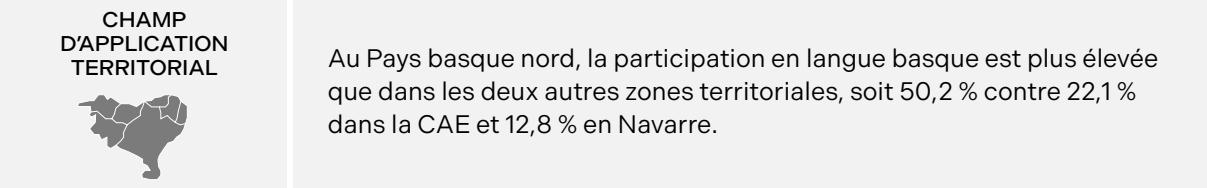
L'analyse par variables montre des différences significatives, outre les compétences linguistiques, pour d'autres variables telles que l'âge, la taille de la municipalité, le niveau d'études et le sexe.

- Les jeunes sont ceux qui participent le plus aux activités culturelles en basque : 35,2 % de la population âgée de 15 à 24 ans. À l'autre extrême, ce taux est de 11 % chez les plus de 64 ans.
- Les localités de moins de 10 000 habitants ont le taux de participation en langue basque le plus élevé : 30,3 %. Les localités de plus de 50 000 habitants ont le taux le plus bas : 11,6 %.
- Les personnes ayant suivi des études supérieures sont celles qui participent le plus aux activités culturelles en basque : 34,1 %. À l'autre extrême, ce pourcentage est de 5,4 % chez les personnes sans diplôme.
- Chez les hommes, la participation en langue basque est supérieure de sept points à celle des femmes, avec respectivement 26,4 % et 19,6 %.

### Participation générale en basque



### Participation générale en basque



## 06. 3.

### Habitudes culturelles en basque

#### 6.3.1. Arts du spectacle et musique en basque

##### Théâtre en basque

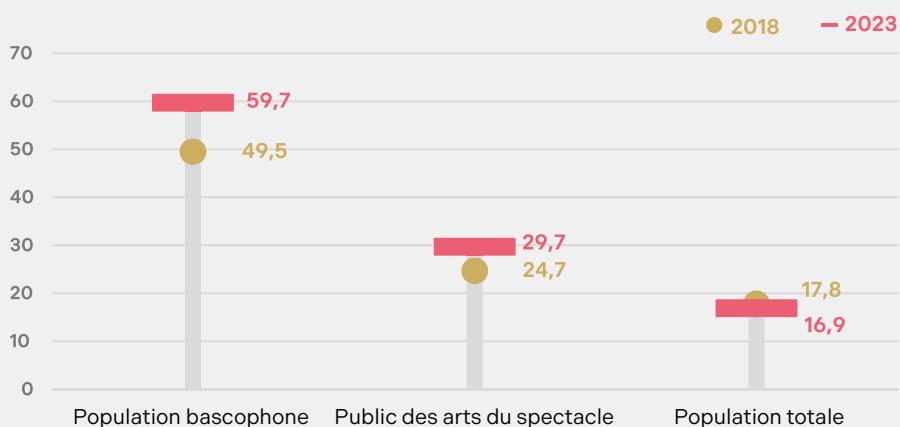
Parmi le public des arts de la scène, 29,7 % sont allés voir une pièce en basque. Il s'agit d'une augmentation de cinq points par rapport au chiffre de 2018 (24,7 %).

Si l'on s'intéresse uniquement aux bascophones spectateurs des arts de la scène, six sur dix (59,7 %) sont allés voir une pièce de théâtre en basque. Dans ce cas, l'augmentation par rapport à 2018 est de dix points (49,5 %).

Sur l'ensemble de la population, 16,9 % sont allés voir une pièce de théâtre en basque. Dans ce cas, il y a une diminution d'un point par rapport à 2018 (17,8 %).

##### Graphique 55.

Personnes ayant assisté au moins une fois au cours des 12 derniers mois à une représentation théâtrale en basque, par groupe de population (2018-2023) (%)



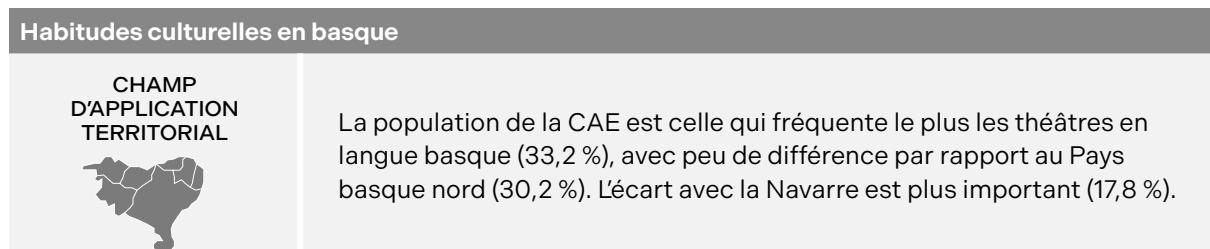
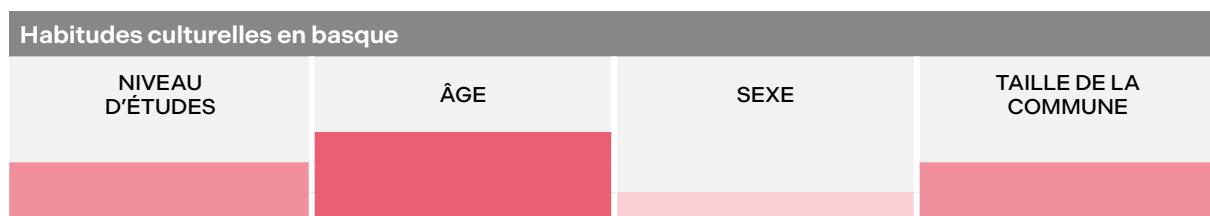


L'âge, la taille de la commune et le niveau d'études sont, après la connaissance de la langue basque, les variables qui entraînent les plus grandes différences.

- Les personnes âgées de 35 à 44 ans sont celles qui sont allées le plus souvent voir du théâtre en basque (45,5 %). Les personnes âgées de plus de 64 ans sont celles qui y sont allées le moins souvent (19,7 %).

- Les habitants des villes de moins de 10 000 habitants sont ceux qui ont le plus fréquenté les théâtres en basque (36 %). Les habitants des villes de plus de 50 000 habitants sont les moins nombreux (18,6 %).

- Les personnes ayant suivi des études supérieures sont celles qui ont le plus fréquenté les théâtres en basque (35,2 %). Les personnes ayant suivi des études obligatoires (baccalauréat, niveau BAC ou études secondaires) sont les moins nombreuses (18,9 %).



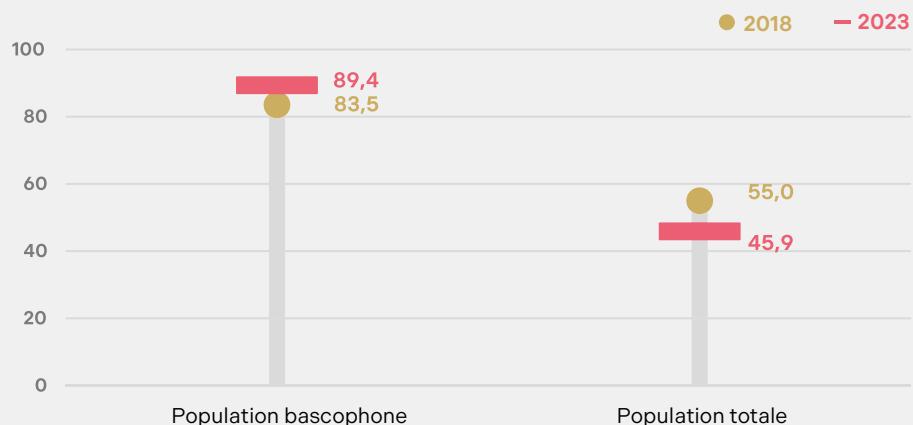
## Musique en basque

54,4 % des personnes qui écoutent de la musique enregistrée écoutent des musiciens ou des groupes musicaux qui chantent en basque. Par rapport à l'ensemble de la population, ce chiffre est de 45,9 %, soit 10 points de moins qu'en 2018.

Si l'on considère uniquement la population bascophone, le pourcentage est de 89,4 %, soit six points de plus qu'en 2018. Notons que l'écoute de la musique est une pratique très répandue et que, de plus, dans ce cas, la langue n'est pas un obstacle insurmontable.

**Graphique 56.**

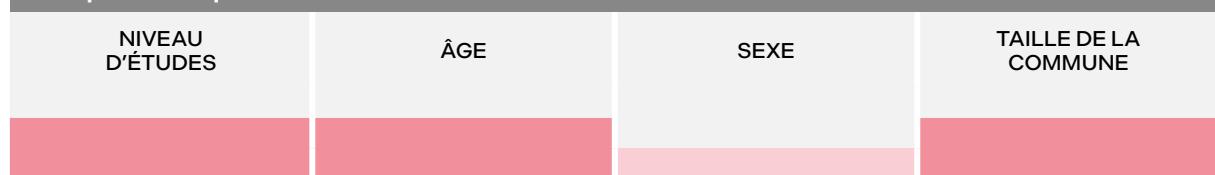
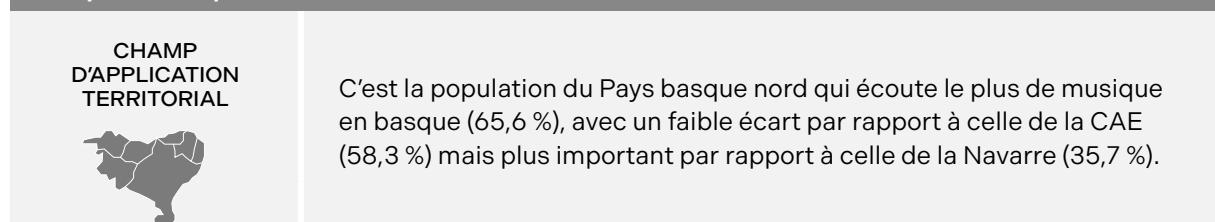
Personnes qui écoutent régulièrement des musiciens ou des groupes en basque, par groupe de population (2018-2023) (%).



L'âge, la taille de la commune et le niveau d'instruction sont les variables qui, après la connaissance de la langue basque, déterminent les principaux écarts.

- Les 15-24 ans sont ceux qui écoutent le plus de musique en basque (64,6 %), tandis que les 45-54 ans sont ceux qui en écoutent le moins (49,5 %).

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui écoutent de la musique en basque est important : 40,9 % chez les sans diplôme et 61,2 % chez ceux qui ont fait des études supérieures.
- Les communes de plus de 50 000 habitants sont celles qui écoutent le moins de musique en basque : 44,8 %. À l'autre extrémité, on trouve les villes de moins de 10 000 habitants, avec 58,4 %.

**Musique en basque****Musique en basque**



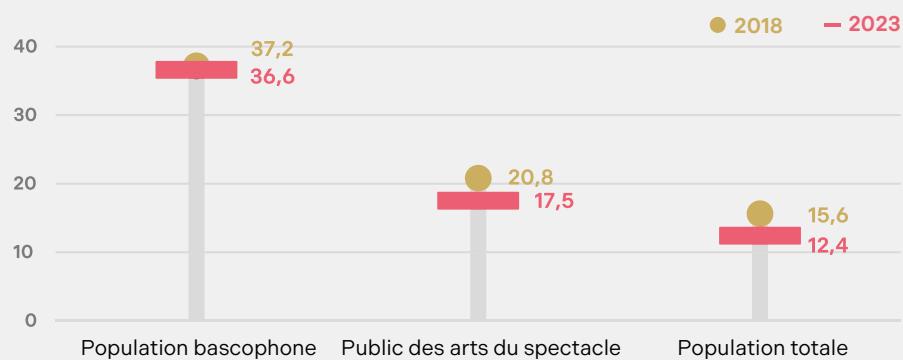
## Bertsolarisme

Parmi le public des arts de la scène<sup>5</sup>, 17,5 % ont assisté à un spectacle de bertsolaris. Il s'agit d'une diminution de trois points par rapport à 2018 (20,8 %). En ce qui concerne la population bascophone, la diminution est plus faible, d'un seul point : de 37,2 % à 36,6 %.

Par rapport à la population totale, 12,4 % ont assisté à un spectacle de *bertsolaris*, soit trois points de moins qu'en 2018.

### Graphique 57.

Personnes ayant assisté à une intervention de *bertsolaris* au cours des 12 derniers mois, par groupes de population(2018-2023) (%)



- Le groupe d'âge le plus jeune (15-24 ans) est celui qui compte le plus grand nombre de personnes ayant assisté à des spectacles de bertsolaris (23,8 %). Chez les personnes de plus de 64 ans, ce pourcentage est de 15,1 %.
- Dans les communes de 10-25 mille habitants, 20,8 % ont assisté à des spectacles de *bertsolaris*. Dans les villes de plus de 50 000 habitants, ce chiffre est de 9,7 %.

- La proportion de personnes ayant assisté à des spectacles de *bertsolaris* est plus importante chez les personnes ayant suivi des études supérieures (20,3 %). Parmi les personnes ayant suivi des études secondaires (baccalauréat, niveau BAC ou BEPC), le pourcentage est de 13,1 %.

Bertsolarisme			
NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE
Bertsolarisme			
CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL	La proportion de personnes participant à des séances de <i>bertsolaris</i> est plus importante dans la Communauté Autonome Basque (19,6 %) qu'au Pays basque nord (14,7 %) et en Navarre (11,8 %).		

5. Les personnes ayant assisté à au moins un spectacle au cours des 12 derniers mois (70,9 % de l'échantillon total).

### 6.3.2. Supports audiovisuels en basque

#### Cinéma en basque

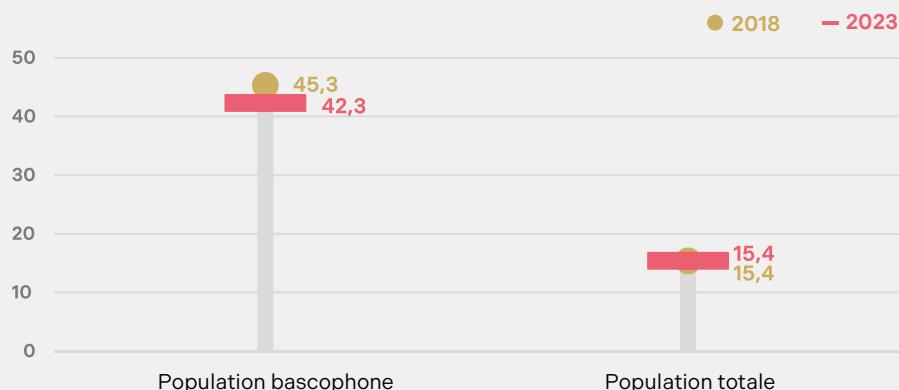
Si l'on considère la population qui est allée au cinéma une ou plusieurs fois au cours des 12 derniers mois (64,5 %), lorsque le film qu'elle souhaite voir est projeté en basque, 23,8 % choisissent cette version, toujours ou à plusieurs reprises.

Rapporté à la population totale, ce pourcentage s'élève à 15,4 %, soit le même qu'en 2018, bien que les questions ne soient pas tout à fait comparables.

En ce qui concerne la population baskophone, ce pourcentage est de 42,3 %, soit deux points de moins qu'en 2018 (45,3 %).

**Graphique 58.**

Population préférant le cinéma en langue basque, par groupe de population (2018-2023) (%).



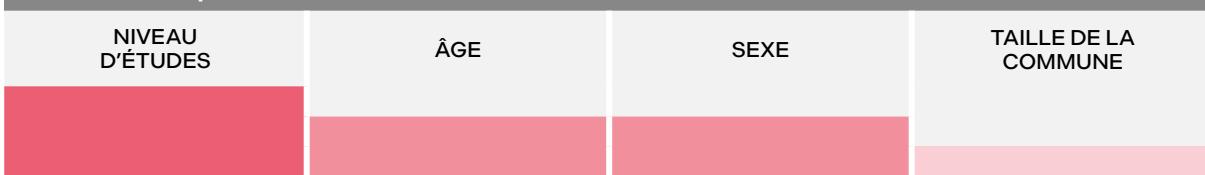
Parmi ceux qui sont allés au cinéma une ou plusieurs fois, l'âge, le niveau d'études et le sexe sont les variables qui entraînent les plus grandes différences en termes de priorité accordée aux versions basques.

- Plus la population est jeune, plus le poids des personnes qui privilégient les versions basques est important : 31,9 % chez les 15-24 ans et 18,4 % chez les plus de 64 ans.

- La proportion de personnes qui privilégient toujours ou souvent les versions basques est particulièrement élevée chez les personnes ayant suivi des études supérieures : 30,3 %. Parmi les personnes ayant suivi des études secondaires (baccalauréat, niveau BAC ou BEPC), elle est de 12,9 %.
- Chez les hommes, le poids de ceux qui privilégient les versions basques est plus important que chez les femmes : 26,8 % et 20,8 % respectivement.



### Cinéma en basque



### Cinéma en basque

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Le poids de ceux qui privilégiennent toujours ou souvent les versions basques (27,7 %) se distingue dans la CAE, avec une différence considérable par rapport au Pays basque nord (19,8 %) et à la Navarre (13,7 %).

### Radio ou télévision en basque

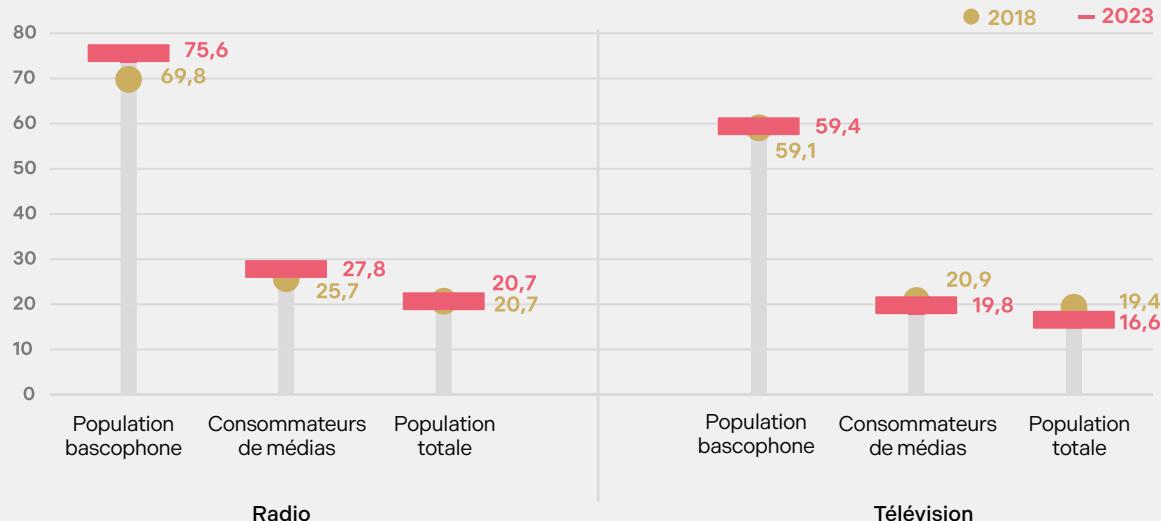
Parmi la population consommatrice de médias, soit 74,4 % de consommateurs de radio et 83,8 % de consommateurs de télévision, l'habitude d'écouter la radio en basque est plus répandue : 27,8 % écoutent la radio en basque et 19,8 % regardent la télévision en basque. Par rapport à 2018, la radio en basque a connu une légère augmentation (25,7 %) et la télévision en basque a diminué de près d'un point (20,9 %).

Par rapport à la population totale, 20,7 % écoutent la radio en basque et 16,6 % regardent la télévision en basque. Par rapport à 2018, la deuxième catégorie a diminué.

Parmi la population bascophone, les trois quarts écoutent la radio en basque (75,6 %) et six sur dix (59,4 %) regardent la télévision en basque. La consommation de radio en basque a augmenté de cinq points.

**Graphique 59.**

Consommateurs de radio et de télévision en basque, par groupe de population (2018- 2023) (%).



Parmi les consommateurs de médias, les variables suivantes constituent les principales différences :

- Plus la population est jeune, plus la proportion de personnes consommant la radio et la télévision en basque est importante : 48,6 % et 29,4 %, respectivement, chez les 15- 24 ans. Chez les plus de 64 ans, la proportion est de 19,3 % et 15,9 % respectivement.
- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui consomment la radio et la

télévision en basque est important, soit 16,2 % et 13,5 %, respectivement, parmi ceux qui n'ont pas suivi d'études secondaires ; 37 % et 26 %, respectivement, parmi ceux qui ont fait des études supérieures.

- Le plus grand nombre de personnes consommant la radio et la télévision en basque est enregistré dans les communes de 15-25 mille habitants : 38 % et 27,9 % respectivement. À l'autre extrémité, on trouve les communes de plus de 50 000 habitants : 15,8 % et 11,5 % respectivement.

Radio et télévision en basque			
NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

Radio et télévision en basque	
CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL	
	La proportion de personnes qui regardent la télévision en basque est beaucoup plus élevée dans la CAE, soit 23,6 % contre 14,2 % au Pays basque nord et 9,3 % en Navarre. D'autre part, le poids de ceux qui écoutent la radio en basque est plus important au Pays basque nord, avec 31,2 % dans la CAE et 11,8 % en Navarre.

### **6.3.3. Lecture en basque**

#### **Livres en basque**

12,4 % des lecteurs<sup>6</sup> ont lu des livres en basque, avec une fréquence minimale, au cours des trois derniers mois. Cela représente une légère baisse par rapport à 2018, où ce pourcentage atteignait 15,8 %. L'analyse par groupe de population montre également une diminution entre 2018 et 2023.

Par rapport à la population totale, 9,5 % ont lu un livre en basque contre 11,8 % en 2018.

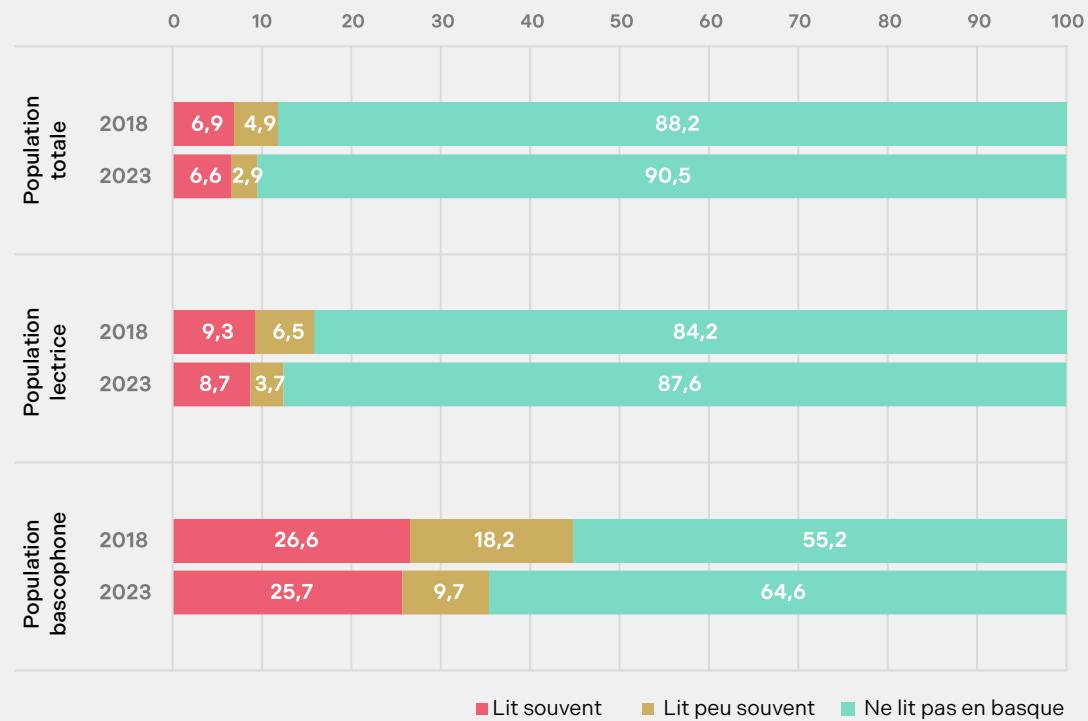
Parmi la population bascophone, 35,4 % ont lu un livre en basque contre 44,8 % en 2018.

6. Les personnes qui ont lu au moins un livre au cours des 12 derniers mois (76,6 % de l'échantillon total).



### Graphique 60.

Fréquence de lecture en basque au cours des trois derniers mois, par groupe de population (2018-2023) (%).

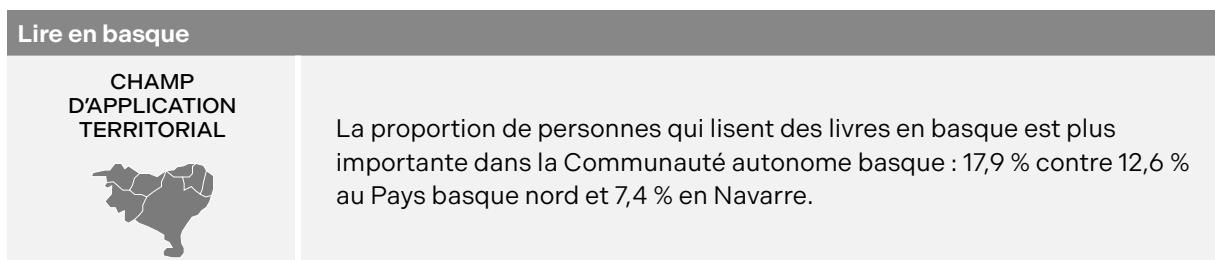
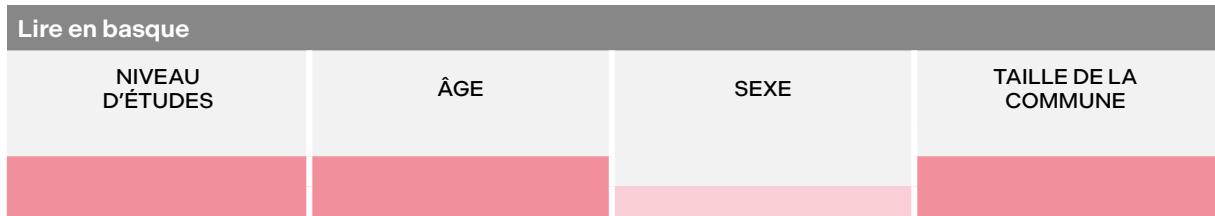


Dans l'analyse des variables de la population lectrice, le niveau d'études et la taille de la commune se distinguent.

- Plus la population est jeune, plus le poids de ceux qui ont lu des livres en basque est important : 28,1 % chez les 15-24 ans ; 7,8 % chez les plus de 64 ans.

- Plus le niveau d'études est élevé, plus le poids de ceux qui ont lu des livres en basque est important : 5,2 % chez les sans diplôme ; 20,4 % chez ceux qui ont suivi des études supérieures.

- Dans les communes de moins de 10 000 habitants, la proportion de personnes ayant lu des livres en basque est la plus élevée : 20,7 %. Dans les communes de plus de 50 000 habitants, elle est de 7,1 %.



### Journaux et magazines en langue basque

Parmi les consommateurs de médias, soit 68,5 % de journaux et 26,7 % de magazines, il est légèrement plus fréquent de lire des magazines en basque que des journaux en basque : 19,4 % et 17,9 % respectivement. L'augmentation par rapport à 2018 concerne surtout les revues : 16,2 % et 15,8 % respectivement.

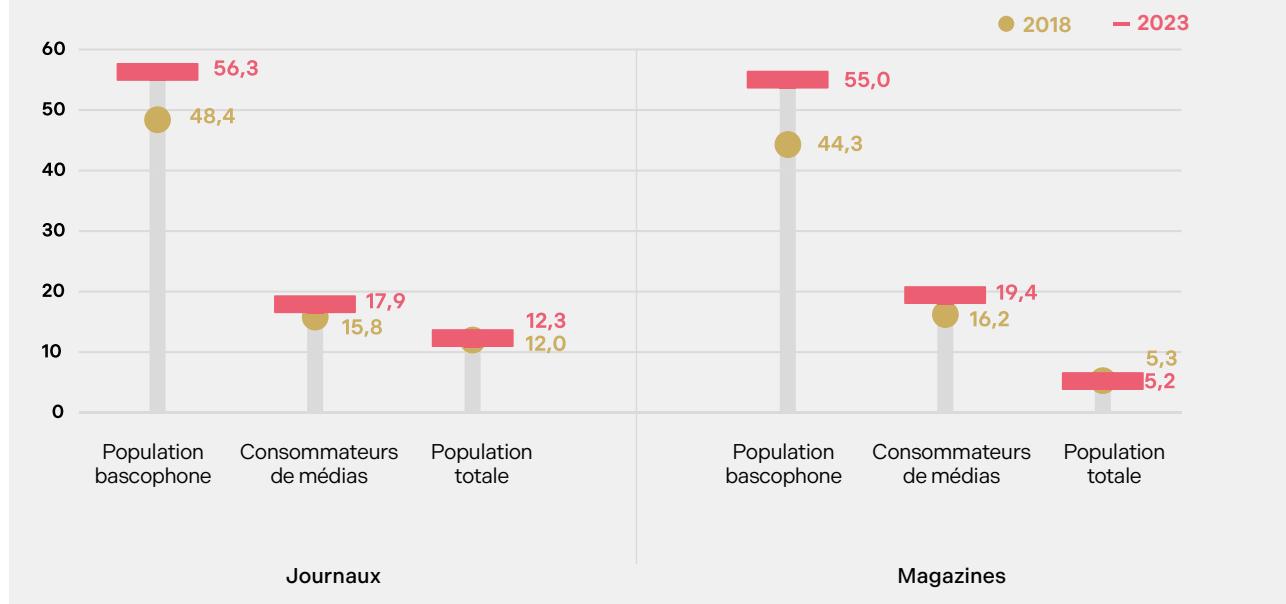
Par rapport à la population totale, 12,3 % lisent des journaux en basque et 5,2 % des magazines en basque. Ces chiffres sont très similaires à ceux de 2018.

Si l'on considère uniquement la population bascophone, 56,3 % lisent des journaux en basque et 55 % des magazines en basque - en 2018, 48,4 % et 44,3 %, respectivement.



### Graphique 61.

Consommateurs de journaux et magazines en basque, par groupe de population (2018-2023) (%)



Parmi les consommateurs de médias, les variables qui présentent les plus grandes différences sont l'âge, le niveau d'études et le sexe :

- Les jeunes sont ceux qui consomment le plus de journaux et de magazines en basque, avec respectivement 36,4 % et 29,7 % chez les 15-24 ans. Chez les plus de 64 ans, ces chiffres sont de 9,9 % et 12,9 %.

- Les personnes ayant fait des études supérieures sont celles qui consomment le plus de journaux et de magazines en basque : 25,3 % et 24,7 %. En revanche, les personnes sans diplôme sont celles qui consomment le plus de journaux et de magazines en basque : 7,5 % et 12 %.
- La proportion de personnes qui lisent des journaux et des magazines en basque est plus élevée chez les hommes que chez les femmes : 20,9 % et 22,8 %, respectivement - 14,6 % et 15,9 % chez les femmes.

### Journaux et magazines en langue basque

NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

### Journaux et magazines en langue basque

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL	LA CAE se distingue par le nombre de lecteurs de journaux en basque (21,3 %) et de revues en basque (22,7 %). Viennent ensuite le Pays basque nord (14,3 % et 16,3 %) et la Navarre (8,2 % et 10,8 %).

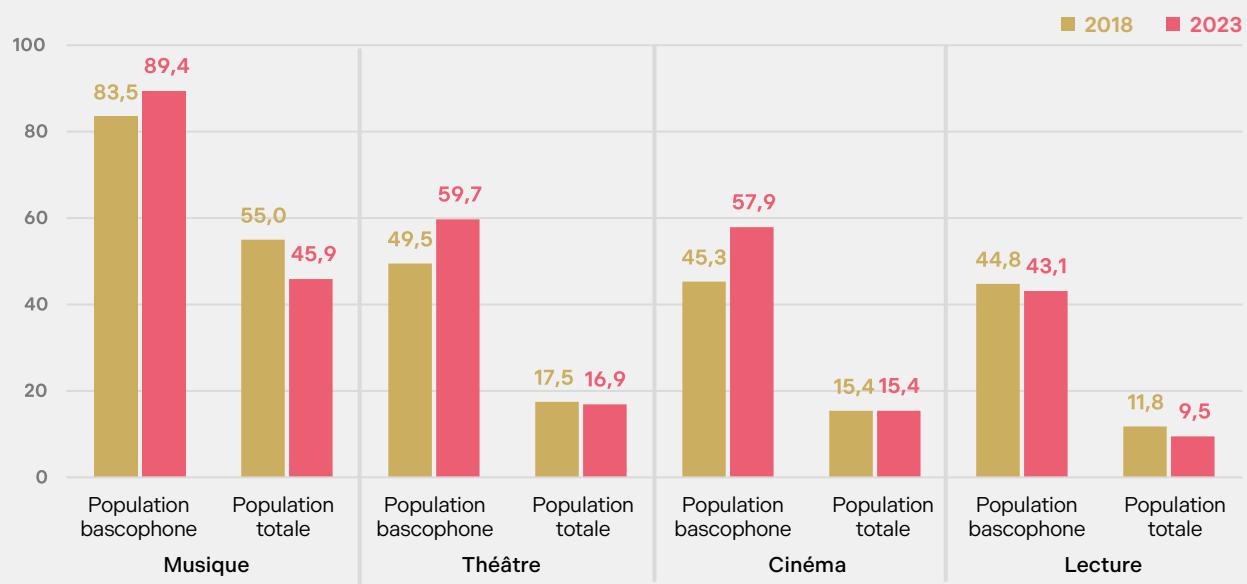
#### 6.3.4. Résumé comparatif

Si l'on considère les pratiques de manière transversale, on constate que la pratique en basque la plus répandue dans l'ensemble de la population est l'écoute de la musique (45,9 %). Dans le cas de la population bascophone, ce pourcentage est de 89,4 %, soit six points de plus qu'en 2018.

Viennent ensuite le théâtre (16,9 %) et le cinéma (15,4 %). En ce qui concerne le cinéma, la question posée était de savoir si la version basque du film était privilégiée, à condition qu'elle soit disponible. La lecture arrive en dernière position, avec une incidence de 9,5 % ; si l'on tient compte de la population bascophone, elle est de 43,1 %.

#### Graphique 62.

Classement de la fréquence des pratiques culturelles en basque dans la population, par groupe de population (2018-2023) (%).





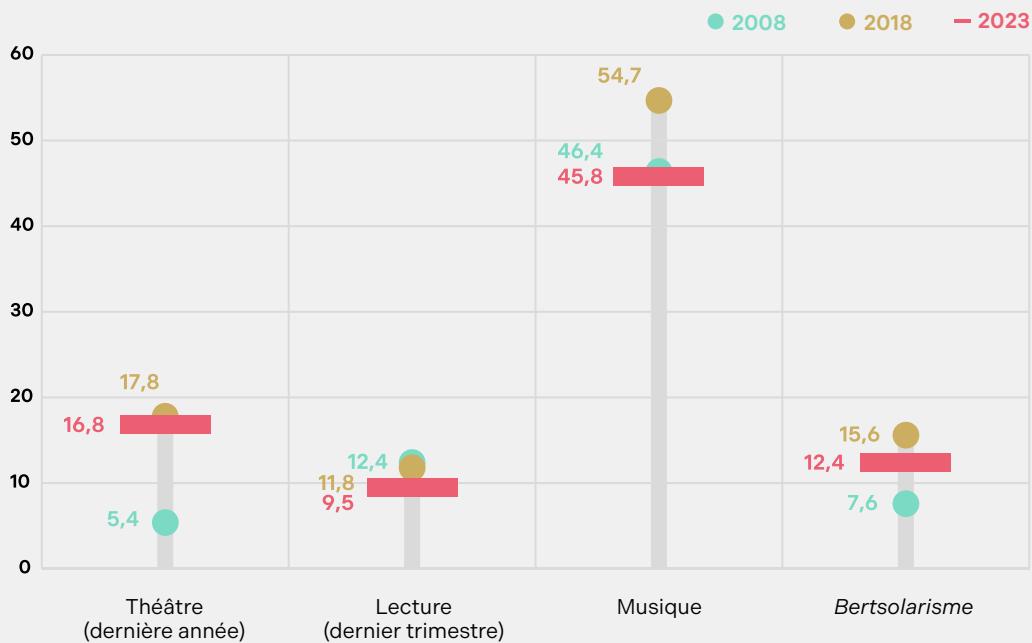
Afin de fournir une image plus complète, l'enquête comprenait des questions permettant une comparaison historique de la période 2008-2018-2023 pour certaines pratiques en langue basque.

D'après les résultats de ces questions, la consommation de théâtre en basque a connu

une augmentation significative entre 2008 et 2018, suivie d'une légère baisse. La lecture en basque a connu une légère tendance à la baisse. La consommation de musique en basque a augmenté entre 2008 et 2018, mais a de nouveau diminué depuis. La fréquentation des spectacles de *bertsolaris* a diminué entre 2018 et 2023, mais reste supérieure à celle de 2008.

#### Graphique 63.

Évolution des pratiques culturelles en basque dans l'ensemble de la population (2008-2018-2023) (%).



## 06. 4.

### Pratiques numériques en basque

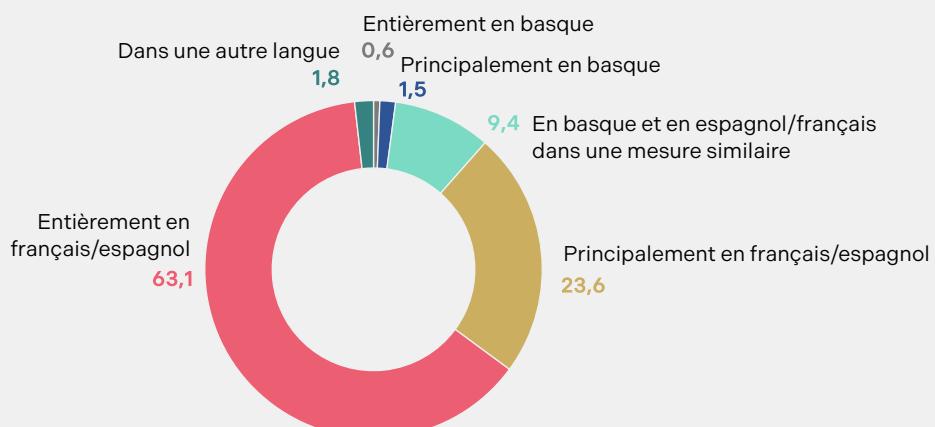
#### 6.4.1. Internet et les services en ligne en basque

11,5 % des utilisateurs d'Internet et de services en ligne, soit 85,5 % de la population, utilisent le basque (seul ou avec l'espagnol ou le français).

Ce pourcentage est presque trois fois plus élevé dans le cas de la population bascophone (33,6 %).

**Graphique 64.**

*Langue d'utilisation des utilisateurs d'Internet et des services en ligne (%).*



Univers: les personnes qui utilisent Internet et de services en ligne.

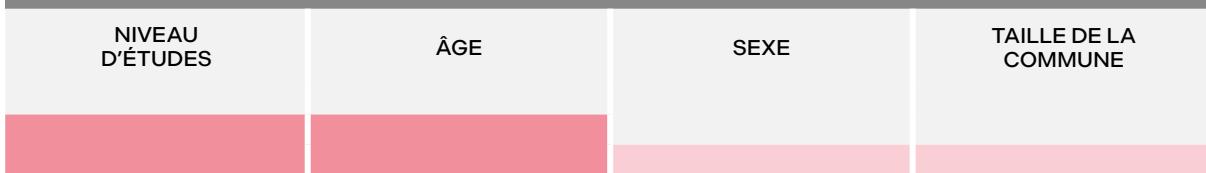
L'âge et le niveau d'études sont les variables qui font les plus grandes différences :

- Plus la population est jeune, plus le poids de ceux qui utilisent Internet et les services en ligne en basque est important : 17 % chez les 15-24 ans et 7,1 % chez les plus de 64 ans.

- Plus le niveau d'études est élevé, plus la proportion de ceux qui utilisent Internet et les services en ligne en basque est importante : 5,1 % de ceux qui n'ont pas suivi d'études de base et 15,6 % de ceux qui ont suivi des études supérieures.



#### Lecture numérique et musique en basque



#### Lecture numérique et musique en basque

##### CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL



Dans la Communauté Autonome du Pays basque, l'utilisation du basque sur Internet ou dans les services en ligne est plus importante, avec 13,1 %. Le Pays basque nord suit de près (12,5 %) et la Navarre un peu plus loin (5,6 %).

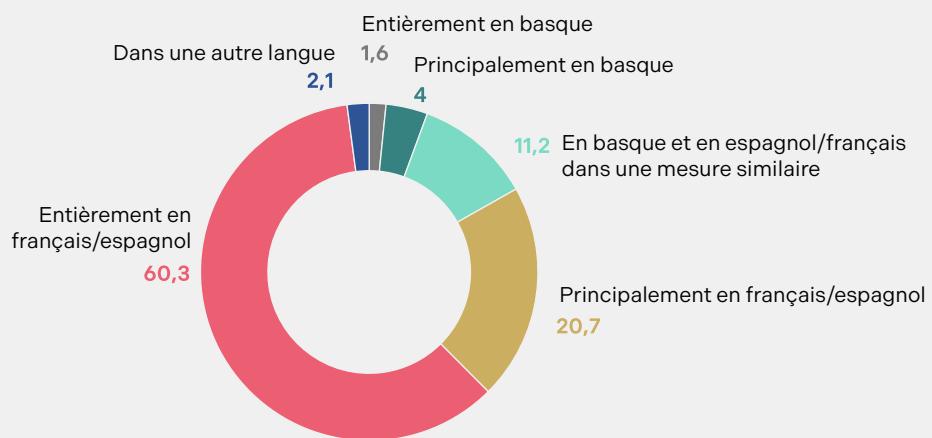
#### **6.4.2. Réseaux sociaux en basque**

Parmi ceux qui utilisent les réseaux sociaux à des fins liées aux activités culturelles, soit 29 % de la population, 16,8 % utilisent le basque (seul

ou avec l'espagnol/français). Parmi la population bascophone, 40,9 % le font. Et par rapport à la population totale, ils sont 4,9 %.

**Graphique 65.**

*Langue d'utilisation des réseaux sociaux à des fins liées aux activités culturelles (%)*.

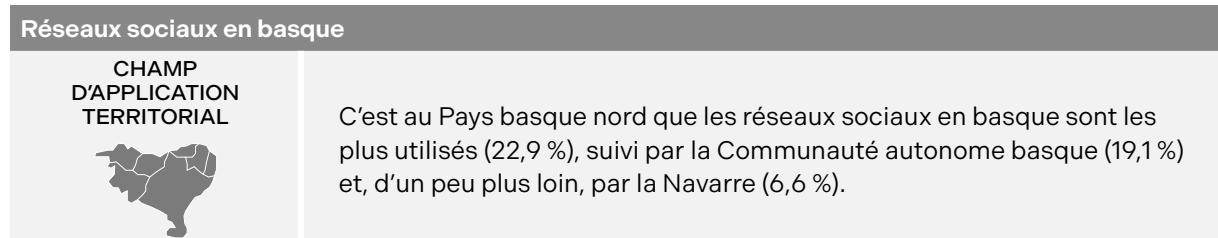
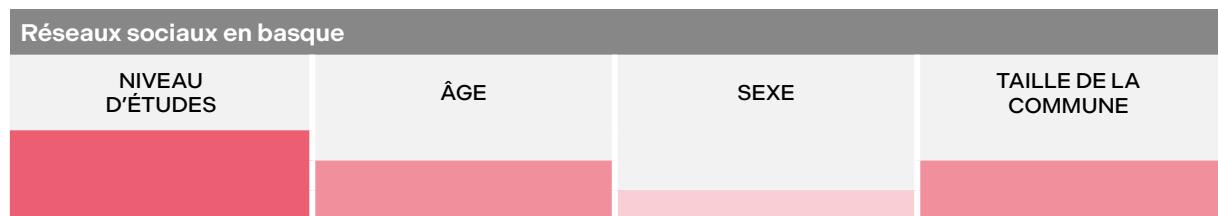


Univers: les personnes qui utilisent les réseaux sociaux pour des activités culturelles.

En analysant les variables parmi ceux qui utilisent les réseaux sociaux pour des activités culturelles, il convient de souligner le niveau d'études, l'âge et la taille de la municipalité :

- Les jeunes sont ceux qui utilisent le plus les réseaux sociaux en basque, soit 22,3 % de la population âgée de 15 à 24 ans. Les personnes âgées de plus de 64 ans les utilisent davantage que les personnes âgées de 55 à 64 ans, à concurrence de 16,8 % et 11,2 % respectivement.

- Les personnes ayant suivi des études supérieures sont celles qui utilisent le plus les réseaux sociaux en basque, avec une différence notable : 25,9 %. En revanche, les personnes sans diplôme sont 8,8 % à utiliser les réseaux sociaux en basque.
- Les réseaux sociaux en basque sont les plus utilisés dans les petites municipalités : 21,6 % dans les villes de moins de 10 000 habitants et 21,3 % dans celles de 10 à 25 000 habitants. Dans les communes de plus de 50 000 habitants, le taux d'utilisation est de 7,5 %.





## 06. 5.

### Pratiques créatives au niveau en amateur : *bertsolarisme*

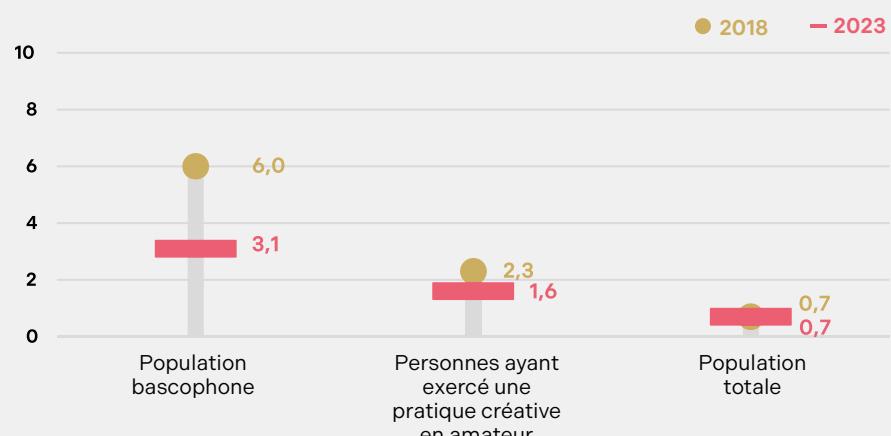
Parmi ceux qui participent activement à une activité artistique ou culturelle<sup>7</sup>, 1,6 % ont pratiqué le *bertsolarisme*. C'est 0,7 point de moins qu'en 2018.

Sur l'ensemble de la population, 0,7 % pratiquait le *bertsolarisme*, comme en 2018.

Chez les bascophones, ce pourcentage atteint 3,1 %, soit trois points de moins qu'en 2018.

**Graphique 66.**

Personnes pratiquant le *bertsolarisme*, par groupe de population (2018-2023) (%).



7. Les personnes ayant déclaré avoir pratiqué un sport amateur au moins une fois au cours des 12 derniers mois (44,6 % de l'échantillon total).

Alors que la fréquentation des spectacles de *bertsolaris* a un poids important et a connu une croissance notable depuis 2008, l'évolution du

*bertsolarisme* en amateur a connu la tendance inverse, c'est-à-dire qu'elle a chuté.

---

**Graphique 67.**

*Évolution du nombre de personnes pratiquant le bertsolarisme dans l'ensemble de la population (2008-2018-2023) (%).*





## 06. 6.

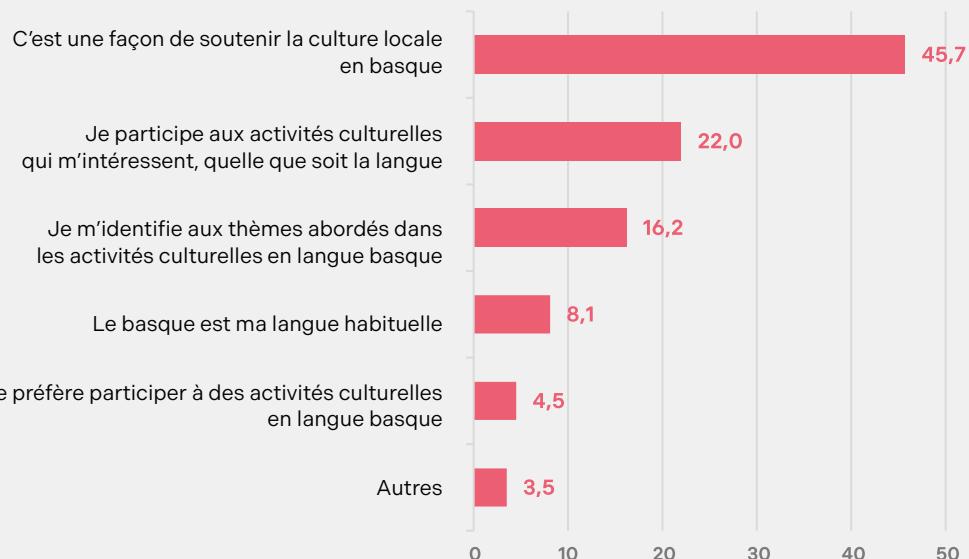
### Principales raisons subjectives de la participation culturelle en basque

Les personnes qui participent à des activités culturelles en basque (22,9 %) ont été interrogées sur les raisons de leur participation. Le soutien à la culture locale et à la culture en basque est la raison la plus souvent invoquée : 45,7 %. 22 %

déclarent assister à des activités culturelles qui les intéressent, indépendamment de la langue. À l'autre bout du classement, 4,5 % déclarent apprécier davantage les activités culturelles en basque.

**Graphique 68.**

*Classement des raisons subjectives motivant la participation culturelle en basque (%).*



Univers: personnes qui participent à des activités culturelles en basque.

- C'est une façon de soutenir la culture locale et en basque : elle est particulièrement importante chez les personnes âgées de 15 à 24 ans, avec 53,8 %.
- Je m'identifie aux thèmes abordés dans les activités culturelles en basque : c'est plus important chez ceux qui n'ont pas suivi d'études secondaires (niveau BAC, BEPC ou enseignement secondaire du 1er degré) : 23,1 %.
- J'aime davantage participer à des activités culturelles en basque : ce critère est particulièrement important chez les personnes âgées de plus de 64 ans (6,4 %). D'autre part, elle a plus de poids chez les bascophones que chez les non bascophones : 5,5 % et 1,4 % respectivement.
- Le basque est ma langue habituelle : elle est particulièrement importante chez les personnes âgées de plus de 64 ans (15,9 %) et chez les personnes sans diplôme (11,5 %).
- Je participe à des activités culturelles qui, indépendamment de la langue, m'intéressent : cette qualification est particulièrement importante chez les personnes âgées de 55 à 64 ans (27,9 %).

#### Raisons subjectives de la participation à la langue basque

NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

#### Raisons subjectives de la participation à la langue basque

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL 	Le soutien à la culture locale et à la culture en basque est particulièrement important en Navarre (53,7 %), le sentiment d'identification aux thèmes abordés par les activités culturelles en basque dans la CAE (18,6 %) et la participation à des activités culturelles intéressantes, indépendamment de la langue, au Pays basque nord (27,4 %).
--	--



## 06. 7.

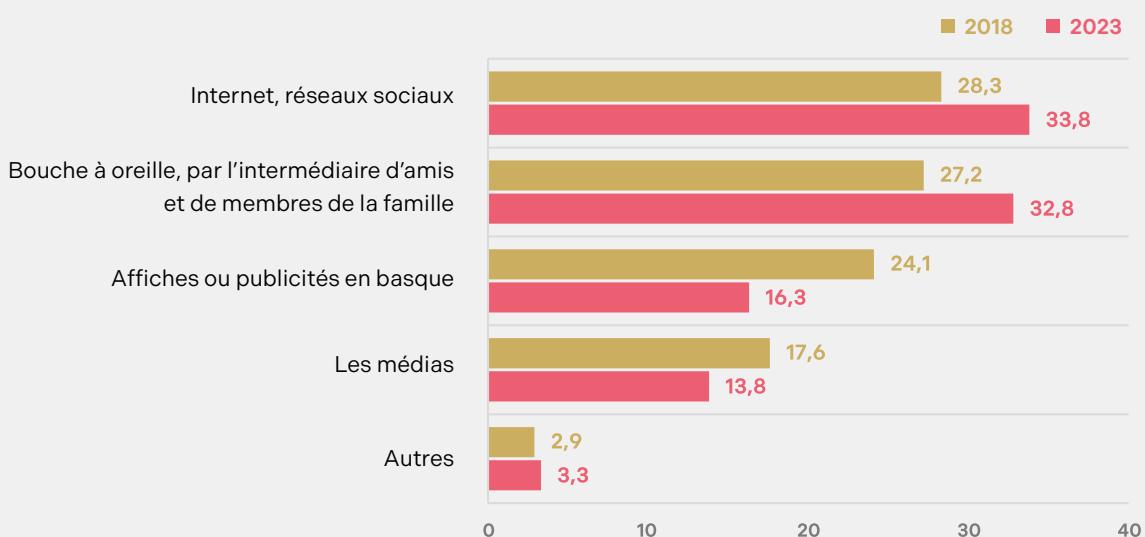
### Canaux d'information

Si l'on considère les personnes qui participent à des activités culturelles en basque, Internet et les réseaux sociaux sont les principaux canaux d'information sur les activités en basque (33,8 %), devançant de peu le bouche-à-oreille (32,8 %). Les affiches ou la publicité sur papier

arrivent en troisième position (16,3 %) et les médias en quatrième position (13,8 %). Par rapport aux données de 2018, les deux derniers perdent du poids par rapport aux années précédentes.

**Graphique 69.**

Classement des principaux canaux d'information pour connaître l'offre culturelle en basque (2018-2023) (%).



Univers: personnes qui participent à des activités culturelles en basque.

L'analyse des variables permet de mettre en évidence les éléments suivants :

- L'utilisation d'Internet et des réseaux sociaux est plus importante chez les personnes ayant suivi des études supérieures (37,3 %), dans les communes de plus de 50 000 habitants (55,4 %) et parmi la population plus jeune, soit 49,1 % chez les 15-24 ans et 49,2 % chez les 25-34 ans.
- Les affiches ou la publicité sur papier sont les plus populaires dans les municipalités de moins de 10 000 habitants (21,7 %) et chez les personnes âgées de plus de 64 ans (22,3 %).

- Les médias priment parmi les personnes sans diplôme (19 %) et parmi les personnes âgées de plus de 64 ans (30 %).
- Le bouche à oreille, par l'intermédiaire d'amis ou de parents, chez les non bascophones (45 %) et chez les personnes sans diplôme (40,6 %).

Canaux d'information			
NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

Canaux d'information	
CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL	
	Au Pays basque nord, le bouche à oreille est particulièrement important : 44,3 % contre 30 % dans la CAE et 28,4 % en Navarre. Les médias y ont également un poids plus important que dans les deux autres zones territoriales, soit 18,1 % contre 13,1 % dans la CAE et 9,6 % en Navarre. En Navarre, ce sont les affiches et la publicité sur papier qui se distinguent (22,1 %) et, dans la CAE, Internet et les réseaux sociaux (37,7 %).



## 06.8.

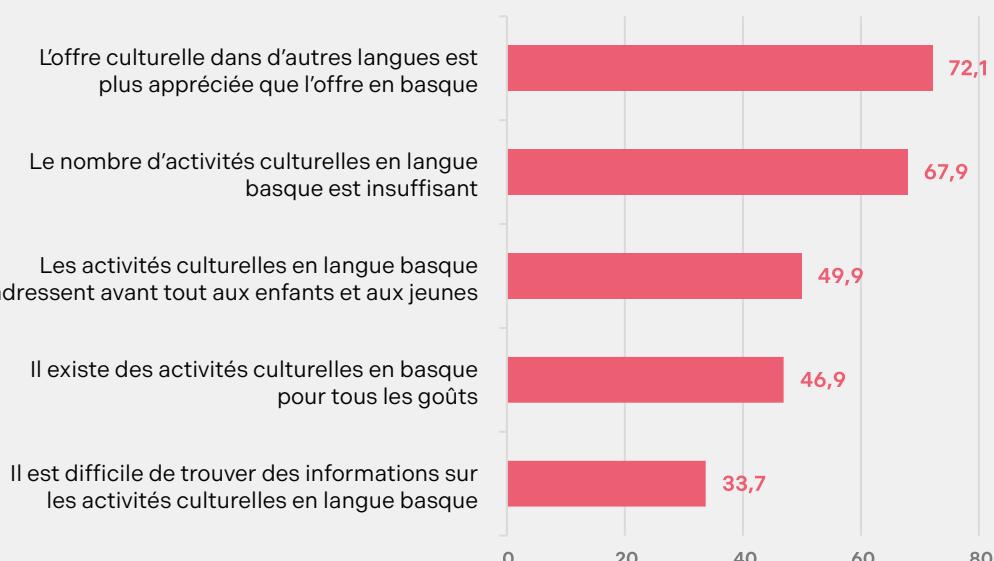
### L'offre en basque

Les opinions ont été recueillies sur l'offre culturelle en basque, en demandant aux citoyens qui participent à des activités culturelles en basque, soit 22,9 % de la population, leur degré d'accord avec certaines affirmations. 72 % ont déclaré que l'offre dans d'autres langues était plus appréciée que l'offre en basque et 67,9 % ont déclaré que les activités culturelles en basque étaient insuffisantes.

La moitié de la population considère que les activités culturelles en basque sont principalement destinées aux enfants et aux jeunes (49,9 %). 46,9 % considèrent qu'il existe des activités culturelles en basque pour tous les goûts et 33,7 % qu'il est difficile d'obtenir des informations sur les activités culturelles en basque.

**Graphique 70.**

Degré d'accord avec les affirmations sur l'offre culturelle en basque -tout à fait ou assez d'accord- (%).



Univers: personnes qui participent à des activités culturelles en basque.

En termes d'analyse par variables, nous aurions :

- Les jeunes (80,9 %), les personnes ayant suivi une formation professionnelle ou des études supérieures (70,9 % et 69,1 % respectivement) sont les plus nombreux à considérer que les activités culturelles en basque sont insuffisantes.
- L'option « Il existe des activités culturelles en basque pour tous les goûts » est préférée par les plus de 64 ans (61,4 %), les personnes sans diplôme (61,2 %).

- L'offre dans d'autres langues est plus appréciée que l'offre en basque : les 15-24 ans et les 25-34 ans (79,2 % et 78,4 % respectivement).
- Il est difficile d'obtenir des informations sur les activités culturelles en basque : les personnes âgées de 55 à 64 ans et celles de plus de 64 ans (23,4 % et 23,8 %, respectivement) et les personnes sans diplôme (44,3 %).
- Les activités culturelles en basque s'adressent principalement aux enfants et aux jeunes : les habitants des capitales et des communes de plus de 50 000 habitants (62 % et 60 %, respectivement), et les femmes (53,1 %).

L'offre en basque			
NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

L'offre en basque	
CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL	
	<p>Les personnes interrogées considèrent, dans une plus large mesure, que les activités culturelles en basque sont insuffisantes, à hauteur de 81,1 % en Navarre, 71,4 % dans la CAE et 48,8 % au Pays basque nord. Qu'il existe des activités culturelles en basque pour tous les goûts, à 52 % au Pays basque nord, 47,1 % dans la CAE et 36,7 % en Navarre. Que l'offre dans d'autres langues est plus appréciée que l'offre en basque, à 77,2 % en Navarre, 72,1 % dans la CAE et 68,8 % au Pays basque nord. Il est difficile d'obtenir des informations sur les activités culturelles en basque, 41 % en Navarre, 32 % dans la CAE et 35,2 % au Pays basque nord. Les activités culturelles en langue basque s'adressent principalement aux enfants et aux jeunes, à 54 % dans la CAE, 61,3 % en Navarre et 29,3 % au Pays basque nord.</p>



## 06. 9.

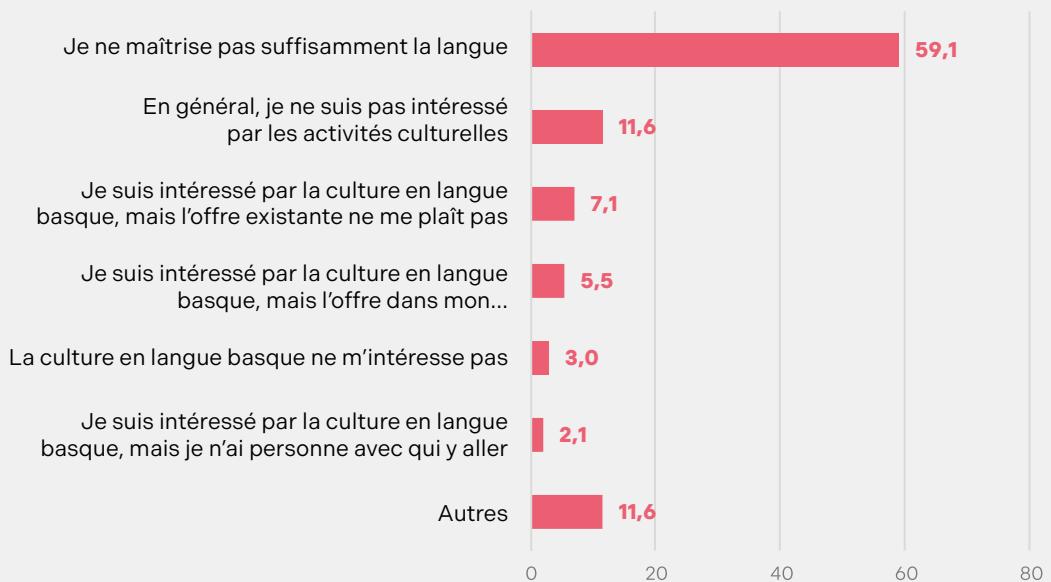
### Contraintes liées à l'offre

La maîtrise insuffisante de la langue est la principale limite pour ceux qui ne participent pas aux activités culturelles en basque (62,9 %). Quoi qu'il en soit, si l'on tient compte que de la

population bascophone, la principale raison est le manque d'intérêt pour les activités culturelles (22,3 %), devant le manque d'attractivité de l'offre actuelle (20,6 %).

**Graphique 71.**

*Principales contraintes du côté de l'offre (%).*



Univers: personnes qui ne participent pas à des activités culturelles en basque.

Les écarts suivants peuvent être détectés dans l'analyse par variables :

- La culture en général ne les intéresse pas : option choisie surtout parmi les personnes sans diplôme (22,6 %), les personnes de plus de 64 ans (13,8 %) et les hommes (12,9 %).
- La culture basque ne les intéresse pas : option présente chez les personnes âgées de 15 à 24 ans (7,1 %) et chez celles ayant suivi des études supérieures (5,6 %).
- L'offre de basque dans la zone environnante est limitée : évoquée par les personnes âgées de 15 à 24 ans (12,9 %) et la population des communes de moins de 10 000 habitants (6,5 %).

- Je n'ai personne avec qui y aller : surtout parmi les 15-24 ans (3,5 %) et dans la population des communes de plus de 50 000 habitants (2,3 %).
- L'offre actuelle en basque n'est pas attrayante : option évoquée par les personnes âgées de 15 à 24 ans (16,5 %) et les personnes ayant fait des études supérieures (8,5 %).

#### Contraintes liées à l'offre

NIVEAU D'ÉTUDES	ÂGE	SEXÉ	TAILLE DE LA COMMUNE

#### Contraintes liées à l'offre

CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL 	Le manque de maîtrise de la langue se fait sentir au Pays basque nord, avec 74,1 %, contre 71,5 % en Navarre et 59,1 % dans les CCCA. Un manque d'intérêt général pour les activités culturelles : 11,6 % dans la CAE contre 8,8 % en Navarre et 5 % au Pays basque nord et le manque d'intérêt pour la culture en basque, concrètement 9,1 % en Navarre contre 7,8 % au Pays basque nord et 3 % dans la CAE.
--	---

Enquête  
sur la  
**participation  
culturelle**  
au  
Pays basque

*Annexes*

# Sommaire des annexes

<b>A. Graphiques de cruce .....</b>	114
<b>O1. Attitudes générales à l'égard de la culture .....</b>	114
Niveau d'information culturelle .....	115
Motivations pour la participation culturelle .....	116
<b>O2. Une participation culturelle adaptée .....</b>	119
Arts du spectacle et musique .....	120
Asistencia al cine .....	125
Lecture .....	128
Les médias .....	134
Musées et patrimoine culturel .....	142
<b>O3. Participation culturelle créative .....</b>	146
Pratiques artistiques en amateur .....	147
Formation culturelle .....	148
Participation à des associations culturelles .....	149
<b>O4. Pratiques numériques .....</b>	150
Utilisation d'Internet .....	151
Les réseaux sociaux dans la participation culturelle .....	153
<b>O5. Participation culturelle en langue basque .....</b>	154
Participation générale en basque .....	155
Habitudes culturelles en basque .....	156
Pratiques numériques en basque .....	165
Pratiques créatives en amateur : <i>bertsolarisme</i> .....	167
<b>B. Fiche d'information sur l'enquête .....</b>	168



## A. Graphiques croisés

---

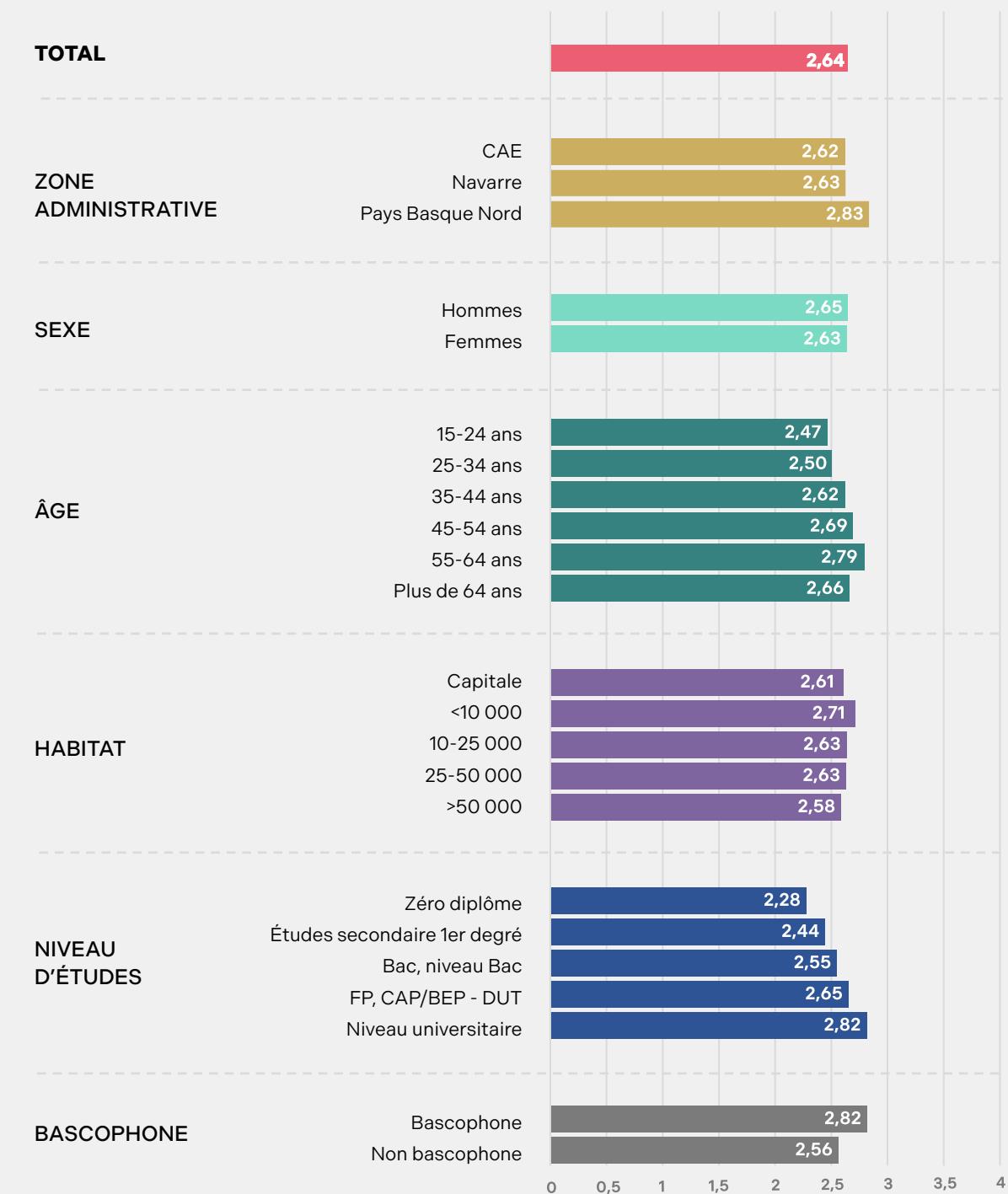
### O1. Attitudes générales à l'égard de la culture

---

## Niveau d'information culturelle

**Graphique 72.**

Auto-évaluation du niveau d'information culturelle en fonction des différentes variables transversales (sur une échelle de 1 à 4 où 1 signifie pas du tout et 4 signifie beaucoup).

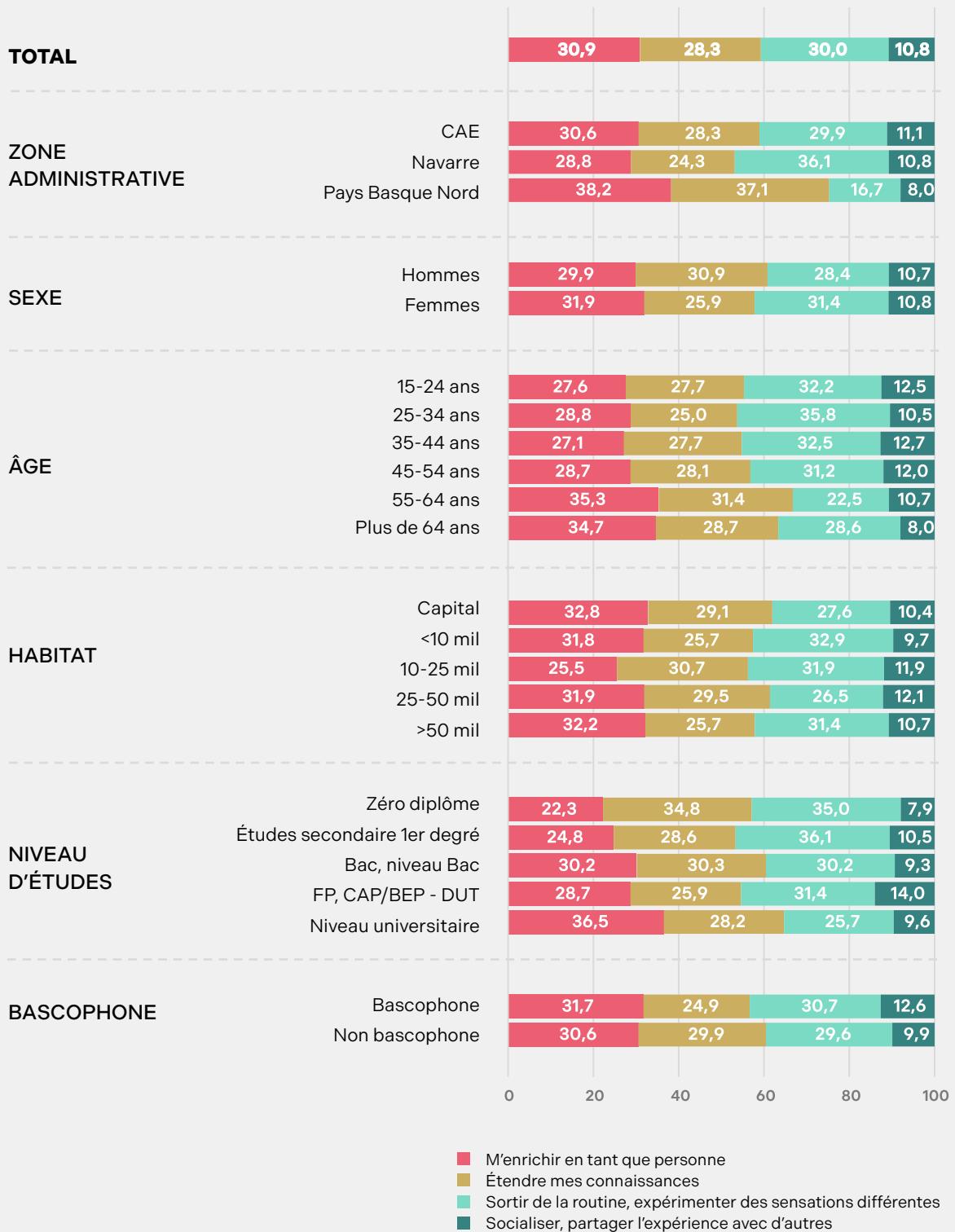


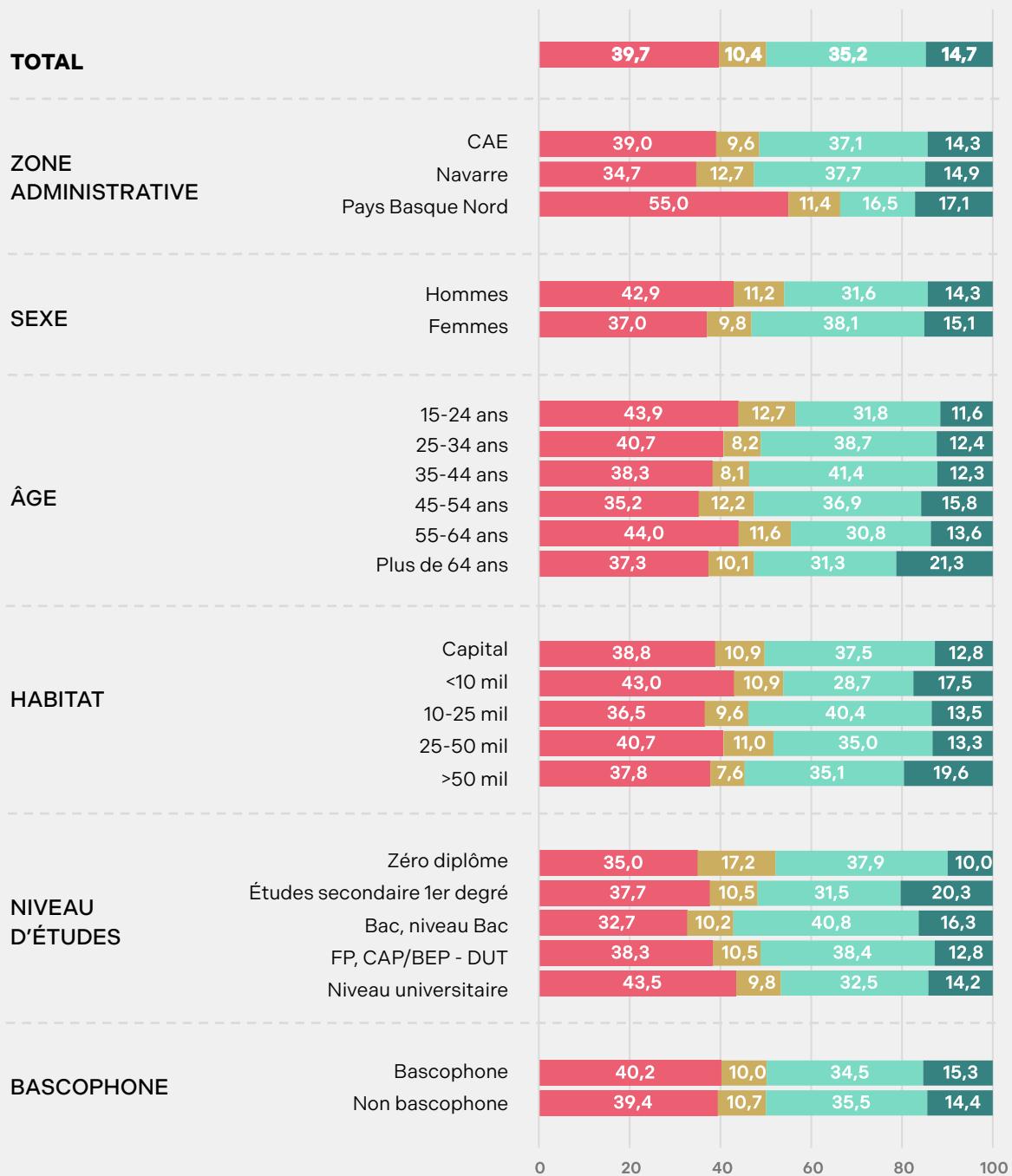


## Motivations pour la participation culturelle

**Graphique 73.**

*Motivations pour les pratiques culturelles en fonction des variables croisées (%).*

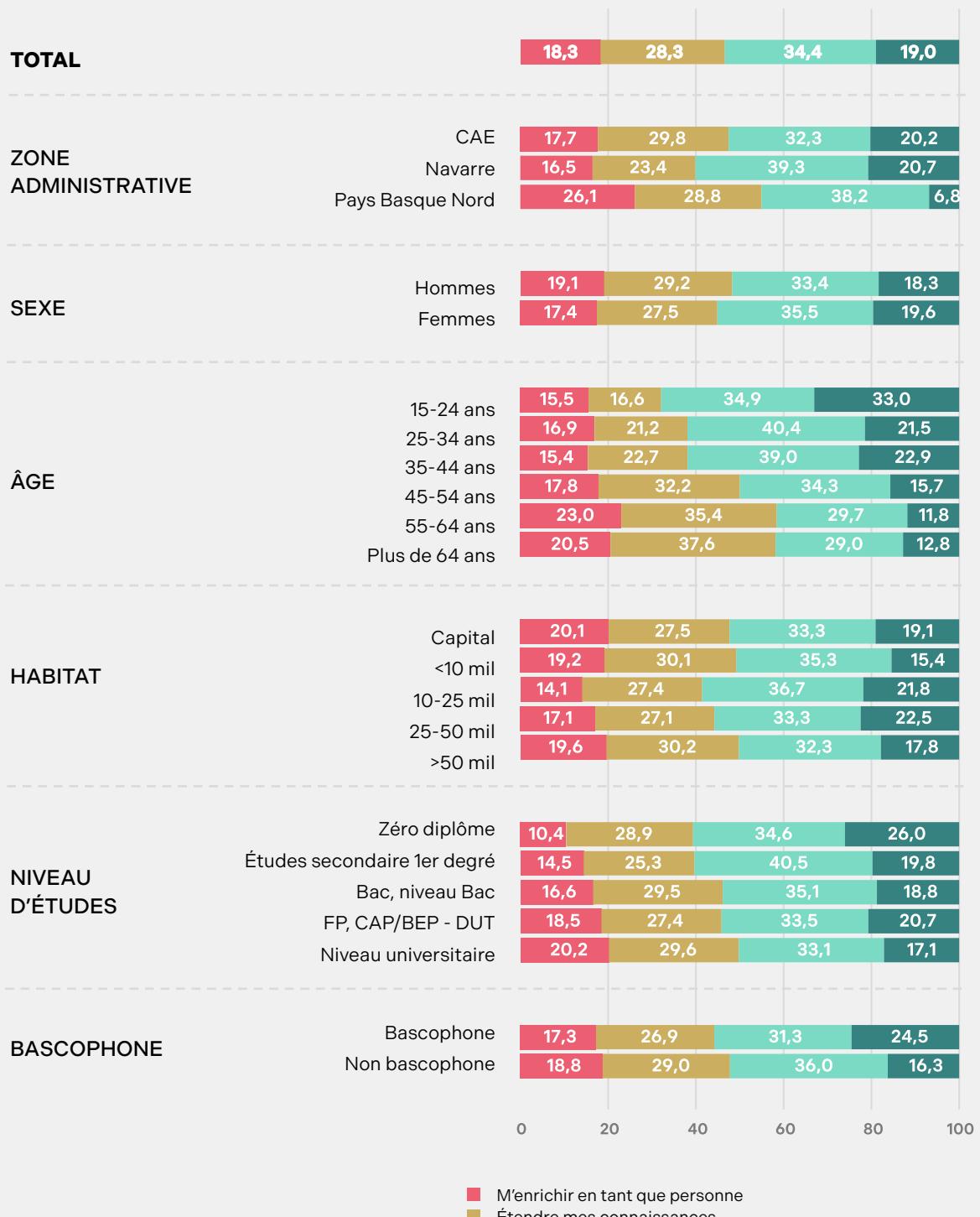


**Graphique 74.***Motivations pour les pratiques en amateur en fonction de différentes variables croisées (%).*



**Graphique 75.**

*Motivations pour la pratique numérique selon les différentes variables croisées (%).*



## O2. Une participation culturelle adaptée

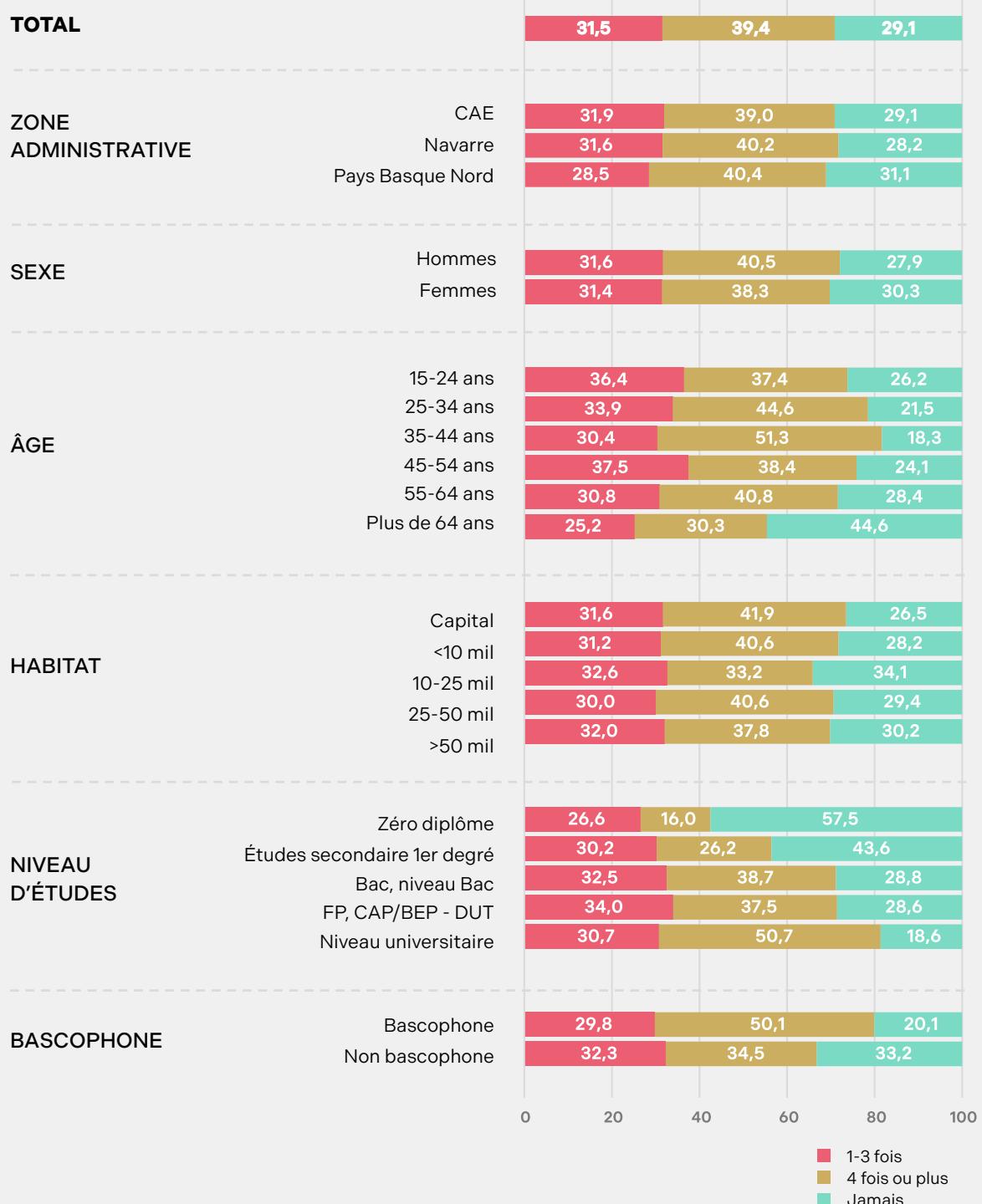
---



## Arts du spectacle et musique

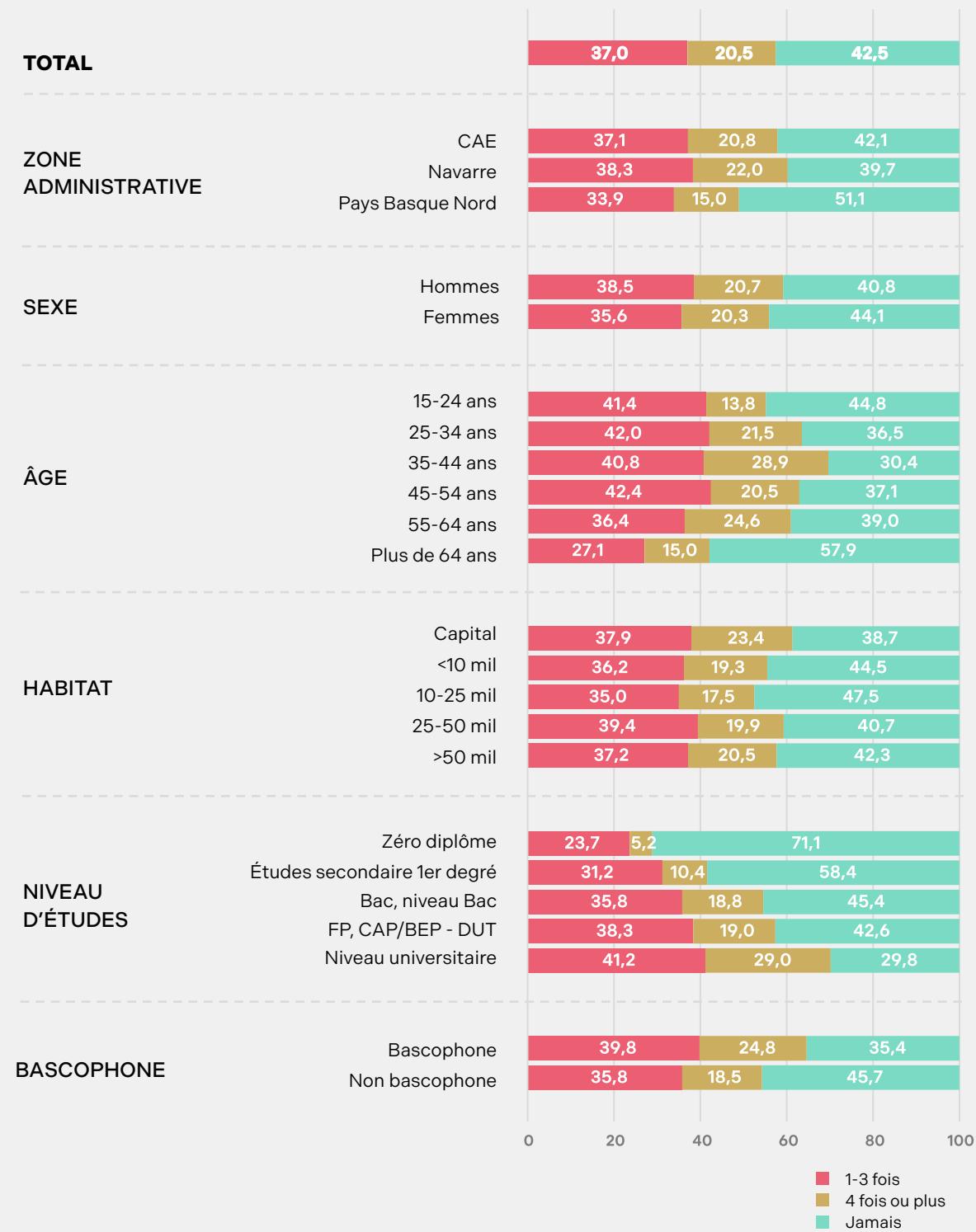
**Graphique 76.**

Fréquence de la fréquentation des représentations théâtrales au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).



**Graphique 77.**

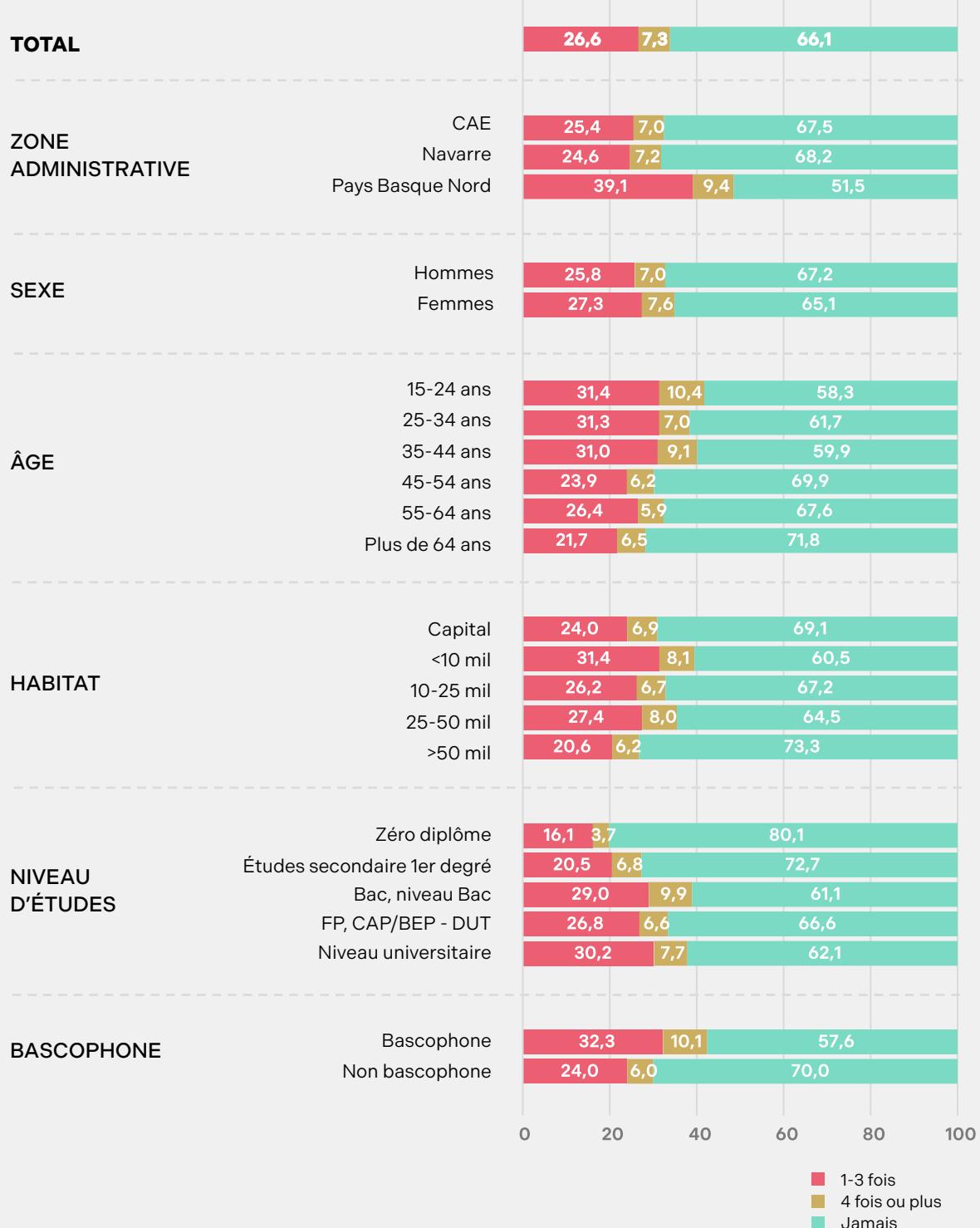
Fréquence de la fréquentation des théâtres au cours des 12 derniers mois, en fonction de différentes variables croisées (%).





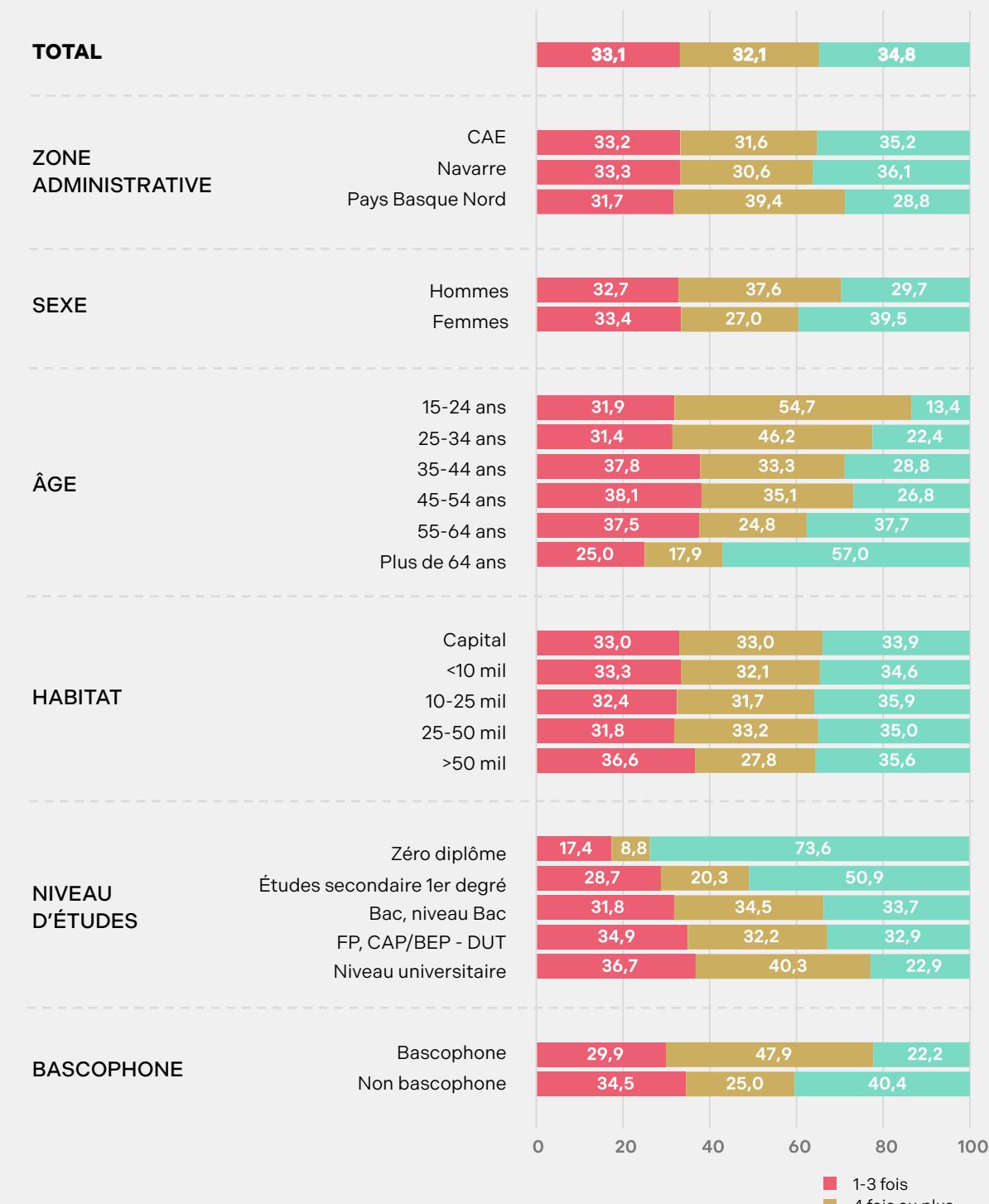
### Graphique 78.

Fréquence de la participation à des spectacles de danse au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).



**Graphique 79.**

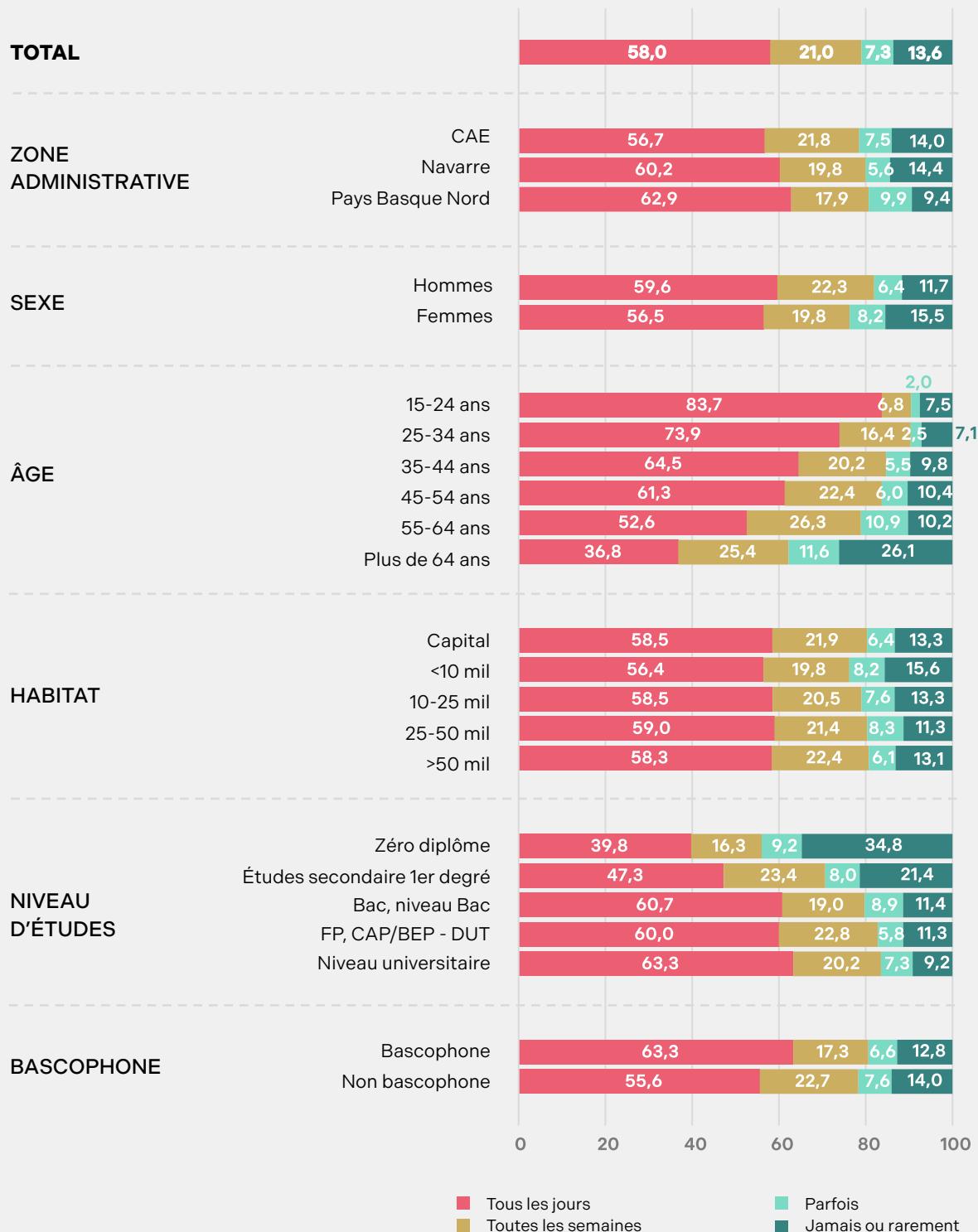
Fréquence de la participation à des concerts au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).





### Graphique 80.

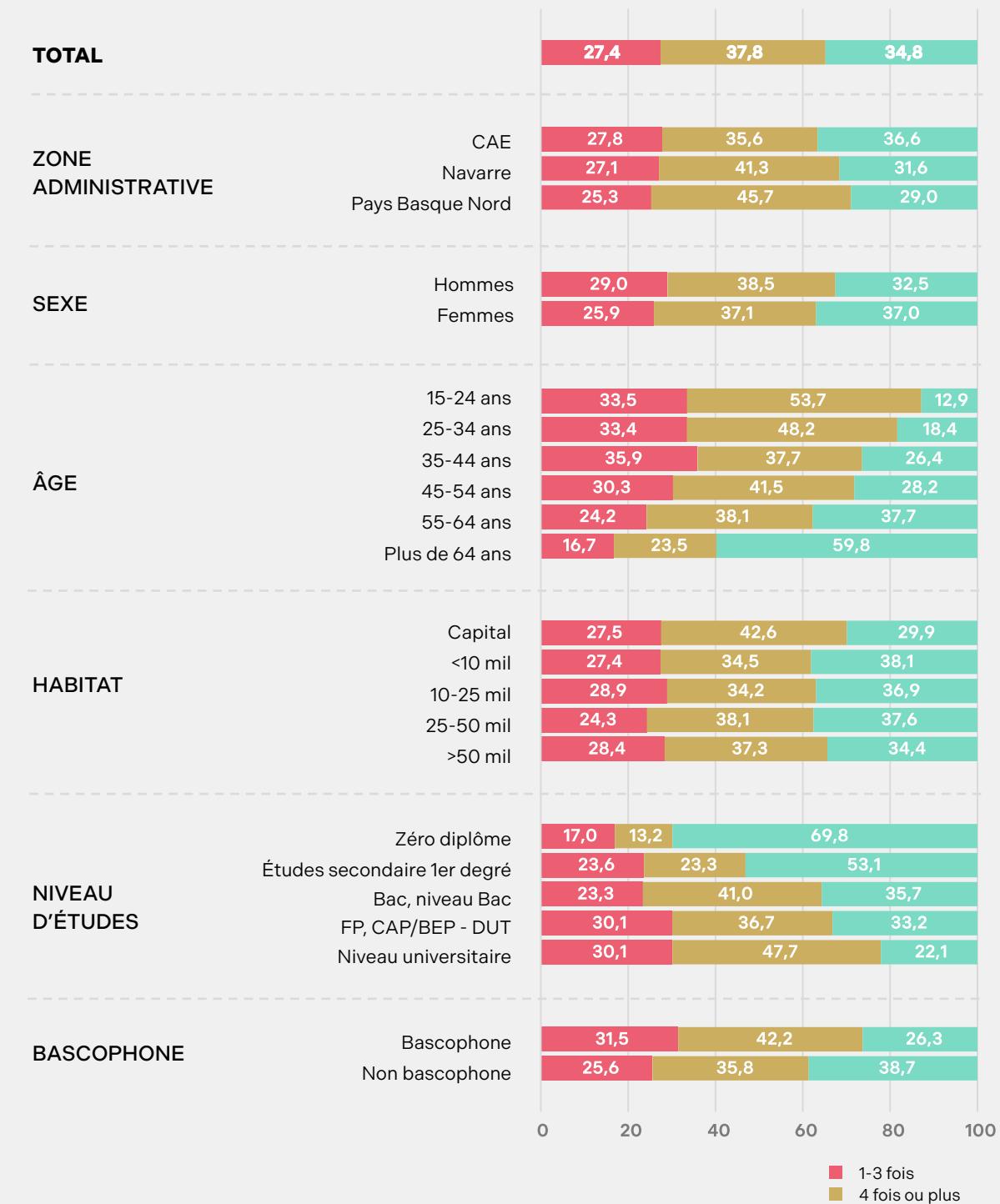
Fréquence d'écoute de musique enregistrée en fonction de différentes variables croisées (%).



## Asistencia al cine

**Graphique 81.**

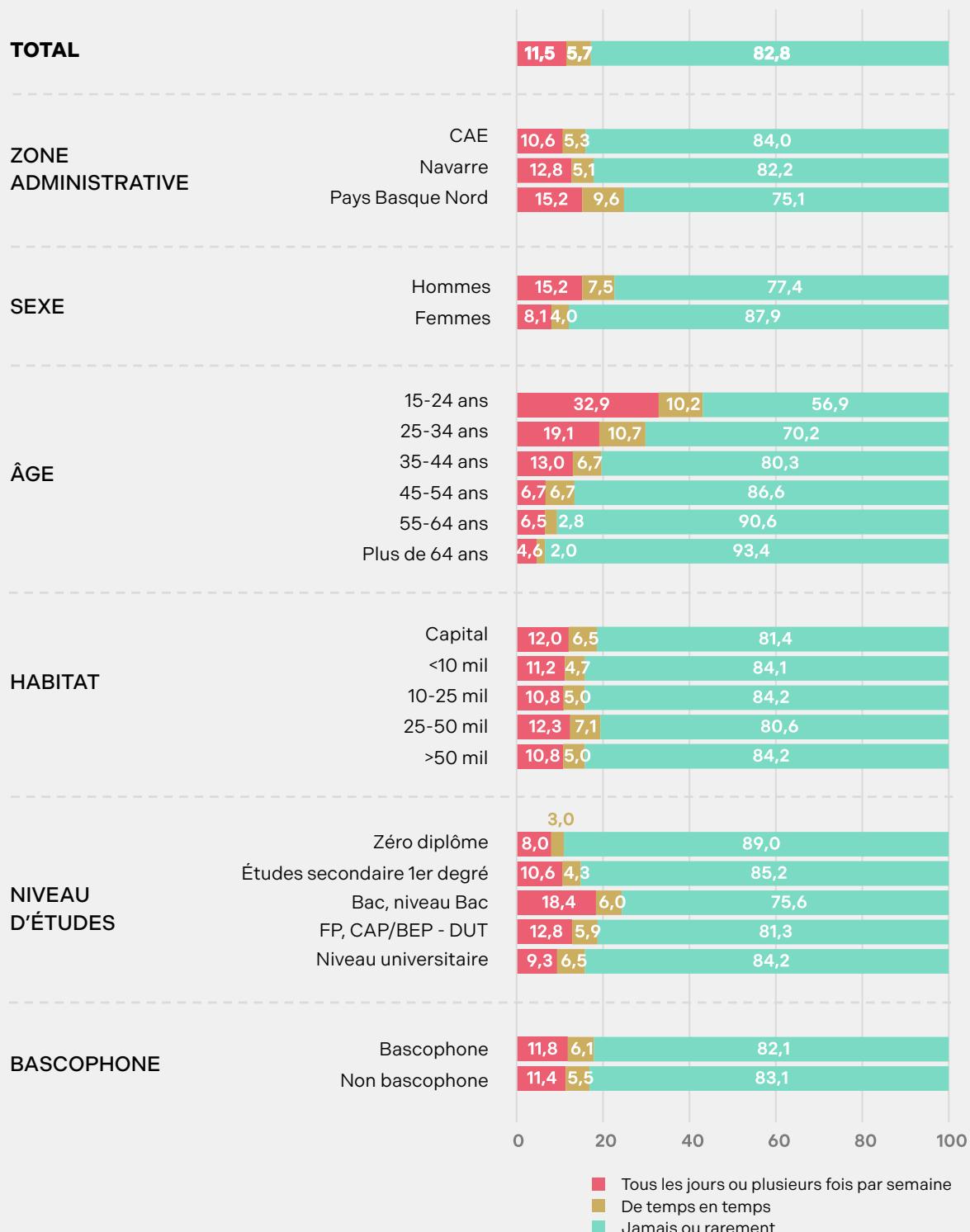
Fréquence de fréquentation des cinémas au cours des 12 derniers mois en fonction de différentes variables croisées (%)

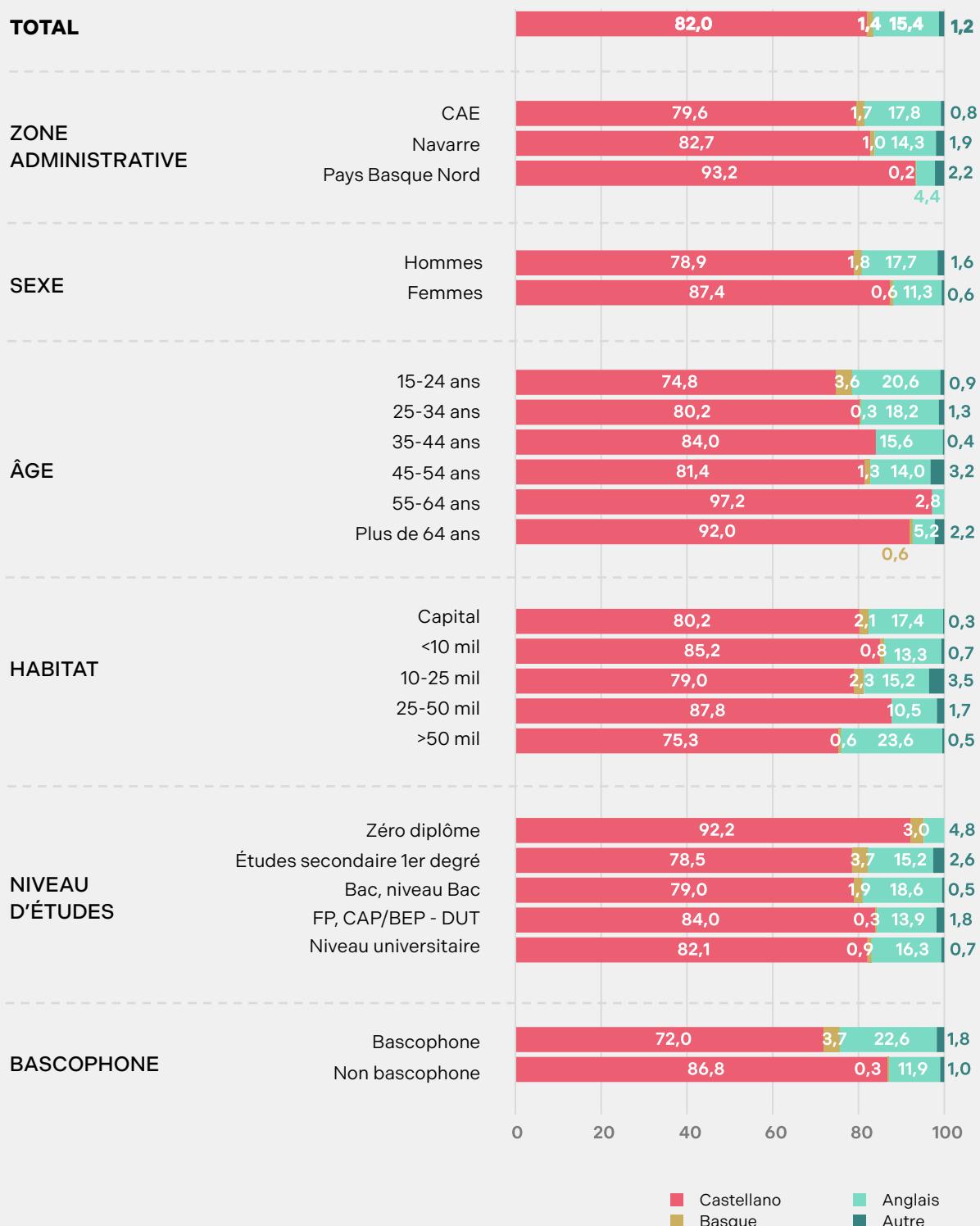




### Graphique 82.

Fréquence d'utilisation des jeux vidéo en fonction des variables croisées (%).



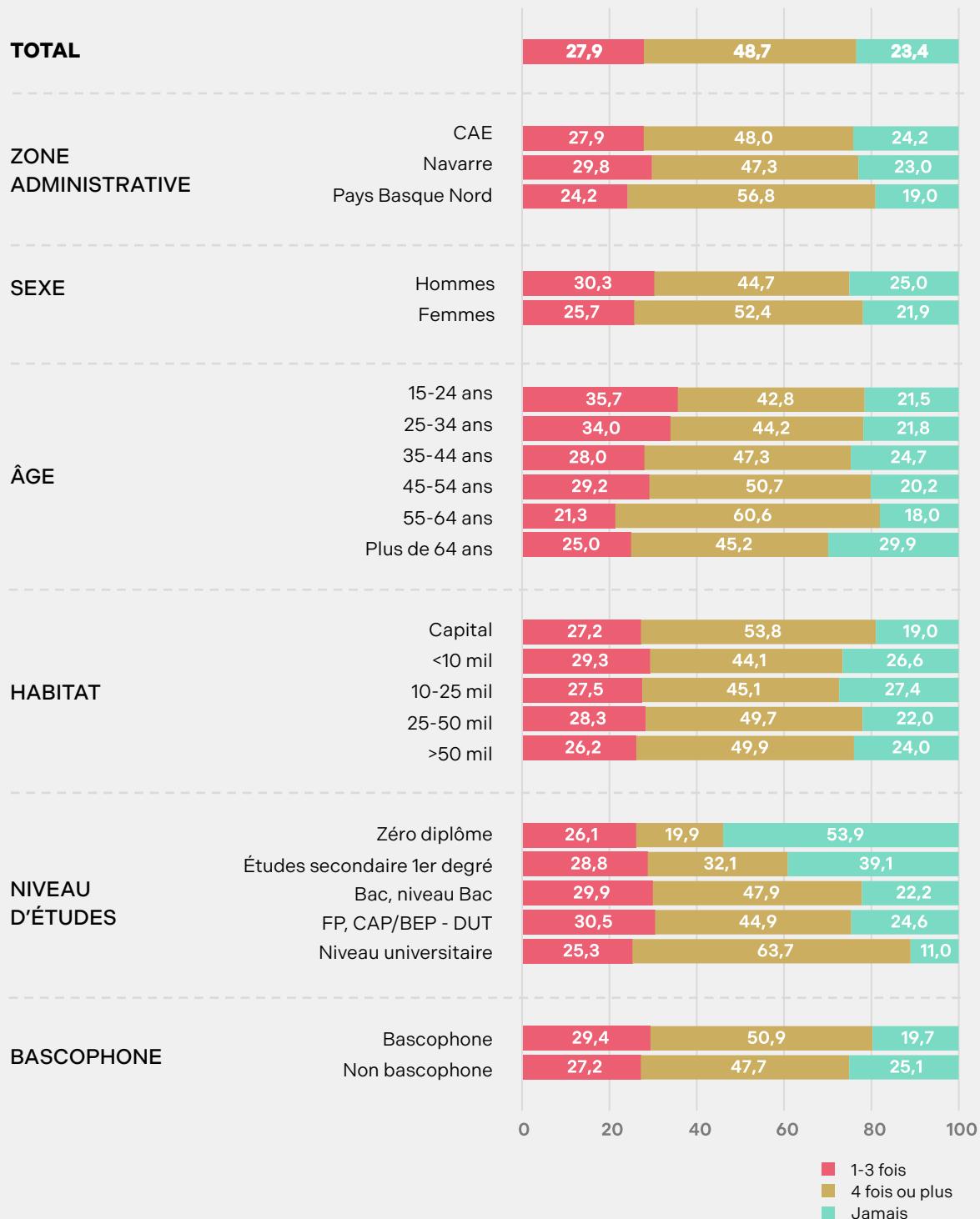
**Graphique 83.***Langue des jeux vidéo en fonction des variables croisées (%).*



## Lecture

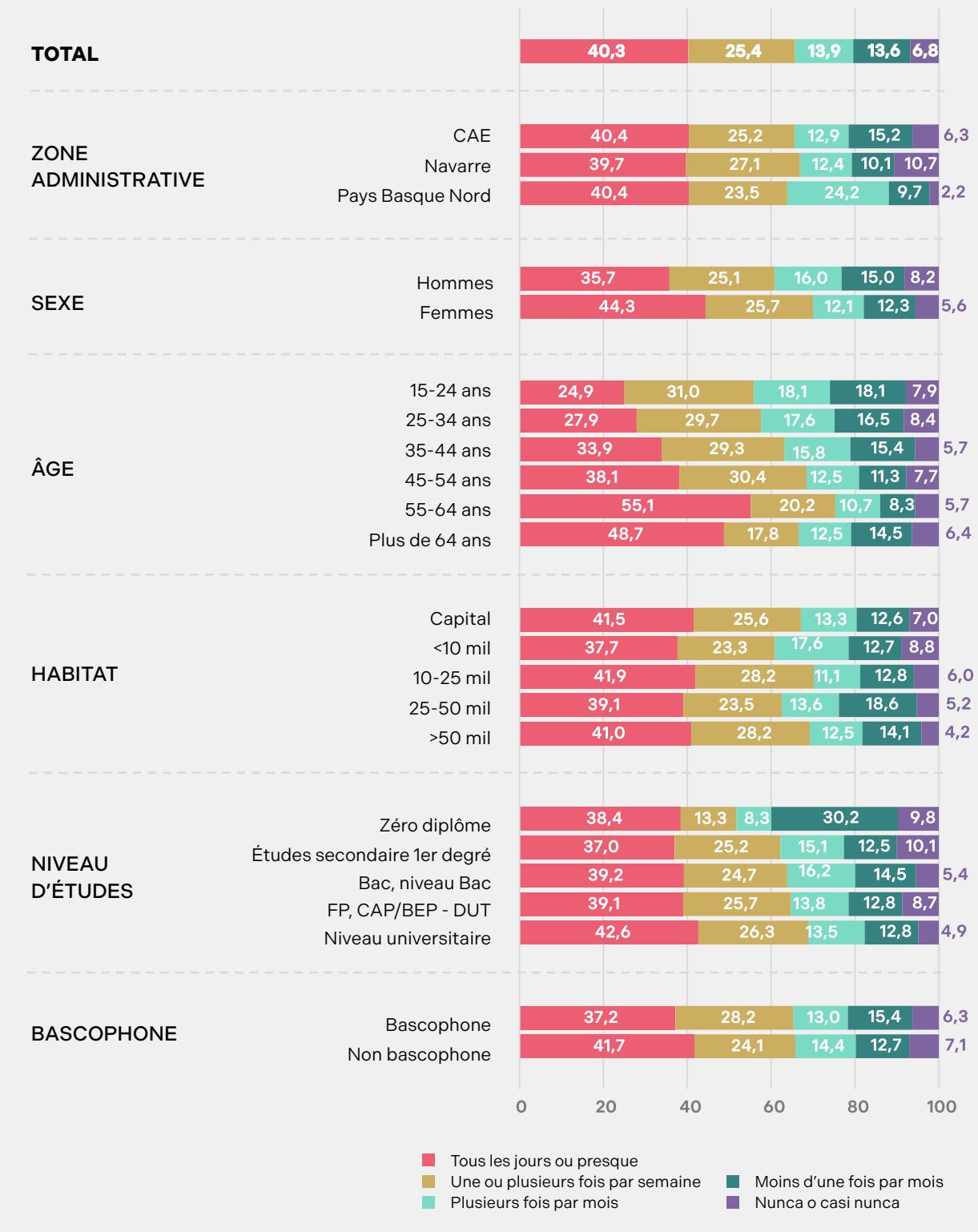
**Graphique 84.**

Nombre de livres lus au cours des 12 derniers mois selon les différentes variables croisées (%).



**Graphique 85.**

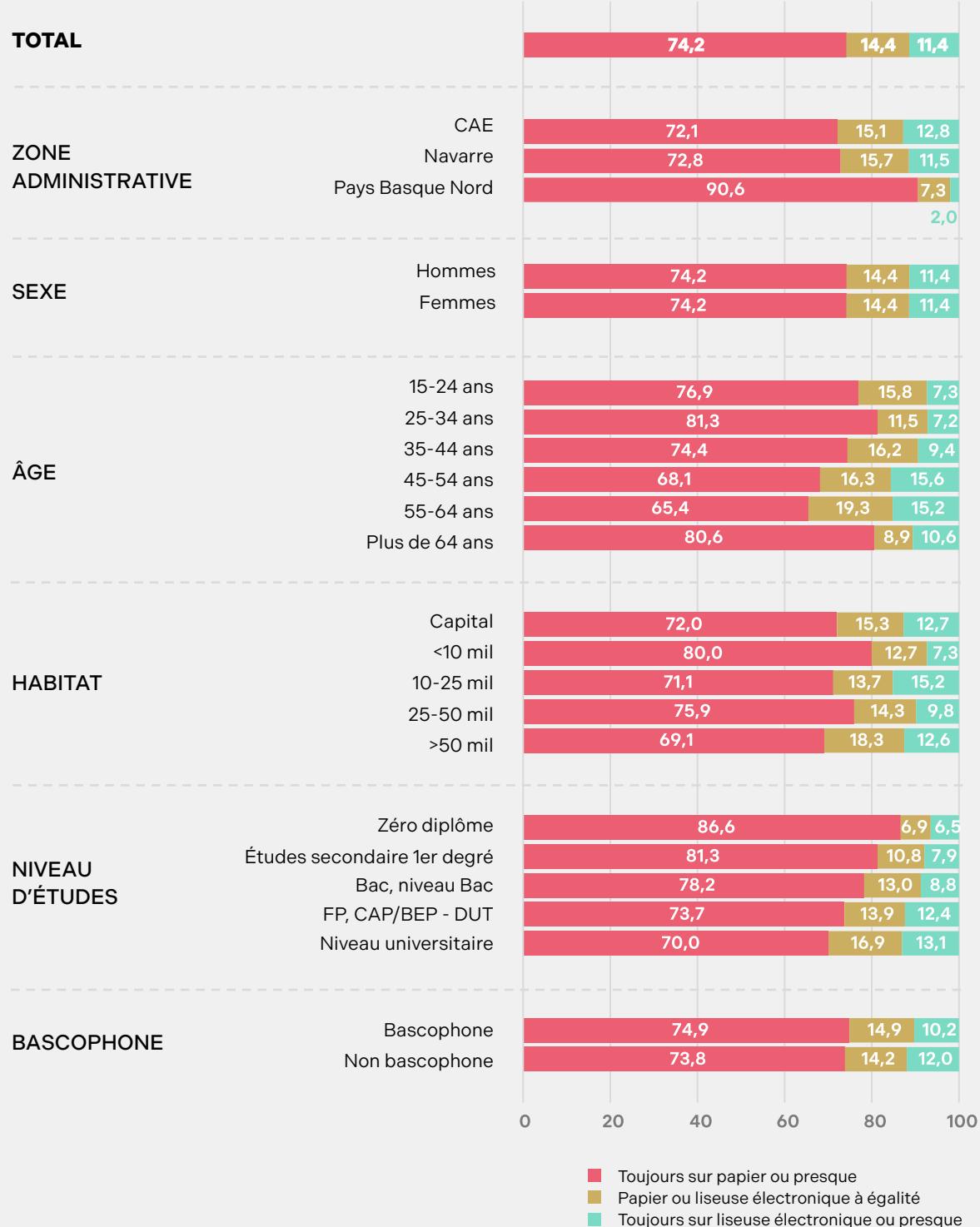
Fréquence de lecture au cours des 3 derniers mois en fonction des différentes variables du crossover (%).





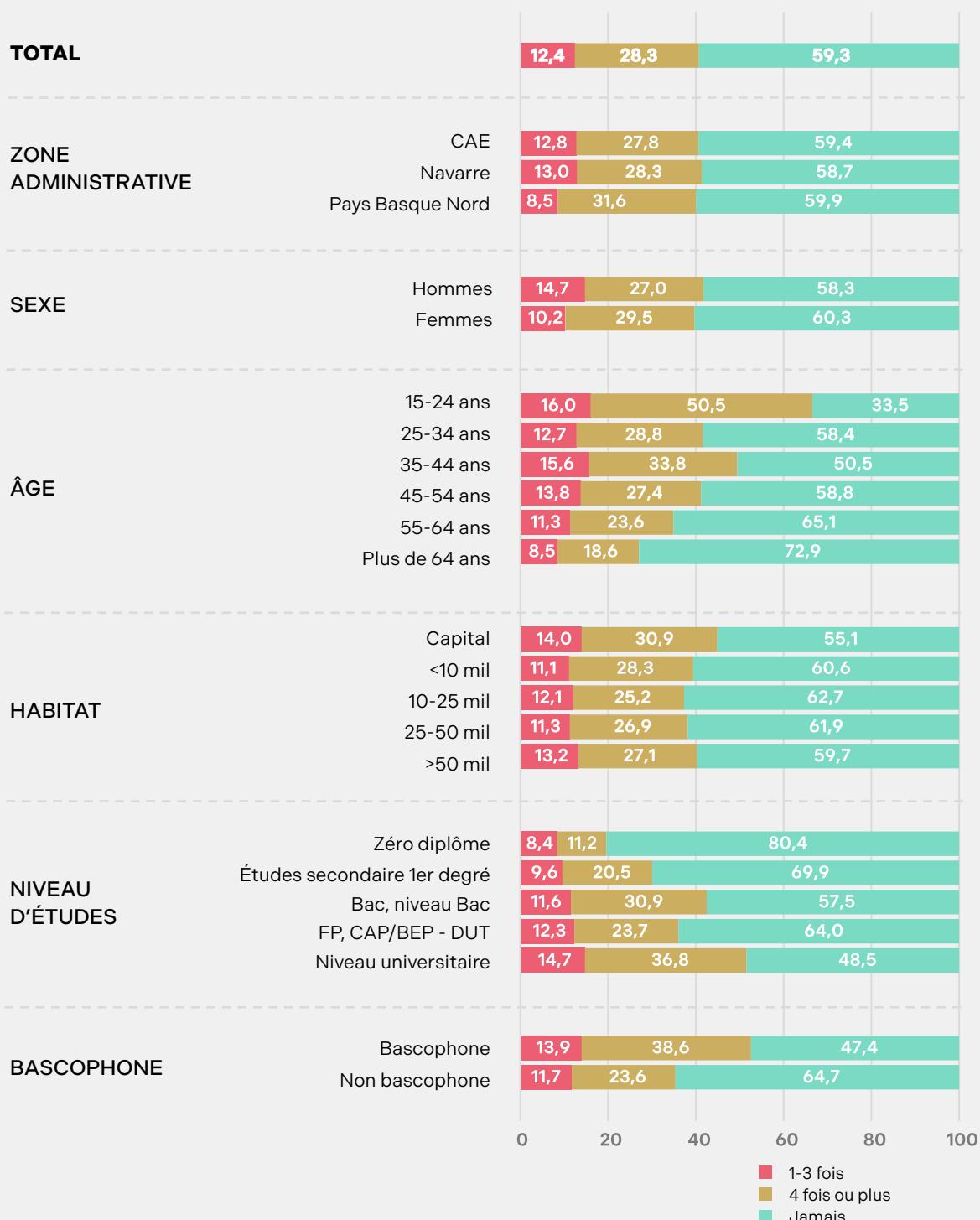
**Graphique 86.**

Supports de lecture selon les différentes variables croisées (%).



**Graphique 87.**

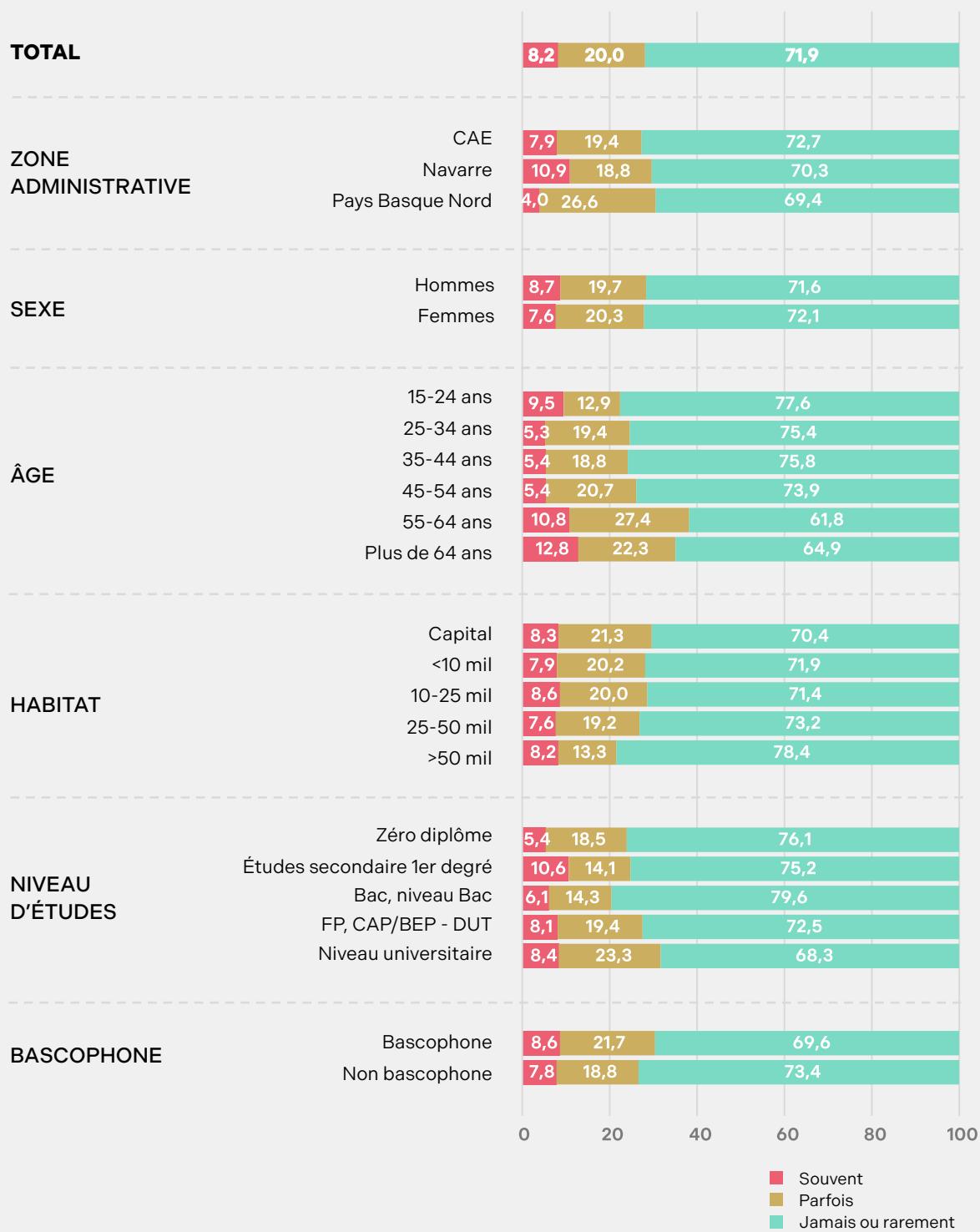
Fréquence des visites à la bibliothèque au cours des 12 derniers mois, en fonction des variables croisées (%).





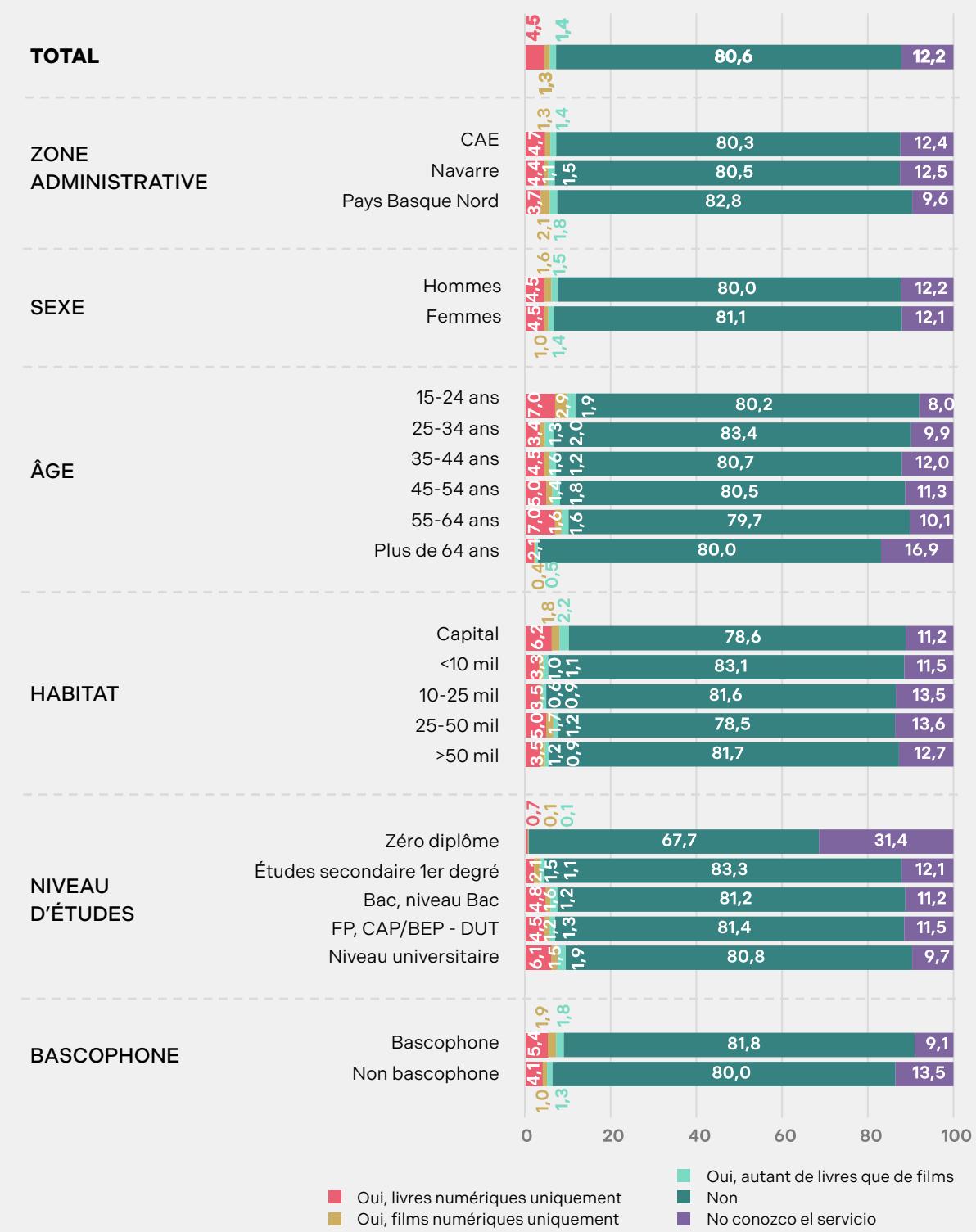
### Graphique 88.

Fréquence de la fréquentation des activités culturelles dans les bibliothèques au cours des 12 derniers mois, en fonction de différentes variables croisées (%).



**Graphique 89.**

Prêt de livres ou de films numériques en fonction de différentes variables croisées (%).

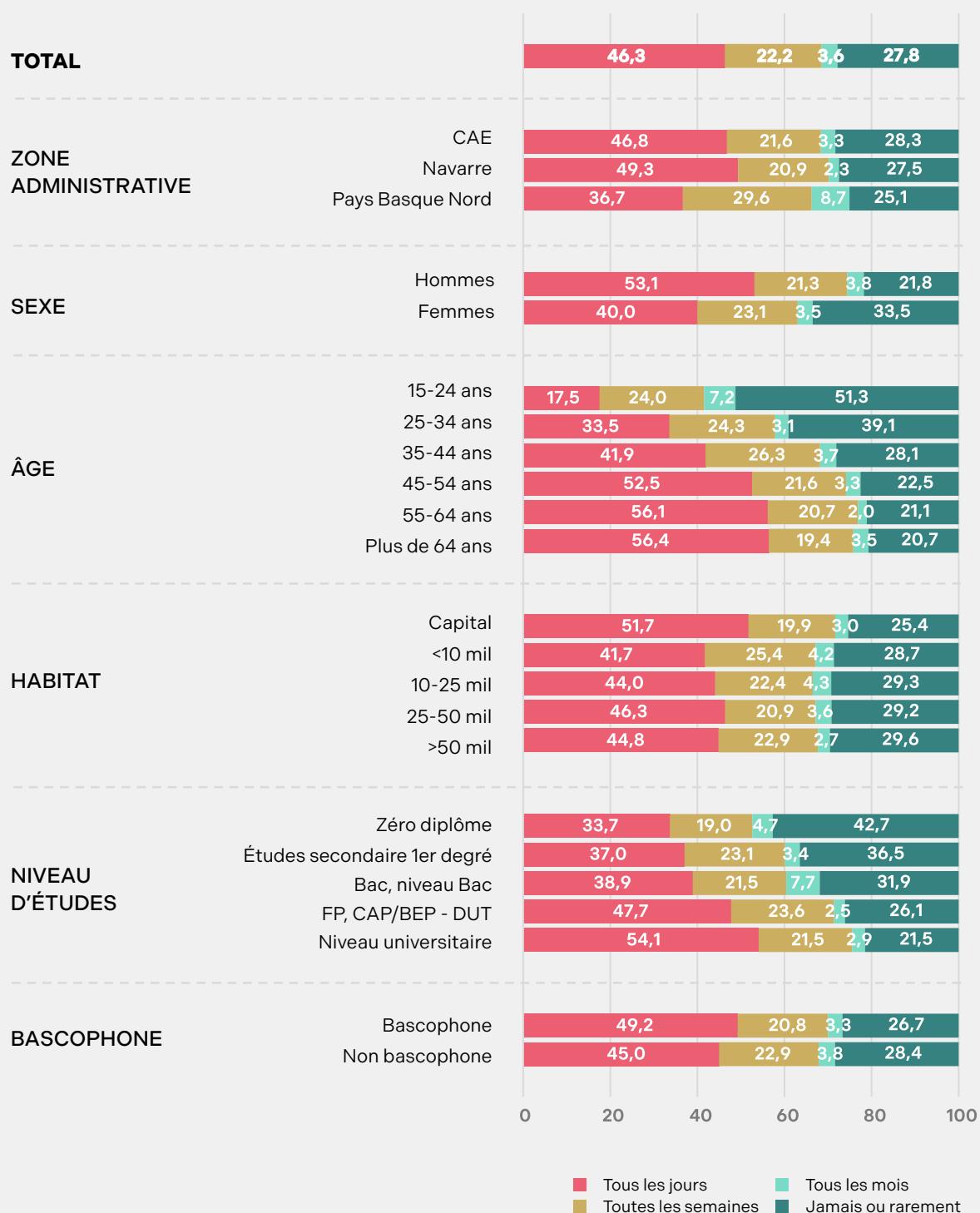




## Les médias

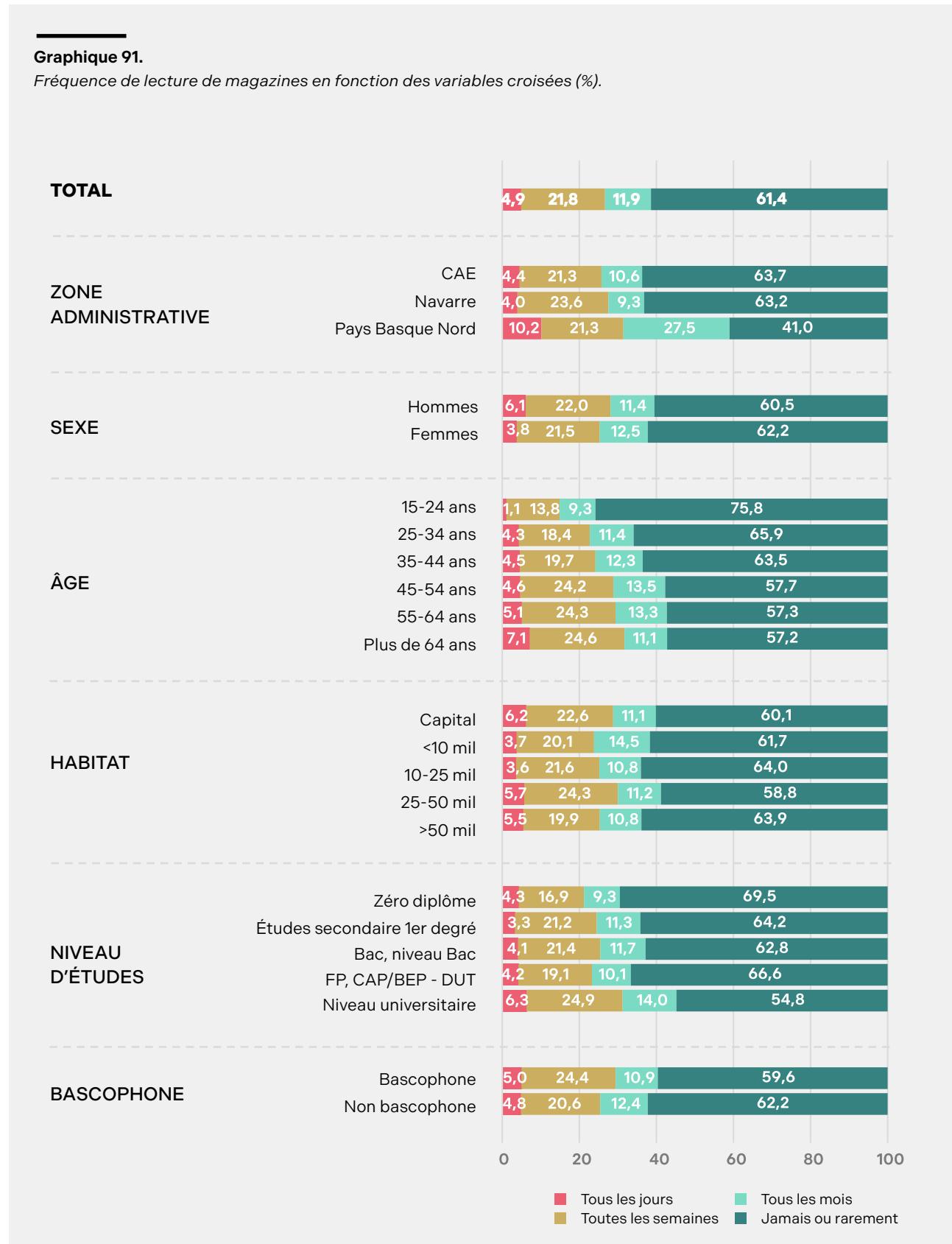
**Graphique 90.**

Fréquence de lecture des journaux en fonction des variables croisées (%).



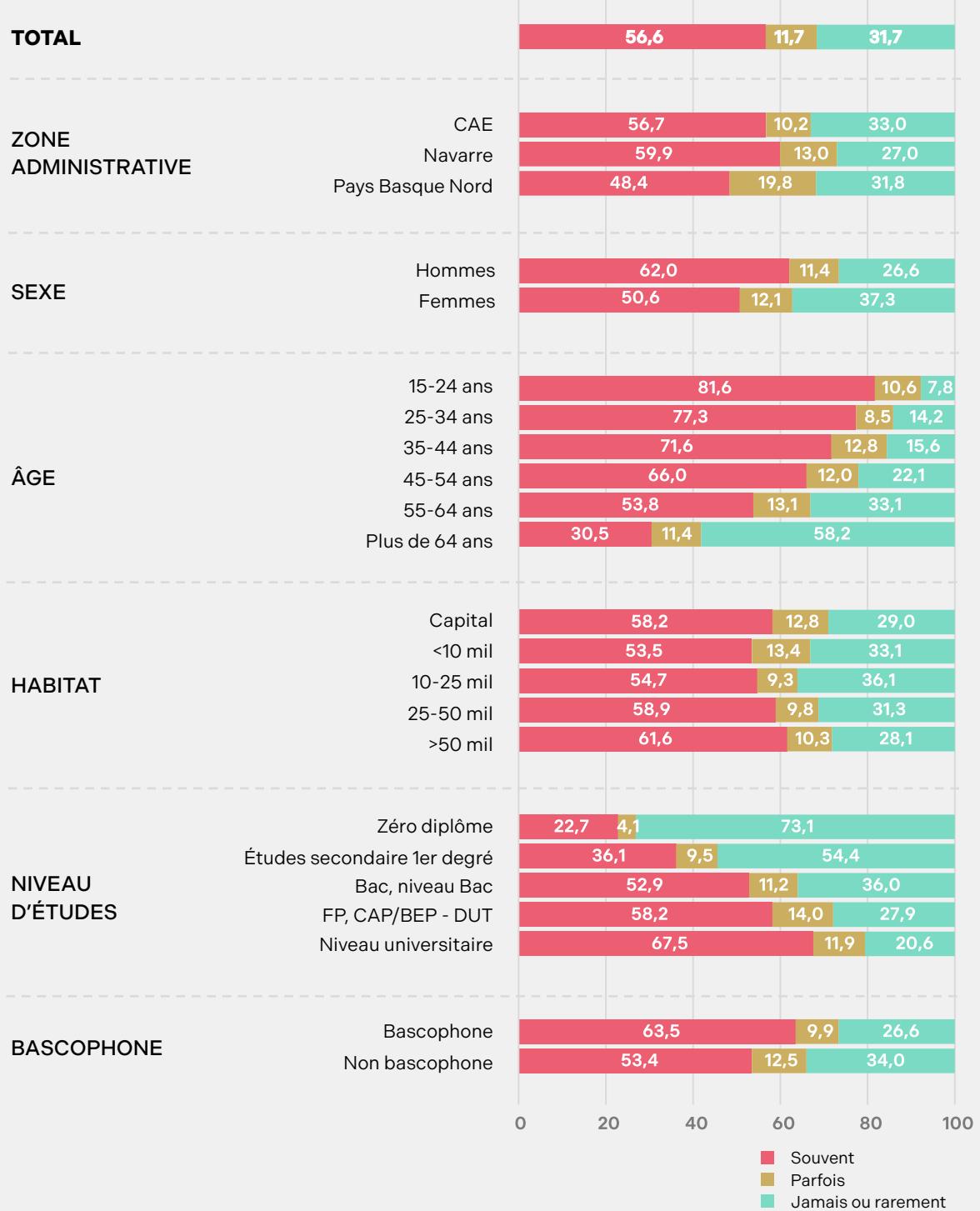
**Graphique 91.**

Fréquence de lecture de magazines en fonction des variables croisées (%).



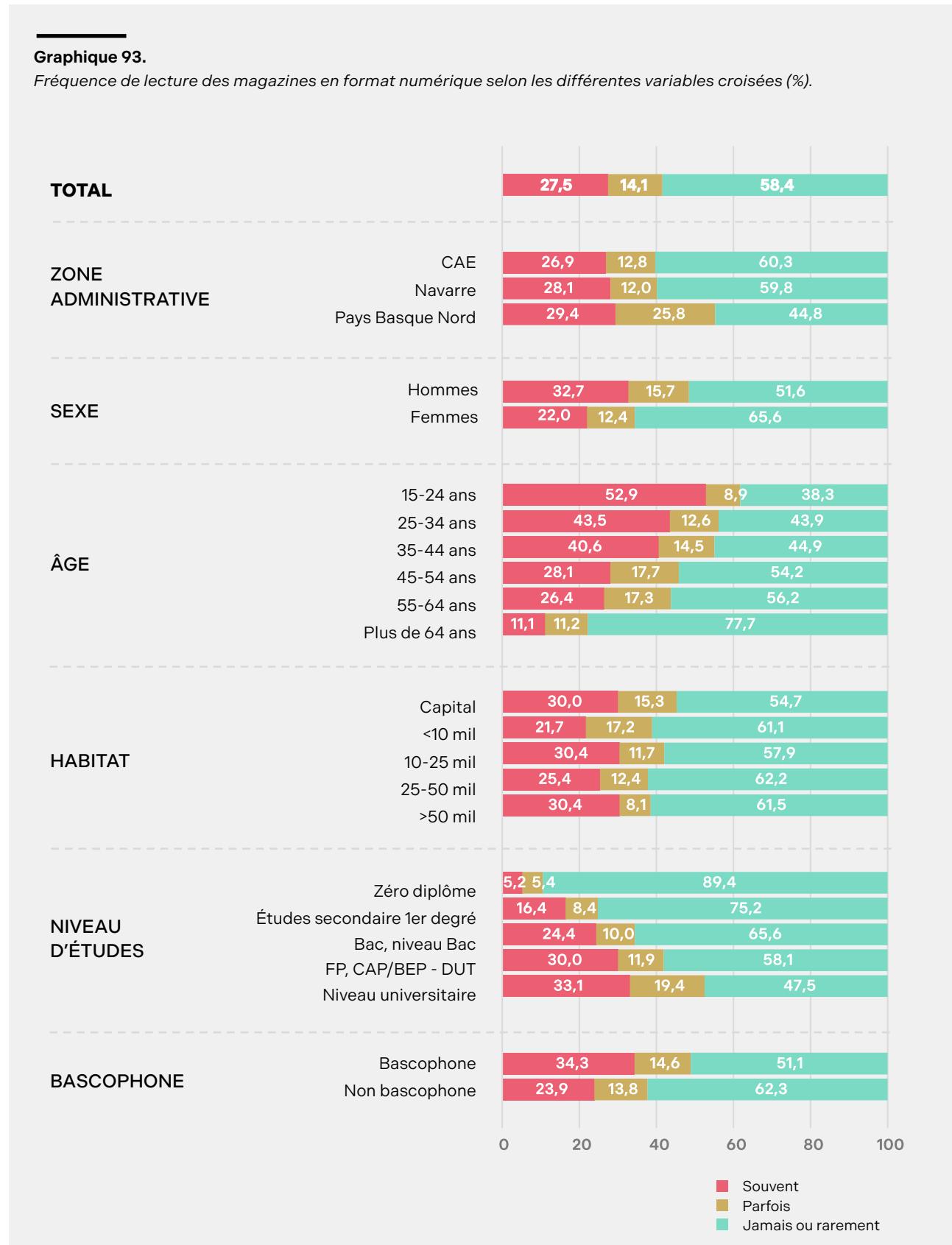
**Graphique 92.**

Fréquence de lecture des journaux en format numérique selon les différentes variables croisées (%).



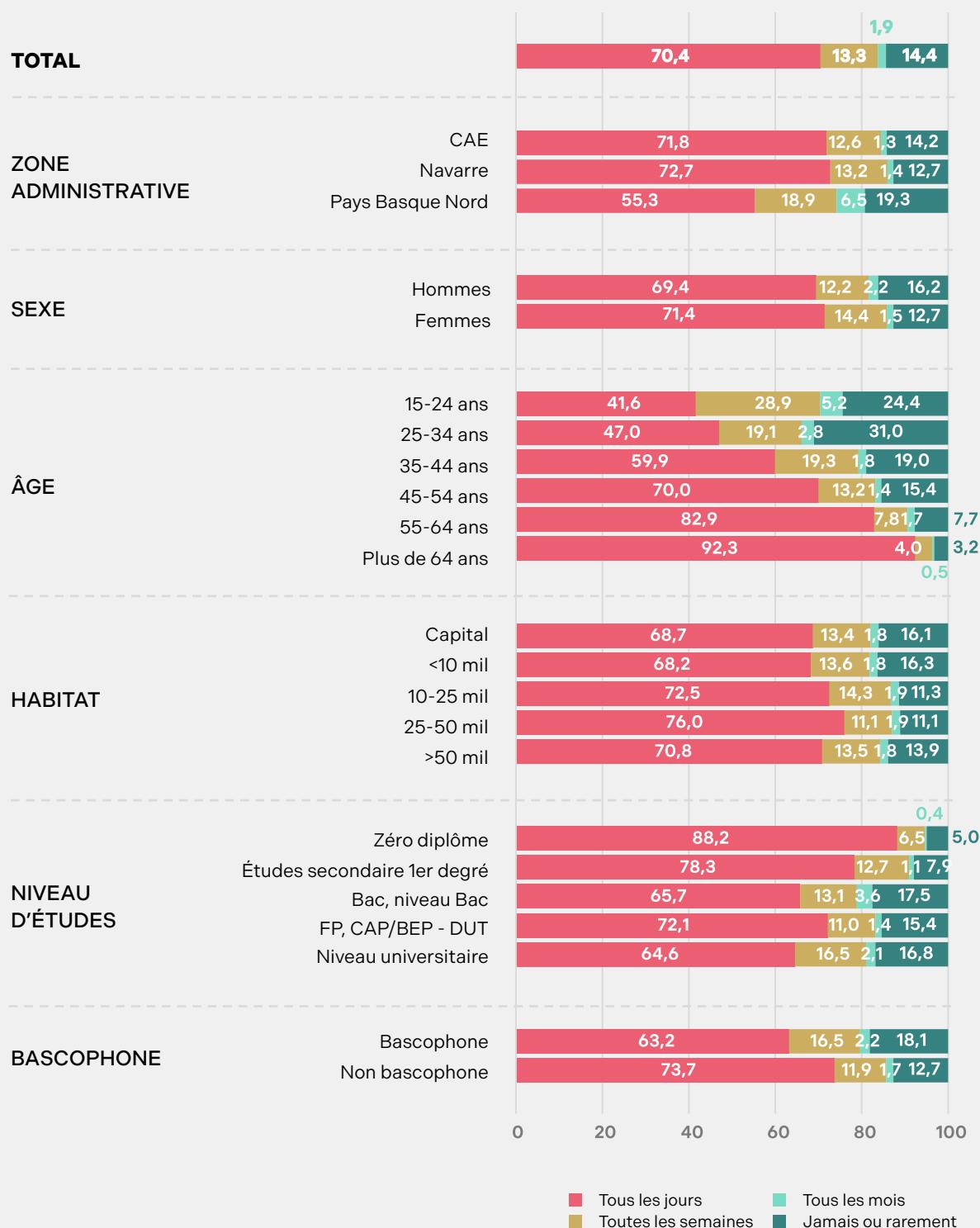
**Graphique 93.**

Fréquence de lecture des magazines en format numérique selon les différentes variables croisées (%).



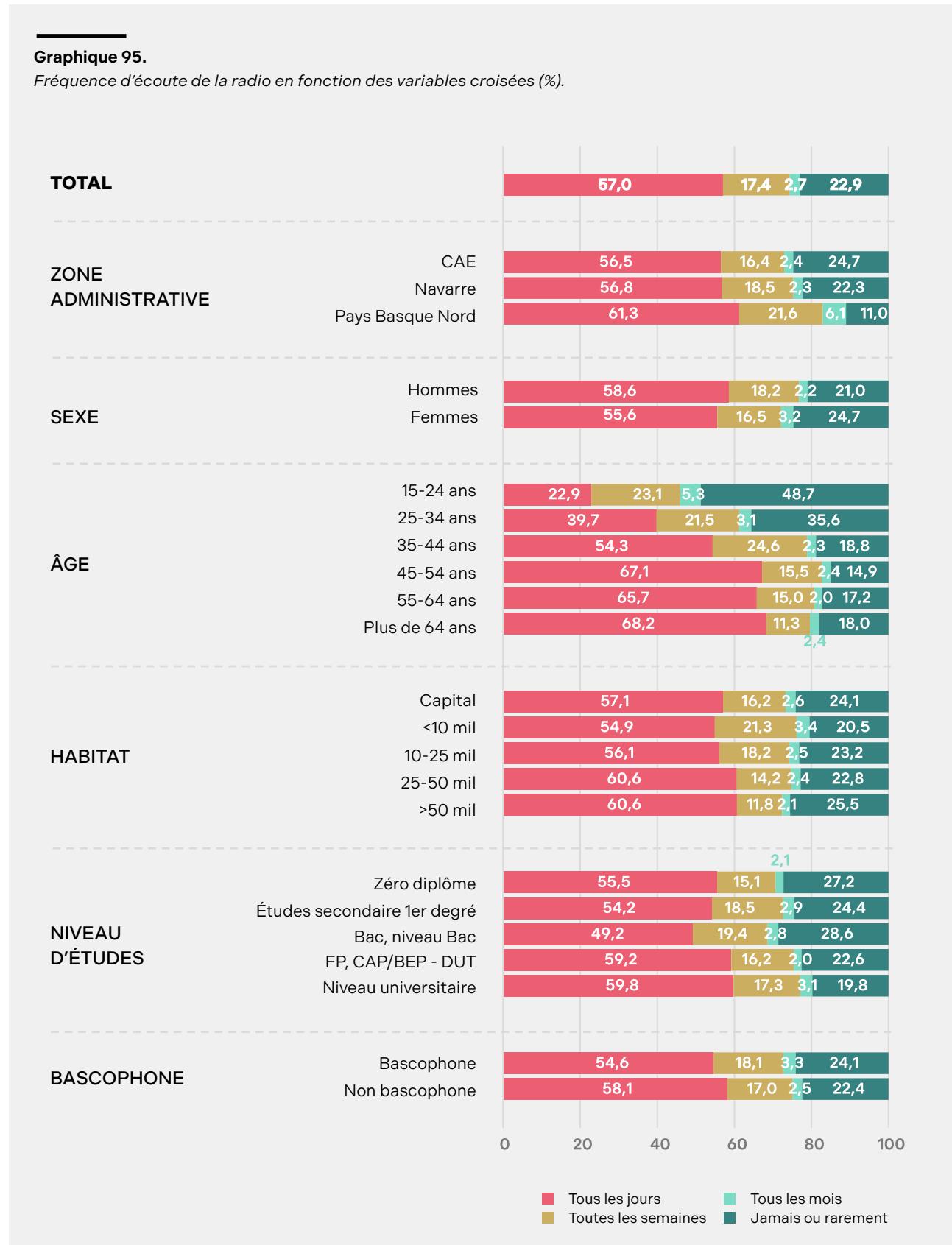
**Graphique 94.**

Fréquence d'écoute de la télévision en fonction de différentes variables croisées (%).



**Graphique 95.**

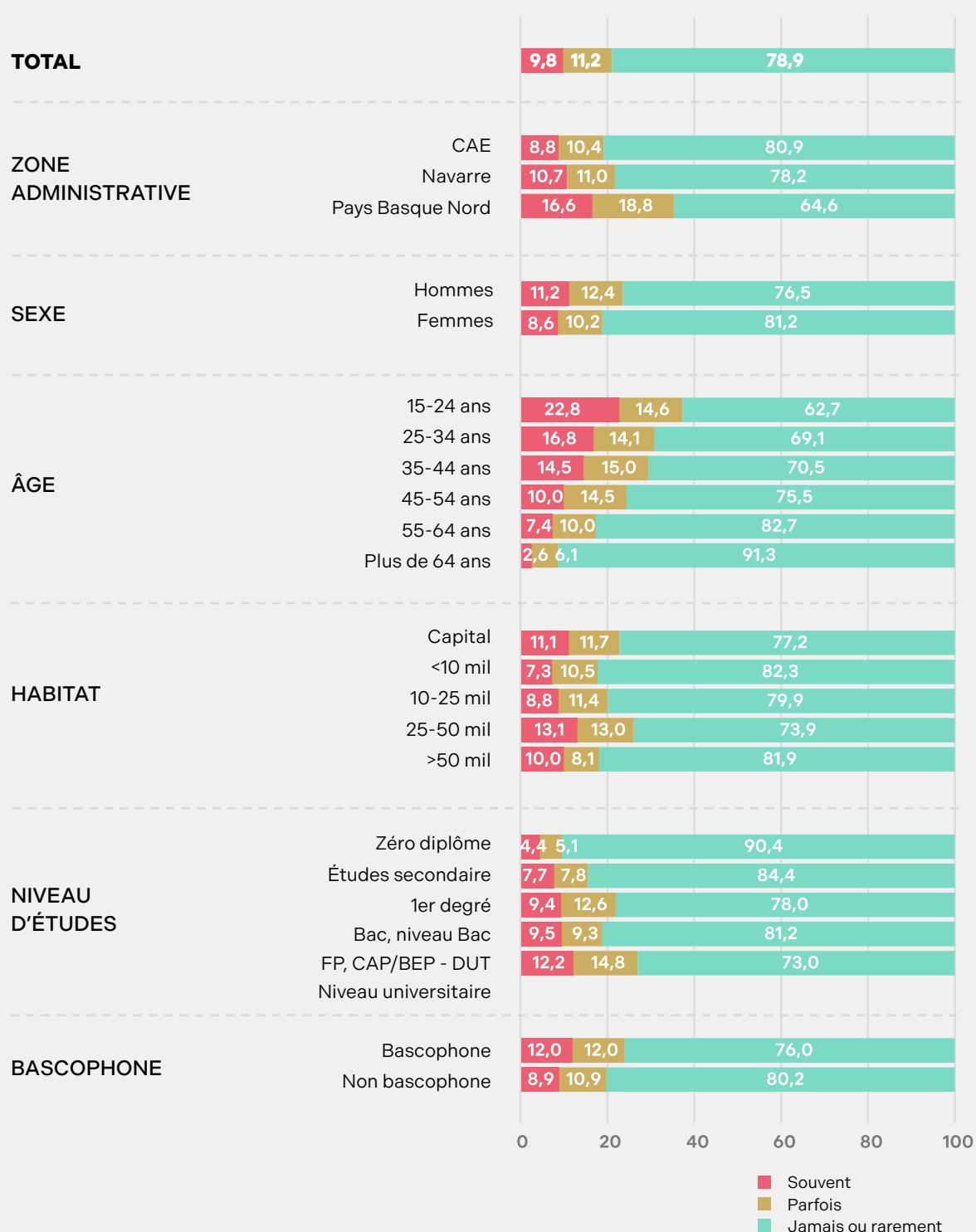
Fréquence d'écoute de la radio en fonction des variables croisées (%).





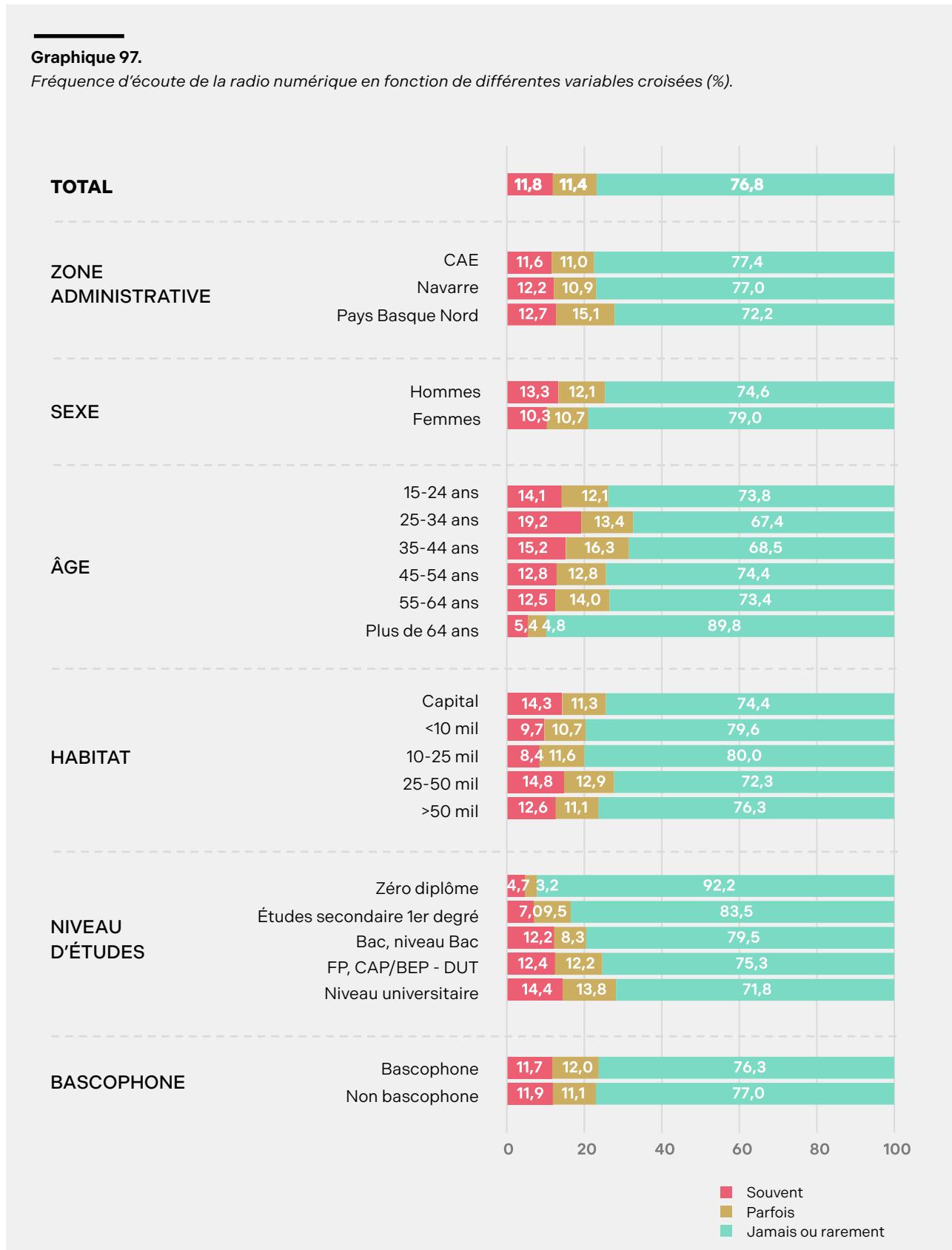
### Graphique 96.

Fréquence d'écoute de la télévision numérique en fonction de différentes variables croisées (%).



**Graphique 97.**

Fréquence d'écoute de la radio numérique en fonction de différentes variables croisées (%).

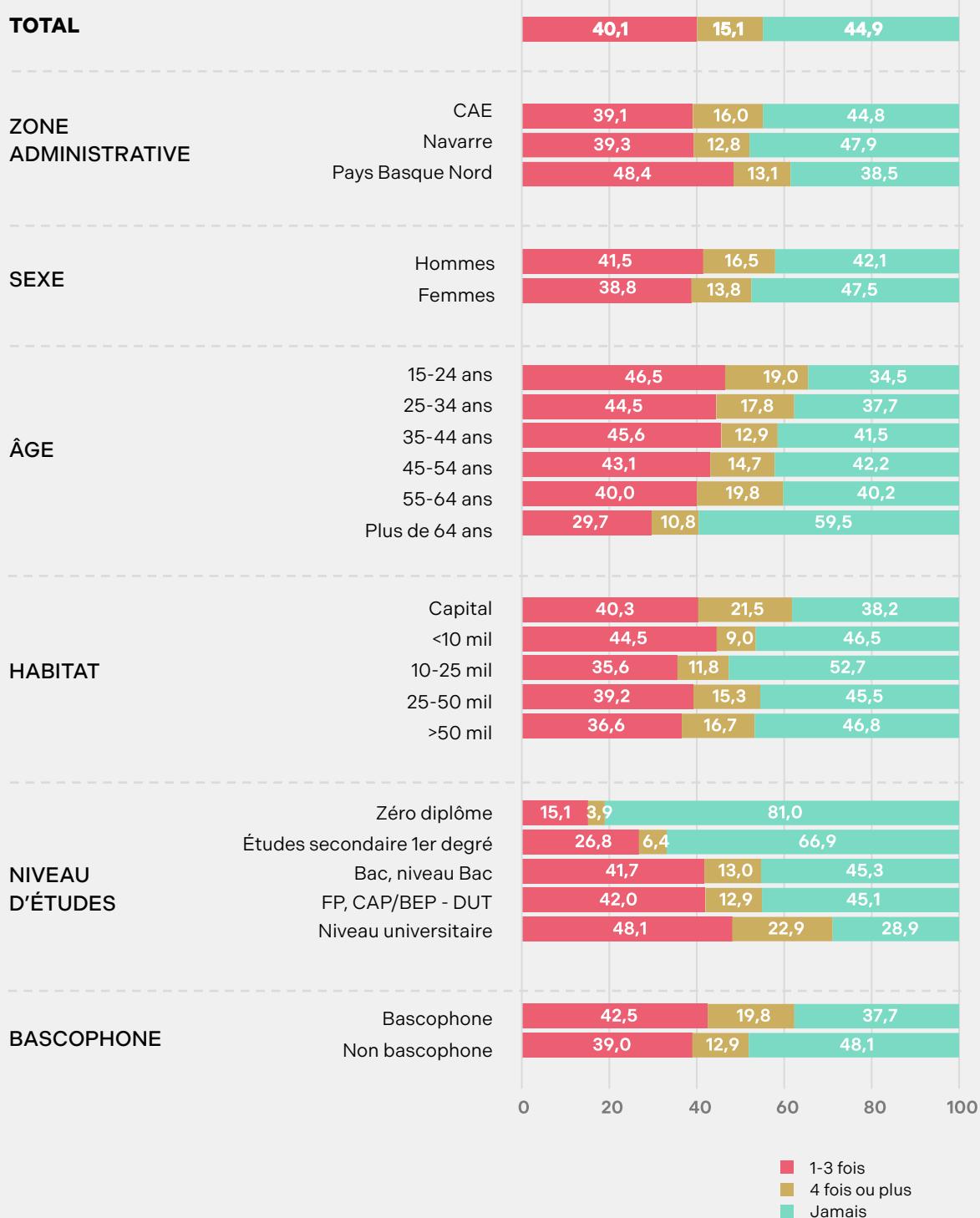




## Musées et patrimoine culturel

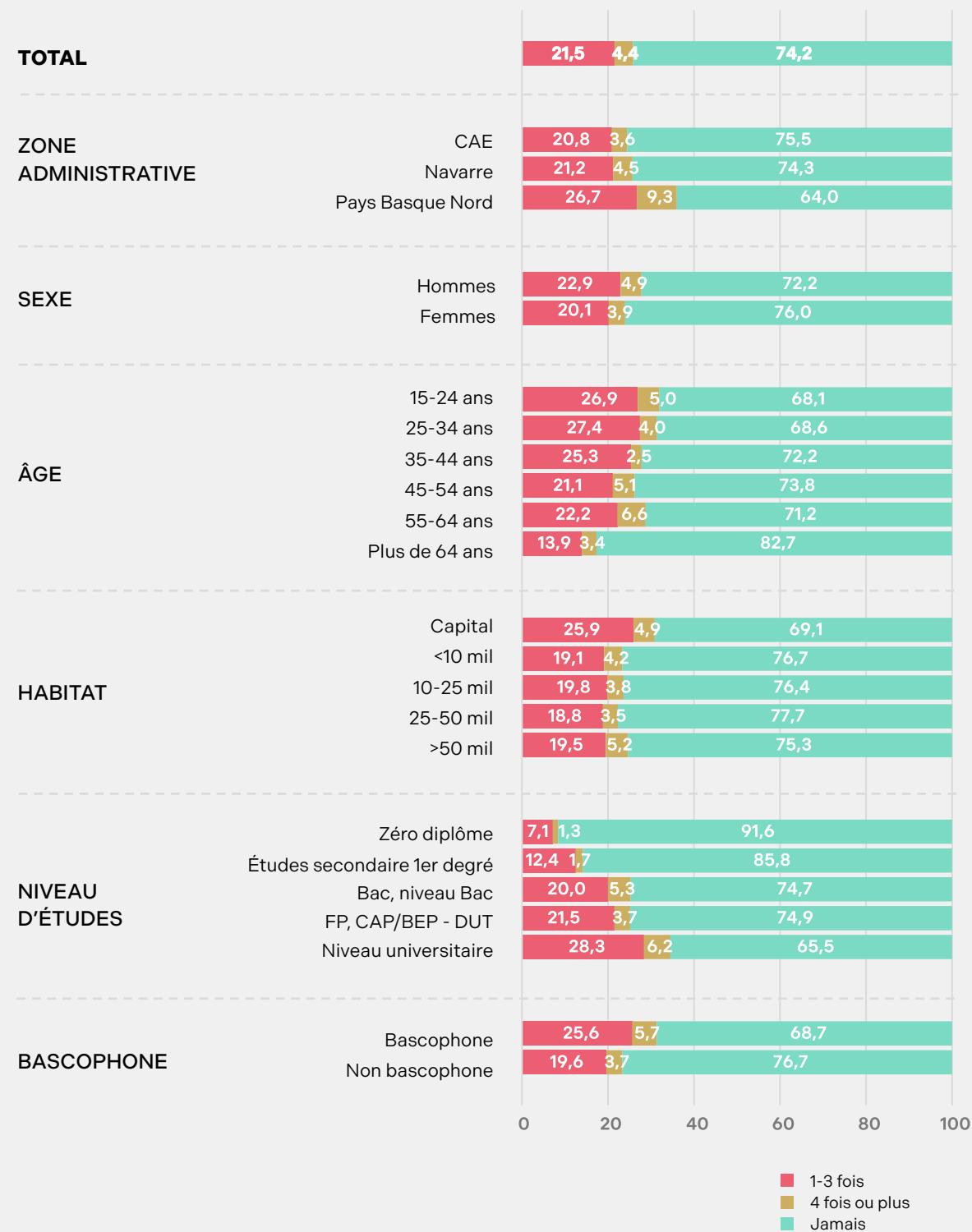
**Graphique 98.**

Fréquence de la fréquentation des musées au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).



**Graphique 99.**

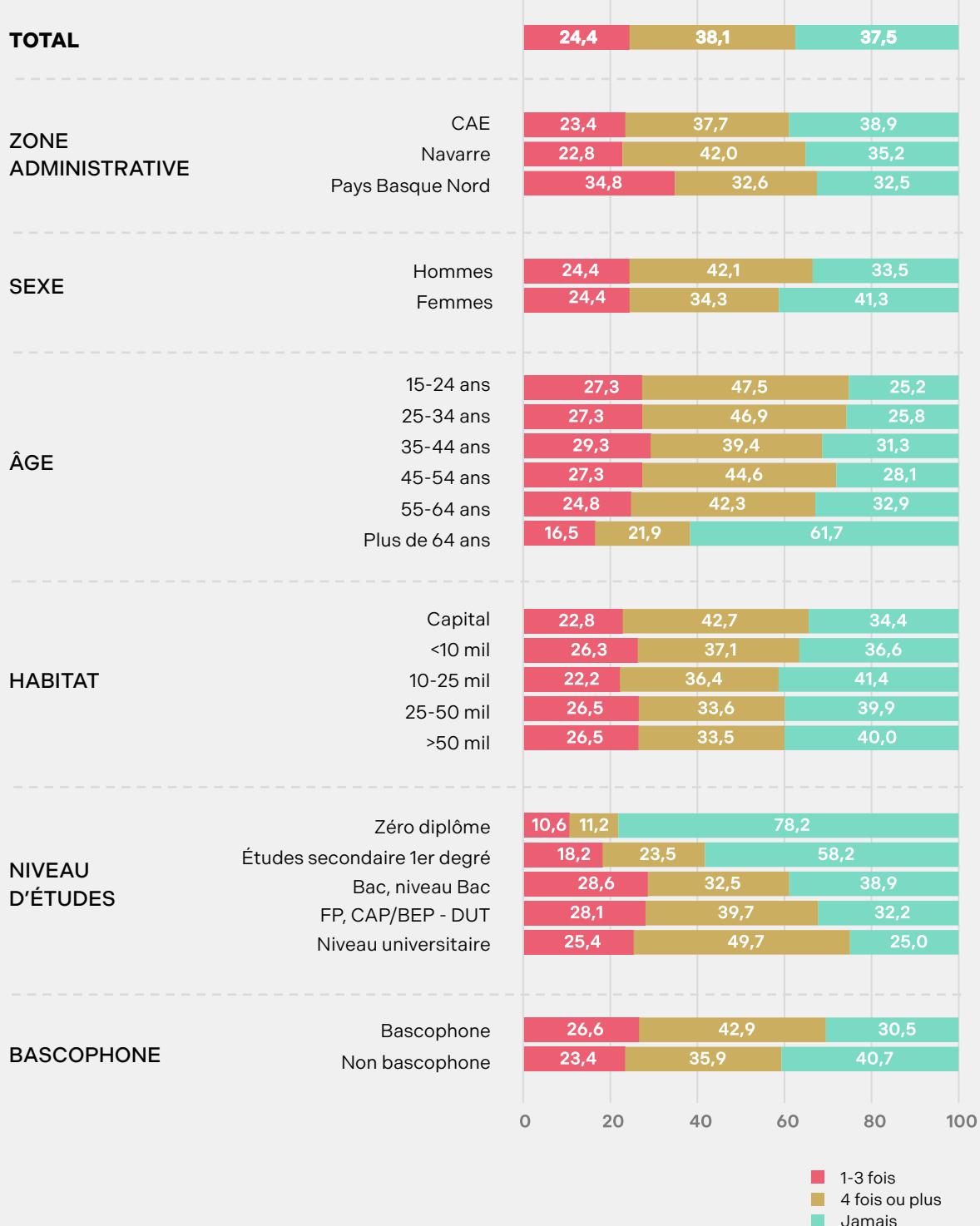
Fréquence de la fréquentation des galeries d'art au cours des 12 derniers mois en fonction de différentes variables croisées (%).





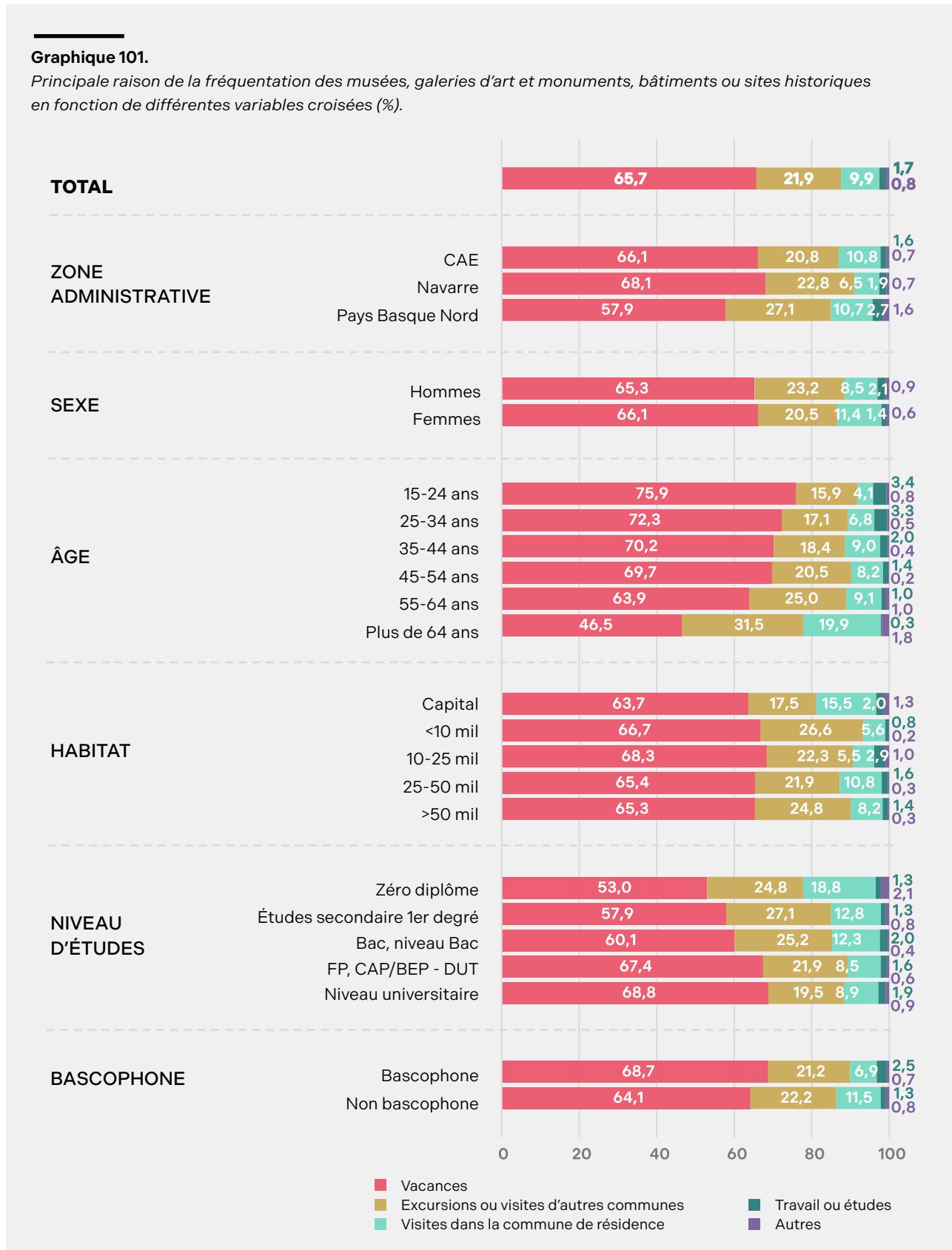
### Graphique 100.

Fréquence à laquelle les personnes ont visité un monument, un bâtiment ou un site historique au cours des 12 derniers mois en fonction de différentes variables croisées (%).



**Graphique 101.**

Principale raison de la fréquentation des musées, galeries d'art et monuments, bâtiments ou sites historiques en fonction de différentes variables croisées (%).





## 03. Participation culturelle créative

---

## Pratiques artistiques en amateur

**Graphique 102.**

Personnes ayant eu une pratique culturelle amateur au cours de l'année écoulée en fonction des différentes variables transversales (%).

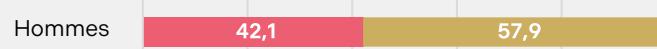
### TOTAL



### ZONE ADMINISTRATIVE



### SEXÉ



### ÂGE



### HABITAT



### NIVEAU D'ÉTUDES



### BASCOPHONE

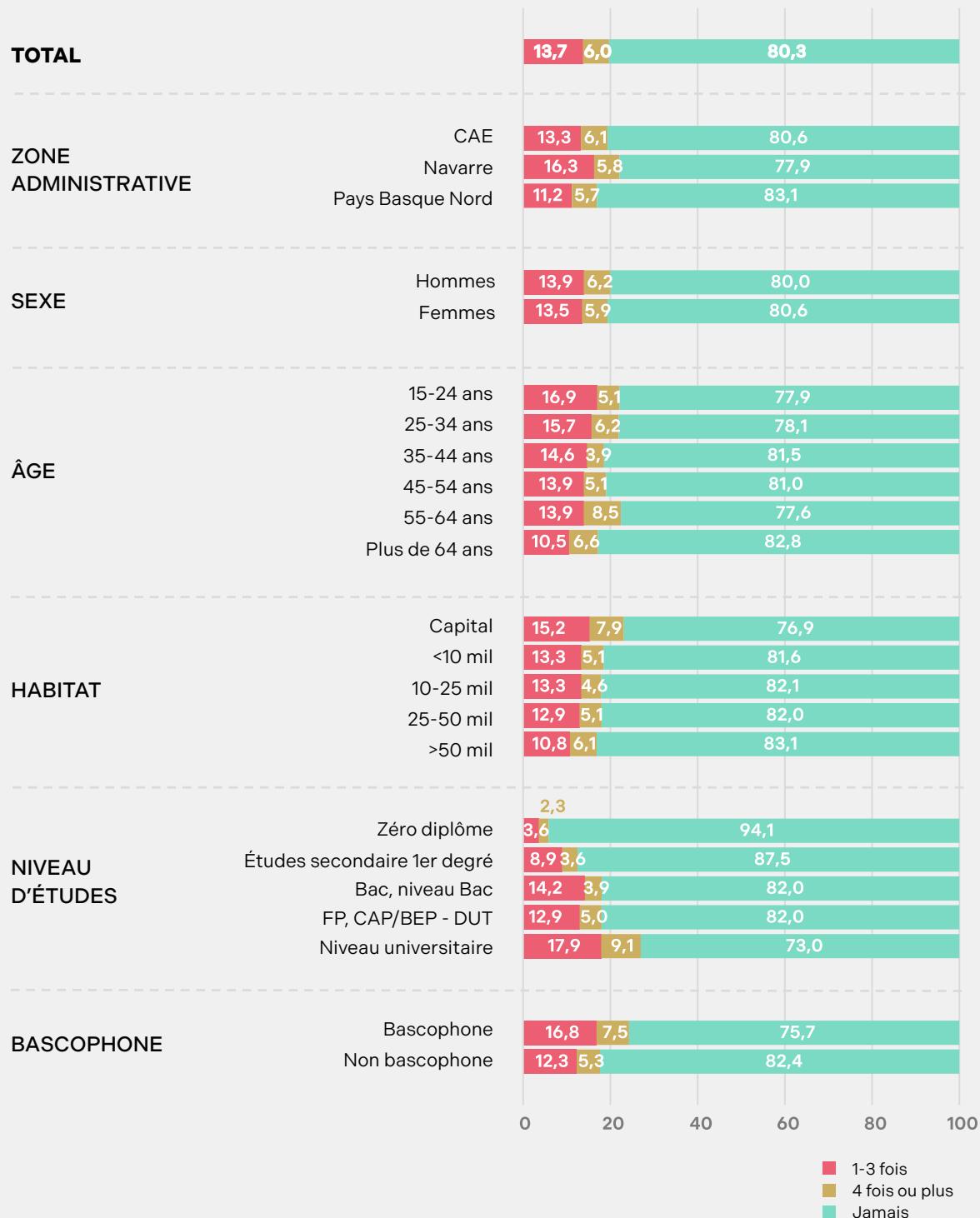


0 20 40 60 80 100

■ Oui  
■ Non

**Formation culturelle****Graphique 103.**

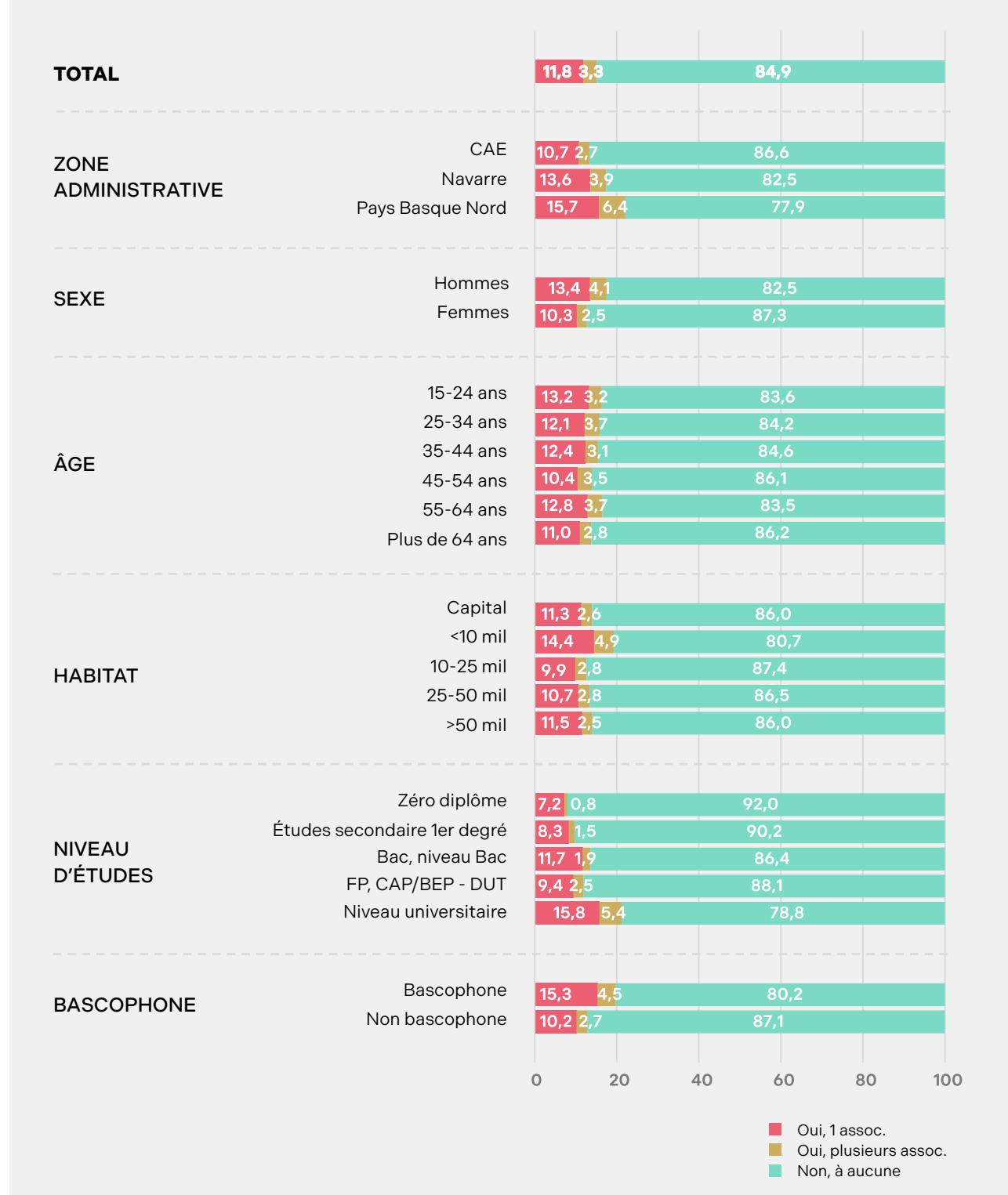
Fréquence de l'exercice d'une activité liée à l'art ou à la culture en dehors de l'école ou de l'établissement d'enseignement, selon les différentes variables croisées (%).



## Participation à des associations culturelles

**Graphique 104.**

Personnes participant à une ou plusieurs associations culturelles selon les différentes variables croisées (%).





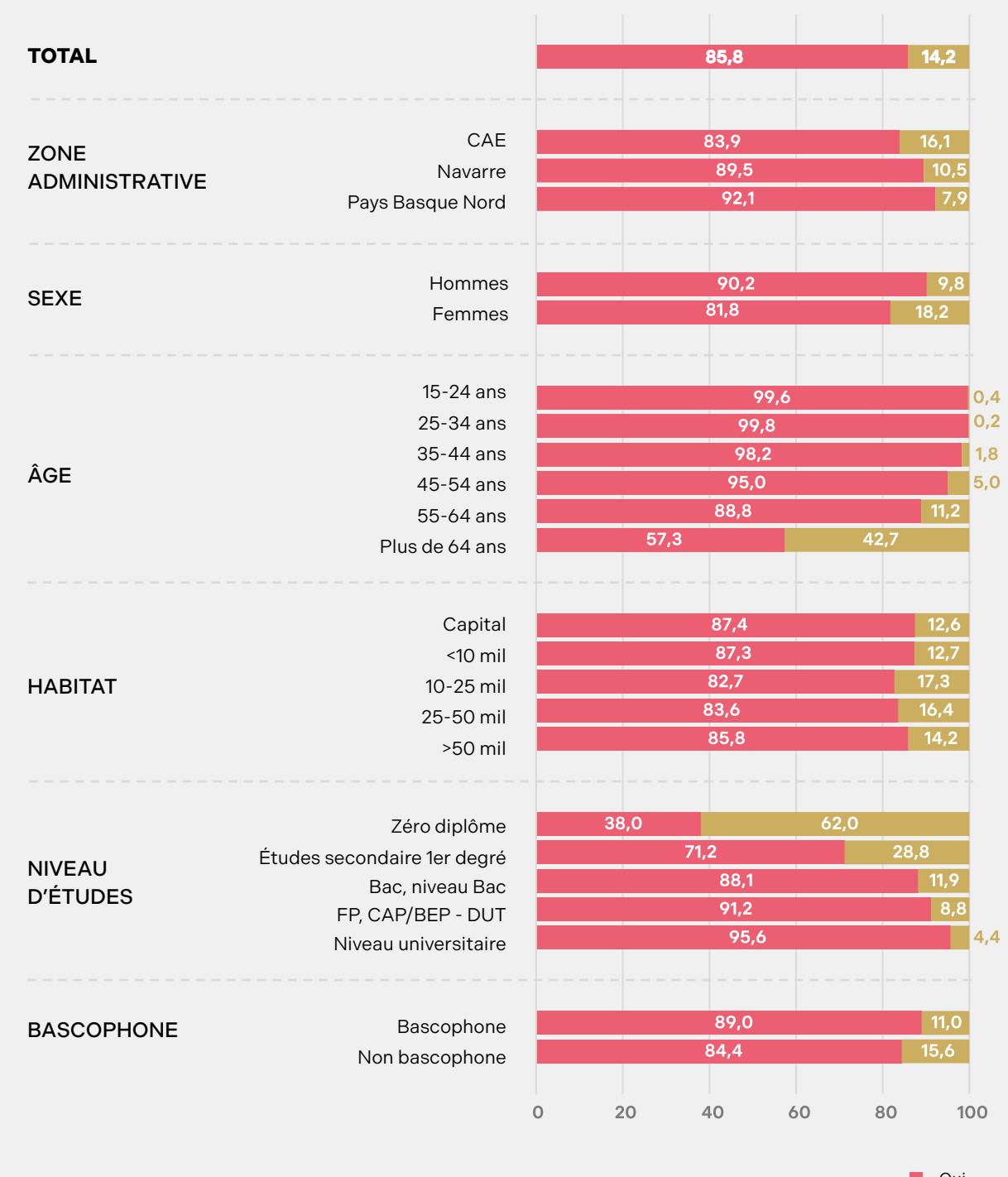
## 04. Pratiques numériques

---

## Utilisation d'Internet

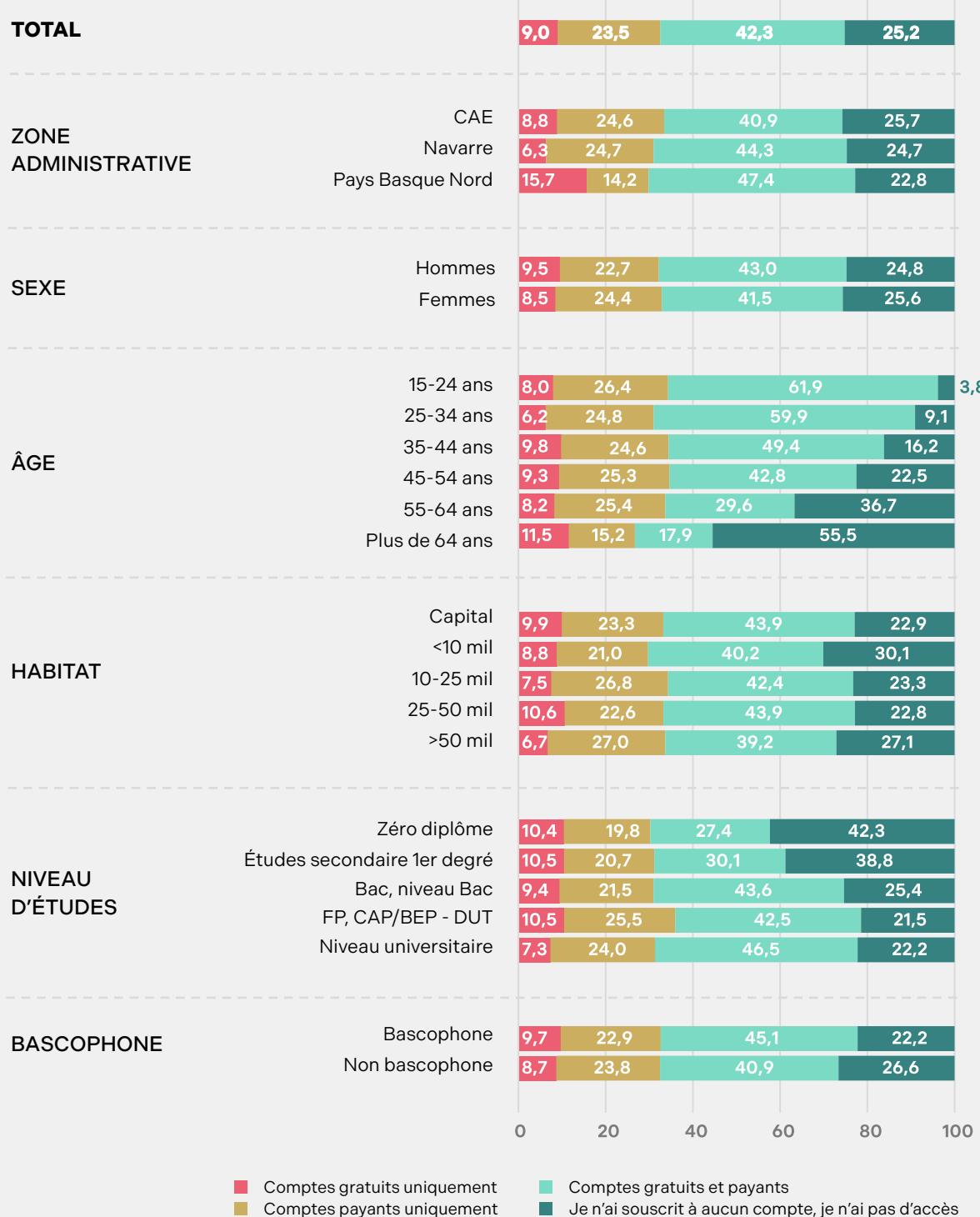
**Graphique 105.**

Utilisateurs d'Internet et des services en ligne en fonction de différentes variables croisées (%).



**Graphique 106.**

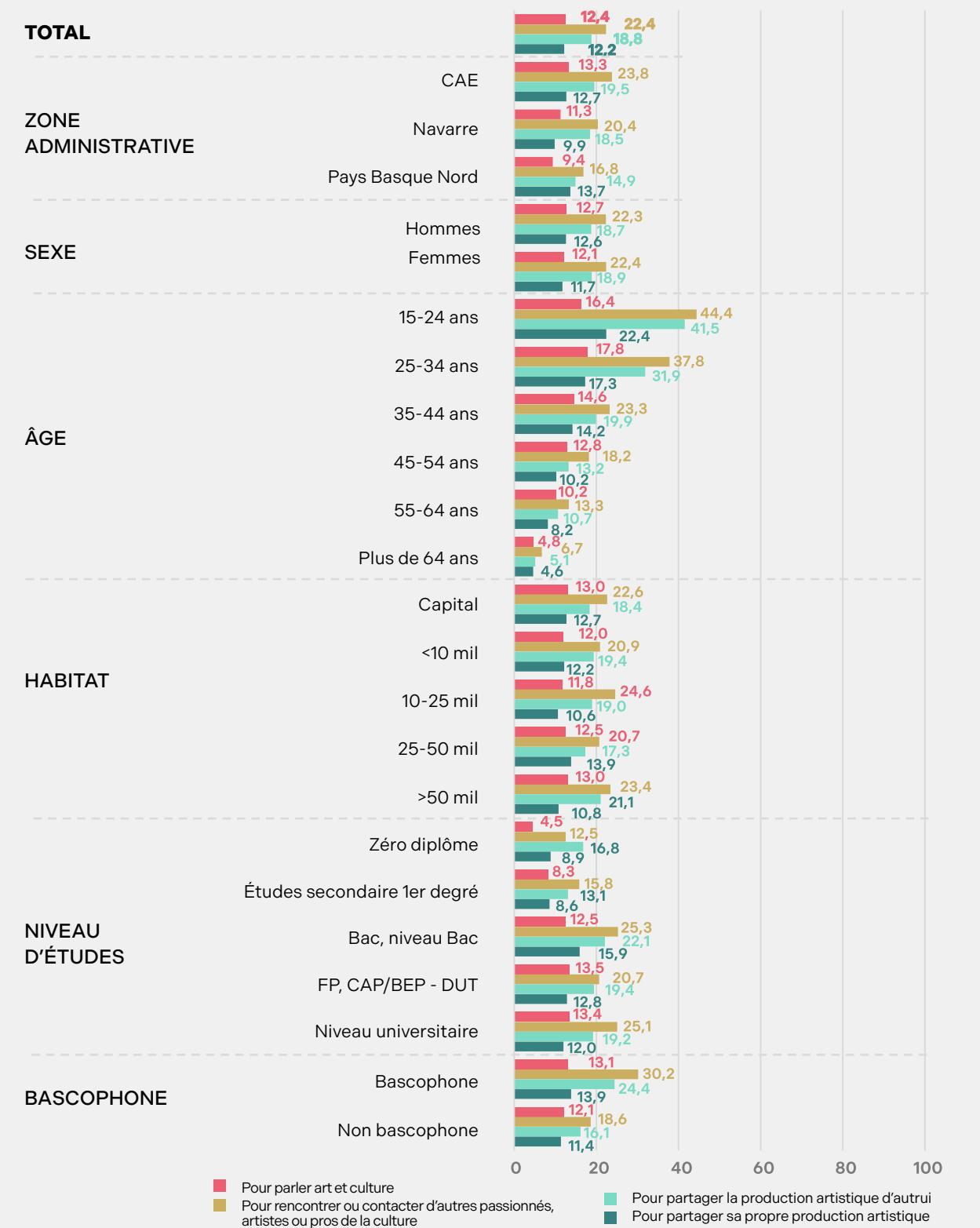
Personnes abonnées à une plateforme numérique donnant accès à des contenus culturels selon les différentes variables croisées (%).



## Les réseaux sociaux dans la participation culturelle

**Graphique 107.**

Incidence des réseaux sociaux sur les pratiques culturelles selon les différentes variables croisées (%).





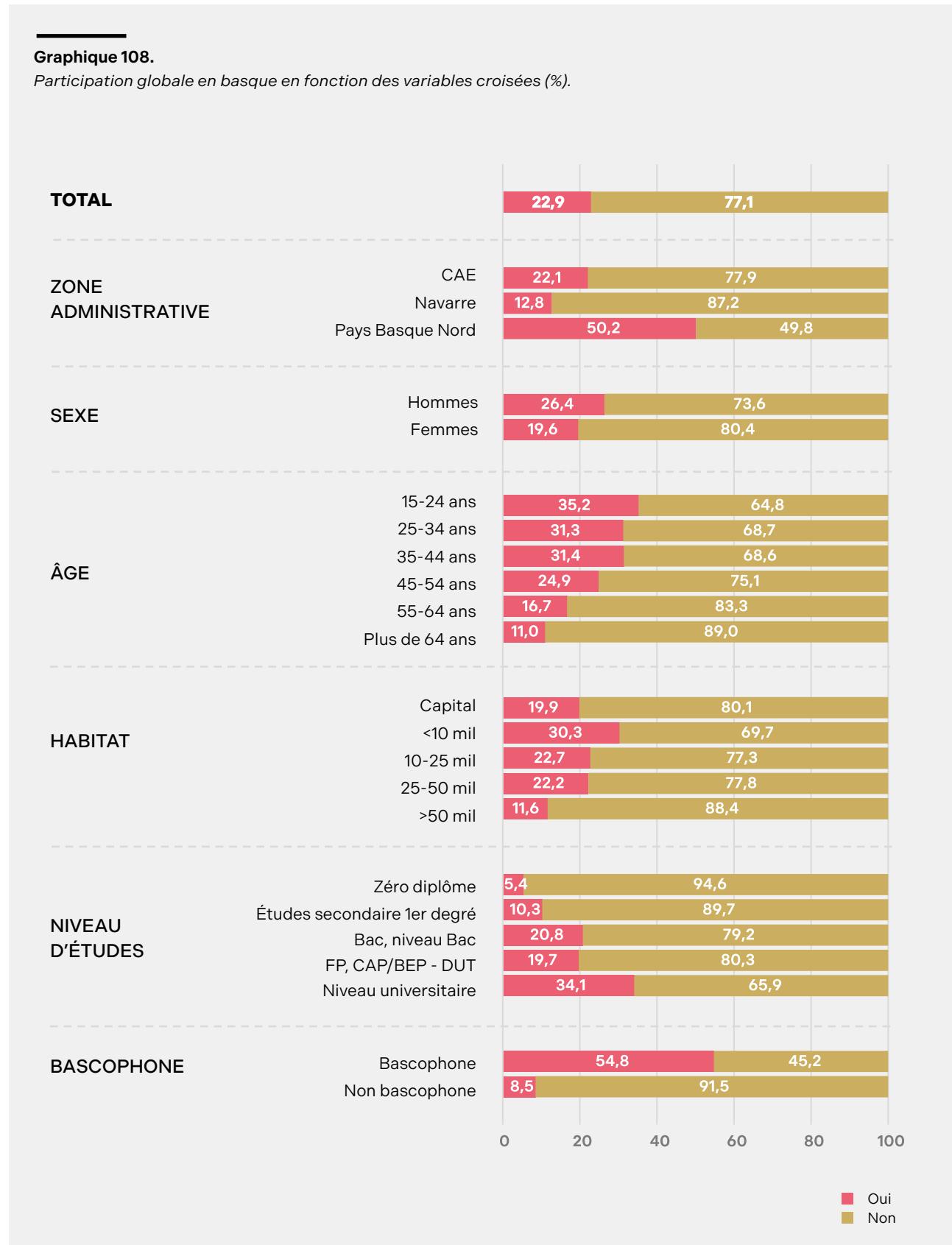
## 05. Participation culturelle en langue basque

---

## Participation générale en basque

**Graphique 108.**

Participation globale en basque en fonction des variables croisées (%).





## Habitudes culturelles en basque

**Graphique 109.**

Personnes ayant assisté à une pièce de théâtre en basque au moins une fois au cours des 12 derniers mois, selon les différentes variables croisées (%).

### TOTAL

Public des arts de la scène 29,7  
Population totale 16,9

### ZONE ADMINISTRATIVE

CAE 33,2  
Navarre 19,1 17,8  
Pays Basque Nord 10,7 30,2  
14,7

### SEXÉ

Hommes 31,4  
Femmes 18,5 27,9  
15,5

### ÂGE

15-24 ans 32,5  
25-34 ans 17,8 33,5  
35-44 ans 21,2 45,5  
45-54 ans 31,6  
55-64 ans 27,1 21,1  
65 ans et plus 12,7 19,7  
8,2

### HABITAT

Capital 26,6  
<10 mil 16,2 36,0  
10-25 mil 19,7 31,4  
25-50 mil 16,4 29,7  
>50 mil 17,4 18,6  
10,7

### NIVEAU D'ÉTUDES

Zéro diplôme 21,2  
Études secondaire 1er degré 6,1 18,9  
Bac, niveau Bac 7,7 24,4  
FP, CAP/BEP - DUT 13,3 28,2  
Niveau universitaire 16,0 35,2  
24,6

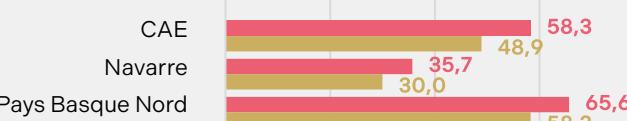
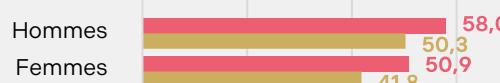
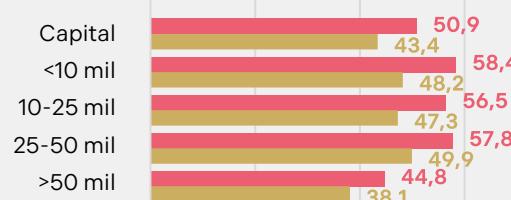
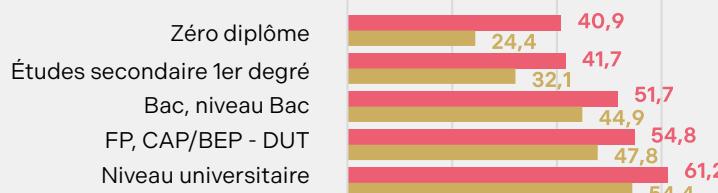
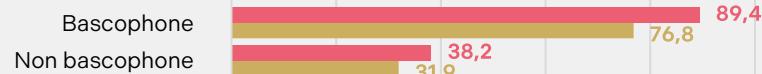
### BASCOPHONE

Bascophone 59,7  
Non bascophone 38,3  
13,6  
7,3

■ Public des arts de la scène  
■ Population totale

**Graphique 110.**

Personnes qui écoutent des musiciens ou des groupes musicaux en basque selon les différentes variables croisées (%).

**TOTAL****ZONE ADMINISTRATIVE****SEXÉ****ÂGE****HABITAT****NIVEAU D'ÉTUDES****BASCOPHONE**

■ Écoutent de la musique enregistrée  
■ Population totale

0 20 40 60 80 100



### Graphique 111.

Personnes ayant assisté à un spectacle de bertsolaris au cours des 12 derniers mois en fonction des variables croisées (%).

#### TOTAL

17,5  
12,4

#### ZONE ADMINISTRATIVE

CAE  
19,6  
13,9  
Navarre  
11,8  
8,5  
Pays Basque Nord  
14,7  
10,1

#### SEXÉ

Hommes  
19,8  
14,3  
Femmes  
15,2  
10,6

#### ÂGE

15-24 ans  
23,8  
17,6  
25-34 ans  
18,4  
14,5  
35-44 ans  
18,6  
15,2  
45-54 ans  
15,3  
11,6  
55-64 ans  
16,7  
11,9  
Plus de 64 ans  
15,1  
8,4

#### HABITAT

Capital  
15,4  
11,3  
<10 mil  
20,6  
14,8  
10-25 mil  
20,8  
13,7  
25-50 mil  
16,4  
11,6  
>50 mil  
9,7  
6,7

#### NIVEAU D'ÉTUDES

Zéro diplôme  
13,2  
5,6  
Études secondaire 1er degré  
13,1  
7,4  
Bac, niveau Bac  
14,9  
10,6  
FP, CAP/BEP - DUT  
17,0  
12,1  
Niveau universitaire  
20,3  
16,5

#### BASCOPHONE

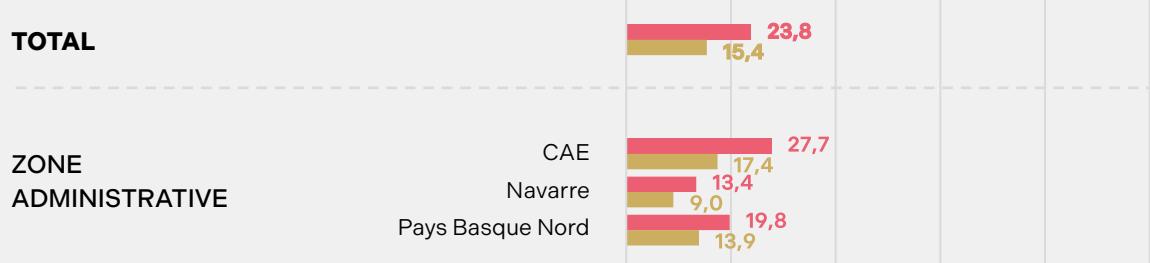
Bascophone  
36,6  
29,3  
Non bascophone  
7,2  
4,8

■ Public des arts de la scène  
■ Population totale

0 20 40 60 80 100

**Graphique 112.**

Personnes qui préfèrent les films en langue basque (choisissent toujours ou souvent cette version lorsque le film qu'ils veulent voir est projeté en basque) en fonction des variables croisées (%).

**TOTAL**


	Ont été au cinéma une ou plusieurs fois au cours de 12 derniers mois	Population totale
TOTAL	23,8	15,4

**ZONE****ADMINISTRATIVE**

CAE	27,7
Navarre	13,4
9,0	
Pays Basque Nord	19,8
13,9	

**SEXÉ**

Hommes	26,8
Femmes	20,8
13,0	

**ÂGE**

15-24 ans	31,9
25-34 ans	29,3
23,9	
35-44 ans	23,7
17,3	
45-54 ans	21,7
15,4	
55-64 ans	19,3
11,8	
Plus de 64 ans	18,4
7,3	

**HABITAT**

Capital	21,1
<10 mil	27,0
14,7	
10-25 mil	27,8
16,4	
25-50 mil	23,9
17,3	
>50 mil	16,6
14,7	
10,9	

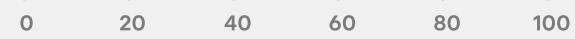
**NIVEAU D'ÉTUDES**

Zéro diplôme	15,9
4,7	
Études secondaire 1er degré	12,9
6,0	
Bac, niveau Bac	16,6
10,5	
FP, CAP/BEP - DUT	22,1
14,6	
Niveau universitaire	30,3
23,5	

**BASCOPHONE**

Bascophone	57,9
42,3	
Non bascophone	5,4
3,3	

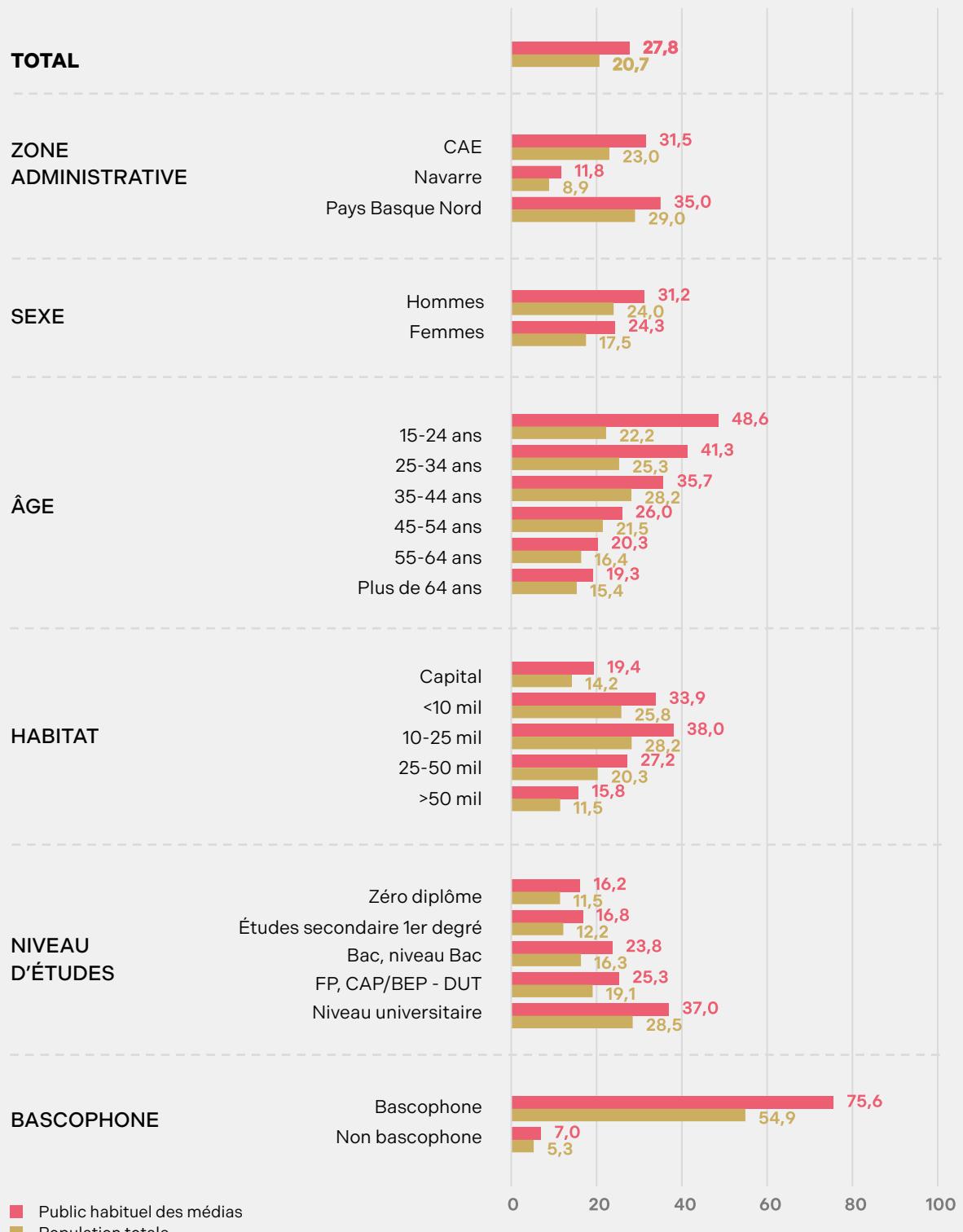
■ Ont été au cinéma une ou plusieurs fois au cours de 12 derniers mois  
 ■ Population totale





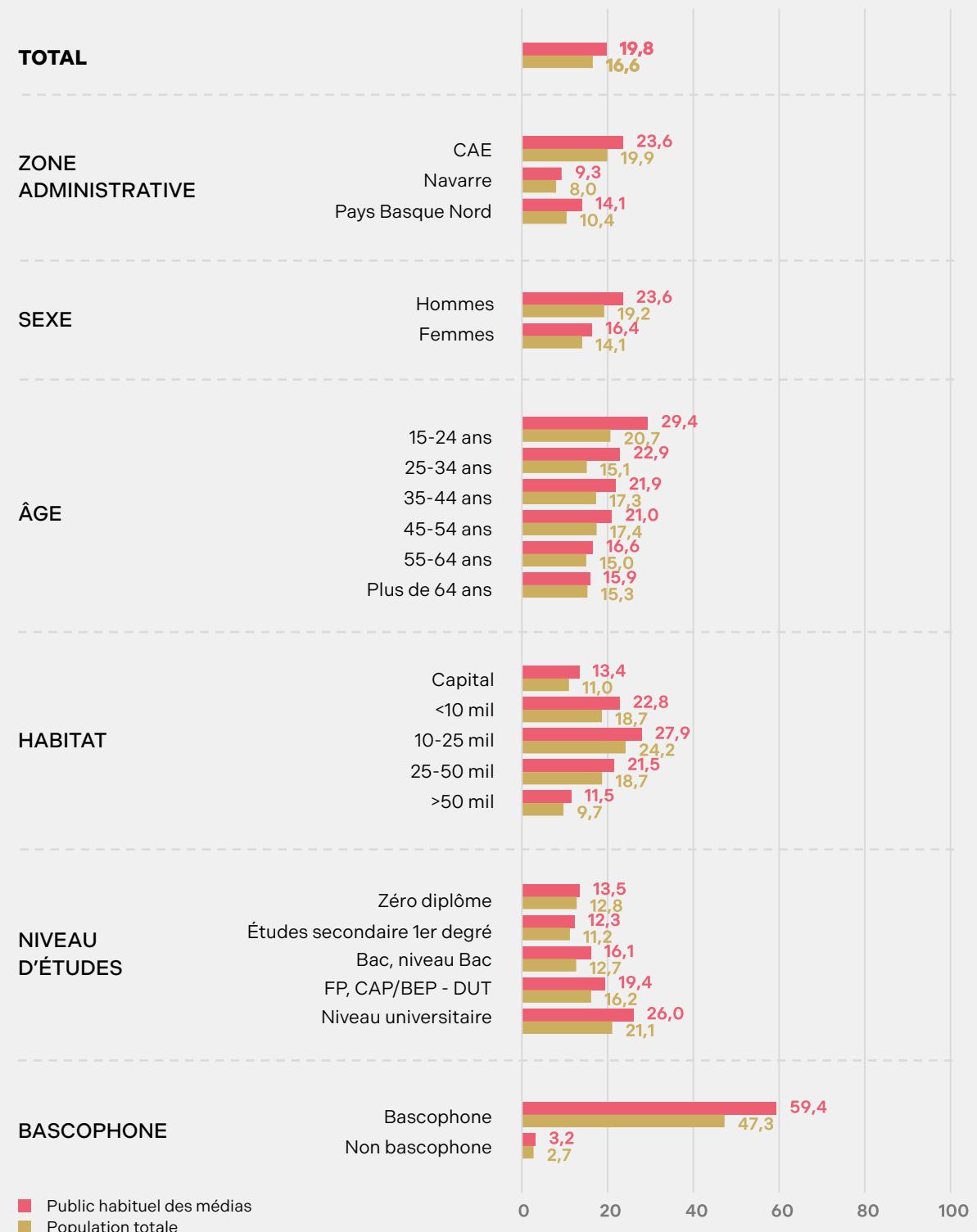
**Graphique 113.**

Personnes qui écoutent la radio en basque selon les différentes variables croisées (%).



**Graphique 114.**

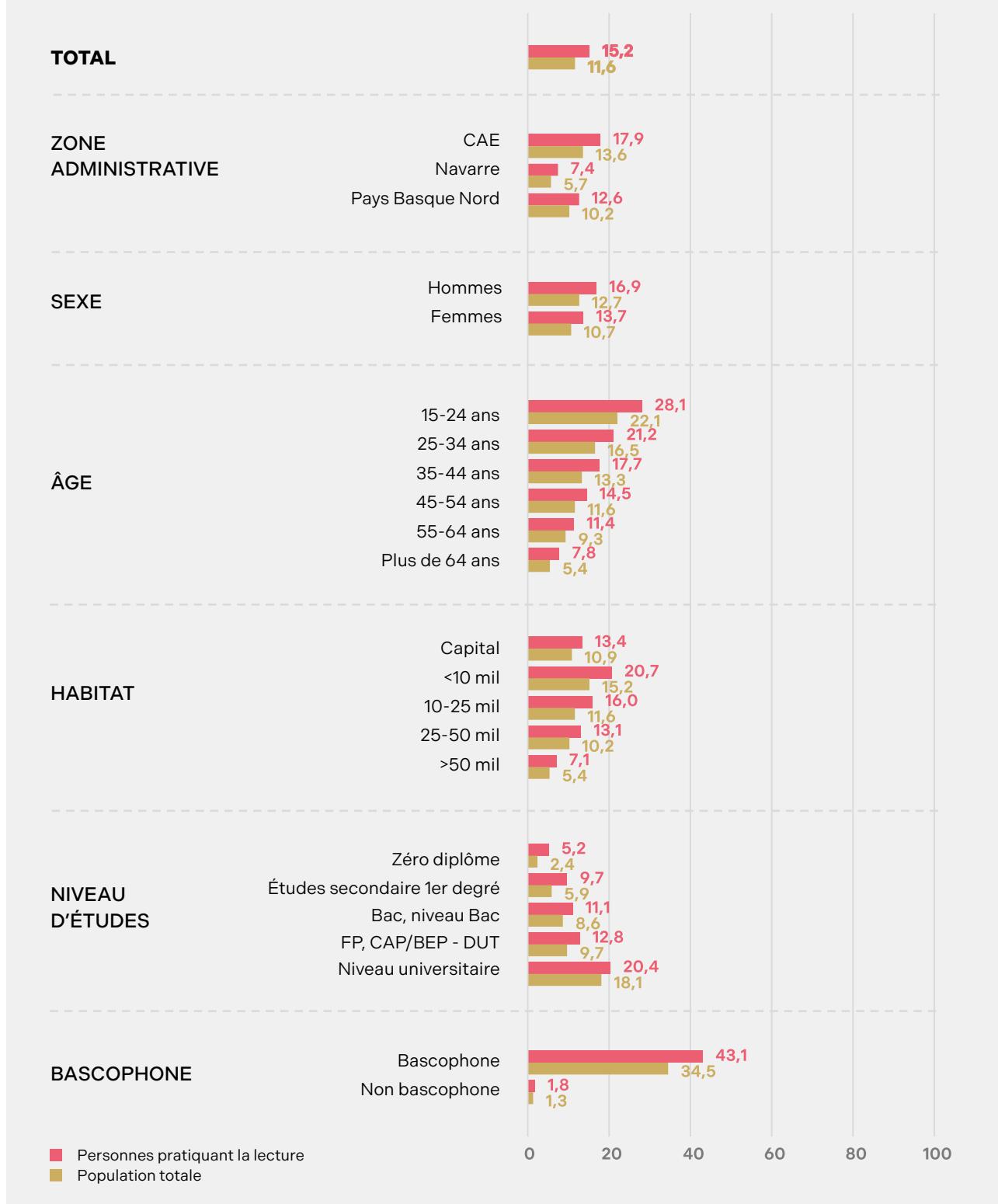
Personnes qui regardent la télévision en basque selon les différentes variables croisées (%).





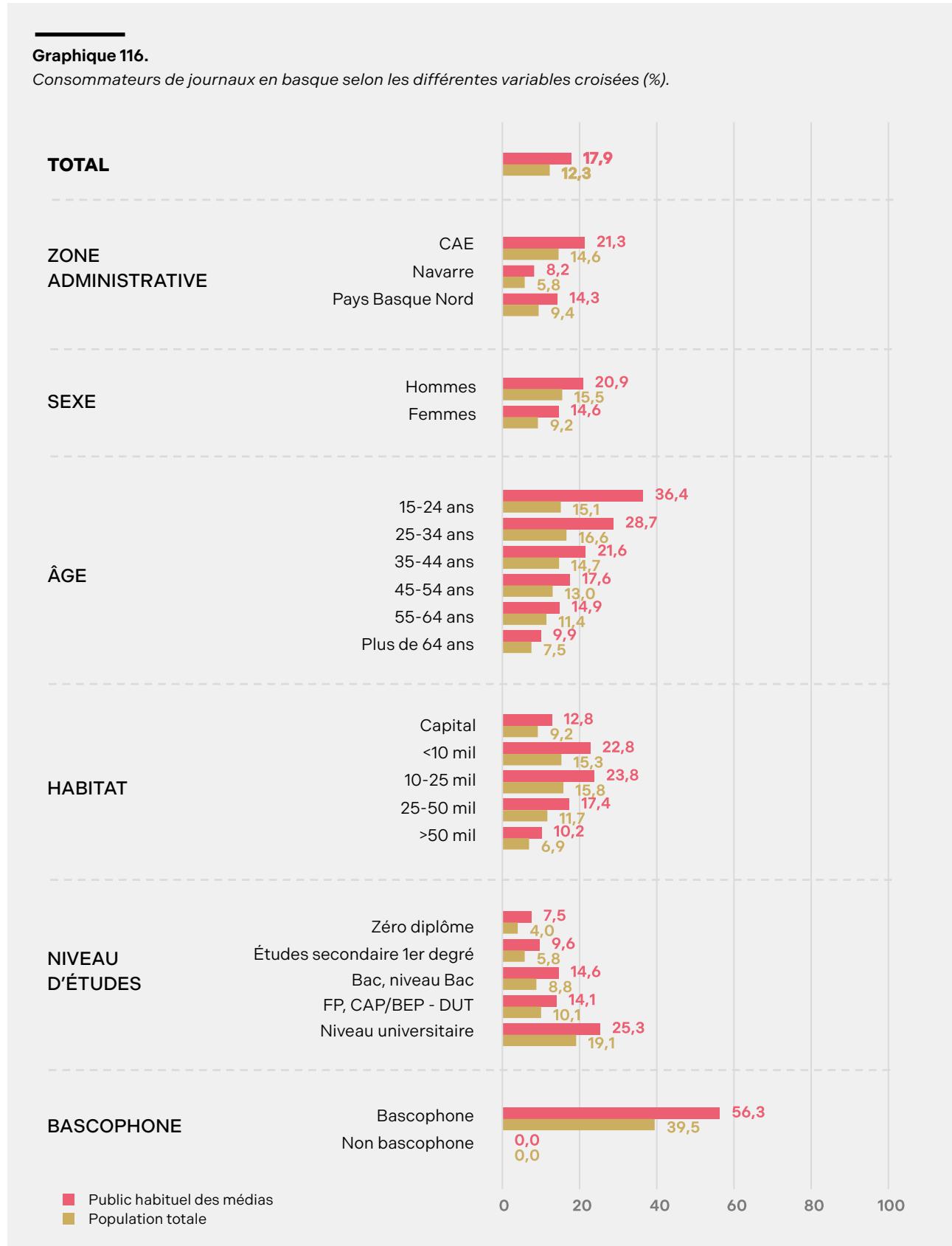
**Graphique 115.**

Lecture en basque au cours des 3 derniers mois selon les différentes variables croisées (%).



**Graphique 116.**

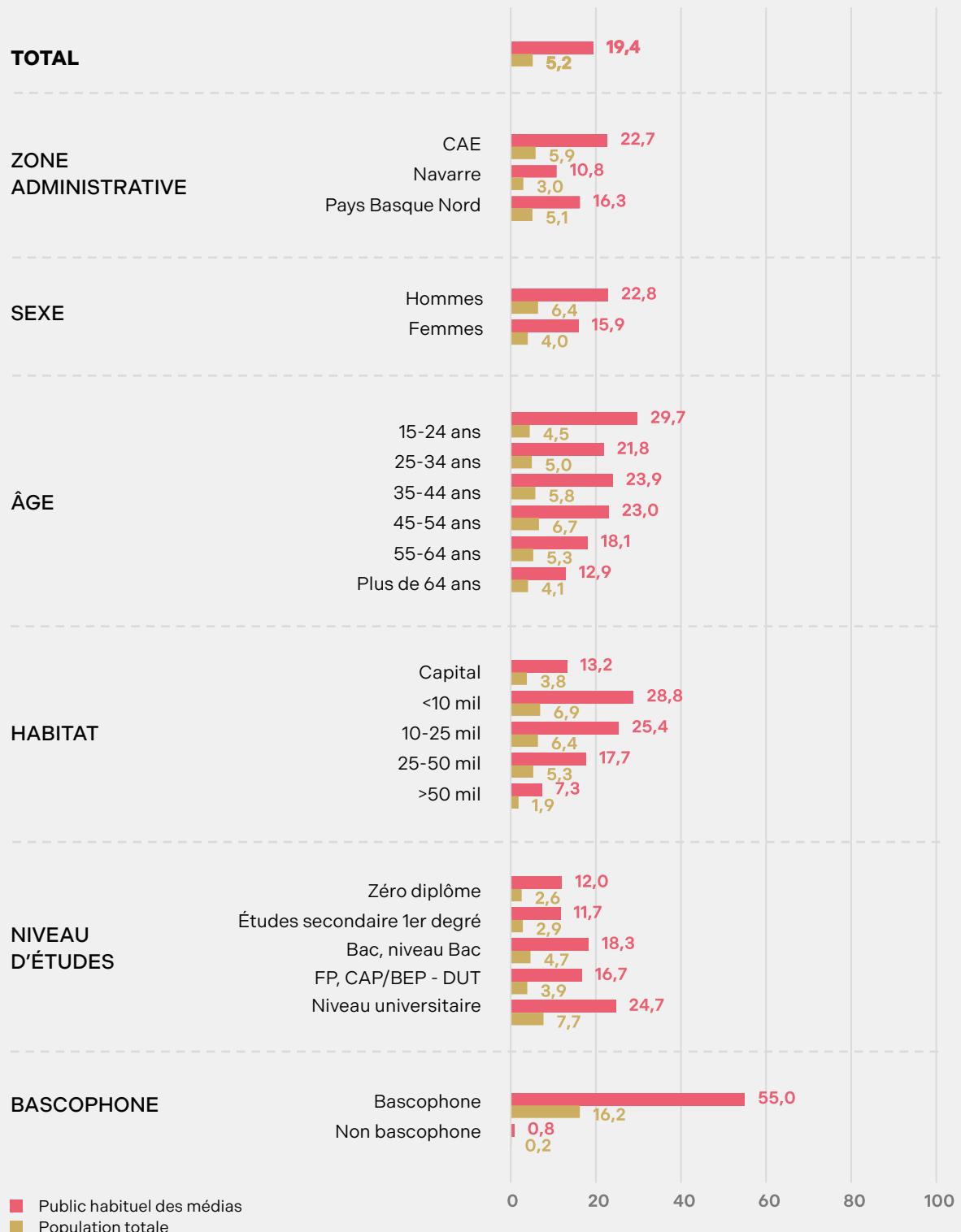
Consommateurs de journaux en basque selon les différentes variables croisées (%).





**Graphique 117.**

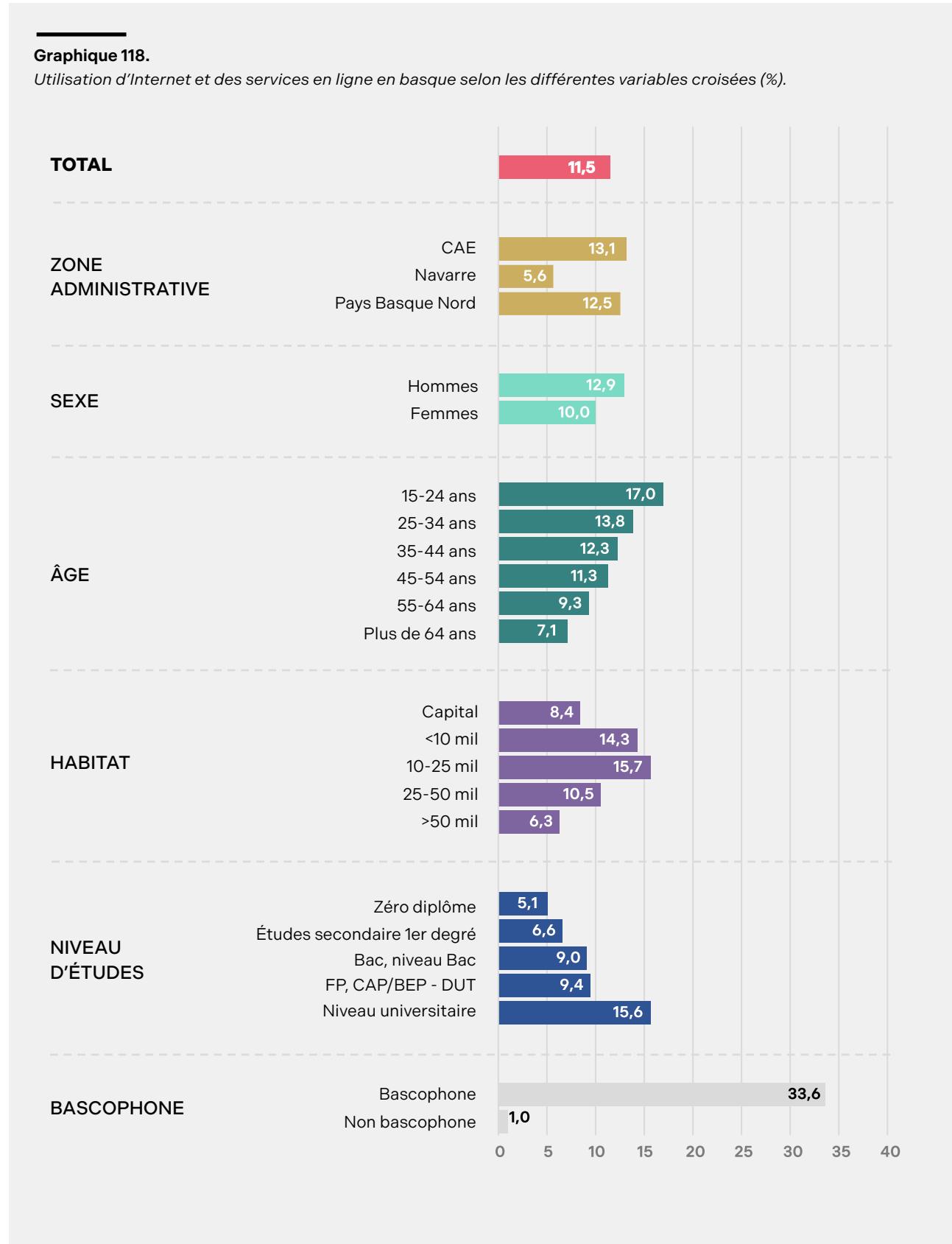
Consommateurs de magazines en langue basque selon les différentes variables croisées (%).



## Pratiques numériques en basque

**Graphique 118.**

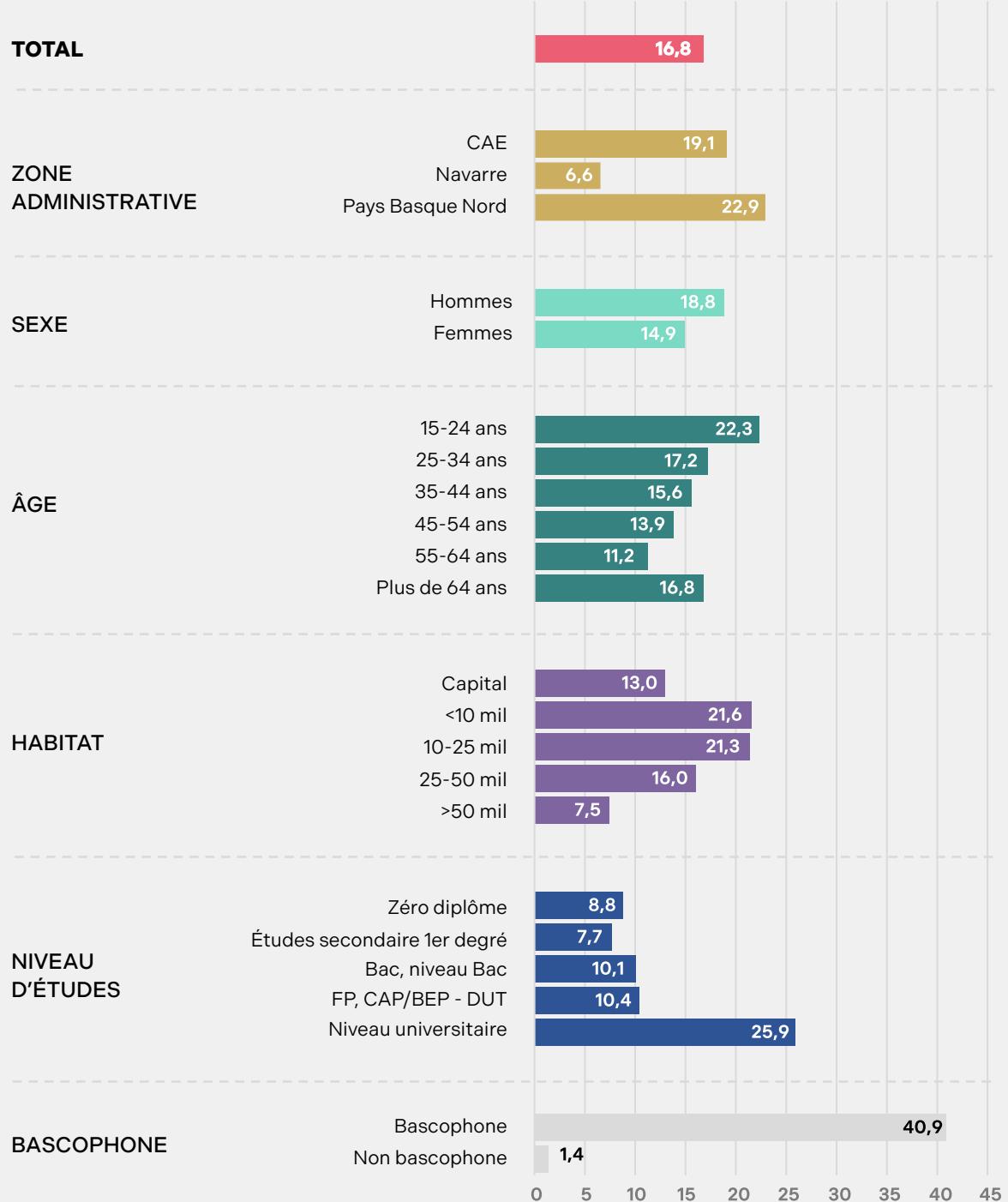
Utilisation d'Internet et des services en ligne en basque selon les différentes variables croisées (%).





**Graphique 119.**

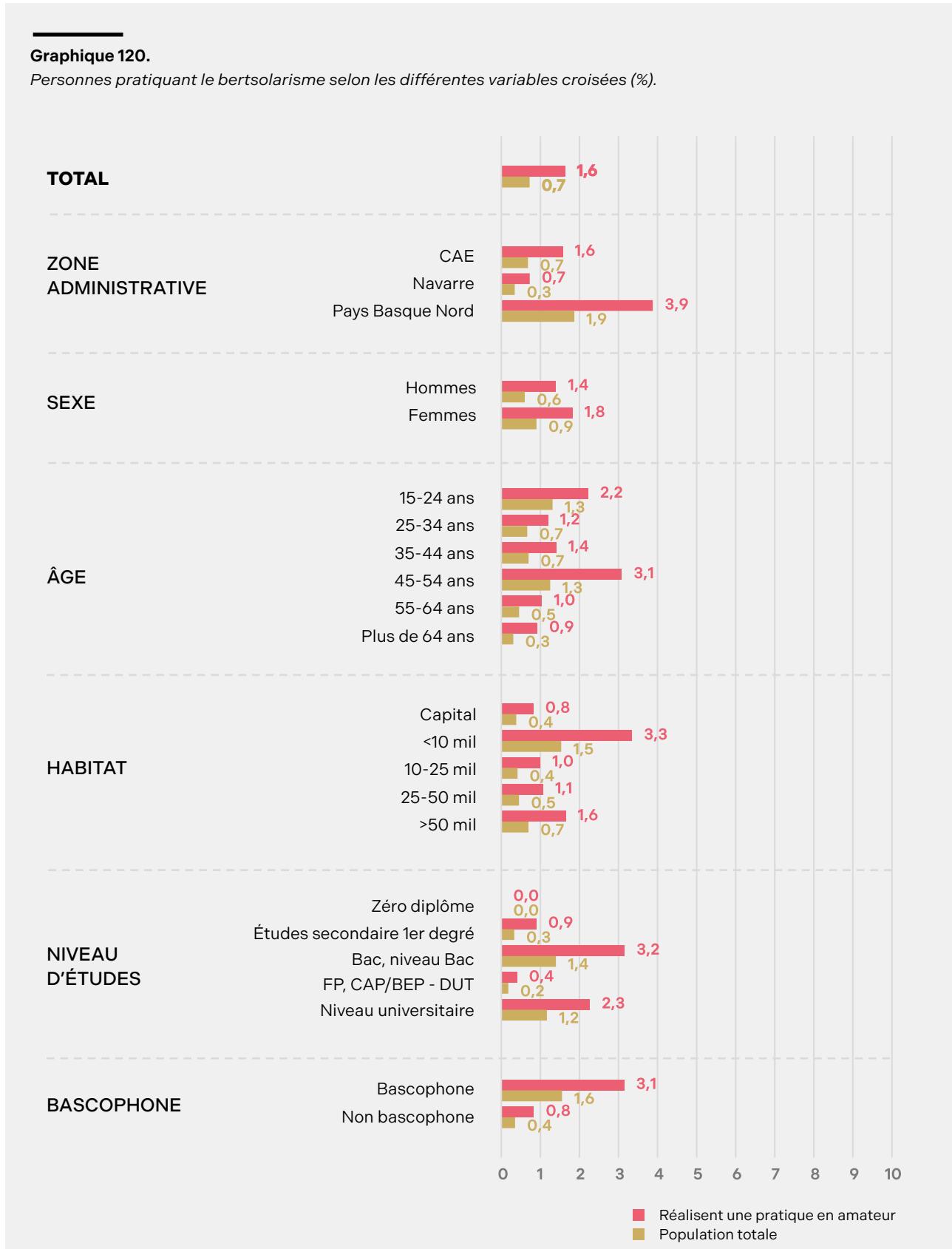
Utilisation des réseaux sociaux en basque selon les différentes variables croisées (%).



## Pratiques créatives en amateur : *bertsolarisme*

**Graphique 120.**

Personnes pratiquant le *bertsolarisme* selon les différentes variables croisées (%).



Réalisent une pratique en amateur  
Population totale



# B.

## Fiche d'information sur l'enquête

<b>Population et région administrative</b>	Euskal Herria : Communauté autonome d'Euskadi (CAE), Communauté Forale de Navarre (CFN) et Pays basque nord
<b>Champ d'application temporel</b>	Décembre 2023-Mars 2024
<b>Plan d'échantillonnage</b>	Échantillonnage aléatoire stratifié avec allocation non proportionnelle
<b>Taille</b>	7 200
<b>Erreur d'échantillonnage</b>	± 1,18 % (L'estimation de l'erreur d'échantillonnage pour les catégories composant les variables croisées se trouve dans le rapport méthodologique)
<b>Niveau de confiance</b>	95,5 % dans l'hypothèse d'une indétermination maximale ( $p=q=50\%$ )
<b>Strates et quotas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zones administratives</li><li>• Population de la commune</li><li>• Sexe</li><li>• Âge</li><li>• Connaissance du basque</li></ul>
<b>Méthode de conduite des entretiens</b>	Interview téléphonique assisté par ordinateur
<b>Pondération</b>	Les données sont pondérées pour représenter correctement la population, en les équilibrant en fonction de la zone administrative (CAE, CFN et Pays basque nord), de la taille de la municipalité, de l'âge et de la connaissance de la langue basque (bascophones ou non)



